



قام بطبعه أولا المرحوم المغفور

مكسيبيليانوس بن هاباخيه

معلم اللغة العربية في المدرسة

العظمى الملكية بمدينة

برسلاو حرسها الله

والان بعد وفاته قام مقامه الفقير الى ربه

ربه وغفرانه هينرخ ارثوبيوس بن فليشر

مدرس اللسان الشرقية في

مدرسة العظمى الملكية

بمدينة لبسبا

حرسها الله

في المطبعة المعروفة التي



١٨٤٣



المجلد العاشر

من كتاب ألف ليلة وليلة



بسم الله الرحمن الرحيم  
الليلة الموفية للنمايا  

---

تنمة حكاية بدر باسم وجوهرة  
ثم ان ارباب الدولة والاكابر  
دخلوا على الملك بدر باسم وقالوا  
له يا ملك الحزن يطول ولا يصلح  
الا للنسا فلا تشغل خاطرك

وخاطبونا بوالدك فانه قد مات وخلفك ومن  
 خلف مثلك ما مات ثم انهم حلقوا عليه  
 وادخلوه الحمام وخرج من الحمام لبس  
 بدلة فاخرة كلها ذهب مرصعة بالجواهر  
 والياقوت ووضع تاج الملك على راسه وجلس  
 على سرير ملكه وقضى اشغال الناس وانصف  
 بين القوي والضعيف واخذ للفقير حقه  
 من الغنى فاحبوه الناس ولم ينزل كذلك  
 مدة سنة كاملة وفي كل مدة قليلة تنوره  
 اهله البحرية فطاب عيشه وقر عينه ولم  
 ينزل على هذه الحالة مدة فلما كان ليلة  
 من الليالي دخل خاله على جلناز وسلم  
 عليها فقامت له واعتنقته واجلسته الى  
 جانبها وقالت له يا اخي كيف حالك  
 وحال والدتي وبنات عمي فقال لها يا اختي  
 طيبين ولم يعدوا الا النظر اليك والى

وجهك ثم انها قدمت له شيئا من الاكل  
 فاكل ودار الحديث بينهم وذكروا الملك بدر  
 باسم وحسنه وجماله وقده واعتداله  
 وفروسيته وعقله وادبه وكان الملك بدر باسم  
 متكيا فلما سمع امه وخاله يذكروا شيئا  
 تناوم واظهر انه نائم وهو يسمع حديثهم  
 فقال صالح لاخته جلناز ان عمر ولدك  
 ستة عشر سنة ولم يتزوج ونخاف عليه ان  
 يجري عليه امر ولم يكن له ولد واريد  
 ان ازوجه ملكة من ملوك البحر تكون في  
 حسنه وجماله فقالت له جلناز انكروم لي  
 فاني اعرفهم فصار يعدهم لها واحدة بعد  
 واحدة وهي تقول ما ارضى بهذه لولدي  
 ولا ازوجه الا بمن تكون مثله في الحسن  
 والجمال والعطا والعقل والدين والادب والمروة  
 والملك والحسب والنسب فقال لها ما بقيت

اعرف واحدة من بنات ملوك البحر وقد  
عديت لك اكثر من مائة بنت وانت ما  
يعجبك احدى منهن انظري يا اختي ان  
كان ابنك نايم ام لا فقالت له نايم فما  
عندك وما قصدك بنومه فقال لها يا اختي  
اعلمى انى قد تذكرت في هذه الساعة  
ابنة من بنات البحر تصلح لابنك واخاف  
ان اذكرها فيكون ولدك منتبها فيتعلق  
قلبه بحبها ولا يكون لنا وصول بها فيتعب  
هو واحنا وارباب دولته ويصير لنا شغل  
شاغل لان الشاعر يقول

العشق اول ما يكون مجاجة ؛

فاذا تحكم صار بحرا واسعاً ؛

فلما سمعت اخته كلامه قالت له قل لى من  
هذه البنات وما هو اسمها فاذا اعرف بنات  
البحر من الملوك وغيرهم فاذا رايتها تصلح

له خطبتها من أبيها ولو إلى اذهب جميع  
 ما تملكه يدي عليها فاخبرني بها ولا  
 تخشى شيئا فان ولدي نايم فقال اخاف  
 ان يكون يقظانا والشاعر قال

قد تعشق الان قبل العين احبانا ،  
 فقالت له جلناز قول ولا تخف يا اخي  
 واوجز فقال والله يا اختي ما يصلح لابنك  
 الا الملكة جوهرة بنت الملك السمندل  
 وهي مثله في الحسن والجمال واللبها والكبال  
 ولا في البحر ولا في البر الطف منها ولا  
 احلى شمائل منها لانها ذات حسن وجمال  
 وقد واعتدال وخذ احمر وجبين ازهر وثغر  
 كانه الجوهر وطرف احور وردف ثقيل  
 وخصر نحيل ووجه جميل ان التفتت  
 تخجل الاغصان والغزلان وان خطرت يغار  
 غصن البان وان اسفرت تخجل القمر وتسبى

كل من نظر عذبة المرافش لينة المعاطف  
فلما سمعت كلام أخيها قالت له صدقت  
يا أخي والله اني رايتها مرارا عديدة وكانت  
صاحبتى ونحن صغار وليس لنا اليوم معرفة  
ببعضنا لموجب البعد ولى اليوم سبعة عشر  
سنة ما رايتها والله ما يصلح لولدى الا في  
فلما سمع بدر باسم كلامهم وفهم ما قالوه  
من اوله الى اخره فى وصف البنت السنن  
ذكرها صالح وفي جوهرة بنت الملك السمندل  
شعشقها على السماع واظهر لهم انه نايم  
وصار فى قلبه من اجلها لهيب النار التى لا  
تتغفى الليلة الاولى بعد الثمانماية  
ثم ان صالحا نظر الى اخته جلناز وقال لها  
والله يا اختى ما فى ملوك البحر ولا البهم  
احمق من ابيها ولا اكثر سطوة منه فلا  
تعلمى ولدىك بحديث هذه الجارية حتى

تخضبيها له فان انعم بها حمدنا الله تعالى  
وان ردنا ولم يزوجها لابنك فمستريح  
وتخضب غيرها فلما سمعت جلناز كلام  
اخيها صالح قالت له نعم الراى الذى  
رابته ثم انهم سكتوا وباتوا تلك الليلة  
والملك بدر باسم فى قلبه لهيب النار من  
عشق الملكة جوهرة وكنتم حديثه ولم  
يقبل لامة ولا خاله عليه وهو على مقالى  
الجمر فلما اصبحوا دخل الملك وخاله الحمام  
وتغسلوا وخرجوا وشربوا الشراب وقدموا  
بين ايديهم الطعام فاكل الملك بدر باسم  
وامه وخاله حتى اكتفوا وغسلوا ايديهم  
ثم ان صالح قام على حيله وقال للملك  
بدر باسم وامه جلناز دستورك قد عزمتم  
على الزواج الى الوالدة فان لى عندكم مدة  
ايام وخاطرهم مشتغل على و هم فى انتظارى

فقال الملك بدر باسم خاله صالح اقعد  
 عندنا هذا اليوم فامتل كلامه ثم انه قال  
 قوم بنا يا خال واخرج بنا الى البستان  
 فراحوا الى البستان وصاروا يتفرجون  
 ويتنزهون فجلس الملك بدر باسم تحت  
 شجرة مظلة واراد ان يستريح وينام فتذكر  
 ما قاله خاله صالح من امر الجارية وما  
 فيها من الحسن وانجمال فبكى بدموع  
 غزار وصار ينشد ويقول

لو قيل لي ولهيب النار تنقد :

والنار في القلب والاحشاء تضطرم :

اه احب اليك ان تشاهد :

امر شربة من زلال الماء قلت هم :

ثم شكى وان وبكى وتنهى الصعدا وتمثل  
 بهذين البيتين

من مجبرى من جور حوراء انس :



ذات وجه كالشمس بل هو أجمل  
 كان قلبي مرعبا مسترجعا :  
 فتعلق بحب بنت السمندل ،  
 فلما سمع خاله صالح مقاتته دق يدا على  
 يد وقال لا اله الا الله محمد رسول الله لا  
 حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم ثم قال  
 له سمعت يا ولدي ما تكلمت به انا  
 وامك من حديث الملكة جوهرة ووصفي  
 لها فقال بدر باسم نعم يا خالي وعشقتها  
 على السماع وسمعت ما قلت من الكلام  
 وقد تعلق قلبي بها ولا بقا لي رجوع عنها  
 فقال له يا ملك دعنا نرجع الى امك ونعلمها  
 بالقضية واقول لها اني اخذك الى عندي  
 واخطب لك الملكة جوهرة ونودعها وارجع  
 انا وانت لاني اخاف ان اخذك واسير من  
 غير مشورتها تغضب علي ويكون الحق

معها لاني اكون السبب في فراقكم كما اني  
 كنت السبب في فراقها منا وتبقى المدينة  
 بلا ملك ولا عندكم من يسوسهم وينظر في  
 احوالهم ويفسد عليكم امر المملكة ويخرج  
 من يدك فلما سمع بدر باسم كلام خاله  
 صالح قال له اعلم يا خالي اني متى رجعت  
 وشاورتها في ذلك لم تمكّنني من ذلك فلا  
 ارجع اليها ولا اشاورها ابدا وبكى قدام  
 خاله وقال له اروح معك وارجع ولا اعلمها  
 فلما سمع صالح كلام ابن اخته حار في  
 امره وقال المستعان بالله تعالى على كل  
 حال ثم ان خاله صالح لما رأى ابن اخته  
 على هذه الحالة وعلم انه ما بقي يرجع  
 الى امه ولا يروح الا معه اخرج من اصبعه  
 خاتما منقوشا عليه اسما من اسما الله  
 تعالى وناولته للملك بدر باسم وقال له

اجعل عذرا في اصبعك ثامن من الغرق وثامن  
 من غيره ومن شر دواب البحر وحيثانه  
 فخذ الملك بدر باسم الخاتم من خاله  
 وجعله في اصبعه ثم انهما غطسا في البحر  
 الليلة الثانية والثمانماية ولم يزالا  
 سايرون الى ان وصلا الى قصر صالح فدخلوا  
 اليه فرآته ستة ام امه وفي قاعدة وعندهما  
 اقاربهما فلما دخلا عليهم سلما عليهم وقبلوا  
 ايديهم فلما رآته ستة قامت واعتنقته  
 وقبلت من بين عينية وقالت نه قدوم  
 مبارك يا ولدي كيف خلفت امك جلناز  
 قال لها طيبة بخير وعافية وفي تسلم عليك  
 وعلى بنات عمها ثم ان صالح اخبر امه  
 بما وقع بينه وبين اخته جلناز وان الملك  
 بدر باسم عشق الملكة جوهرة بنت الملك  
 النسمندل على السماع وقص لها القصة من

اولها الى اخرها وانه ما اتى الا ليخطبها  
 من ابيها ويتزوجها فلما سمعت ست الملك  
 بدر باسم كلام صالح اغتاظت غيظا  
 شديدا ثم انها انزعجت وقالت يا ولدى  
 لقد اخطأت بذكر الملكة جوهره ابنة  
 الملك السمندل فدام ابن اختك لانك تعلم  
 ان الملك السمندل احب جبار قليل العقل  
 بحرة ما له قرار شديد المستورة ضنين  
 بابنته جوهره وسابر ملوك البحر خطبوها  
 منه فاقى ولم يرض ابدا وهو بردهم ويقول  
 لهم ما انتم كفوا لها لا في الحسن ولا  
 في الجمال وتخاف ان تخطبها من ابيها  
 فيردنا كما رد غيرنا ونحن عندنا نفس  
 فنرجعوا مكسورين الخاطر فلما سمع صالح  
 كلام امه قال لها يا امي كيف يكون  
 العمل فان الملك بدر باسم قد عشف

هذه البنت لما ذكرتها لاختي جلناز وقال  
لا بد ان نخطبها من ابيها ولو ابذل جميع  
ملكي وان لم يتزوج بها فانه يموت فيها  
عشقا وغراما ثم ان صالح قال لامة اعلمي  
ان ابن اختي احسن واجمل منها وان اياه  
كان ملك الحجم باسره وهو الان ملكهم  
ولا تصلح جوهره الا له ولا يصلح الا  
لها وقد عزمت على اني اخذ جواهر ويواقيتنا  
وعقودا وهدية تصلح له واخطبها منه فان  
احتج علينا بالملك فهو ملك ابن ملك وان  
احتج علينا بالجمال فهو اجمل منها وان  
احتج علينا بسعة المملكة فهو اكثر بلادا  
منها ومن ابيها واكثر اجنادا واعوانا وان  
ملكه وعسكره اكبر من ملك ابيها ولا بد  
ما اسعى في قضا شغله ولو ان روحى  
تذهب لاني كنت سبب هذه القضية ومثل

ما ارميته في بحار العشق انا اسعى في  
 زواجها له والله تعالى يساعدنني على ذلك  
 فقالت له امه افعل ما تريد واياك تغلظ  
 عليه الكلام او الجواب اذا كلمته ثانك  
 تعرف حماقة وسطوته واخاف ان ببطشه  
 بك لانه لم يعرف قدر احد فقال لها  
 السمع والنضاعة ثم انه نهض واخذ معه  
 جرابين ملانين عقودا وجواعرا ويوافيتنا  
 وقصبان زمرد وفصوصا وحجارة ماس وجمالهم  
 لغلمانة وسار بهم الى قصر الملك السمندل  
 واستاذن في الدخول عليه فانن له ثم انه  
 دخل وقبل الارض بين يديه وسلم باحسن  
 سلام فلما راه الملك السمندل قام له واكرمه  
 غاية الاكرام وامره بالجلوس فجلس فلما  
 استقر به الجلوس قال له املك السمندل  
 قدوم مبارك او حشتنا يا صالح في هذه

الغيبة ما حاجتك حتى انك اتيت الينا  
 قل لي على حاجتك حتى اننا نقضيها لك  
 فقام وقبل الارض وقال يا ملك الزمان  
 حاجتي الى الله تعالى والى الملك الهمام  
 والاسد الضرغام الذى بعدله وبذكرة  
 سارت الركبان وشاع خبره فى الاقاليم  
 والبلدان بالجد والاحسان والعفو والصفح  
 والامتنان ثم انه فتح الجرايين واخرج  
 منهما الجواهر وغيرها ونشرها قدام الملك  
 السمندل وقال له يا ملك الزمان عساك  
 تقبل هديتى وتتفضل على وتجبر قلبى  
 بقبولها منى الليلة الثالثة والثمانماية  
 فقال له الملك السمندل ما لهذه الهدية  
 والحديث ولاى سبب اهديت لى هذه  
 الهدية قل لى على قضيتك وحاجتك فان  
 كنت قادر على قضاها قضيتها لك فى هذه

الساعة ولا احوجك الى تعب ولا نصب  
وان كنت عاجز عن قضايها فلا يكلف  
الله نفسا الا وسعها فقام صالح وقبل  
الارض ثالث مرة وقال يا ملك الزمان بل  
حاجتى انت قادر عليها وهى تحت حوزك  
وانت مالكها ولم اكلف الملك حاجة ولم  
اكن مجنونا اخاطب الملك فى شى لا  
يقدر عليه فان بعض الحكماء قد قال اذا  
اردت ان لا تطاع اسال ما لا يستطيع  
وحاجتى التى جيت فيها وفى طلبها الملك  
حفظه الله قادر عليها فقال الملك اسال  
حاجتك واشرح قضيتك واضلب مرادك فقال  
له يا ملك الزمان اعلم انى اتيتك خاطب  
راغب للدرة البتيمة والجوهر المكنونة  
الملكة جوهر ابنة مولانا فلا تخيب ابيها  
الملك قاصدك فلما سمع الملك كلامه ضحك



حتى استلقى على قفاه استنهما به وقال له  
 يا صالح كنت احسبك انك رجلا عاقلا  
 وشابا فاضلا لا تتكلم الا بسداد ولا تنطق  
 الا برشاد وما الذى صاب عقلك ومن  
 حملك على هذا الامر العظيم والخطب  
 الجسيم حتى انك تخطب بنات الملوك  
 اصحاب البلدان والاقاليم وبلغ من قدرك  
 الى هذه الدرجة العالية ونقص عقلك الى  
 النغية حتى انك تواجهني بهذا الكلام  
 فقال صالح اصلح الله الملك اني لم اضلها  
 لنفسى ولو خطبتها لنفسى كنت كفوا  
 لها واكثر لانك تعلم ان ابنى ملك من ملوك  
 الارض البحرية وانت اليوم ملكننا ولكن  
 انا ما خطبتها الا للملك بدر باسم صاحب  
 اقاليم العجم وابوه الملك شهرمان وانت  
 تعرفه وتعرف سطوته وان زعمت ان ملكك

عظيم فلك بدر باسم كذلك وأعظم وإن  
قلت أن ابنتك جميلة فالملك بدر باسم  
أحسن منها وأجمل صورة وأفضل وأظرف  
وأطيب وهو فارس أهل زمانه وأكرمهم  
وأفضلهم وأعدلهم فإن فعلت ذلك واجبت  
إلى ما سألتك فيه تكون يا ملك فعلت  
الشيء الذي في محله ووضعته في محله وإن  
خالفت وتعاضمت علينا فما أنصفتنا ولا  
سلكت بنا الطريق الصحيح وأنت تعلم  
أيها الملك أن هذه الملكة جوهرة بنت  
مولانا الملك لا بد لها من الزواج فإن  
الحكيم يقول لا بد للبنت من الزواج  
أو القبر فإن كنت عزميت على زواجها فإن  
ابن اختي أحق من كل الناس بها فلما  
سمع الملك كلام صائح اغتاض غيظا  
شديدا وخرج عن حيز العقل وكادت روحه

أن تخرج من جسده وقال له يا كلب  
 الرجال مثلك يخاطبني بهذا الخطاب وتذكر  
 ابنتي في المجالس وتقول أن ابن اختك جلناز  
 كفولها من هو أنت ومن هي اختك  
 ومن هو ابنها وهل هو أبوه إلا من الكلاب  
 حتى تقول في هذا الكلام وتخاطبني بهذا  
 الخطاب وزعق على غلمانته وقال يا غلمان  
 خذوا رأس هذا العلف فاخذوا السيوف  
 وجردوها وضربوه فولى هاربا طالبا باب القصر  
 فنظر إلى أولاد عمه والزمام وقربانه وغلمانته  
 وكانوا أكثر من ألف فارس غارقين في  
 الحديد والزرذ النصيب وبايديهم الرماح  
 وبيض الصفاح فلما راوا صالح على تلك  
 الحالة قالوا له ما الخبر فحدثهم بحديثه  
 وكانت أمه قد أرسلتهم إلى نصرته فلما  
 سمعوا كلامه علموا أن الملك أحق شديد

السطوة فترجلوا عن خيولهم وجذبوا سيوفهم  
ودخلوا معه الى الملك السمندل فراوه جالسا  
على كرسي مملكته غافل عن هولاء وهو  
شديد الغيظ على صالح وخدمه وغلماؤه  
غير مستعدين فدخلوا هولاء وبايديهم  
السيوف المجذبة فلما راهم الملك السمندل  
زعق على قومه ويلكم خذوا روس هولاء هذه  
الكلاب فلم تكن غير ساعة حتى ولوا قوم  
الملك السمندل وركنوا الى الفرار وكان صالح  
واقاربهم قبضوا على الملك السمندل وكنفوه  
الليلة الرابعة والثمانماية ثم ان جوهره  
انتبهت وعلمت ان اباهما قد اسر وان  
اعوانه قد قتلوا فخرجت من القصر هاربة  
الى بعض الجزابر ثم انها اتت الى شجرة عالية  
واختفت فيها وكانوا هولاء الطايقتين لما  
اقتتلوا اتت بعض غلمان الملك السمندل

هاربتين فرائيم بدر باسم فسانهم عن حاتم  
 فاحبروه بما وقع لهم فلما سمع ان الملك  
 السمندل قبض عليه ولم هاربا وخاف على  
 نفسه وقال هذه انفتنة كانت من اجلى  
 وما المطلوب الا انا فولى هاردا والى المنجاء  
 طالبا وخولا بدرى الى ابن يتوجه فساقتنه  
 المقادير الاربعة الى الجزيرة التي فيها جوهرة  
 بنت الملك السمندل فالى الى عند شجرة  
 وهو مثل النسكران من شدة غمه فومى  
 نفسه تحت الشجرة وهو مثل انقبيل واراد  
 الراحة ولا يعلم ان كل من كان طالب  
 ومطلوب لم يستريح ولا يعلم ما خفى له  
 في الغيب من انقاديير فلما رقد على ظهره  
 رفع بصره لنحو الشجرة فوقع عينه في  
 عين جوهرة فنظر اليها فراحا كأنها القمر  
 اذا اشرف فقال سبحان خالف هذه الصورة

البديعة وهو خائف كل شئ وهو على كل  
 شئ فدبر سبيلهما الملك العظيم الخائف  
 الباري المصور وانه ان صدقني حذري  
 فهذه جوهرة بنت الملك السمندل واخذها لما  
 سمعت بالحبوب والقنائل بينهما هربت وانت  
 في هذه الجزيرة واختفت في هذه الشجرة  
 واذا لم تكن هذه الملكة جوهرة فهذه  
 احسن مني ثم انه صار متفكرا في امرها  
 وفل في نفسه اقوم امسكينا واسلينا عن  
 حائنا واخطبنا ان كانت في من نفسها  
 فهذه بغيتي فقام فابها على قدميه وقال  
 لجوهرة يا غايه امننا من اني ومن الى بك  
 الى هذا المكان فنظرت جوهرة الى بدر باسم  
 فراته كانه القمر اذا ظهر من تحت الغمام  
 الاسود وهو رشيق القوام مليح الابتسام  
 فقالت له يا مليح الشمال انا الملكة

جوهرة بنت الملك السمندل وقد هربت الى  
 هذا المكان لان صالح وجنده تقاتلوا مع  
 ابى وقتلوا جنده واسروه وقيدوه فهربت انا  
 خوفا على نفسى ثم ان الملكة جوهرة  
 قالت للملك بدر باسم وانا ما اتيت الى  
 هذا المكان الا هاربة خوفا من القتل ولم  
 ادري ما فعل الزمان باى فلما سمع الملك  
 بدر باسم كلامها تعجب غاية العجب من  
 هذا الاتفاق الغريب وقال لا شك انى نلت  
 غرضى باسر ابيها ثم انه نظر اليها وقال  
 لها انترى يا ستى الى عندى فاني قتيلا  
 هواكى واسير عيناكى وعلى شافى وشانكى  
 كانت هذه الفتنة وهذه الحروب واعلمى  
 انى انا الملك بدر باسم ملك العجم وان  
 صالح هو خالى وهو الذى اتى الى ابيك  
 وخطبك منه وانا قد اخليت ملكى لاجلك

ووقع هذا الاتفاق فقومي انترلي الى عندي  
 حتى اروح انا وانت الى قصر ابيك واسال  
 خالي صالح في اطلاقه واتزوج بك في الحلال  
 فلما سمعت جوهرة كلام بدر باسم قالت  
 في نفسها على شان هذا العلف اللبيم  
 كانت هذه القضية واسر ابي وقتل حجاب  
 وحشمه وتشتت انا عن قصري وخرجت  
 مسبية الى تلك الجزيرة وان لم اعمل عليه  
 حيلة والا تمكن مني هذا العلف وينال  
 غرضه لانه عاشق والعاشق مهما فعله لا  
 يلام عليه ثم انها خدعته بالكلام ولين  
 الخطاب وهو لا يدري ما الامر ثم انها  
 قالت له يا سيدي ونور عيني انت الملك  
 بدر باسم ابن الملكة جلناز فقال لها نعم يا  
 سيدتي الليلة الخامسة والثمانماية  
 فقالت قطع الله يد ابي وازال ملكه عنه



ولا جبر له فلما ولا رد له غربة أن كان  
يريد أحسن منك وأحسن من هذه  
الشمايل الظراف والله أنه قليل العقل  
والتيدير ثم قالت له يا ملك الزمان لا  
تواخذني فيما فعل وأن كنت أنت  
أحببتهني شيئا فانا أحببتك ذراعا وقد  
وقعت في شرك حواك وأنا صرت من جملة  
قتلاك وقد انقلبت المحبة التي كانت عندك  
فصارت عندي وما بقي عندي أضعاف  
ما عندك ثم أنها فزلت من على الشجرة  
وقربت منه وأنت اليه واعتنقته وضمته إلى  
صدرها وصارت تقبله فلما رأى الملك بدر  
باسم فعلها فيه زادت محبته فيها واشتد  
غرامه اليها وضمن أنها عشقته ووثق بها  
وصار يضمها ويقبلها ثم أنه قال لها يا  
ملكة والله ثم وصف خالي صالح ربع معشار

ما انتى عليه من الجمال ولا ربع قيراط  
 من اربعة وعشرين قيراط ثم ان جوهرة  
 ضمته وتكلمت بكلام لا يفهمه وتفلت في  
 وجهه وقالت له اخرج من هذه الصورة  
 البشرية الى صورة ضاير احسن ما يكون  
 من الطيور ابيض الريش احمر المنقار  
 والرجلين فما تم كلامها حتى انقلب بدر  
 باسم الى صورة ضاير احسن ما يكون من  
 الطيور وانتفض ووقف على رجليه ينظر الى  
 جوعرة وكان عندما جارية من جوارعها  
 تسمى مرسينة فنظرت اليها وقالت والله لولا  
 اخاف ان يكون ابى اسيرا عند خاله والا  
 كنت قناته فلا جزاء الله خيرا فما كان  
 ايشم قدومه علينا فهذه انفتحة كلها من  
 تحت راسه ولكن يا جارية الخير خذيه  
 وانهى به الى الجزيرة المعطشة واتركيه

يموت عطشا فاخذته واوصلته الى الجزيرة  
 وارادت الرجوع من عنده فقالت في نفسها  
 والله انه ما يستاهل صاحب هذا الحسن  
 والجمال انه يعطش ثم انها اخذته من  
 الجزيرة المعطشة واتت به الى جزيرة كثيرة  
 الاشجار والاثمار والانهار فوضعت فيها ورجعت  
 الى الملكة جوهرة وقالت لها وضعت في الجزيرة  
 المعطشة هذا ما جرى لبدر باسم واما ما  
 كان من امر صالح خال الملك بدر باسم  
 فانه لما احتوى على الملك السمندل وقتل  
 اعوانه وخدمه وصار تحت اسرة طلسب  
 جوهرة بنت الملك فلم يجدها فرجع الى  
 قصره عند امه وقال يا اماه اين ابن اختي  
 الملك بدر باسم فقالت يا ولدى والله ما  
 لي به علم ولا اعرف اين ذهب وانه لما  
 بلغه انك نفقت مع الملك السمندل

وجرى بينكم الحروب والقتال فزع وهرب  
 فلما سمع صالح كلام أمه حزن على ابن  
 اخته وقال يا أماء والله ما عملنا شيئا وقد  
 فرطنا في الملك واخاف ان يهلك او يقع  
 به أحد من جنود الملك او تقع به ابنة  
 الملك جوهرة وما يجرى لنا مع أمه خيرا  
 لانه قد اخذنه بغير اننها ثم انه بعث  
 خلفه الاعوان والاجناد الى جهة البحر وغيره  
 فلم يقعوا له على خير فرجعوا واعلموا الملك  
 صالح بذلك فزاد حزنه وغمه وقد ضاق  
 صدره على الملك وأما ما كان من امر  
 الملكة جلناز البحرية لما نزل ابنها بدر  
 باسمه مع خاله صالح انتظرتة فلم يرجع  
 اليها وابطا خبره عنها فقامت اياما معدودة  
 في انتظاره ثم انها قامت ونزلت البحر  
 وانت الى امها فلما نظرتها امها قامت لها

وقبلتها واعتنقتها وكذلك بنات عمها ثم  
 انها سالت عن الملك بدر باسم قالت لها  
 يا ابنتي قد اتي هو وخاله وخانه قد اخذ  
 يواقيتنا وجواهرنا واحداها للملك السمندل  
 وخطب ابنته فلم يجبه وشدد على اخيك  
 في الكلام فارسلت الى اخيك الف فارس  
 ووقع الحرب بينهم والقتال فنصر الله اخيك  
 عليه وقتل اعوانه واجناده واسر الملك  
 السمندل فبلغ ذلك الى ولدك فكانه خاف  
 على نفسه فهرب من عندي بغير اختيارى  
 ولم يعد بعد ذلك ولم يسمع نه خبر  
 ثم ان جلناز سالتها عن اخيها صالح  
 فاخبرتها انه جلس على كرسى المملكة محل  
 السمندل وقد ارسل الى جميع الجهات يدور  
 على ولدك وعلى الملكة جوهرة فلما سمعت  
 جلناز من امها هذا الكلام حزنت على

وندعها حزنا شديدا واشتد غضبها على  
 اخيها صالح لكونه اخذ وندعها ونزل به  
 البحر بغير علمها ثم انها قالت يا امه  
 اني خائفة على الملك الذي لنا لاني انيت  
 اليكم ما اعلمت احدا من اهل المملكة  
 واخشى ان ابطيت عليهم يفسد الملك  
 والامر علينا وتخرج المملكة من ايدينا وما  
 في الامر الا اني ارجع واسيس الامر الى ان  
 يدبر الله الامور ولا تنسوا ولدي ولا  
 تنسوا في امره فانه ان عدم هلكت ولا  
 محالة لاني لا ارى الدنيا الا به ولا انتد الا  
 بحياته فقالوا لها حبا وكرامة يا جلناز لا  
 تسالي على ما عندنا من فراقه وغيبته ثم  
 انها سيرن من يعسس عليه ورجعت امه  
 حزينه القلب باكية العين الى المملكة وقد  
 ضاقت بها الدنيا المليحة السادسة

والثمانماية هذا ما كان من امرها واما  
 ما كان من امر الملك بدر باسم فانه لما  
 سحرته الملكة جوهرة وارسلته مع جاريتها  
 الى الجزيرة المعطشة وقالت لهما دعيه فيها  
 يموت عطشا ولم تضعه الجارية الا في  
 جزيرة مثمرة خضراء ذات انهار واشجار قصار  
 باكل من الثمار الى ان شبع ولم يزل  
 كذلك مدة ايام وليالي وهو في صورة طائر  
 لا يعرف اين يتوجه ولا كيف يطير فبينما  
 هو ذات يوم من بعض الايام وقد اتى الى  
 الجزيرة صياد من بعض الصيادين يصطاد  
 شيئا يتقوت منه فنظر الى الملك بدر باسم  
 وهو في صورة طائر ابيض الراس احمر المنقار  
 والرجلين يسمى الناظر ويدهش الخاطر  
 فنظر اليه الصياد فاعجبه وقال في نفسه ان  
 هذا الطائر لمليح وما راينا احدا مثله ولا

حسنه ولا شكله ثم انه رمى الشبكة عليه  
 واصطاده واتى به الى المدينة فقال في نفسه  
 ابيعه واخذ ثمنه فقابله واحد من اهل  
 المدينة وقال له بكم يا صياد هذا الطائر  
 فقال له الصياد انا اشتريته ما تعمل به  
 فقال له اذبحه واكله فقال الصياد من  
 يطيب قلبه ان يذبح هذا الطائر ويأكله  
 فقال له الرجل يا قليل العقل ولاى شى فقال  
 الصياد اريد اهديه الى الملك فيعطيني اكثر  
 من مقداره وزايد على ثمنه ويتفرج عليه  
 وعلى حسنه وجماله لان ضول عمرى وانا  
 صياد ما رايت مثله ولا رايت له نظيراً  
 وما تعطينى انت فيه قدر جهدك تعطينى  
 درهما وانا والله انعطيم لم ابعه ثم ان  
 الصياد اتى به الى دار الملك فاعجبه حسنه  
 وجماله منقاره ورجليه فارسل اليه خادماً



لم يشتريه منه فأتى الخادم إلى الصياد وقال  
 له اتبع هذا الطائر فقال هو إلى الملك  
 عديّة منى إليه فآخذه الخادم وأتى به إلى  
 الملك فآخذه الملك وأعطى الصياد عشرة  
 دنانير ذهب فآخذها وقبل الأرض وانصرف  
 وأتى الخادم بالطائر إلى قصر الملك ووضعه  
 في قفص مليح وعلقه وحط عنده ما يأكل  
 وما يشرب فلما نزل الملك قال للخادم  
 ابن الطائر احضره حتى أنظره وأله أنه  
 مليح فأتى به الخادم ووضعه بين يديه  
 فرأى الأكل الذي عنده لم يأكل منه  
 شيئا فقال الملك وأله لا أدري ما يأكل  
 حتى أطعمه ثم أنه أمر بإحضار الطعام  
 فاحضرت الموائد بين يديه فأكل الملك  
 من ذلك فلما نظر الطائر إلى اللحم والطعام  
 والحلويات والفواكه فاكل من جميع السمات

الذى قدام الملك فبهت له الملك وتعجب  
من اكله وكذلك الحاضرون ثم قال الملك  
لن حولي من الخدام والمماليك عمرى ما  
رايت طيرا ياكل مثل هذا الطير ثم امر  
الملك ان تحضر زوجته وتتفرج عليه  
فمضى الخادم ليحضرها وقال لزوجته الملك  
يا ستي الملك يطلبك لاجل ان تتفرجى  
على هذا الطير الذى اشتراه فانما لما  
حضرنا بالطعام طار من القفص وسقط على  
المايدة واكل من جميعها قومى يا ستي  
اتفرجى عليه فانه ملبح المنظر وهو عجيبة  
من اعاجيب الزمان فلما سمعت كلام  
الخدام انتت بسرعة فلما نظرت الى الطير  
وتحققته غطت وجهها وولت راجعة فقال  
نينا الملك بعد ان قام اليها من اى شى  
غضبتى وجهك ورجعتى وما عندك غير

الجوار والتخدام الذى لك فلما سمعت كلامه  
 قالت له ايها الملك ان هذا الطير ليس  
 بطائر وانما هو رجل مثلك فلما سمع كلام  
 زوجته قال لها تكذبي ما اكثر ما تمزحى  
 كيف هذا ما هو طائر فقالت له زوجته  
 والله ما مزحت معك ولا قلت لك الا حقا  
 هذا الطير الملك بدر باسم ابن الملك شهرمان  
 صاحب بلاد العجم وامه جلناز البحرية  
 الليلة السابعة والثمانماية وقد سحرته  
 الملكة جوهرة بنت الملك السمندل ثم  
 حدثته بما جرى له من اوله الى اخره  
 وكيف خطب جوهرة من ابيها ولم يرص  
 له بذلك وان خاله صالح اقتتل هو وابوها  
 الملك وانتصر صالح عليه واسره فلما سمع  
 الملك كلام زوجته تعجب غاية العجب  
 وكانت هذه الملكة زوجته اسحر اهل زمانها

فقال لها الملك بحياتي عليكى حلية من  
 سحره ولا تخليه معذبا قطع الله يدها  
 القبيحة ما اقل دينها واكثر خداعها ومكرها  
 قالت له زوجته قل له يا بدر باسم ادخل  
 هذه الخزانة فامر الملك ان يدخل الخزانة  
 فلما سمع كلام الملك اتى الى الخزانة وفتحها  
 ودخل فيها ثم ان زوجة الملك تزييت  
 وسترت وجهها واخذت فى يدها طاسة ماء  
 ودخلت الخزانة وتكلمت على الماء بكلام  
 لا يفهم ورشته عليه وقالت له بحق هذه  
 الاسماء العظام والاقسام الكرام وبالله تعالى  
 خالق السموات والارض ومحيي الاموات  
 ومميت الاحياء ومقسم الارزاق والاجال  
 اخرج من هذه الصورة التى انت فيها الى  
 الصورة الذى خلقك الله تعالى عليها فام  
 تنتم كلامها حتى انتفض نفضة ورجع الى

صورته انبشيرية فنظر الملك الى شاب مما  
 على وجه الارض احسن منه ثم ان الملك  
 بدر باسم لما نظر الى هذه الحالة قال لا  
 اله الا الله محمد رسول الله سبحان خالق  
 الخليق ومقدر ارزاقهم واجالهم ثم انه  
 قيل يدي الملك واجزاه خيرا وقبل الملك  
 رأس بدر باسم وقال له يا بدر حدثني  
 بكديثك من اوله الى آخره فحدثه الملك  
 بدر باسم بكديثه ولم يكتف منه شيئا  
 فتعجب الملك من ذلك ثم قال له على  
 ماذا عولت وايش تريد قال له يا ملك  
 الزمان اريد احسانك واريد ان تسير معي  
 مركبا وجماعة من خدامك وجميع ما  
 احتاج اليه فان لي زمان غايب واخاف ان  
 تروح المملكة مني وما اظن والدي بالحياة  
 من اجل فراقى والا قرب انها ماتت من

حزنها علىّ لانبا لا تدري اين انا وهل  
 انا حي ام ميت وانا اسألك ايها الملك  
 ان تنقم احسانك علىّ فلما نظر الملك الى  
 حسنه وجماله وفصاحته فاجابه وقال له  
 سمعا وضاعة ثم انه جبر له مركبا ونقل  
 فيها ما يحتاج اليه وسير معه جماعة من  
 خوصه فركب في المركب بعد ان ودع  
 الملك وسار في البحر بوبح ضيقة عشرة ايام  
 متوالية ولما كان اليوم الحادى عشر هاج  
 البحر هياجا شديدا وصارت المركب ترتفع  
 وتنخفض ولم تفدر النواتية يمسكوها  
 ونم يزالوا على هذه الحالة والامواج تلعب  
 بهم حتى قربوا الى حفرة من صخور البحر  
 فوقفت عليها المركب فانكسرت وغرق من  
 كان في المركب الا الملك بدر باسم فانه  
 ركب على لوح من الالواح بعد ان اشرف

على الهلاك ولم ينزل ذلك اللوح بجري به  
في البحر ولا يدري الى اين هو ذاهب  
وليس له حيلة مع اللوح بل كلما ضربه  
الريح سار ولم ينزل كذلك مدة ثلاثة ايام  
وفي اليوم الرابع طلع اللوح الى ساحل البحر  
وارمى به فنظر الملك بدر باسم فرأى على  
ساحل البحر مدينة بيضا مثل الحمامة  
الرابعة وفي مركبة على ساحل البحر عالية  
الاركان مليحة البنيان رفيعة الحيطان والبحر  
يضرب في صورها فلما عاين الملك بدر  
باسم ذلك الجزيرة اتى فيها المدينة فرح  
وكان قد اشرف على الهلاك من الجوع  
والعطش فنزل من على اللوح واراد ان  
يصعد الى المدينة فأتى له بغال وحمير وخيول  
عدد الرمل فصاروا يضربونه ويمنعونه ان  
يطلع من البحر الى المدينة ثم انه عام

خلف تلك المدينة وطلع الى البر فسلم  
 يجد فيها احدا فتعجب وقال يا ترى لمن  
 هذه المدينة ولا لها ملك ولا فيها احد  
 وذلك البغال والحمير والخيول الذى منعوني  
 عن الطلوع وصار متفكرا وهو ماشى ولا  
 يدري اين يذهب فرأى شيخا بقالا فلما  
 رآه الملك بدر باسم سلم عليه فرد عليه  
 السلام ونظر اليه الشيخ فراه جميلا فقال  
 له يا غلام من اين اقبلت وما السدى  
 اوصلك الى هذه المدينة فحدثه بمحدثه  
 من اوله الى آخره فتعجب منه وقال له  
 يا ولدى ما رايت احدا في طريقك فقال  
 له لا والله يا ولدى وانما تعجبت لكون  
 هذه المدينة خالية من الناس فقال له  
 الشيخ يا ولدى اطلع الى الدكان لا تهلك  
 فطلع بدر باسم وقعد فوق الدكان فقام



الشيخ وجاء له بشى اكله وقال له يسا  
 ولدى ادخل جوا الدكان فسمعان من  
 سلامك من تلك الشيطانة فخاف الملك بدر  
 باسم خوفا شديدا ثم اكل من طعام  
 الشيخ حتى اكتفى وغسل يديه ونظر الى  
 الشيخ وقال له يا سيدى ما سبب هذا  
 الكلام فقد خوفتنى من هذه المدينة  
 ومن اهلها فقال له الشيخ يا ولدى اعلم  
 ان هذه المدينة مدينة السحرة وبها  
 ملكة كانها القمر وهى شاطرة سحارة مكاره  
 غدارة والذبح تنظروهم من الخيل والبغال  
 والحمير كلهم مثلك ومثلى من بنى ادم  
 لكن غرا لان كل من يدخل هذه المدينة  
 وهو شاب مثلك تاخذه هذه الكافرة  
 السحرة وتقعده معه اربعين يوما وبعد  
 الاربعين يوما تسحره فيصير فرسا او بغلا

او حمارا من ذلك الحيوانات الذين تنظرون في  
 جانب البحر الليلة الثامنة والثمانماية  
 بلغني ايها الملك السعيد ان الشيخ يقال  
 لما حكى لملك بدر باسم على الملكة  
 الساحرة قال له كل اهل هذه المدينة  
 سحرتهم وانك لما اردت ان تلوح الى البر  
 فزعوا عليك واشدوا لك لا تطلع تفع فيك  
 فشفقوا عليك ليلا تعمل هذه الملعونة فيك  
 مثلام وهذه المدينة ملكتها من اهل زمانها  
 واسمها الملكة لاب وتفسيره تفويم الشمس  
 فلما سمع الملك بدر باسم ذلك الكلام من  
 الشيخ خاف خوفا شديدا وصار يرتعد  
 مثل القصبة الرجبية وقال انا بما صدقت  
 الى خلاصت من البلا الذي كنت فيه من  
 السحر فارعتني المقادير في مكان الجس  
 منه وصار متفكرا في امرة وما جرى عليه

فلما نظر الشيخ اليه فراه قد اشتد خوفه  
فقال له يا ولدى قم واجلس على عتبة  
الدكان وانظر الى تلك الخلايق والى لباسهم  
والوانهم وما هم فيه من السحر ولا تخف  
فان الملكة وكل من فيها يحبوني وبراعوني  
ولا يرجفوا لي قلبا ولا خاطرا فلما سمع  
الملك بدر باسم كلام الشيخ خرج وقعد  
على باب ذلك الدكان يتفرج فجاز عليه  
الناس فنظر الى عالم لا يحصى عدده فلما  
نظروا الناس تقدموا الى الشيخ وقالوا له  
يا شيخ هذا اسيرك وصيدك في هذه الايام  
فقال لهم هذا ابن اخي وسمعت بان ابيه  
قد مات فارسلت خلفه واحضرته لاجل شوقي  
به فقالوا له ان هذا شاب مليح الشباب  
ولكن نحن نخاف عليه من الملكة لاني  
ليلا ترجع تاخذه منك لانها تحب الشباب

الملاح فقال لهم الشيخ ان الملكة لا  
 تعصى امرى ولا تخالفنى وهى تراعى وتحنى  
 واذا علمت انه ابن اخى لا تتعرض لى ولا  
 تشوش عليه وقام الملك بدر باسمه عند  
 الشيخ مدة شهر فى اكل وشرب واحبه  
 الشيخ محبة عظيمة ثم ان بدر باسمه  
 جالس على دكان الشيخ ذات يوم على  
 جرى عادته واذا بالف خادم وبايديهم  
 السيوف المسلوطة وعليهم انواع الملابس وفى  
 وسطهم المناطق المرصعة بالجواهر وهم  
 راكبين الخيول العربية بسيوف مذهبة  
 وقد جازوا على دكان الشيخ وسلموا عليه  
 فرد عليهم السلام وجازوا بعدهم الف  
 مملوك وبايديهم سيوف مسلوطة فتقدموا الى  
 الشيخ وسلموا عليه ثم مضوا وجاز بعدهم  
 الف جارية كانهم الاثار وعليهم انواع

الملابس الحرير الاطلس بطرقات مزركشة  
 وفي ايديهم رماح مقلدين بها وفي وسطهم  
 جارية راكبة على فرس عربي بسرج ذهب  
 مرصع بانواع الجواهر والنيواقيت الى ان اتوا  
 الجوار الى دكان الشيخ وسلموا عاياه ثمر  
 توجهوا واذا بالملكة لاب قد اقبلت في  
 موكب عظيم وما زالت مقبلة الى ان وصلت  
 الى دكان الشيخ فرأت الملك بدر باسم  
 وهو جالس على دكان الشيخ كانه البدر  
 في تمامه فلما رآته الملكة لاب حارت في  
 حسنه وجماله ودهشت وصارت ولهانة ثم  
 اقبلت الى الدكان ونزلت وجلست عند  
 الملك بدر باسم وقالت للشيخ من اين  
 لك هذا الملبس فقال هذا ابن اخي اتى  
 اتى فقالت دعه بكون عندي الليلة  
 اسحدث اذا واپاه فقال لها تاخذه منى ولا

تنكدي عليه فحلفت له انما ما تؤذيه ولا  
 تسحره ثم امرت ان يقدموا له فرسا ملبجا  
 مسرجا بلجام من ذهب وكل ما كان عليه  
 ذهب واوحيت للشيخ الف دينار وفالت  
 له استعن بها ثم ان الملكة لاب اخذت  
 الملك بدر باسم وراحت معه وهو كأنه  
 ضوء البدر الى جانبها واناس كلما نظروا  
 اليه والى حسنه يتوجعون عليه وحمر  
 يقولون والله ما يستأهل هذا الشاب الملبج  
 ان تسحره هذه الملعونة والملك بدر باسم  
 يسمع الكلام وهو ساكت وقد سلم امره  
 الى الله سبحانه وتعالى ولم يزلوا سايرين  
 الى القصر الليلة التاسعة والثمانماية  
 بلغني ايها الملك السعيد ان الملك بدر  
 باسم لم ينزل سايرا هو والملكة لاب الى ان  
 وصلوا الى باب القصر فرجلوا الامرا والخدام

وأكابر الدولة وقد أمرت الحجاب أن يأمروا  
 أرباب الدولة كلهم بالانصراف فقبلوا الأرض  
 وانصرفوا ودخلت الملكة والخدام والجوار إلى  
 القصر فلما نظر الملك بدر باسم إلى القصر  
 رأى قصرا لم ير مثل حيطانه وهي مبنية  
 بالذهب وفي وسط القصر بركة عظيمة من  
 الماء غزيرة وبستان عظيم فنظر الملك بدر  
 باسم إلى البستان وإذا فيه طيور تناعى  
 بمسائر الملغات والأصوات المفروحة والمحرزنة  
 وفيها أنواع الملابس والألوان فنظر الملك إلى  
 ملك عظيم فقال سبحان الله من كرمه  
 ومن حلمه يرزق من يعبد غيره فجلست  
 الملكة لاب في شباك يشرف على البستان وهي  
 على سرير من العاج وفوق السرير فرش عالي  
 وجلس الملك بدر باسم إلى جانبها فقبلته  
 وضمته إلى صدرها ثم أمرت الجوار فاحضرت

مايدة من انذهب الاحمر مرصعة بالسدر  
والجواهر وفيها من ساير الاطعمة فاكلوا حتى  
اكتفوا وغسلوا ايديهم ثم احضروا انية  
الذهب والفضة وانية البلور وجميع اجناس  
الازهار واطباق النقل ثم انها احضرت عشرة  
جوار كائين الاقمار وبايديهم من ساير  
الملاي ثم ان انملكة ملات قدحا وشربته  
وملات اخر وثاوثته للملك بدر باسم فاخذته  
وشربه ولم يزالوا كذلك يشربون حتى ملوا  
ثم امرت الجوار ان يغنوا فغنوا بسايسر  
الاحسان وتخيل للملك بدر باسم ان يرقص  
به انقص ضربا فطاش عقله وانشرح صدره  
ونسى انغربة وقال ان هذه الملكة شابة  
مليحة ما بقيت اروح من عندها ابدا لان  
ملكها اوسع من ملكي وفي احسن من  
الملكة جوعرة ولم يزل يشرب كذلك الى



ان امسى المسا ووقدت القناديل والشموع  
 واضلغوا البخور ولم يزلوا يشربوا الى ان  
 سكروا والمغانى تغنى فلما سكرت الملكة لاب  
 قامت من موضعها ونامت على السرير وامرت  
 الجوار بالانصراف ثم اموت الملك بدر باسم  
 بالنوم الى جانبها فنام معها في اطيب  
 عيش الى ان اصبح الله بالصباح فقامت  
 الملكة من النوم ودخلت الحمام في القصر  
 والملك بدر باسم عكبنتها واغتسلوا فلما  
 خرجوا من الحمام افرغوا عليهم القماش  
 وامرتهم بحضور اقتداح الشراب فشربوا ثم  
 ان الملكة قامت واخذت بيد الملك بدر  
 باسم وجلسوا على الكراسى وامرت باحضار  
 الطعام فاكلوا وغسلوا ايديهم وقدمت لهم  
 اواني الشراب والفواكه والازهار والنقل ولم  
 يزلوا ياكلوا ويشربوا والجوار تغنى باختلاف

الالهكان الى المس ولم يزلوا في اكر وشرب  
 الى مدة اربعين يوما ثم قالت له يا بدر  
 هذا المكان اطيب او دكان عمك الباقلاني  
 قال ليا والله يا ملكة هذا اطيب وذلك  
 ان عمي رجل صعلوك يبيع الباقل فضاكت  
 من كلامه ثم انهم رقدوا وهم في ارغد عيش  
 الى الصبح فانتبه الملك بدر باسم من نومه  
 فلم يجد الملكة لاب بجانبه فقال يا ترى  
 اين راحت وصار يستوحش منها وينتظرها  
 فلم ترجع فقال لنفسه اين ذهبت ثم انه  
 لبس ثيابه وصار يفتش عليها فلم يجدها  
 فقال في نفسه لعلها ان تكون في البستان  
 فضى الى البستان واذا هو بنهر ماء جار  
 وبجانبه ضيرة بيضا والى جانب النهر نجرة  
 وعلى اعلاها طيور مختلفين الالوان فصار  
 ينظر اليهم من حيث لا يروه واذا بطاير

اسود نزل الى الطيرة البيضاء وصار يزرعها  
 زق الحمام ثم ان الطير الاسود قفز على  
 تلك الطيرة البيضاء ثلاث مرات ولما كان  
 بعد ساعة واذا بتلك الطيرة انقلبست في  
 صورة البشر فتاملها واذا بها الملكة لاب  
 فعلم ان الطير الاسود انسان مسحور وهي  
 تعشقه وتجعل روحها طيرة ويجامعها فاخذته  
 الغيرة فاغتاط على الملكة لاب من اجل  
 الطير الاسود ثم انه اتى وجلس على فراشه  
 ثم بعد ساعة اثنت اليه وصارت تقبله  
 وتزج معه وهو زايد الحمق عليها فلم  
 يكلمها كلمة ابدا فعلمت ما به وتحققت  
 انه راها حين صارت طيرة وكيف واقعها  
 ذلك الطير فلم تظهر له شيئا وكتمت ما  
 بها فلما تصاحا النهار قال لها يا ملكة  
 اريد ان تاذن لي في الزواج الى دكان عمي

فانى قد تشوقت اليه ولى اربعين يوما ما  
رايته فقالت له روح ولا تبطى فانى ما اقدر  
افارقك ولا اصبر عنك ساعة واحدة فقال  
لها سمعا وطاعة ثم انه ركب واتى الى دكان  
الشيخ الباقلانى فرحب به وقام اليه وعانقه  
وقال له كيف انت مع هذه الكافرة فقال  
له ضيب فى خير وعافية الا انها الليلة  
كانت بجاذبي نائمة فقامت فلم اراها  
فلبست اثوابى ودورت عليها الى ان انبت  
الى البستان وعلمت بامرها وامر الطيور  
الذى على الشجرة فلما سمع الشيخ كلامه  
قال له احذر منها واعلم ان الطيور الذى  
على الشجرة كلهم شباب غربا عشقتهم  
وجعلتهم طيورا وذلك الطير الاسود الذى  
رايته كان من بعض مماليكها وكانت  
تجبه محبة عظيمة فمد عينه الى بعض

الجوار فمسحوته وجعلته على صفة الطير  
 الليلة العاشرة والثمانماية وكما  
 تشتاق اليه تسحر نفسها طيرة ويواقعها  
 وهي تحبه ولما علمت أنك علمت بها ما  
 بقى تصفى لك ولكن ما عليك منها ضل  
 ما انا وراك لا تخف فاني رجل مسلم واسمى  
 عبد الله وما في زمانى اسحر منى ولكن  
 ما اسحر الا وقت حاجة ضرورية واخلص  
 اكثر الناس من هذه الملعونة الساحرة  
 لانها ما لها على من سبيل وتخاف منى  
 قوى وكل من في المدينة مثلها على هذا  
 الشكل وكل من في المدينة مثلها على  
 دينها يعبدون النار دون الملك الجبار فانا  
 كان في غد تعال الى عندي واعلمنى بما  
 تريد تعمل معك فانها في هذه الليلة تعمل  
 على هلاكك وانا اقول لك على ما تفعل

معها ثم ان الملك بدر باسمه ودح الشبيخ  
 ورجع لها فوجدتها في انتظاره جالسة فلما  
 رآته قامت له ورحبت به واجلسته وجابت  
 له من الماكل والمشرب واكلوا كفايتهم  
 وغسلوا ايديهم ثم قدموا انشراح فشرب  
 هو واياها الى نصف الليل ثم هانت عليه  
 بالافداح وزادت فسكروا غاب عن وعيه  
 وعقله فلما رآته كذلك قننت له بالله عليك  
 وحقق معبودك ان سالتك عن نبي تصدقني  
 عليه وتجيبنى الى قولي فقال لها نعم يا  
 سني وهو غايب عن الصواب ما يدري ما  
 يقول قالت له يا سيدي ونور عيني لما  
 افتقدتني وما لقيتني وقتشت علي وجيتني  
 في البستان ورايتني في صورة ضيرة بيضا  
 ورايت الطير الاسود الذي قفز علي هو من  
 بعض ممالكي وكنت احبه محبة عظيمة

فطلع يوم تجارية من بعض جوارى فغرت  
 وسحرته وجعلته طيرا اسودا واما التجارية  
 فاني قتلتها واني لليوم لم اصبر عنه ساعة  
 واحدة وكلما اشتقت اليه اسحر نفسي طيرة  
 واروح له واخليه ينط على ويتمكن مني  
 كما رايت وانت لاجل هذا مغتاظ مني  
 واني والنور والظل والحرور قد ازددت فيك  
 حبة وجعلتك نصيبى من الدنيا فقال وهو  
 سكران كل هذا كان في خاطري فضمته  
 وقبلته واظهرت له المحبة وتامت ونام الاخر  
 بجانبها فلما كان نصف الليل قامت من  
 الفراش والملك بدر منتبه وهو عامل نفسه  
 انه نايم وصار يفتح عينيه وينظر ما تفعل  
 فوجدها قد اخرجت من كيس حجر ترابا  
 احمرًا وغرشته في وسط القصر فاذا هو صار  
 نهرا يجري مثل البحر واخذت كبشة

شعير بيدها وبدرتها فوق التراب واسقته  
 من تلك الماء فصار زرعاً مسنبلاً فاخذته  
 وطحنته دقيقاً ثم شالته ووضعته في موضع  
 ورجعت نأمت عند بدر باسم الى الصباح  
 فلما اصبح الصباح قام بدر وغسل وجهه  
 واستان المكنة في الرواح الى الشيخ فاذنت  
 له فاني الى الشيخ واعلمه بما جرى منها  
 وما عاين فلما سمع الشيخ كلامه ضحك  
 وقال والله قد غدرت بك هذه الكافرة  
 لكن لا تفكر فيها ابداً ثم اخرج له قدر  
 رطل سويق وقال له خذ هذا معك واعلم  
 انها تقول لك ايش تعمل بهذا قل لها  
 زيادة الخير خير وكل منه فاذا اخرجت  
 هي سويقها وقالت لك كل من هذا  
 السويق فاريها انك تاكل منه وكل من  
 هذا واياك ان تاكل من سويقها شيئا ولو



حبة واحدة فيتمكن فعلها منك وتسكر  
وتقول لك اخرج من هذه الصورة البشرية  
الى اى صورة ارادت وان لم تاكل  
منه فان سكرها يبطل ولا يحوق فيك  
فتخجل هي غاية الخجل وتقول لك انا  
بامرح معك وتقر لك بالحببة والمودة وكل  
ذلك نفاق وغدر ثم تقول لها انت يا  
سنى ونور عيني كلى من هذا السويق  
واظهر لها الحببة فاذا اكلت منه ولو حبة  
واحدة فخذ في كفك ماء واضرب به وجهها  
وقل لها اخرجى من هذه الصورة الى اى  
صورة اردت انت وخليها وتعالى الى عندي  
حتى ادبر لك امرا ثم ودعه بدر باسم  
وسار وطلع الى القصر ودخل عليها فلما  
رآته قالت له اهلا وسهلا ومرحبا ثم قامت  
له وقبلته وقالت له ابطيت على يا سيدى

فقال لها كنت عند عمي واضعني من  
هذا السويق فقالت له ونحن عندنا  
سويق احسن منه ثم انها حضت سويقها  
في صحن وسويقها في صحن اخر ثم قالت  
له كل من هذا فانه اضيب من سويقك  
فاظهر لها انه بياكل منه فلما علمت انه  
اكل منه اخذت في يدها ماء وضربت به  
وقالت له اخرج من هذه الصورة يا علف  
يا لييم تبقى بغلا اعور قبيح المنظر فلم  
يتغير فلما راته على حاله ولم يتغير قدمت  
اليه وقبلته وقالت له يا محبوبى كنت  
بامرح معك ايش اتغير ما عندك فقال لها  
والله يا سنى ما تغير عندى شى بل ان  
كنت تحببني فكلى من سويقى من هذا  
فاخذت منه نقمة واكلتها فلما استقرت في  
بطنها اضطربت فاخذ الملك بدر باسمه في

كفه ماء وضرب به وجهها وقال لها اخرجي  
 من هذه الصورة البشرية الى صورة بغلة  
 زرزورية فلما نظرت الى نفسها وهى فى تلك  
 الحالة صارت دموعها تنحدر على خدها  
 وصارت تمرغ خدودها على رجليه فقام  
 يلجمها فلم تقبل اللجام فتركها واتى الى  
 الشيخ واعلمه بما جرى فقام الشيخ  
 واخرج له لجاما وقال له خذ هذا اللجام  
 ولجمها به فاخذته واتى به الى عندها فلما  
 راته تقدمت اليه وحط اللجام فى فمها  
 وركبها وخرج من القصر واتى الى الشيخ  
 عبد الله فلما رآها قام لها وقال لها خراكى  
 الله تعالى يا ملعونة ثم قال له الشيخ يا  
 ولدى ما بقى لك فى هذه البلد اقامة  
 فاركبها وسير كيف شئت واباك ان تسلم  
 اللجام الى احد فشكره بدر باسم وودعه

وسار ثلاثة أيام فاشرف على مدينة فلقية  
شيخ ملج الشبية فقال له يا ولدى من  
ايين اقبلت قال من مدينة هذه الساحرة  
فقال له انت ضيفي فاجاب فيبينما هم في  
الطريق واذا هم بامرأة عجوز فلما نظرت  
الى البغلة بككت وقالت لا اله الا الله  
هذه البغلة تشبه بغلة ابني التي ماتت  
وقلبه متشوش عليها فبالله عليك يا سيدي  
تبعني اياها فقال لها والله يا امي ما  
اقدر ابيعها قالت له بالله عليك لا ترد  
سواي فان ولدى ميت لا محالة ان لم  
اشترى له هذه البغلة ثم انها اظنيت  
عليه في السؤال فقال لها ما ابيعها الا بالف  
دينار وقال الملك بدر في نفسه من ايين  
لهذه العجوز ذلك فعند ذلك اخرجت  
العجوز من على وسطها الف دينار فلما

فنظر الملك بدر باسم الى تلك قال يا امي انا  
 بمرح معك ما افدر ابيعه فنظر ابيه  
 الشيخ وفارقه بها وندي ان هذه ابيلد  
 ما يكذب فيها احد وكل من كذب في  
 هذه البلد قتلوه فنزل الملك بدر من على  
 البغلة الليلة الحادية عشرة والثمانماية  
 فلما نزل من على البغلة وسلمها الى المرأة  
 العجوز اخرجت اللجام من فمها واخذت  
 في يدعا ماء ورشته عليها وقالت لها يا  
 بنتي اخرجي من هذه الصورة الى الصورة  
 البشرية فانقلبتي في الحال وعادت الى صورتها  
 الاولى واقبلت كل واحدة على الاخرى  
 وتعانقا فعلم الملك بدر بيسر ان ملك  
 العجوز امها وقد تمت الحيلة عليه فتراد  
 ان يهرب واذا بالبحوز صفرت صفرة عظيمة  
 فتمثل بين يديها عفرت كأنه أجبل

الأعظيم فخاف الملك بدر منه ووقف فركبت  
 العجوز على ظهرة وأردفت أبنيتها خلفها  
 وأخذت الملك بدر باسم وضار بهم فمما  
 مضى عليهم غير ساعة إلا وهم في قصر  
 الملكة لاب فلما جاست على كرسى الملكة  
 نظرت إلى الملك بدر وقالت له يا علق  
 وصلت إلى هذا المكان ونلت أنا ما تمنيت  
 وأنا أوريك ما أفعل بك وبهذا الشيخ  
 النباقلاني فكم أحسن إليه وهو يسيء حاله  
 معي وأنت ما وصلت إلى مرادك إلا بواسطته  
 ثم أنها أخذت ماء ورشته به وقالت له  
 أخرج من هذه الصورة التي أنت عليها  
 إلى صورة ظير قبيح المنظر أقبح ما يكون  
 في النيبور فأنقلب في الحال وصار ظيرا وهو  
 قبيح المنظر فجعلته في قفص وقطعت عنه  
 الأكل والشرب فنظرت إليه جارية فرجمته

وصارت تطعمه وتسقيه من غير علم الملكة  
 ثم أن الجارية وجدت لستها غفلة فخرجت  
 وجاءت إلى الشيخ البافلاني وأعلمته بالحديث  
 وأخبرته أن الملكة لاب عارمة على هلاك  
 ابن أخيك فشكرها الشيخ وقال لا بد ما  
 أخذ المدينة منها وأجعلك ملكتها ثم  
 صفر صفرة عظيمة فخرج له عفريت له أربعة  
 أجنحة فقال له خذ هذه الجارية وامض  
 بها إلى مدينة جلمناز البحرية وأمها فرأته  
 فهم أسحر من كل ما على وجه الأرض  
 وأخبرها أن الملك بدر باسم في أسر الملكة  
 لاب فحملها العفريت وطار بها ولم يكن  
 إلا ساعة حتى نزل بها على قصر الملكة  
 جلمناز البحرية فنزلت الجارية من على سطح  
 القصر ودخلت إلى الملكة جلمناز وقبلت  
 الأرض وأعلمتها بما قد جرى على ولدها

من اول الحديث الى اخره فقامت اليها  
 جلساء وشكرتها ودقت البشائر في المدينة  
 واعلمتهم ان الملك بدر باسم قد وجد  
 ثم ان جلساء البحرية وامها فواشنة واخوها  
 صائغ احضروا جميع قبائل الجان وجنود  
 انبأهم لان ملوك الجان قد اطاعوهم فلما  
 اسروا الملك انسمندل ثم انهم صاروا في  
 الهوى ونزلوا على مدينة الساحرة وكبسوا  
 انفسهم وقتلوا جميع من فيه ومن في المدينة  
 من الكفرة في اقل من طرفة عين وقالت  
 للجارية اين ابني فاخذت الجارية النقص  
 واتت به بين يديها واخرجته من النقص  
 فاخذت الملكة جلساء بيدها ماء ورشته به  
 وقالت له اخرج من هذه الصورة الى الصورة  
 انتي كنت عليها فلم تتم كلامها حتى  
 انقلب وصار بشرا فلما رآته امه على صورته



قدمت إليه واعتنقته فبكى بكاء شديدا  
 وكذالك خانه صائح وستة فراشة وبنات همه  
 وصاروا يقبلوا يديه ورجليه ثم انها ارسلت  
 خلف الشيخ عبد الله وشكرته على فعله  
 الجليل مع ابنها وزوجت الشيخ بالجارية  
 اننى جات اليها واخبرتها ودخل بها  
 وجعلته ملك تلك المدينة واحضرت اهلها  
 المسلمين بين يديها وبايعتهم وحلفتهم ان  
 يكونوا في طوع الشيخ عبد الله وفي خدمته  
 فقالوا سمعا وطاعة ثم انهم ودعوا الشيخ  
 وساروا الى مدينتهم فلما دخلوا الى قصرهم  
 تلقوهم بالبشائر والفرح وزينوا المدينة  
 ثلاثة ايام لشدة فرحهم بملكهم بدر باسم  
 وفرحوا به فرحا شديدا ثم بعد ذلك قال  
 الملك بدر باسم لامة يا اماه ما بقى الا  
 اننى نتزوج وبجتمع شملنا اجمعين فقالت

يا ولدي نعم ما قلت لكن حتى نسأل  
 علي من يصلح من بنات الملوك فقالت سته  
 فراشدة وبنات عمه وخاله نحن يا بدر كلنا  
 في هذا الوقت نسألك علي ما تريد ثم  
 أنكر واحدة منهم نهضت ومصت تفتش  
 البلاد وإن جلناز البحرية بعثت جوارها  
 علي اعناق العفاريت وقالت لهم لا تخلوا  
 مدينة ولا اقليما ولا قصرا من قصور  
 الملوك حتى تبصروا ما فيها من البنات  
 الحسنات فلما رأى الملك بدر بأسر ما  
 صنعوا فقال لأمه جلناز يا أمه ابطلي  
 هذا الأمر فانها ليست ترصيني الا جوهرة  
 بنت الملك السمندل لانها جوهرة علي اسمها  
 فقالت له أمه بلغت قصدك ومقصودك  
 فأرسلت في الحال بمن يأتيها بالملك السمندل  
 ففي الوقت احضروه بين يديها فأرسلت

خلف بدر واعلمته بمجى الملك السمندل  
 فقام الملك بدر باسم للملك السمندل وسلم  
 عليه وترحب به وساله عن ابنته جوهرة  
 فقال له هي في خدمتك وجاريته وبين  
 يديك ثم ان الملك ارسل بعض احابه الى  
 بلاده وامرهم بحضور ابنته جوهرة ويعلموها  
 انه عند الملك بدر باسم ابن جلناز البحرية  
 فطاروا في الهوى ساعة واحضروا الملكة  
 جوهرة فلما عاينت اباهما تقدمت اليه  
 واعتنقته فنظر اليها وقال لها يا ابنتي  
 اعلمى اننى قد زوجتك بهذا الملك الهمام  
 والاسد الدرغام الملك بدر باسم ابن الملك  
 شهرمان وانه احسن اهل زمانه واجملهم  
 وارفعهم قدرا ومكانا ولا يصلح الا لكى  
 ولا تصلحى الا له فقالت له يا ابنتى انا  
 ما اقدر اخالفك افعل ما تريد فقد زال

اليهم والتتكييد وانا له من جملة الخدام  
 فعند ذلك احضروا القضاة والشهود وكتبوا  
 كتاب الملك بدر باسم ابن جلناز البحرية  
 على الملكة جوهرية وزينت المدينة ودقت  
 البشائر واطلقوا كل من في الحبوس وكسوا  
 الارامل والايتام واخلع على ارباب الدولة  
 والامراء والاكابر وعملوا العرس العظيم  
 والولائم واقاموا في الافراح مسا وصباحا  
 مدة عشرة ايام وجلوها على بدر باسم  
 بتسع خلع ثم دخل بها فوجدها بكرًا ما  
 قريبها فحل ففرح بذلك واقترت عينه واحبها  
 واحبته ثم خلع على ابيها الملك السمندل  
 ورده الى بلاده واهله واقاربه ولم يزلوا ياكلون  
 ويشربون وهم في الد عيش واهنى ايام  
 الى ان اتاه هادم اللذات ومفرق الجماعات  
 وهذا آخر حكايتهم رحمة الله عليهم اجمعين

حكاية مسرور مع زين الموصف ومما  
 يحكى انه كان في قديم الزمان وسالف  
 العصر والاوان رجل تاجر اسمه مسرور  
 وكان احسن اهل زمانه وكان كثير  
 المال واسع الحال وكان يحب النزهة في  
 الرياض والبساتين ويلتهى بهوا النساء الملاح  
 وكان نائما ليلة من بعض الليالى فراى  
 في منامه انه في روضة من احسن الرياض  
 وفيها اربع طيور وفيهم حمامة بيضا مثل  
 الفضة المجلية فاعجبته تلك الحمامة وصار في  
 قلبه منها شى عظيم وبعد ذلك رآى انه  
 نزل عليه طير عظيم خطف تلك الحمامة  
 من يده فعظم ذلك عليه وبعد هذا انتبه  
 من نومه فلم يجد الحمامة فصار يعالج  
 اشواقه الى الصباح فقال فى نفسه لا بد ان  
 اروح اليوم الى من يفسر لى هذا المنام

الليلة الثانية عشرة والثمانماية  
فقام وتمشى يمينا وشمالا وبعد عن منزله  
فلم يجد من يفسر له هذا المنام فعند  
ذلك ضل الرجوع الى منزله واذا به في  
رجوعه مال الى دار من دور التجار وتلك  
الدار لاقوام تجار اغنيب واذا به يسمع  
صوت انين من كبد حزين وهو بنشد  
ويقول

نسيم انصبا هيت لنا من رسومنا ؛  
معضرة يشفى الغليل شميمها ؛  
وففت بها وفف الاسير مسايلا ؛  
واقبل من تلك الكنون نعيمها ؛  
فقلت نسيم الربح بالله خبري ؛  
تري الحب مثلي في الغرام تحبيبها ؛  
بضى سبي علقى بالين قوامه ؛  
بغوت قضيب البان ميل غصونها ؛

فلما سمع مسرور ذلك الصوت نظر من  
 داخل الباب رأى روضة من احسن الرياض  
 في باطنها ستر من ديباج احمر مكلل بالدر  
 والجوهر وعليه اربع جوار وبينهم صبية  
 دون الخامسة وفوق الرابعة كانها البدر  
 المنير ليلة اربعة عشر بعينين كحيلتين  
 وحاجبين ادعجين كأنهما حد السقام او  
 الحسام وهم كأنه خاتم سليمان وفي تسلب  
 العقول من حسنها وجمالها فلما رآها مسرور  
 التاجر جا الى الدار وبلغ في الدخول الى  
 الستر فرفعت رأسها ونظرته فعند ذلك سلم  
 عليها فردت عليه السلام بعدوبة كلام  
 فلما نظرها وتاملها طاش عقله وذهب ونظر  
 الى الروضة وفي من الياسين والمنثور والتمام  
 والورد والترنج والبنفسج واليان والنارنج  
 وجميع ما يكون من المشومات وقد

توشكت جميع الاشجار بالازهار والماء منحدرا  
من اربع لوابن متقابلة بعضها ببعض  
فتامل الى الايوان الاول واذا عليه مكتوب  
بأنزجفر الاحمر بيتين يقول فيهما

الا بنا دار ما يدخلك حزن ؛

ولا بغدر بصاحمك الزمان ؛

تسمع اندار ناري كل ضيف ؛

اذا ما انضيف ضاق به المكان ؛

ثم نامل الى الايوان الثاني واذا مكتوب  
عليه بالذهب هذه الايات

بأنسعد دامت لك الاوقات با دار ؛

ما غردت في غصون الروع اشيبار ؛

ودام فيك عبيرات معطرة ؛

وينقضي للهويننا فيك اوطار ؛

وعاش اهلك والايام تبشرهم ؛

ما لاح نجم على العلياء سيار ؛



ثم تأمل الى الايوان الثالث واذا عليه  
مكتوب باللازورد الازرق بيتين يقول فيهما  
بقيت في العز والاقبال با دار :

ما جن ليل وما قد ضام انوار

ولا حرمت سرورا دايما ابدا :

لك النعيم مدا الايام مدرار :

وتأمل الى الايوان الرابع واذا مكتوب عليه  
بالاصفر هذا البيت

هذه روضة وهذا غدير :

يجلس ضيب ورب غفور :

وفي ذلك الروضة ضيور ملونة من قمرى  
وجمام وبلبل ويمام وكل طير يغرد بصوته  
والصبيبة تتمايل في حسنها وجمالها وقدها  
واعندالها وتفتن كل من رآها ثم  
قالت له ايها الرجل ما الذى اقدمك الى  
دار غير دارك والى جوار غير جوارك من

غير اجازة اعجابها فقال له يا سخي رايت  
 هذه الروضة فاعجبني اخضرارها وفيح ارعارها  
 وترنم اطيارها فدخلت فيها كي اتفرج  
 ساعة من الزمان واروح الى حال سبيلي  
 فقالت له مرحبا وكرامة غلب سمع مسرور  
 الناجي كلامه ونظر الى غنج ثوبها ورشافة  
 قدعا واذا جمالها وحسنها والى الروضة والى  
 الطير فطار عقله من ذلك وزعب صبره  
 وصار حيران في امرة فعند ذلك انشد وجعل  
 يقول

ظهرت علالا في منزل روضة ؛  
 به ياسمين ثمر ورث وريحان ؛  
 والاس مقتبلا غصون بنفسج ؛  
 - وشقائق النعمان حول البان ؛  
 بشميمها هب النسيم معضرا ؛  
 فاحت رايحة من الاغصان ؛

يا روضة كملت بحسن صفاتها ؛  
 وحتوت جميع الزهر والافنان ✽  
 فالبدر بجلى تحت ظل غصونها ؛  
 والطير تنشد اطيب الاثمان ✽  
 قمريها وعزارها ويمامها ؛  
 وبلابل قد هيجت اشجانى ✽  
 وقف الغرام بمهاجتي متحيرا ؛  
 فى حسننها كنخير السكران ،

فقالت له يا هذاروح الى حال سبيلك فما  
 نحن من قوم نسا لا لك ولا لغيرك فقال  
 لينا يا ستى ما قلت شيئا رديا فقالت له  
 طلبت التفرج فتفرجت فروح الى حال  
 سبيلك فقال لها يا ستى عسى شربة ماء  
 فاني عطشان فقالت كيف تشرب ماء  
 اليهود وانت نصرانى فقال لها يا ستى لا  
 ماءكم علينا حرام ولا ماءنا عليكم حرام وكلنا

خلقة واحدة فقالت لجاريته اسقيه فاسقته  
 الليلة الثالثة عشرة والثمانماية  
 ثم انها ادعت بالمايدة فحضروا اربع جوار  
 حاملين اربع خوجات واربع قناني مذهبات  
 فيها من الراح العتيق القديم الذي من  
 رفته كانه دمع يتيم وعلى دايرة المايدة  
 نرز مكتوب فيه هذه الايات

جاوا بمايدة للاكل قد نصبت :

بين الجالوس بانواع من التبر :

كانها جنة الخلد انى جمعت :

ما تشتهي النفس من اكل ومن خمر :

وقدامها تلك الجوار النهدي الابكار فعند

ذلك قالت له قد طلبت ان تشرب من

شرابنا فدوتك والطعام والشراب فما صدق

ان يسمع كلامها وفي الحال جلس على

المايدة فعند ذلك امرت دانتها ان تعطيه

كاسا يُشرب وكان اسم جوارها الواحدة  
 هبوب والثانية خطوب والثالثة سكوب  
 والتي فاولته الكاس عبوب فاخذ الكاس  
 ونظر اليه واذا منقوش عليه هذه الابيت  
 لا تشرب الكاس الا مع مواليها ؛

بالطيف منك وكاس الراح يجليها ؛  
 واحذر عليها اذا دبت عقاربها ؛

واحفظ لسانك منها لا تعاديها ؛  
 ودور الكاس وخلاله حتى يشرب واذا في  
 بانص الكاس مكتوب

واحذر عليها اذا دبت عقاربها ؛

واكتبتم سرايرها عن الجواسيس .

فعند ذلك تبسم مسرور متحكما فقلت  
 له ما يضحكك فقال من عظم الطرب  
 الذي حصل عندي ثم عب التسييم فوقع  
 الوشاح من على راسها واذا على راسها

عصابة من الذهب الوعاج وفي مرصعة بالدر  
والجوعر والياواقيت وعلى صدرها عقد من  
سير الانواع والفصوص والمعدن وفي باطن  
العتق عصفور من الذهب الاحمر وعو مملوا  
من المسك الادفر والند والعنبر وقوايمه  
من امرجان الاحمر ومنقارة من الفضة البيضا  
وعلى ظهره مكتوب هذا الشعر

النند شراني والسواك ضعامي ؛

والصدر فرسي واليهود مقامي ؛

والعتق بشكوا حاله متدأ ؛

من نوعة وتاسف وغرامى ؛

ثم نظر مسرور الى صدر قميصها واذا

مكتوب عليه بالذهب الاحمر هذه الابيات

نفخ المسك من جيوب الملاح ؛

فاح منه النسيم عند الصباح ؛

فتعجب مسرور من ذلك عجب عظيمما وحرار

في امره من هذه الحاسن وهذه الاوصاف  
 واخذته اندهشة فقالت له زين الموصف  
 امض عنا الى حال سبيلك لا تسمع بنا  
 الحجيران فينسبوننا الى الفبيح فقال لها يا  
 ستي بالله دعيني امنع ناظري في حسنك  
 وجمالكي فغضبت منه زين الموصف وتركته  
 وقامت تتمشي في الروضة فنظر مسرور الى  
 كم قميصها واذا هو مكتوب عليه هذه  
 الابيات

رقم النساج بمذهب وهاج !  
 ويباض معتمها على الدباج :  
 وكفوفها من فضة قد زينت :  
 بانامل تحكي بياض العاج :  
 وانامل قد صورت من درة :  
 ترهوا محاسنها بليل داج ،  
 ثم نظر اليها وقد ادخلت اقدامها في

مداس من ذهب مكتوب عليه هذا الشعر  
النفيس

مداس تحت اقدام رباب ؛  
بزينة القشني في القوام ؛  
إذا خدرت ومالت في صباها ؛  
تفوق البدر في جنح الظلام .  
نمر أن زين المواصل تمشيت في نروضة  
وخلفها جوارثا وبقي مسرور وجاريتها  
هموب عند انستقر فنظر مسرور إلى المستر  
وإذا على حاسيته مكتوب هذه الابيات  
في انستقر جارية خيد منجونة ؛  
سبحان ربي عما أحلى معانيها ؛  
الروض بجرسها وأنصير يونسها ؛  
والخمر يضربها والكناس يجلبها ؛  
تفاح والبان مغروز بوجنتها ؛  
والدر يقتف معنى من معانيها ؛



كانها خلقت من ماء لؤلؤة :

ظوني لمن بأسها أو بات يطويها ،

وصد مسرور والجارية عبوب عند المستر  
وامتد معها في الحديث ثم قال يا هبوب  
ستكني لها بعل أم لا فقالت نعم لها بعل  
ولكنه مسافر في تجارة له فلما سمع مسرور  
بان زوجها مسافر طمع قلبه فيها وقال يا  
عبوب سجان من خلق هذه الجارية  
وصورها فما أحلى حسننها وجمالها وقدها  
واعتدالها فلقد وقع في قلبى منها امر عظيم  
يا هبوب كيف الوصول اليها ولكى عندي  
ما تحبين من المال وغير ذلك فقالت له  
هبوب يا نصراني لو سمعت منك هذا  
الكلام كانت قتلتك أو تقتل نفسك لأنها  
بنت غارى اليهود ولا فى اليهود مثلها وما  
هى محتاجة الى المال وانها محجوبة عليها

ولا يطلع احد على حالها فقال يا هبوب  
ان اوصلتيني اليها اكون لك عبدا وغلما  
واخدمك طول حياتي واعطيكى مهما تطلبين  
منى فقالت له يا مسرور ان هذه ليست  
ترغب فى مال ولا فى رجال لان سنى زين  
المواصف محبوبة عن الخروج من باب دارها  
يخاف عليها ان تنظرها الناس ولولا ما  
سكنت لك من اجل انك غريب والا لو  
كنت اخوها ما خلعتك تعبر باب الدار  
فقال لها مسرور يا هبوب ان توسطى بيننا  
كان لك عندى حلة بمائة دينار ومائة  
دينر ذهب لان حبها قد ملك قلبى  
فلما سمعت هبوب ذلك قالت له يا  
هذا دعنى اخالها فى بعض الحديث  
الليلة الرابعة عشرة والثمانماية  
وارد عليك الجواب واعرفك خطاياها فانها

تحب من يناديها الاشعار وتحب وصف  
 المحاسن في حسننها وجمالها ولا تقدر عليها  
 الا بالحدیعة وطيب الحديث والحيلة فقامت  
 هبوب وراحت الى عندها فلما وصلت لها  
 واختلت بها فصارت تتقلب معها في الحديث  
 ثم قالت لها يا ستي انظري الى هذا  
 الفتى النصراني ما احلى حديثه وما ابهى  
 قده فعند ذلك التفتت وقالت لها ان  
 كان اعجبكي حسنه فاعشقيه اما تستأخي  
 مني تقولي لمثلي هذا الكلام روى قولي له  
 يروح الى حال سبيله والا اقبح عليه فعند  
 ذلك راحت هبوب الى عنده ولم تخبره  
 بذلك ثم امرت الصبية هبوب ان تروح  
 الى الباب تنظر ان كانت ترى احدا من  
 الناس ليلا يكون عليهم قبيح فراحت  
 هبوب ورجعت وقالت لها يا ستي ان

الناس برا كثير ولا نقدر تخليه يخرج الليلة  
فقلت زين الموصف انا مرعوبة من منام  
رايته وانا خائفة منه فقال لها مسرور ما  
الذي رايتي الله لا برعب لك قلبا فقلت  
له اني كنت نائمة نصف الليل واذا بعقاب  
انقض علي من اعلا السحاب واراد خنفي  
من المستر وانا مرعوبة منه واني انتبهت  
من النوم وامرت جوارى يقدموا لي المائدة  
والشراب لعل اذا شربت بزول عني رعب  
المنام فعند ذلك تبسم مسرور واخبرها  
بمنامه وحدثها بقصته وكيف تمر له في  
صيد الحمامة من الاول الى الاخر فتعجبت  
من كلامه عجباً عظيمًا فمد معها في  
الحديث وقال الان حققت منامي فانك  
انتي الحمامة وانا العقاب ولا بد لي من  
ذلك فانك من حين رايتك ملكتي نوادي

وحرقني فلبى من حبكى فغضبت زين  
المواصف غضبا شديدا وقالت اعود بالله  
من ذلك روح بالله عليك الى حال سبيلك  
قبل ان تنظرك الجيران فيكون لنا عيب  
عظيم ثم قالت يا هذا لا تطمع نفسك  
بما لا تصل له تتعب وذلك انا امرأة خواجة  
وبنت خواجة وانت رجل عطار مبتى رايت  
عطارا وابنته تاجر في هذا المعنى فقال لها  
يا ستي ما زالت المحبة بين الناس فلا  
تقصي الرجا من ذلك وايش ما طلبتي  
عندي من المال والحلى والحلل وغير ذلك  
اعطيه لك وامتد معها في الكلام والمعاتبة  
وهي لا تزداد الا غيظا وما زالت على ذلك  
حتى هجم الليل فقال يا ستي خذي  
هذا الدينار وايتيني بقليل شراب لاني  
عطشان ومهموم فقالت لجارتها عيوب

خذي نبي شرب ولا ناخذي منه شيئا فما  
نحن محتجين نديسره فسكت مسرور ولم  
يخاطب انصبيته وانما في انشدت وجعلت  
تقول شعرا

دع ما بدا لك ابي الانس سن ؛  
ولا تمل تطايف الضغيان ؛  
ان انبوى شرك تقع في حبيده ؛  
واليوم تصبح بعد ذا تعبان ؛  
ونصبر ايضا في الكلام رقيبنا ؛  
ونعيروني بك حجاب زمان ؛  
لا تعجبين اذا حويت مديحة ؛  
وترى الاسود يصبده الغزلان ؛  
فعند ذلك انشد مسرور وقال شعرا  
يا غصن بان زين الاغصان ؛  
رفق بقلبي قد ملكت جناني ؛  
وسقيتني كاس امنية مترا ؛

وكسيتنى فى الحب ثوب هوانى هـ  
كيف السلو وقد تملك مهاجتي ؛  
من فرط حبك جمرة النيران ،  
فعند ذلك قالت زين الموصف حيد عني  
لان قال المثل من اطلق ناظره اتعيب  
خاطره فالله الله لقد طال معك الحديث  
والعتاب وانك تطمع نفسك بما لا يصير  
لك لو اعطيتنى وزنى مالا لا تنال منى امالا  
وانا ما اعرف سببا من اسباب الدنيا غير  
انعيش الطيب من نعمة الله تعالى فقال  
لها يا ستى زين الموصف اشتهى على ما  
احببتى من الدنيا قالت له ايش اشتهى  
عليك ولا بد ان تخرج الى الطريق واصير  
انا ضحكة بين الناس وتتمثل فى الاشعار  
وانا بنت كبير التجار والى معروف من  
اكابر القوم ولا انا لا عارضة لا مالا ولا

حلياً وهذا الهوى لا يخفى على الناس  
 وعنتك نفسي وحشيتي فصار مسرور بما عنت  
 لم يرد جواب ثم بعد ذلك قالت ان  
 الملص الجيد اذا سرق ما يسرق الا ما  
 يسري رقبته وكل امرأه تعمل قبيحا مع  
 غير بعلها فيى تسمى لذة والا ان كان  
 ولا بد من ذلك لبش طلب خاضري  
 تعطيني من المل والحق والحال وغير ذلك  
 فقال لينا مسرور لو كانت الدنيا بخلافها  
 من شرقها الى غربها الى كانت فليسلا في  
 رضاكي فقامت مسرور اريد منك ثلاث  
 حلل كل حللة بئف دينار مصونة وتكون  
 مذهبة من احسن الخلل واحسن ما يكون  
 من الملابس واللؤلؤ والجوهر والياقوت واريد  
 منك ان تحلف لي على ذلك وتكتم  
 سري ولا تبيح بذلك ولا تصاحب غبري



وانا أحلف لك يمين صادق فيه اني  
لا اغدرك في ذلك فحلف لها مسرور  
يميناً وحلفت له على ذلك واتفقا عليه  
الليلة الخامسة عشرة والثمانمائة  
فعند ذلك قالت لداوتها هبوب روحى  
غدا مع مسرور الى منزله واطلبى شيئا من  
المسك والعنبر والعود والند وماء الورد  
وانظرى ما له فان كان هو ممكن واصلناه  
وان كان غير ذلك تركناه ثم قالت يا  
مسرور اريد شيئا من المسك والعنبر والعود  
والند ترسله مع هبوب فقال حبا وكرامة  
وسمعا وطاعة فان دكاني في امركى فعند  
ذلك دارت الخمر بينهم وطاب مجلسهم  
وقلب مسرور مشوش لما عنده من الوجد  
والشوق فلما ابصرته زين المواصف على تلك  
الحالة قالت لجاريته سكوب نبهى مسرور

من سكره نعله يفيق ففقت حبا وكرامة  
 قل فعند ذلك انشدت وجعلت تقول هذه  
 الابيات

ان كنت عشق حبيب الورق وتخلل  
 فاصفى وداك حتى تبلغ الامل  
 واخلي بظبي كحيل انظر مبتسم  
 قوامه مثل غصن البان في الميل  
 وانظر اليها ترى في وصفها عجا  
 وتسكب الروح من قبل انقضا الاجل  
 عذا صفات الهوى ان كنت تعرفه  
 ان غرك امل خلى المل وارخل  
 فعند ذلك فيهم مسرور وقل سبع وفيهمنا  
 وما تم شدة الا وبعد عا فرج والذى ابلى  
 يدبر فعند ذلك انشدت زين الموصف  
 وصارت تقول هذه الابيات  
 ذنبه ايب مسرور من سكره العصف

اخاف عليك اليوم من حيننا تشقى ✽  
 ويصبح ذكر الناس فينا عجيبة ؛  
 وتصرب بنا الامثال غربا كذا شرقا ✽  
 فلا تنتهي في حب منلى تلاميذ ؛  
 وتراجع عن كل الانام لنا حقا ✽  
 بديعية الانساب ناهيك حبها ؛  
 وتصبح مشهورا ولم تر مشفقا ✽  
 وانا بنت غازي تخشى الناس سطوت ؛  
 فيا نيتني يقضى على ولم ابقا ،  
 قل فعند ذلك انشد مسرور وجعل يقول  
 هذه الايات

دعوني بزمي قد رضيت بكم عشقا ؛  
 ولا تعذروني فاليها زاذني عشقا ✽  
 تحكمتوا في دهرجتي مثل ظالم ؛  
 واصبحت في غربا اروح ولا شرقا ✽  
 فما حل في شرع الغرام يقتلني ؛

فقولوا قتيلا لئلا نحب ضلما بلا حقا  
 فيها حسرتى لو كان للحب حاكم ؛  
 شكوت له ما على عسى يعرف الحقا ،  
 ولم يزلوا في المعاتبة حتى اشرق الصباح  
 فعند ذلك قالت زين الموصف يا مسرور  
 ان لك الرواح حتى لا ينظرک احد من  
 الناس فبقيا حلينا قبيح فقام مسرور ودادتها  
 هبوب يتمشوا الى ان وصلوا الى منزل مسرور  
 ثم انه تكلم مع الجارية هبوب وقال لها  
 جميع ما تطالبه منى حاضر واصلينى لها  
 فقالت له هبوب طيب حاضر فقام واعطى  
 لها مائة دينار وقال لها يا هبوب عندى  
 حلة بماية دينار فقالت له يا مسرور عجل  
 بالحلل وان وعد قبل ان تدور فى خاضرها  
 فاننا ما نقدر نأخذها الا بالخدعة والخيلة  
 وفي حب قول انشعرو فقال لها مسرور السمع

والنضاعة فعند ذلك قدم لها المسك والعنبر  
والعود والمزود وإلى إلى عند زين الموصف  
وسلم عليها فردت عليه السلام بعدوبة  
منذغ فحار من حسننها وانشد يقول شعرا  
يأبها الشمس المنيرة في الدجاء

يا من سبت عقلي بطرف أدعجا  
يا غيدة قامت بعنق أماسج

يا من غطت وجناتها ورد الخبا  
لا نعين ابصارنا بصددوك

فصدودكي امر عظيم مزعجا  
في بناتني سكن الغرام ولم يجل

لهف الغرام عن كاششة ملنج  
ونقد تحكم في نواي حيكما

والى سواكم نمر اجد لي مخرج  
فمساكم ان نرحموا مساءنا

وصف كبيب فيا صباحا ابدجا،

فلما سمعت زين الموصف شعر مسرور  
 نظرت اليه نظرة سلبت بها عقله ونبيه  
 واجابته على شعرة وقالت هذه الابيات  
 لا تترجى بوصول من قد قتلتهما  
 واقطع مدامعك انى املتهما  
 وذر الذى ترجوه انك لم تتف :  
 صد الى فى المغانيات عشقتهم  
 لا تترجى ما تتبع فلربما :  
 يعظم على مقالة قد قتلتهما ،  
 فلما سمع مسرور كلامها تجلد وصبر وكنتم  
 امرج فى سره وتنكر وقال فى نفسه ما  
 نلبولى الا الصبر وداموا على ذلك الى ان  
 هجم الليل فامرت بالمايدة فحضرت وعاليها  
 من ساير الاوان من قضا وسمان وافراخ  
 الحمار ولحوم الضان فاكلوا وشربوا حتى  
 اكتفوا ثم امرت برفع الموايد وغسل الايادي

وأمرت بأنوار الذهب فوضعت وغرز فيها  
 أنشع الكوفر ثم بعد ذلك قالت زين  
 الموصف والله إن صدرى الليلة ضيق وأنا  
 محمومة فقل لها مسرور شرح الله صدركى  
 وكشف غمكى فقالت له يا مسرور أنا  
 معودة بلعب الشطرنج فهل تعرف شيئا فى  
 لعبه قل نعم أنا عارف به فامرت جارتها  
 محبوب أن تأتيها بالشطرنج فقامت وعادت  
 به فقدمته بين يديها وإذا هو من الابدوس  
 منقطع بالنعاج له رقعة مرقومة بالذهب  
 النوحاج وعليه جيوش من ذهب ومن فصّة  
 الليلد السادسة عشرة والثمانماية  
 فلما رآه مسرور وضعته حار فكرة والتفتت  
 إليه زين الموصف وقالت له ايما تربد  
 الحمر أم انبيض فقال يا ست الملاح وزين  
 اصباح خذى الحمر لأنهم عوال ولثلكى

ملاح ودعى إلى الأبيض فقالت رضىيت بذلك  
 فخذت الحمر ووضعته مقابلة الأبيض ومدت  
 يدها زين الموصف إلى النقطع تتنقل في أول  
 اليوم فنظر إلى أناملها كأنهم من عجين  
 فبهت مسرور في حسن أناملها وزى تمايلها  
 فالتفتت إليه وقالت يا مسرور لا تبهت  
 وأصبر ونبت فعل نها يا ذات الحسن  
 والجمال إذا ما أحب ينظر إليك ما له اصطبار  
 فلم يدرى إلا وقالت له الشاه مات فغلبته  
 عند ذلك فعلمت زين الموصف أنه مجنون  
 فقالت له يا مسرور ثم بقيت ألعب معك  
 إلا برحمتي مقيوم وقدر معلوم فقال لها اسمع  
 والخدمة نكحى حبا وكرامة فقولى الذى  
 تقويه فقالت له يا مسرور ألعب معك كل  
 مرة بعشرة دنائير فقال لها حبا وكرامة  
 ففدت له أحلف لى وأحلف لك أن كلا



منا لا يغدر بصاحبه فحلفا معا فقالت له  
 يا مسرور ان غلبتك اخذت منك عشرة  
 دنائير وان انت غلبتني فلم ادفع لك شيئا  
 فظن انه يغلبها فقال لها يا سنى لا تغدرى  
 فى يمينكى فالى اراكى اقوى منى فى اللعب  
 فقالت له رضيت بذلك فلعبوا وتسابقوا  
 بلبيادى والحقتهم بالفرازين وجات الخيل  
 وافتروا بالرخاخ وسمحت النفس بتقدبم  
 الاغراس وكان على راس زين الموصف وشاح  
 من الدنباج الازرق فحطته عن راسها وشموت  
 عن معصم كانه عامود نور وموت بكفها  
 الى انقطع الحمر وقالت له خذ حذرك  
 فندحش مسرور وضار عقله وذهب ليه  
 ونظر الى رشافتها ومعانيها فاحتار واخذ  
 الانبشار فمد يده الى البيض فراحى الى  
 الحمر فقالت يا مسرور اين عقلك الحمر

الى والبيص لك فقال من ينظر لكى ليس  
 يملك عقلا فلما نظرت زين الموصف الى  
 حاله فاخذت منه البيص واعطته الكمر  
 فلعب بها فغلبته وتمر يزل يلعب معها  
 وهي تغلبه ويدفع لها في كل مرة العشرة  
 دنانير فلما عرفت زين الموصف انه مشغول  
 بهواها قانت له يا مسرور ما بقيت تنال  
 منى امالا الا ان تغلبنى كما هو شرطنا  
 ولا بقيت اللعب معك في كل مرة الا بمائة  
 دينار فقال لها حبا وكرامة فصارت تلاعبه  
 وهي تغلبه مرارا وهو يدفع لها المائة دينار  
 في كل مرة وداموا على ذلك الى الصبح  
 فلم يغلبها فنهض قيما على اقدامه فقالت  
 له ما الذى تريد يا مسرور قال امضى  
 الى منزلى واتى بمالى وابلغ امالى فقالت له  
 افعل ما تريد وما بدا لك فضى الى منزله

وأتى بها بالمال جميعه فلما وصل الى عندها  
انشد يقول شعرا

رأيت طيرا مر بي في المنام ؛  
في روض انس زهرة ذو ابتسام هـ  
لكنه لما بدا صدته ؛  
منك انوثا تأويل هذا المنام ؛

فلما أتى مسرور بجميع ماله صار يلعب  
وهي تغلبه ولا بقا يقدر يردّها بطابق  
فقعد ثلاثة ايام في لعب الشطرنج وهي  
تغلبه حتى اخذت منه جميع ماله فلما  
فرغ ماله قالت له يا مسرور ما الذي  
تريد قال الاعبكي على دكان العطاره قالت  
كم تسوى قال خمسمائة دينار فلعب بها  
خمسة اشواط فغلبته ثم لعب معها على  
الجوار والعقار وانيساتين والعمارات فاخذت  
منه جميع ما تملكه يداه فعند ذلك

التفتت اليه زين الموصف وقالت له هل  
 بقى معك شى من المال تلعب به فقال لها  
 وحق من اوقعنى معك فى اشراك المحبة ما  
 بقيت يدي تملك ولا حبة من المال ولا  
 غيره فقالت له يا مسرور كل شى يكون  
 اوله رضى لا يكون اخره ندامة فان كنت  
 ندمت فخذ مالك وامضى عنا الى حال  
 سبيلك وانا اجعلك فى حل من قبلى قال  
 لها مسرور وحق من قضى علينا بهذه  
 الامور لو اردت روحى لكنت قليلة فى  
 رضاكى فما اعشق احدا سواكى فقالت  
 له يا مسرور اريد ان تمضى وتجيىب لى  
 القاضى والشهود وتكتب لى الاملاك والعقارات  
 فقال لها حبا وكرامة ثم نهض قائما على  
 اقدامه فى الوقت والساعة وجاب القاضى  
 والشهود وحضر بهم عند زين الموصف

فلم راعه القاضي ضاحك عقاله وذعب لبيه  
 وتبلبل خاطره من حسن اناملها وقال لها  
 يا سني بعد ان تشتري الاملاك والعقارات  
 والجوار نحن في قصر بكني وتحت طاعتك  
 ففانت له ما لك بنا حاجة ولكن اكتب لي  
 حجة بن ملك مسرور وجواره وما تملكه يداه  
 ينقل الى ملك زين المواسف بثمن جملته  
 كذا وكذا فكتب القاضي ووضعوا الشهود  
 خضوطين على ذلك واخذت الحاجة زين  
 المواسف الليلة السابعة عشرة  
 والثمانماية بلغى ايها الملك السعيد ان  
 زين المواسف لما اخذت الحاجة من القاضي  
 بكامل ما تملك يد مسرور قالت له يا  
 مسرور امض الى حال سبيلك فالتفتت  
 اليه جاريتهما عذوب وقالت له انشد فانشد  
 في لعب الشطرنج وجعل يقول هذه الابيات

اشكوا النور من وما قد حل في وجرا ؛  
 صيغت ما في الشطرني وانظرا ؛  
 في حب جارية غيدا منعة ؛  
 ما مثلها في النور انشي ولا ذكرا ؛  
 فابرت في سهام من نواظرها ؛  
 وقدمت في جيوشا نغزوا البشرا ؛  
 حمر وبيض وفرسان مصدمة ؛  
 فبارزني وقالت لي خذ انكذرا ؛  
 وابيتني اذا مرت اناملها ؛  
 في جنح ليل يهيم تسبق القمرا ؛  
 لم استطع لخالص انبيص انقلبا ؛  
 والقلب في سغل والعين منيمرا ؛  
 شه ورخ وفرسان مصدمة ؛  
 فعن قليل وجيش انبيص منكسرا ؛  
 وابرت في سهام من لواظرها ؛  
 فصرت في حزن والقلب منغظرا ؛

وخيرتني ما بين الجيوش فما :  
 اخترت الا جيوش البيض مقتمرا ✽  
 وقلت هذا جيوش البيض تصلح لي :  
 عمر منيبي وانني تاخذى الحمرا ✽  
 ولا عبتني على رهن رضيت به :  
 ولم اكن عن رضاها ابلغ الوطرا ✽  
 يا لهف قلبي ويا شوقي ويا حزني :  
 على وصال فتاة وجهها قبرا ✽  
 ما القلب في حرق ايضا ولا اسف :  
 على نغان عقارى يا اولى النظر ✽  
 وصرت حيران مبهوتا على وجل :  
 اعاقب الدهر فيما تمر لي وجرا ✽  
 فانت فما لك مبهوتا فقلت لها :  
 اشرب الخمر قد يصحى اذا سكر ✽  
 انسية سلبت عقلى بقامتها :  
 وغلبها رطب عند اللقا حجرا ✽

ضمعت قلبي وقلت اليوم املكها ؛  
 على المناصر لا خوفا ولا حذرا ؛  
 لا زنت اطمع قلبي في الوصال لها ؛  
 حتى بقيت من الحالين معتذرا ؛  
 هل يرجع الصب من حلق يقاربه ؛  
 وقلبه من لهيب الشوق مندبرا ؛  
 ورجع انعيد لا مال يقلبه ؛  
 اسير شوق ووجد ما بلغ وطرا ؛  
 فلما سمعت زين الموصف هذه الابيات  
 تعجبت من فصاحة لسانه وقلت له يا  
 مسرور دع عنك هذا الجنان وارجع اذ  
 عقلك وامضى الى حال سبيلك فقد نفذ  
 مالك وعقارك في لعب انشترنج وبلاسوع  
 غرضك ما يحصل الا بذهاب الاموال ومالك  
 قد نفذ على غير واجبة من التوجوه ثم  
 ان مسرور انتفت الى زين الموصف وقال



يا ستي اضلبي ولكي عليّ مهما طلبتي  
جيت لك به واحضره بين يديكي فقالت  
ند ي مسرور عل بقى معك شى من المال  
فقال لها ي منتهى الامال واذا لم يكن  
معى سى تساعدنى الرجال فقالت يا مسرور  
الذى يعطى يصير يستعصى فقال لها لى  
قرايب واحساب ومهما طلبت يعطونى فقالت  
ند اريد اربع نوافح من المسك الادفر واربع  
اواق من انغالية واربع اواق من العنبر الخام  
واربعماية دينار واربعماية حلة من الديباج  
املون المزرکش فان كنت يا مسرور تاتى  
بذلك انسوال اجحت لك الوصال فقال لها  
عدا عليّ هين يا مخجلة الاقمار ثم ان  
مسرور خرج من عندها ليفعل ذلك الذى  
قالت له عازما عليه فى سره وخاطره فارسلت  
خلفه حبوب حتى تنظر قيمته عند الذين

ذَكَرَهُ فَبَيْنَمَا هُوَ يَتَمَشَّى فِي شَوَارِعِ الْمَدِينَةِ  
ذُنُفَتْ فَرَأَى خَلْفَهُ هَيُوبٌ عَلَى بَعْدِ وَهُوَ  
نَمَشَى فَوَقَفَ إِلَى أَنْ لَحِقَتْهُ فَقَالَ لَهَا يَا  
هَيُوبُ إِلَى أَيْنَ ذَاهِبَةٌ قَالَتْ لَمْ أَنْ سَيِّدَتِي  
أَرْسَلَتْنِي خَلْفَكَ فِيمَا هُوَ كَذًا وَكَذَا وَأَخْبَرْتَهُ  
بِمَا قَالَتْ زَيْنُ الْمَوَاصِفِ مِنْ أَمْرِهِ إِلَى آخِرِهِ  
فَقَالَ لَهَا وَاللَّهِ يَا هَيُوبُ مَا بَقِيَ يَسْدِي  
تَمْلِكُ شَيْئًا مِنْ أَمْوَالٍ قَالَتْ لَمْ تَسْلَى سَيِّ  
أَوْعَدْتَهَا فَقَالَ وَعْدٌ بِوَعْدٍ وَمَطْلٌ بِمَطْلٍ وَجُفَا  
وَأَنَّهُ جِرَانٌ لَا بَدَّ مِنْهُ فَلَمَّا سَمِعَتْ هَيُوبُ  
ذَلِكَ مِنْهُ قَالَتْ لَمْ يَأْ مَسْرُورٌ ضَبَّ نَفْسًا  
وَقَرَّ عَيْنًا وَاللَّهِ لَا كَوْنُ سَبَبٍ لَاتْتِمُّكَ بَيْنَا  
ثُمَّ أَنَهَا تَرَكْتَهُ وَوَلَّتْ وَمَا زَالَتْ إِذْ أَنْ وَصَلَتْ  
إِلَى سَتِّهَا فَبَكَتْ بَكَ شَدِيدًا وَقَالَتْ لَهَا  
وَاللَّهِ يَا سَتِّي أَنَّهُ رَجُلٌ كَبِيرٌ مُقَدَّارٌ كَثَرَمُ  
عِنْدَ مُنَسِّسٍ فَقَالَتْ لَهَا سَتِّي زَيْنُ الْمَوَاصِفِ

لا حيلة في قضاء الله تعالى ما وجد هذا  
 الرجل قلب رحيم عندنا فقالت لها هبوب  
 يا ستي والله ما سهل علينا حاله واخذ  
 مائه ولكن ما عندنا الا انا وجاريتكى  
 سكوب من يقدر يتكلم فيكى ونحن جواركى  
 فعند ذلك اضرقت راسها الى الارض ساعة  
 فقالوا لها يا ستي الراى عندنا ان ترسلى  
 خلفه وتنعى عليه ولا تدعيه يسال احدا  
 من الانام فما امر السوال فاضرقت راسها  
 الى الارض وادعت بدواة وقرطاس وكتبت  
 اليه هذه الابيات

دنى الوصل يا مسرور غابشر بلا مظل ؛  
 اذا اسود جنح الليل فلتنأت بالفعل ؛  
 ولا تسال الاندال في المال يا فتى ؛  
 فقد كنت في سكرى وقد رد لى عقلى ؛  
 فمالك مردود عليك جـ مـ يـ عـ ؛

وزدتك يا مسرور من فوقه وعلی ۞  
 لانك ذوا صبر وغيك جلادة ۞  
 علی جور محبوب يسوك بلا عدل ۞  
 فيادر لتغمر وصلنا ولك الهنا ۞  
 ولا تعص اهمالا تشمت بنا الاهل ۞  
 هلم اليها مسرعا غير مبطلی ۞  
 واجني ثمار الوصل في غيبة البعل ۞  
 ثم انها طوت الكتاب واعطته لجاريتها ۞  
 عيوب فاخذته منها ومضت به الى مسرور  
 فوجدته يبكي وهو ينشد ويقول  
 لقد زاد لي وجدی ببعدي احبتي ۞  
 وفاصت دموعي كلما فوق وجنتي ۞  
 وحب علی قلبي نسيم من الجوى ۞  
 وفتنت الالكباد من فرط لوعتي ۞  
 وعندي من الاوهام يا صاح لو بدت ۞  
 لصم لخصي والصدخر لان بسرعتي ۞

ترى يأتني من عندها ما يسرني ؛  
 وبلغ ما أرجوه من نيل بغيته ؛  
 وتضوى ليلى الصد من بعد هجرها ؛  
 واحظى من في داخل القلب حلتى ؛  
 الليلة الثامنة عشرة والثمانمائة  
 بلغني ايها الملك السعيد ان مسرور لما  
 زاد به الهيام وانشد الاشعار وهو في غاية  
 الشوق فبينما هو يتردد في هذه الابيات  
 فسمعته محبوب فطرفت عليه الياب فقام  
 مسرور وتفتح لها فدخلت وناولته الكتاب  
 فآخذه وقراه فثقل لها يا محبوب ما وراكي  
 من الاخبار يا سيدة الجوار فعلت له ابشر  
 برضا الاحباب وذهاب الاوصاب فاقرا هذا  
 المكذب واحسن في رد الجواب وكن من  
 ذوي الالباب ثم ان مسرور فرح فرحا  
 شديدا وانشد يقول

ورد الكتاب فسرنا مضمونه :

واردت انى فى الفوان اصوله :

واردت شوقا قد ما اشتاق فى الكرا :

جفن يعز من السند جفونه :

ثم انه ختم الكتاب واعطاه محبوب

فاخذته وانت به الى عند سنيها زين

المواضع فلما وصلت اليها الجريئة صارت

تشرح لها فيه وفي كرمه وصارت مسعدة

له على جمع شمله ثم ثبته فقلت يا محبوب

ارأى قد ايضا عن الوصول ثبته فقلت له

محبوب انه سبى سريعا وانا به قد قيل

وقد سمع اليك واخذته واخذته عند سنيها

زين المواضع فسموا عليه ونرحبوا به

واجلسته الى جانيها ثم فقلت لجريئة محبوب

قدمي لنا بدنة من احسن ما يكون

فلما سمعت محبوب وانت بهدنة مدعبة واخذتها

وأفرغتها عليها ووضعت على رأسها شبكة  
 من اللؤلؤ الرطب وركبت على الشبكة  
 عصاية من الندياج مكللة بالدر والجوهر  
 واليواقيت وأرخت من تحت العصاية سالفين  
 في كل سالف ياقوتة حمراء مرقومة بالذهب  
 انوهاج وأرخت شعرها كأنه الليل انداج  
 وتمخرت بالعود وتعطرت بالمسك والعنبر  
 فقالت لها جاريتها هبوب الله يحفظك  
 من كل عين تلاحظك فجعلت تمشي  
 وتتوقف وفي خطواتها تتقطف فانشدت  
 النجارية من بدع أبياتك تقول هذه  
 الأبيات

خجلت غصون البان من خطواتها ؛  
 والعاشقين تموت من لحظاتها ؛  
 فمر تبدي في غياب شعورها ؛  
 شمس وما للشمس بعض صفاتها ؛

ضوئي لمن امسا متبير حبيها ؛  
 ويموت فيها داعيا بحياتها ؛  
 فشكرتها زين المواقف ثم اقبلت زين  
 المواقف على مسرور وفي كاليدار المشهور  
 فلما رآها مسرور نهض قائما على قدميه  
 وقال ان صدقني ضئي ما هي انسية وانما  
 هي من عرايس الجنة ثم انها ادعت بالمايدة  
 فحضرت واذا مكتوب على اطراف المائدة  
 حج بالملاعق في ربع السكاريج ؛  
 ولذ بنوع انقلابا والطبائع ؛  
 عليه سمان قضا ما زنت اعشقين ؛  
 مع الفرائخ العواذ في الدراريج ؛  
 لله در انشوى ما كن اتيبه ؛  
 والبقل يغمس في خل السكاريج ؛  
 والرز باللمن المحلوب قد غمست ؛  
 فيه الكفوف الى حد اندماليج ؛



فما مضى الجوع الا قمت منعكفا ؛  
 على انهرائس ضيقت الاماليـح ؛  
 يا نهف قلبى على لونين من سمك ؛  
 ومع رخيفين من خبز التـوارـيـح ؛  
 ثم انهم اكلوا وشربوا ولذوا وطربوا ورفعـت  
 سفرة الطعام وقدموا سفرة المدام ودار  
 الكاس بينهم والطاس وطابت الانفاس وملا  
 الكاس مسرور وقال با من اذا عبدها  
 وانشد يقول عنده الابيات

عجبت نعبى ان تمل ملائـها ؛  
 لحسن فتاة حاز قلبى جمالها ؛  
 وانسية ما مثلها فى زماننا ؛  
 واطف معانيها وحسن خصالها ؛  
 نعم غصن ابلان مهمل قوامها ؛  
 اذا خطرت فى حلة باعتدالها ؛  
 بوجه منير يخجل المدر فى الدجا ؛

بغرق متصّي فيه يبدوا حللها  
إذا خضرت في الأرض يعبق نشرها  
نسبها فيجبي أرضها وجبائها،

فلما فرغ مسرور من شعره قالت يا مسرور  
كل من أمسك على دينه وقد أكل خبرنا  
ومذحنا وجب حقه علينا فخل عندك هذه  
الأمور وأنا أزد عليك أملاكك وجميع ما  
أخذته منك فقال مسرور يا ستي أنت في  
حل مما ذكرته وإن كنتي غدرتي في  
اليمين الذي بيني وبينكي أنا أروح وأسير  
مسلماً فتبعت زين الموصف فقالت لي  
دأبت يا محبوب يا ستي أنت صغيرة السن  
وتعرفي كثيراً وأنا والله الأعظم أن لم  
تضيعيني في امرئ وتجبري خاضري ما أنام  
الليلة عندكي في الدار فقالت يا محبوب  
ما يكون إلا ما تريد قومي جددى

لنا مجلسا آخر فنهضت الجارية هبوب  
وجددت مجلسا وزينته وعطرته على  
غرضها وجددت الطعام واحضرت المدام  
ودار بينهم الكاس وطابت الانفاس  
الليلة التاسعة عشرة والثمانماية  
فقالت زين المواسف يا مسرور دنا اللقا  
والنداني فان كنت في حيننا عاني فانشد  
لنا شعرا من المعاني فانشد مسرور يقول  
اسرت وفي قلبي لهيب تصرمها ؛  
بحبل وصال في الغرائ تصرمها ؛  
بحب فناء قد قلبي قوامها ؛  
وقد سلبت عقلي بحد تنعما ؛  
لها الحاجب المقرون والطرف احورا ؛  
وثغر بجاكي البرق حين تبسما ؛  
لها من سنين العر عشر واربع ؛  
بقدر كغصن فوقه الطير يما ؛

فعاينتها ما بين ستر وروضة ؛  
 بوجه يفوق البدر في أفق السما ؛  
 وقفت لها شبه الأسير مسايلا ؛  
 وقلت سلاما من يكون بذى لهما ؛  
 فردت سلامى بالتردد رغبة ؛  
 ولطف حديث الدر حين تنظما ؛  
 فباديتها بالقول منى تحققت ؛  
 كلامى وصار الفكر فيها مصما ؛  
 وقالت اما هذا الكلام جهنة ؛  
 فقلت لها كفى عن انحب الومما ؛  
 فان تقبلينى عا انا عبد حسنك ؛  
 فمثلك معشوق ومثلى متيما ؛  
 فلما رأت ذا القصد منى تبسمت ؛  
 وقلت ورب خائف الارض واسما ؛  
 يهودية اقسى اليهود دينها ؛  
 وانت على دين النصرى ميمما ؛

ثروته وصدى أنت من غير مذهبي ؛  
 يسرك هذا الفعل تصبى نادما ؛  
 وتلعب بالدينين هل حل في الهوى ؛  
 ويصحب مثلى في الأنام ملوما ؛  
 وتهزى به الأديان في كل مسلك ؛  
 وتبقى على ديني ودينك ماجرما ؛  
 فإن كنت تهوانى تهود محبة ؛  
 وأنت لغيرى في الوصال مكرما ؛  
 وتحلف بالأنجيل قولا محققا ؛  
 لتخفظ سرى في هواك وتكتمها ؛  
 وأحلف بالتوراة إيمان صادق ؛  
 أكون على العهد الذى قد تقدما ؛  
 حلفت على ديني وشرعى ومذهبي ؛  
 وحلفتها مثلى اليدين المعظما ؛  
 وقلت لها ما الاسم يا غاية المنى ؛  
 فقالت أنا زين المواصف فى الحما ؛

فنادت يا زين الموائد اني  
ياحبك مشغوف الفؤاد متيسر  
وعينك من تحت النائم جمالي  
بقيت كئيب الלב منه مغرم  
يا زلت تحت السنن اخضع شاكي  
كثير غرام في الفؤاد تحكب  
فلم رات حالي وضول تخضعي  
رقي قلبي وانثغر ذاك تبسم  
وحب نذ ربح الوصال وعظمت  
نوافح عطر المسك عنقا ومعصما  
فقبست من تلك الجيوب محاسنا  
وقبلت من فينا حيقا ومبسم  
ومانت كغصن ابن تحت غلايل  
واحللت من ذاك الوصال احراما  
وبتند جمع الشمل وانشمل جامع  
بضم ونثر وارقتاف من النما

وما زينة الدنيا سوى من تحبه ؛  
يكون قريبا منك كي تتحكما ؛  
ولما فجانا الصبح قامت وودعت ؛  
بوجه حلال فايقا قمر السما ؛  
وقد انشدت عند الوداع ودعها ؛  
على الخد منشور كعقد منظما ؛  
فلا تنس عهد الله ان كنت صادقا ؛  
وسر الليالي واليمين المعظما ؛  
فعند ذلك اضربت زين المواعف وقالت  
يا مسرور ما احسن معانيك ولا عاش من  
يشانيك ثم دخلت المقصورة وادعت  
بمسرور فدخل عندها واحتضنها وعانقها  
وقبلها وواصلها وفرح مسرور بما نال من  
طيب الوصال فعند ذلك قالت له زين  
المواعف يا مسرور ممالك حرام علينا حلال  
لك وقد صرنا احبنا ثم انها ردت جميع

ما اخذته منه نه وقالت له يا مسرور  
 عد لك روضة ندى اليها وتفتج عليها فقال  
 نعم يا ستي انا في روضة واى روضة ثم  
 مضى الى منزله وامر جواره ان يصنعوا  
 طعاما مفتخرا وان يقيموا مجلسا حسنا  
 وحبة عزيمة ثم انه دعاهما الى منزله  
 فحضرت في وجواره فاكلوا وشربوا ولذوا  
 وضربوا ودار بينهم الكاس وضابت الانفاس  
 وخلي في حبيب بحبيبه فقالت يا مسرور  
 خطر بيني شعر اقلبه على اعود فقال لهما  
 مسرور قوليه فاخذت اعود بيديهما  
 واصلحت املاوى وحركت الاوتار وحسنت  
 النغمات وانشدت تقول هذا الكلام البليغ  
 وجعلت تقول هذه الابيات

ضرب النديم على غنا الاوتار  
 ودفى الصبح نسيم الاسكار



وحنين صموت من فواد متيسر  
ضاب انهوا بتيتك الاستار  
رقت معانيهما بحسن صفاتها  
كالشمس تجلى في يد الاقمار  
في ليلة جادت لنا بسرورها  
فكانما قسمت من الاعمار  
فلما فرغت من شعرها قالت يا مسرور  
انشدنا شيئا من اشعارك فلا عاش من  
خافك فانشد يقول

حربنا على بدر يدير مدامننا  
ونعمة عود في رياض مقامنا  
وغنت قماريها ومالت غصونها  
كحيرا وقد بلغ بها غاية المنا  
فلما فرغ من شعره قالت له زين الموامف  
انشد لنا شعرا فيما وقع لنا ان كنت عان  
بحبنا الليلة العشرون والثمانماية

قال حبا وكرامة وانشد يقول

قف واستمع مما جرد :

في حب شبي غزالي :

ربهم زمانا بنبل :

من لحظها قد غزا لي :

غنيت عشق والي :

في الحب صدق احتيالي :

عويتم غيدة حسني :

وصرت خلف اختبالي :

ابعدتها في وسط روضي :

تبدوا بقدر اعتدالي :

سلمت قالت سدي :

ما صنعت لمقالي :

سلمت من الاسر قالت :

اسمي كنية جملي :

سميت زين اموصغ :

وصفى له قدر عالى ٥  
فقلت زين الموصف ٥  
بأنه رقى لىالى ٥  
فان عندى غراما ٥  
عجيبات صب يسالى ٥  
قالت فان كنت تهوى ٥  
وطامعا فى الوصالى ٥  
زريد عودا جزيلا ٥  
ان كنت تهوى العوالى ٥  
اربع خلع قمرزينة ٥  
من الحرير الغوالى ٥  
واربع نوافح مسك ٥  
برسم ليلة وصالى ٥  
وغالية ومرادى ٥  
يا سيد يا حب غالى ٥  
كفوف فيهم دنانير ٥

من المصار الثقلاني :  
 أظهرت عبيراً جميلاً :  
 من بعد أصراف مالي :  
 فأنجعت لي بوصلي :  
 وذاك أبهى سوالي :  
 حظيت منها بوصلي :  
 في ليلة ذي هلال :  
 أن لمني الغير فيهما :  
 فقلت يا للموالي :  
 نهب شعور طوالي :  
 والنون نون ثلثاني :  
 وخذع فيه ورد :  
 موقد باشتعالي :  
 وجفتها في يد سيف :  
 وانفها كالحلال :  
 وغمب فيه در

وريقها كالزلالى :  
 كأنها رأس ميم :  
 حوى نظام اللالى :  
 وعنقها عنق ظى :  
 مليحة فى أنكهالى :  
 وصدورها كرخام :  
 ونهدعا كالقلالى :  
 وبطنها فيه سره :  
 فيه ألمها فى اعتدالى :  
 وتحت ذلك نى :  
 أن عو نهابة سوالى :  
 مريب وسمين :  
 مكلمت يار جالى :  
 وبين عمودين تلقى :  
 مصلط سوالى :  
 لكنه فيه وصف :

يجير الوصف حالي ٥  
 له شفاف كبير ٥  
 وقورة كالبلغالي ٥  
 من وجهه يبد غيظا ٥  
 خذوا الخذر يا رجالي ٥  
 اذا اتيت اليه ٥  
 بهمة ونعالي ٥  
 تجده حامى الملاقا ٥  
 بقوة ومقالي ٥  
 فتراجع عن قتاله ٥  
 محلول عزه انقذل ٥  
 وتارة تلتقيه ٥  
 بشارب وخلالي ٥  
 وتارة تلتقيه ٥  
 بلحمة كالرجالي ٥  
 وتارة تلتقيه ٥

أمرد يروم القتلى :  
 بنبيك عنه مليم :  
 يهيج جنة وجمالى :  
 كمثل زين الموصف :  
 مليحة فى الكمار :  
 اتيت ليلا اليها :  
 ونلت شيا حلاى :  
 وليلة بت معها :  
 فاقت جميع الليالى :  
 لها لى الصبح قامت :  
 ووجهها كالهلالى :  
 تبتز تحت الغلايل :  
 عز الغصون انعوالى :  
 وودعتنى وقالت :  
 متى تعود انلى :  
 فقلت يا نور عيى :

إذا أردتني تعالى.

ثم أن زين الموصف طربت طربا عظيما  
وحصل لها الافراح وغاية الانشراح وقالت  
يا مسرور دنى انصباح ولا بقى الا انزواح  
من خشية الافتضاح فقال حبا وكرامة  
ونقص قابما على قدميه واتى بها الى ان  
اوصلها الى منزلها ومضى الى محله وبات وهو  
متفكر في محاسنها ولما اصبح الصباح واضأ  
بنوره ولاح هيا اليها هدية مفتخرة واتى  
بها اليها وجلس عندها وداموا على ذلك  
مدة أيام وهم في ارغد عيش وفي  
بعض الايام ورد عليها من عند زوجها  
كتاب انه واصل عن قريب فقالت  
نفست السلامة فلا احياء امله ان يصل  
اليها فانقد تكدر عيشنا وقد كنت ايسر  
منه فلما اتى اليها مسرور جلس يتحدث



معنا قنيت له يا مسرور قد ورد علينا  
 كتاب بخبار زوجي انه قادم من سفرة  
 عن قريب فكيف يكون العمل وما لاحد  
 منا عن صاحبه صبر فقل لها تسست أدري  
 ما يكون بل انتي اخبر وادري بأخلاق  
 زوجكي ولا سيما النساء المحتالون يحتالون  
 بما لا يحتالون به الرجال فقالت انه رجل  
 صعب الحواس وله الغيرة على اهل بيته  
 ولكن اذا قدم من سفرة وسمعت بخبره  
 فقدم عليه وسلم عليه واجلس الى جانبه  
 وقل له يا اخي انا رجل عطار واشتري  
 منه بزازات وتورد عليه مرارا وكلمه مدة  
 ومهما أمرك به لا تخالفه فلعل يكون ما  
 احتاله مصادفا فقل لها مسرور سمعا وضاعة  
 وخرج مسرور من عندها وقد اشتعلت في  
 قلبه نار المحبة فلما وصل زوجها الى الدار

ترحبت به وسلمت عليه فنظر في وجهها  
 فرأى فيه لون الاصفرار وكانت غسلت  
 وجهها بالزعفران وعملت فيه بعض حيل  
 النساء فسألها عن حالها فذكرت له انه  
 من وقت سافر وهي مريضة في الجوار وقلبنا  
 مشغول عليك لطول غيابك وصارت تشكى  
 اليه وهي تبكى بغير دموع وتقول لو كان  
 معك رفيق ما حملت على قلبي ثم فبالله  
 عليك يا سيدي لا تبقى تسافر الا بصديق  
 يرد اخبارك ونبأ مطمينة القلب عليك  
 والخاطر الليلة الحادية والعشرون  
 والثمانمائة فقل لها حبا وكرامة والله  
 ان رايتك رشيد وقونكي سديد وحياتكي  
 على قلبي ما يكون الا ما تريد ثم انه  
 خرج ببضاعته الى دكانه وفتحها وجلس  
 يبيع في السوق فبينما هو في دكانه واذا

بمسرور قد اقبل وسامر عليه وجلس الى  
 جانبه وعظم قدره وتحدث معه ساعة  
 زمانية وحل كيسا واخرج منه ذهبيا ودفعه  
 الى زوج زين المواصف وقال له اعطني بهذه  
 الدراهم بزورات ابيعها في دكاني فقال له  
 سمعنا وضعة واعطاه الذي طلبه وصار يتردد  
 عليه اياما فالتفت اليه زوج زين المواصف  
 وقال له ان مرادى احدا اشارك ويشاركني  
 في المنجر فقال له مسرور وانا الاخر مرادى  
 احدا يسركه لان انا كان تاجرا في بلاد  
 اليمن وخلف لي مالا عظيما وانا خائف  
 على ذهابة فالتفت اليه زوج زين المواصف  
 وقال له هل لك ان تكون لي رفيقا واكون  
 لك صاحبا وصديقا في السفر والحضر  
 واعلمك البيع والشرا والاخذ والعطا فعند  
 ذلك قال له مسرور حبا وكرامة ثم انه

اخذه وجابه الى منزله واجلسه في الدخيل  
 ودخل الى زوجته زين الموصف وقال لها  
 وقعت برفيق ودعيت الى دار الصيافة  
 فاجبتى لنا صيافة حسنة ففرحت زين  
 الموصف بذلك وعرفت انه مسرور فجهزت  
 له وايمة فاخرة وصنعت طعاما حسنا من  
 فرحتها بمسرور وتديبر حيلتها فلما حضر  
 مسرور عند زوجها قال لها اخرجى معى  
 بطعاما اليه ورحبى به وقولى له يوم مبارك  
 فغصبت زين الموصف وقامت له تحضرى  
 قدام رجل غريب اجنبى اعوذ بالله ولو  
 قطعنى قطعاً ما احضر قدامة ثقلى لها  
 زوجها من اى شى تستحى ونحن نصير  
 اخوة واعكبا فضمت له انا ما اشتبى  
 احضر قدامك فكيف تحضرى قدام الرجل  
 الاجنبى الذى ما نظرت عيني قط ولا

اعرفه فظن زوجها انها صادقة في قولها فلما  
زال زوجها يعالجها حتى قامت وتلففت  
وحملت الطعام وخرجت لمسرور فرحبت  
به فاطرق رأسه الى الارض كأنه مستحي  
فنظر الرجل الى أطرافه فقال لا شك أن  
هذا زاهد فاكلوا كفايتهم وشالوا الطعام  
وقدموا المدام فجلست زين الموصف قبيل  
مسرور فصارت تنظرة وينظرها الى أن مضى  
النهار فانصرف مسرور الى منزله وصار في  
قلبه اندام وأما زوج زين الموصف صار  
متفكرا في سيمته وفي حسنه فلما اقبل  
الليل قدمت له زوجته طعاما يتعشى  
كعادته وكان عنده في الدار طير هزار  
حين يأكل يأتي اليه الطير وينقض في  
جرده ويأكل معه ويرفرف عليه وعلى رأسه  
حين غاب تألف على مسرور فلما حضر

صاحبه أنكره ولم يعرفه فحس خاضر زوج  
 زين الموصف وصار متفكرا في امر ذلك  
 الطير وبعده عنه وأما زين الموصف فالتفت  
 ثم تنم وقلبه مشغول بمسرور وكذا ثلث  
 ليلة وثالث ليلة فائز أبيهودى عليها  
 ولحظ بها وهي مشغولة البذل فانكر ذلك  
 عليها وفي رابع ليلة استيقظ من نومه  
 نصف الليل فسمع زوجته تهلى بمسرور  
 وهي نائمة في حصنه فانكر ذلك وكنم  
 امره فلما أصبح أصبح قدم الى السوق  
 وجلس في دكانه فبينما هو جالس وإذا  
 بمسرور قد أقبل عليه وسلم عليه فرد عليه  
 السلام وقال له مرحب بك أخي وأنت إلى  
 مشتاق إليك فجلس يتحدث معه ساعة  
 زمانية ثم قال له ي أخي فمر معي إلى  
 منزلي حتى نعمل المخاواة فقال بمسرور حبا

وكرامة فلما وصلوا الى المنزل تقدم واخبر  
 زوجته بقدومه مسرور وانه يريد تتخاوا  
 هو وايانا وقال لها هبي لنا مجلسا حسنا  
 ولا بد انكى تحضرى وتنظرى كيف  
 تكون المخاواة فقالت له بالله عليك لا  
 تحضرنى قدام هذا الرجل الغريب فما لى  
 غرض اقف قدامه فسكت عنها وامر الجوار  
 ان يقدموا الطعام والشراب ثم انه استدعى  
 بالتصير الهزار فنزل فى حجر مسرور ولم يعرف  
 صاحبه فعند ذلك قال له يا مولاي ما اسمك  
 قال اسمى مسرور فذكر هذيان زوجته بهذا  
 الاسم طول ليلها وتكدير خاطرها ثم رفع  
 راسه فنظرها وهى مقابلته يغمزها وتغمزه  
 فعرف ان الحيلة قد تمت عليه فقال يا  
 مولاي تمهل على حتى اجيب اولاد عمى  
 يحضروا المخاواة فقال مسرور افعل ما

بدا لك فقام زوج زين الموصف وخرج  
 من الدار ودار من وراء المجلس الليلة  
 الثانية والعشرون والثمانماية وكان  
 هناك طاقة تشرف عليهم فجاء اليها وصار  
 ينظرهم وهم لا ينظرونه واذا بزین الموصف  
 قالت لجارتها سكوب ابن راج سيدكى  
 فقلت ان خارج الدار قالت لها اغلقى  
 الباب ومكنيه بالحديد ولا تفتكى له  
 حتى يلقى الباب وتخبرنى قالت نعم  
 وزوجها يعين ذلك ثم ان زين الموصف  
 اخذت الكاس وضيمته بماورد وتحيف  
 امسك وجأت الى عند مسرور فقام اليها  
 ونفقها وقال لها والله ان ريقكى احلى من  
 هذا الشراب فقالت له دونك وصارت تملا  
 ثغرها من الشراب وتسقيه ويسقيها وبعد  
 ذلك رشته بماورد من فرقه الى قدمه حتى



فراح المجلس وزوجها ينظر ذلك ويتعجب  
 من شدة الحبة التي بينهما وقد امتلا قلبه  
 غيظاً مم قد رآه ولحقه الغضب وغار غيرة  
 عظيمة فأتى إلى الباب فوجده مغلقاً فطرقه  
 طرقاً قوياً من شدة غيظه فقالت الجارية  
 يا ستي قد جا سيدي فقالت افتح لي  
 الباب فلا كان الله رده بسلامة فمضت  
 سكوب إلى الباب ففتحت فقل لها ما  
 لك اوفقي الباب فقالت هكذا في غيابك  
 لم ينزل مقفولاً ولا يفتح لا ليلاً ولا نهاراً  
 فقال يعجبني ذلك ثم دخل عليه وهو  
 يصحك وكنتم امره وقال يا مسرور دعنا  
 نتخاوا إلى يوم آخر غير هذا اليوم فقال  
 سمعاً وضاعة افعل ما تريد ثم انهما تفارقا  
 بعد ذلك ومضى مسرور إلى منزله وبقي  
 زوج زين المواقف متفكراً في أمره لا يدري

ما يصنع وجمال على خاطره وقال في نفسه  
حتى الهزار انكرني والجوار اغلقوا الباب في  
وجهي والفتوا الى غيري ثم انه انشد من  
قهرته ويردد هذه الابيات

تقصي زمان بالسرور تنعمنا :  
ونذة ايام وعيش تهرمنا :  
تولعت الالبام فيمن احبه :  
وقلبي على نر يزيد تضرمنا :  
عفا لك دهر باطلجة قد مضى :  
ولا زلت في ذاك الجمل مبهيمنا :  
نقد عاينت عيني امرا اعجبنا :  
فيا له من امر صعب معظمنا :  
رايت فتنة الحى تسقى حبيبينا :  
بشعر رقيق سنسبيل منسمننا :  
كذلك يا ظير الهزار تركتني  
وعزت نغيري في الهوا منحكنا :

وقد أبصرت عيني أمورا عجيبة :  
 تنبه ضربي بعد ما كان نايما ٥  
 رأيت حبيبي قد أباح مودتي :  
 وضير حزاري لم يكن غير حايما ٥  
 وحق اله العالمين الذي انا :  
 اراد أمورا في العباد تقوما ٥  
 لا فعل ما يستوجب الظلم الذي :  
 بدا بجيالات وللنفس اظلما ،  
 فلما سمعت زين الموصف شعرة ارتعدت  
 فرائصها وأصفر لونها وقالت لجاريته اسمعي  
 هذا الشعر فاني ما سمعته في عمري فقالت  
 الجارية بل هو بيت شعر وقانت دعيه  
 يقول من يقول فلما تحقق زوج زين  
 الموصف ان هذا الامر حكيم صار يبيع  
 كلما تملكه يداه وقال في نفسه ان لم  
 ابعدهم واغربهم عن اوطانهم لم يرجعوا

عما هم فيه ابدا ثم انه صار يبيع ما  
 عنده فلما باع جميع ما تملكه يسده  
 كتب ورقة مزورة وادعى انه جاء كتاب  
 من عند اولاد عمه يرسم الزيارة ثم قرأه  
 عليها فقالت له كم نقيم عندهم قال اثني  
 عشر يوما فانعمت له بذلك وقالت له انا  
 اخذت معي من جوارى واحدة قال خذي  
 جاريته حبوب وسكوب ودعي هنا خطوب  
 ثم هيا لهم هودجا مليحا وعزم بهم على  
 الرحيل فارسلت زين الموصف الى مسرور  
 تعرفه بهذا الامر وقالت له يا مسرور ان  
 فات الميعاد الذي بيننا ولم ناتي فاعلم  
 انه قد عمل علينا حيلة ودبر مكيده  
 وابتعدنا عن بعضنا فلا تنسى العهد  
 والمواثيق الذي بيننا فاني اخاف ان  
 يكون قد علم بنا وصار زوجها يبيع في

بصاعته ومتاعه وجهز حاله للسفر وأما  
 زين الموصف فأنها عذرت تبكى وتندب  
 وعى لا يقر لها قرار لا فى ليل ولا فى نهار  
 فلم رأى زوجها ذلك لم ينكر عليها فلما  
 رأت زين الموصف أن زوجها لا بد له من  
 السفر لمت قماشها ومتاعها وأودعتهم عند  
 اختها وأخبرتها بما قد جرى لها وودعتها  
 وخرجت من عندها وعى تبكى وأتت  
 إلى البيت فمات زوجها أحضر الجبال وصار  
 يتبع عليها الأحمال وعزل لزين الموصف  
 أحسن الجبال ولما رأت زين الموصف أن  
 زوجها أحضر الجبال ورات أنها مفارقة  
 مسرور لا مكانة وكان زوجها قد خرج  
 لبعض أشغاله فخرجت للباب الأول الليلة  
 الثالثة والعشرون والثمانمائة  
 وكتبت عليه هذه الأبيات

ألا يا حماد أئدار بلغ سلامنا ؛  
 من أحب نلما محبوب عند فراقنا ؛  
 وبندغه عني لا يزال مستبهما ؛  
 حزينا على ما فات من ضييب وقتنا ؛  
 كذنا في لمر أزال حزينة ؛  
 على زمن كنا بضيب سرورنا ؛  
 بقدر نل ما كند بفراق دايما ؛  
 وفي وصل احبب مسا وصبحتنا ؛  
 هم دن حتى صبح نلعين صايح ؛  
 عابند غروب انبين ينعي فواقنا ؛  
 وحلد وخليندا الدير شنيعة ؛  
 موحشة الابواب ثم افسا كندا ؛  
 ثم اتت الى الباب الثاني وكتبت عليه  
 هذه الابيات  
 ايا واحلا لالباب بالله فاذظنرا ؛  
 لحظ حبيب في الدجا سار واعثرا ؛

وابكى اذا حققت معنى كلامه :  
 وطيل البكا والحزن ايضا وخيرا :  
 وان ثم تجد صبرا لما قد دهيته :  
 فاحسوا عليك الترب حقا وغبرا :  
 وسافر الى شرق البيلان وغربها :  
 وعيش فريدا هكذا الله قدرا ،  
 ثم بكت بكاء شديدا وانت الى الباب  
 الثالث وكتبت عليه هذه الابيات  
 رويدك يا مسرور الدار زورها :  
 واعبر الى الابواب واقرا ستورها :  
 ولا تنس عهد الود ان كنت صادقا :  
 واصبر على مر الليالي وجورها :  
 فبائله يا مسرور نوح لبعدننا :  
 فقد قصت الايام عنا سرورها :  
 الا وابك ايام الوصال وطيبها :  
 وحسن لياليها وظل ستورها :

وسافر لاقطار البلاد لاجلنا :  
 وسير الينا قاطعا لبرورها :  
 نقد ذهبت عنا ليالي وصالنا :  
 وعلت ليالي الهجر من بعد نورها :  
 وكن عالما ان الذي قد اصابنا :  
 بامر قدير سيرته سطورها :  
 رعى الله ايما مضت ما اسرها :  
 بروض صفاء في جودها وزهورها :  
 رميت بسيرة ابعده من بعد وصلنا :  
 ترى نيت شعري ما الذي في صدورهما :  
 فهل ترجع الايام تجمع شملنا :  
 واوفي اذا تمت جميع نذورها :  
 ثم بكت بكاء شديدا ورجعت الى اندار  
 تبكي وتنتحب وتذكر ما مضى وقالت  
 سبحان الله على ما حكم نقد حكم علينا  
 بهذا وتأسفت على فراق الاحباب والديار



وانشدت تقول

عليك سلام الله يا منزلا خلا ؛  
 نقد قصت الايام فيك سرورها ؛  
 الا يا حمام اندوج نوحى لغربتي ؛  
 بدار خلت اقمارها وبدورها ؛  
 رويدك يا مسرور ابكى لفقدنا ؛  
 فقد غابت الايام عنك بنورها ؛  
 و نو نظرت عينك يوم رحيلنا ؛  
 و راد دموعى نار قلبى سعيرها ؛  
 ولا تنس ذك العهد فى روضة لهما ؛  
 و ضيب ثيالبينا و ضل ستورها ؛  
 ثم حضرت بين يدي زوجها فحملها على  
 الشوچ الذى صنعه لها فلما ان صارت  
 على ظهر البعير انشدت تقول هذه الابيات  
 عليك سلام الله يا منزلا خلا ؛  
 فقد راق قلبى فيك يوما وقد خلا ؛

زمانى فليت العبر فيك تصرمت :  
 نيتيه حتى ان اموت واقنلا :  
 رغمت على سيرى وبعدي لموض :  
 شغفت به لم ادر ما قد تحصل :  
 فليد نيت شعري هل ارى فيه عودة :  
 تروق كما رافت لى فيه اولاً :  
 فقد لم زوجين ب زمن المواقف لا تكزنى  
 على فراق منزلكى فذكى ستعودى اليه  
 ان شأ الله تعالى عن قريب وصار يضيب  
 خاطره ويضمينها بالكلام ويلاطفها وساروا  
 حتى خرجوا از طائر البلد واستقبلوا  
 الحريق وعلمت ان الفراق قد وقع لهما  
 حقيق فعظم ذلك عليهما حزنا ومسرورا  
 جنس في منزله متفكرا في امره وامر  
 محبوبته فحس خاطره ببعد زمن المواقف  
 عن فاضله فنهض فانيها على قدميه من

وقتنه وساعته وجا الى منزلها فوجد الباب  
 مقفولا ووجد الابيات التي كتبتها زين  
 الموصف بيدها على الباب الاول فلما  
 عاينها خر على الارض مغشيا عليه ساعة  
 زمانية ثم انه افاق من غشوته وفتح  
 الباب الاول ودخل الى الباب الثاني فوجد  
 ما كتبه وكذلك الباب الثالث فلما قرأه  
 زاد به الغرام والشوق واليهام فخرج على  
 اثرها بسرع في خطاه حتى لحق بالضعف  
 فوجدتها في اخره وزوجها في اوله لاجل  
 حوايج له فلما رآها تعلق بالهودج باكيا  
 حزينا وانّ من ألم الفراق وانشد وجعل  
 يقول هذه الابيات

ليت شعري باي ذنب رميننا :  
 بسهام الصدود طول السنيننا :  
 يا منى القلب جيت للدار يوما :

حين زادت على فيك الغبونا  
 فوجدت الديار تسفر قفرا  
 صرت أبكى بحرقه وانينا  
 وسالت الغراب عن كل قصدي  
 من بقلبي وعنده عقلي رحينا  
 قل ساروا عن المنار حتى  
 صيروا الوجد في الحشاء كميننا  
 خنت شعرا على الجدار سطورا  
 فعل اعمل لنا من العائينا  
 فلما سمعت زين الموصف ذلك انشعر علمت  
 انه مسرور الليلة الرابعة والعشرون  
 والثمانمائة وبكت في وجوارحها ثم قالت  
 له يا مسرور سالتك بالله ترجع عنا ثيلا  
 تفصحننا قدام هذا الملعون فاني خائفة  
 لا يراك او يراني فلما سمع مسرور ذلك  
 غشى عليه فلما افاق ودعوا بعضهم بعضا

وانشد يقول هذه الابيات :

ندى الرحيل حيرا في الدجا انبدي ؛  
 قبل الصباح وهبت نسمة الوادي ؛  
 شدوا المضاي وجدوا في رحيلهم ؛  
 وسار ذا التركب لما زمزم الحادي ؛  
 وعضروا دورهم من كل ناحية ؛  
 وزينوا ضعنهم في ذلك النادي ؛  
 تملكوا مباحتي حقا وفد رحلوا ؛  
 وخلفوني على انارهم غادي ؛  
 يا جيرة كان قصدي لا افارقهم ؛  
 حتى بللت انثري من دمي الغدي ؛  
 يا ويح قلبي بعد البعد ما صنعت ؛  
 بيد الفراق على رغي باكبادي ،  
 ومزال مسرور ملازم الغفل وهو بكي  
 وينتخب وهي تسائه ان يرجع قبل الصباح  
 خشبة الاقتضاح فتقدم الى اليهودج وودعها

ثاني نريد ونحشي عابدا سعد زمة نبتة فاما  
أفوق نـ وجد نمر فصار حو مسبوهم  
ونفسهم ربيع النور نكي وانشد وجعل  
يقول هذه الابدان

هـ حب ربح نمر نـ نـ نـ نـ  
الا سـ من موشد الاسواق  
وـ عابدا سعد زمة نبتة  
نـ نـ نـ نـ في الاسواق  
نـ نـ نـ نـ من احدى  
نـ نـ نـ نـ نـ نـ  
من جبيرد رحموا وقلبي معكم  
نـ نـ نـ نـ نـ نـ  
وانلدا نـ في انقرب هبت نـ  
الا وقفت نـ على الاحداق  
ونـ نـ نـ نـ نـ نـ  
نـ نـ نـ نـ نـ نـ

ورجع مسرور وهو مغرور الى الدار فراها  
 خائنة موحشة من الاحباب فبكى حتى  
 بل التراب وغشى عليه وكادت تخرج روحه  
 من جنبه فلما افاق انشد يقول هذه  
 الايات

يا رب رق لذنتي وخضوعي ؛  
 ونحول جسمي وانهمال دموعي ؛  
 واحمدى الينا من عبير نسيمهم ؛  
 ارجا ليشفى خاطري الموجوعي ؛  
 فلانرجن مدامعى بدم عسى ؛  
 ان الزمان يردهم بـرجوعي ؛  
 يوم الخميس ترحلوا فتخلفت ؛  
 نار الغرام بمهاجنى وضلوعي ؛  
 للبين كاس ما امر مذاقه ؛  
 يوم الفراق وساعة التوديعي ؛  
 ورجع مسرور الى منزله غير مسرور من اجل

ذلك باقى مضرور مدة عشرة ايام هذا ما  
 كان من امر مضرور واما ما كان من امر زين  
 المواعف فانها عرفت ان الحيلة قد تمت  
 عليها وان زوجها ما زال سائرا بهم مدة  
 عشرة ايام وانزلهم في بعض المدن فكتبت  
 زين مواعف كتابا مضرور وناولته لجاريتهما  
 محبوب ومانت لهما ارسلنى هذا لمضرور فعرفه  
 كيف تمت الحيلة عليهم وكيف غدرهم  
 فخذت الجارية منها الكتاب وارسلته لمضرور  
 فلما وصل اليه عظم عليه هذا الخطاب  
 فبكى حتى بل التراب وكتب كتابا  
 وارسله الى زين المواعف وختمه بهذه  
 الابيات

كيف انطريق الى ابواب سلوان ؛  
 وكيف يسلا كئيب معه فيران ؛  
 اوقات رافت لهم يا ليتهم داموا ؛



لنا وان كانت الاوقات احيانا  
 سببت بعد منوى كسا نه ضرر  
 لانه في الحشا قد انز احزان،  
 فام وصل اذ زين المواسف الكتاب اخذته  
 وقرأه واعطته اذ جارتها محبوب وقاتلت  
 فيه سببهم فعام زوجها انهما بدراسلون  
 فاخذ زين المواسف وجوارحا وسافر بهم  
 مدة عشرين يوما ونزل بينه في بعض المدن  
 فخذ من كن من امر زين المواسف واما ما  
 كن من امر مسرور فانه لم يقى بشي له يوم  
 ولا فرار منه نكن له اضيق الى ان كان في  
 بعض النياز هاجعت عينه في المنام فرأى  
 زين المواسف انهما قد جات وهي في الروضة  
 وقد اختلى بها وهي تعانقه فاستيقظ من  
 نومه فلم يجدها فطار عقله ونهل ليه  
 وشممت عيناه بالدموع وقد اصبح فلبه

موجود فأنشد يقول هذه الابيت  
 سلامي على من زار في النوم نبعثه  
 فبيح اشوافي ورد غرامسي  
 وفد بت من ذاك المزم مولعا  
 بروية طيف طار طيف مدمسي  
 ري نملق الاحلام نهم احبه  
 وسمني غسلي في "نور" وسمنسي  
 نذر كادني ونذر سمولي  
 ونرة تعاتبني بطيب كلامسي  
 وشا قصي في قديم غنابسي  
 وصدر عبوي بدلموع دوانسي  
 وفهنتها في "لوجنتين" كدسي  
 حبيب وفد ردت على سلامسي  
 فيها تجبها ما نمر في النوم نبعثها  
 فقصدت منها تمني وسمنسي  
 فنبئت من ذك انهم فلم اري

من الطيف إلا لوعة وغرامى ٥  
 فداعى بماجنون اذا ما رايتها ؛  
 واصبح سكرانا بغير مدا مى ٥  
 لا يا نسيم الريح بالله بلغى  
 نحية مشتاق لهر وسلامى ٥  
 وقول نهر ذاك الذى تعهدونه ؛  
 سقاء صروف الدهر كاس حمامى ؛  
 وما زال يبكى حتى اتى الى منزلها فنظر  
 الى المكان وهو خالى وخيالها يلوح فداه  
 وكان يتختم امامه فاشتعلت نيرانه وزادت  
 احزانه ووقع مغشيا عابه الليلة  
 الخامسة والعشرون والتمائم اية  
 فلما افاق جعل يقول هذه الابيات  
 نشقت نسيم العطر من ذلك الباني ؛  
 فرحت بغلى زايد الوجد سكرانى ؛  
 اعالج اشواقا كئيبا متيما ؛

بربيع خلا منه انيسى وخلاني ٥  
 فقلت لذاك البين والبعد والاسا :  
 وذكرني عهد المقديم باخواني ٥  
 احن الى الاوطان ابكى صباينة :  
 فيها حسرتي من نول هي واحزاني ،  
 فلما فرغ مسرور من شعرة سمع غرابا يزحف  
 على جانب الدار فبكى وفل سجان الله  
 ما يزحف الغراب الا على الدار اخراب نم  
 نحسر وتنهد وانشد يقول هذه الابيات  
 ما للغراب بدار الحب ينعيها :  
 وانذار تحرق احشائي وتكويها ٥  
 على زمان تقضى في محبتهم :  
 فضاني صدري وفلت حيلتي فيها :  
 اموت شوقا ونار انشوق في كبدي :  
 واكتب الكتب ما لي من يوديتها ٥  
 واحسرتي واضني جسمي وقد رحلت :

حبيبى يا ترى تلتق نبالينا ٥  
 بما نسيم انصب ان زرنهم سكرًا ؛  
 سمعنا عليهم وقف بالدار حبيب ؛  
 وقد كان ثمين المواقف اخت تسمى  
 نسيم وكنت تنظر اليه من مكان على  
 فلما نظرت على تلك الحنة بكنت وقد كرت  
 وخسرت وانشدت نقول هذه الابدات  
 كمر ذا التردد في الاوتان تبكيها ؛  
 والدار مندب بالاحزان بانها ٥  
 كن نسيمهم من قبل ان رحلوا ؛  
 سكانهم وشهوس اشرفت مبيتها ٥  
 ايمن البندور الذى كانت طوالعه ؛  
 صارت صروف دعور في معانيتها ٥  
 نع م مصى من ملاح كنت فالغها ؛  
 وانظر عسى نرجع الابرار نبدبها ٥  
 لولاك ما رحمت سكانها ابدا ؛

ولا سمعت غراب البين يذعبيها ،  
 فبكي مسرور بكما شديدا لما سمع هذا  
 الكلام والشعر والمنظام وكانت اختها تعرف  
 ما هم فيه من العشق والغرام والوجد  
 واليأس فقالت له بالله يا مسرور كف  
 عن هذا المنزل نبيلا بطن احد انك تاتي  
 من اجلي لانك رحلت اخي وتريد ترحلني  
 اذ الاخرى وانت تعلم ان نولا انت لما  
 خلعت اندبار من سكانها فتسلى عنها  
 وخبيثها فقد مضى ما مضى فلما سمع  
 مسرور ذلك الكلام من اختها بكى بكما  
 شديدا ما عليه من مزبد وفل لها با  
 نسيم نو قدرت اطيرو نضرت اليها فكيف  
 اتسلى عنها فتدنت له ما لك حيلة الا  
 انصبر فقل لها سائتك بالله الا ما كتبتني  
 اليها كذب يكون من عندك وترد لنا

جوابا يبعث في خاطري وتنطفئ النار التي  
 في ضمائري فقلت له حبا وكرامة واخذت  
 دواة وقرطاسا وصار مسرورا يصف لها شدة  
 اشواقه وما يكابده من ألم فراقه ويقول  
 هذا كتاب انهايم الحزين والمفارق المسكين  
 الذي لا يقر له قرار لا في ليل ولا في نهار  
 يمكئ بدموع غزار وقد قرحت الدموع  
 اجفانه وصدعت كبده احرائه وطال  
 تأسفه وكثر قلقه كمثل طير فقد الفه  
 وعجل تلفه فبا اسقى على معاشرتك  
 وتلهفى على مفارقتك لقد ضر جسمي  
 النحول ودمعي جاريا مهمول فصاقت على  
 الجبال والسهول فامسيت من عظم فكري  
 اقول

وجدى على تلك المنار باقى :

زادت الى سكانها اشواقى

وبعثت نحوكم حديث صبايتي !  
 وبكاس حبكم سقاني الساقى ٥  
 وعلى رحيلكم وبعد دياركم !  
 جرت الجفون بدمعها المهرقى ٥  
 يا حادى الاضغان عرج بالحماس !  
 فتقلب منى زابد الاحراقى ٥  
 واقرا التحية لنحبيب وقل له !  
 ما ان له غير اللثا من راقى ٥  
 ولع الزمان به فشتت شمله !  
 ورمى حشاشته بسهم فراقى ٥  
 بلغ لهم وجدى وشدة لوعتى !  
 من بعد فرقتهم وما انا لاقى ٥  
 فسمما بحبكم يميننا انسى !  
 اوفى لكم بالعهد والميثاقى ٥  
 ما حلت قط ولا سلوت هواكم !  
 كيف انسلو لعاشق مشتاقى ٥



فعليكم منى السلام تحية :  
 مسكية في الليل والاشراقى ،  
 فتعجبت اختها نسيم من فصاحة لسانه  
 وحسن معانيه واشعاره فترت له وختمت  
 الكتاب بالمسك الادفر وخترته بالند والعنبر  
 واوصلته الى بعض التجار وقالت له لا تسلم  
 هذا الكتاب الا لاختى او لجاريته هبوب  
 فغال حبا وكراهة فلما وصل الكتاب الى  
 عند زين الموصف عرفت انه من نطق  
 مسرور وانه من معانيه فقبلته ووضعته على  
 عينيهما واجرت الدموع من جفنيها ولم تزل  
 تبكى حتى غشى عليهما فلما اتاقت ادعت  
 بدواة وقراض وكتبت جواب الكتاب  
 ووصف الشوق الى الاحباب واشكت حالها  
 اليه وما نالها من الوجد عليه الليلة  
 السادسة والعشرون والثمانماية

بلغني ايها الملك السعيد ان زين الموصف  
 كتبت جواب كتاب مسرور وتقول له هذا  
 كتاب الى سيدى ومولاى ومالك رقى  
 ونجواى اما بعد فقد افلقنى انسهر وزاد  
 فى التفكير وما لى على بعدك مصطبر يا من  
 يفوق الشمس والنمر انشوق يقلقنى  
 ولافكار تهلكنى وكيف لا اكون كذلك وانا  
 فى صفات هالك فىا بهجة الدنيا والحياة  
 عمل لمن نفتضت انفاسه من الحسرات فلا  
 هو مع الاحياء ولا هو مع الاموات ثم  
 انشدت وجعلت تقول هذه الايات

كتابك يا مسرور قد هيج البلوى ؛  
 فوالله ما لى عنك صبر ولا سلوى ؛  
 ولما قرأت الخط حنت جوارحى ؛  
 ودمعى لما قاص عشب الفلا اروى ؛  
 ونو كنت طيرا طرت فى جنح ليلة ؛

ولم ادر شرب الخمر مر ولا حلوى  
 حرام على العيش من بعد بعدكم  
 فاني على التفريق والله لا اقوى  
 اذوب لذلك البين والبعد والاساء  
 فيا ليت هذا لا يكون لمن احمى  
 ثم ختمت الكتاب بسحيف المسك والعنبر  
 وارسلته مع بعض التجار وقالت له لا تسلم  
 هذا الا لاختى نسيم فلما وصل الى مسرور  
 قبله وحطه على عينييه وبكى حتى غشى  
 عليه فهذا ما كان منهما واما ما كان من  
 امر زوج زين المواصف فانه لما علم المراسلات  
 بينهما صار يرحل بهم من محل الى محل  
 فقالت له زين المواصف يا سبحان الله الى  
 اين تسير بنا وتبعدنا عن الاوطان قال الى  
 مسيرة سنة حتى لا يصل اليكم مراسلات  
 مسرور حتى انظر كيف اخذتم جميع

مالى واعطيتوه لمسرور فكل شى راح لى  
 اخذته منكم حتى انظر ان كان مسرور  
 ينفعكم او يقدر على خلاصكم ثم انه  
 مضى الى الحداد وصنع لهم ثلاثة قيود  
 من الحديد واتى بهم الى عندهم ونزع ما  
 كنن عليه من اثياب الحرر والبسم ثيابا  
 من الشعر وصار يبخرون بالكبريت وجا  
 بالحداد اليهم وقال له ضع هذه القيود فى  
 ارجلكم فاول ما قدم زين الموصف فلما  
 راعا الحداد غاب صوابه وعص على انامله  
 وعدم عقله ودخل ليه وزاد غرامه وكثر  
 هيامه وقال لليهودى ما ذنب هذه الجوار  
 قال ثم جوارى قد سرقوا مالى وهربوا منى  
 فقال له الحداد خيب الله ظنك والله لو  
 كانت هذه الجارية عند قاضى القضاة  
 واذنبت كل يوم الف ذنب ما واخذها

وهذه ما في صفة سارقة ولا تقدر على  
 الحديد ثم سألته أن لا يقيدوها وتدخل  
 عليه فلما نظرت الحديد وهو يشفع فيها  
 قالت لليهودي سألتك بالله لا تخرجني  
 قدام هذا الرجل الغريب فقال لها وكيف  
 تخرجي قدام مسرور فلم ترد عليه جواب  
 ووضع في رجلها حلقة صغارا لاجل الحديد  
 وقيد الجوار وكان لزين الموصف جسم  
 اذا مسه خشنه ننعوميته فلم تنزل لابس  
 الشعر في وجوارها ليلا ونهارا الى ان انتحلت  
 جسمهن وتغيرت ألوانهن قل واما الحديد  
 فانه وقع في قلبه من زنى الموصف امر  
 عظيم فسار الى منزله وهو يتصعد للسرات  
 وانشد يقول

شلت يمينك يا عمرا بما وثقت !

تلك القيود على الاقدام والعصب

دنست اوداه مولاد منعمه !  
 انسينه خلقت من اعجب العجب !  
 نو كنت قنصف ما كنت خلاخلبا !  
 من الحديد وقد كنت من اندعب !  
 والله لو شافيا قضى انقضاة رقي !  
 لبنا واحلسينا تيبنا على المرتب !  
 وكن قضى نقصه مرا على دار الحداد  
 فسمعه يذمر هذه الابيات فقال القاضي يا  
 حداد من هذه التي تهذي بها وفليك  
 مشغول بحبيها فنقض الحداد قايمما على  
 قدميه الى القاضي وقبل يديه وقال ادام  
 الله ايده مولاد القاضي وفسح في عمرة ثم  
 وصف له الجارية ومعاتبها وما في فيه من  
 الحسن والجمال والنبه والكمال والنقد والاعتدال  
 بوجه جميل وخمر تحيل وردف ثقيل ثم  
 حكى له على ما في فيه من النذل والخبس

والقيود وقلة التراد فقال القاضى يا حداد  
 دلها علينا واوصلها الينا وهذه تبقى  
 خطيئتها في رقبتك ان كنت ما تدلها  
 علينا حتى نأخذ حقها ممن ظلمها فقال  
 الحداد سمعا وطاعة وسار من وقته وساعته  
 الى عند دار زين المواسف فوجد الباب  
 مغلوقا وسمع كلاما رخيما من كبذ زين  
 المواسف وهى تنشد وتقول هذه الايات  
 انا كنت والمحبوب والشمل مجتمع ؛  
 وعود وقنديل وشمعا واقداحا ؛  
 يدور علينا سكرة بعد سكرة ؛  
 بتنقيير عيدان وصوت اذا صاح ؛  
 زمانى زمانى والسرور لقد وهما ؛  
 ويا ضول ما كنا وصلا وافراحا ؛  
 تفرق جمع الشمل من بعد قربه ؛  
 وبعد الغنا واللعب واللهو قد راحا ؛

فليت غراب البين مذبوح مثلنا :  
 يصيح علينا أو كسير جناحا ،  
 فلما سمع الحدادان هذا الشعر والنظام بكى  
 وضرب عليهما الباب فقالوا من بالباب قل  
 لهم انا الحدادان ثم اخبرهم بما قاله القاضي  
 وانهم يجلسون اليه حتى يخلص لهم حقهم  
 الليلة السابعة والعشرون والثمانمائة  
 فكانت زين الموصف كيف نروح والباب  
 مقفول علينا والقيود في ارجلنا والمفاتيح  
 مع اليهودي فقال لهم الحدادان انا اعمل  
 لكم مفاتيح تفتحوا بهم ابواب والقيود  
 فانت من يعرفنا بيت القاضي فقال الحدادان  
 انا اوصف لكم ايات وادلكم عليه فكانت  
 زين الموصف وكيف نمضي عند القاضي  
 وانا لابسة الشعر ورايحتي رايحة الكبريت  
 فقال لهم ان القاضي لا يعتب عليكم في



هذه الحالة ثم نهض الحداد من وقته  
 وساعته وصنع نيم مقائجا ثم فتح الباب  
 وفتح القيود من أرجلهم وأخرجهم ودلهم  
 على بيت القاضي ثم أن جاريته هبوب  
 نزعته ما كان على سنتها من الثياب الشعر  
 ومضت بها إلى الحمام وغسلتها ولبستها  
 الحرير فرجع لونهما اليها ومن تمام السعادة  
 كان زوجها في عزيمة عند بعض التجار  
 فتزينت زين المواصل ومضت بها إلى بيت  
 القاضي فلما نظر اليها القاضي قام قائما  
 على قدميه فسلمت عليه بعدوبة كلام  
 وحلاوة انفاظ وقالت له أدام الله أيام  
 مولانا القاضي على الدوام ثم أخبرته بأمر  
 الحداد وما صنع معها من طريق الأجواد  
 وبما صنع بها اليهودي من العذاب وقد  
 أراد بيم الهلاك فقال القاضي يا جارية ما

اسمكى قالت اسمى زين الموصف وهذه  
 جاريتى اسمها هبوب فقال القاضى اسمكى  
 مثل حسنكى وهو اسم على جسم فتبسمت  
 ودارت وجهها فقال لها يا زين الموصف  
 لك بعل ام لا فقالت ما لى بعل قال وما  
 دينكى قالت مسلمة فقال لها اقسمنى  
 بالشریعة فاقسمت وتشهدت فقال القاضى  
 كيف تصيبي شبابك مع هذا اليهودى  
 فقالت اعلم ايها القاضى ادام الله  
 ايامك وختم بالصلوات اعمالك ان ابنى  
 خلف لى عند وفاته خمسة عشر ألف  
 دينار وجعلتها فى يد هذا اليهودى بن  
 يتاجر فينا والمكسب بيننا وبينه ورأس  
 المال ثابت فعند ما مات ابنى حط اليهودى  
 يده على وظيفتى من ابنى ليتزوج بى فقالت  
 له ابنى كيف اخرجها من دينها واجعلها

يهودية فوالله لا عرفن الدولة بك فغضب  
 من مقاتلتها واخذ المال وهرب وعند مسا  
 سمعنا به انه في مدينة عدن جينا في  
 ضلله فلما اجتمعنا عليه في هذه المدينة  
 ذكر انه يتاجر في بضاعة ويشترى بضاعة  
 فصدقناه فنصب علينا حتى حبسنا وقيدنا  
 وعذبنا باشد العذاب ونحن غربا ولا لنا  
 معين غير الله سبحانه وتعالى ثم مولانا  
 انقضى فلما سمع القاضي هذه الحكاية  
 قال لجاريتها يا هبوب هذه سنكى وانت  
 غربا وليس لها بعل فزوجيني بها وانسا  
 العتق يلزمني اخلص لكم حقكم من  
 هذا الكلب بعد ان اجازيه بما فعل  
 فقالت هبوب لك السمع والطاعة رضىت  
 بذلك فقال القاضي روحى وطيبى قلبكى  
 وفى غد ان شا الله تعالى وانا ارسل لى

خلف هذا الكافر وأخلص لكى حلقى  
 منه وتنظري فيه العجب قدعت له  
 وانصرفت من عنده وخلت القاضى فى  
 كرب وهيام وشوق وغرام وبعد ان انصرفت  
 من عنده سالت على دار القاضى الثانى  
 فدلوها عليه فاعلمته بذلك وكذلك الثالث  
 والرابع حتى انفذت امرها عند الاربعة وكل  
 واحد يسألها ان يتزوج بها فتقول له نعم  
 ولم يعرف بعضهم بعضا وكل واحد طمع  
 قلبه فيها ولم يعلم اليهودى بشى من  
 ذلك لانه كان فى العزومة فلما اصبحت الله  
 بالصبح نهضت جارياتها وافرغت عليهما  
 حلة من ائخر الملابس ودخلت بها على  
 القضاة فلما رات القضاة حاضرين اسفرت  
 نقابها ورفعت قناعها وسلمت عليهم فردوا  
 عليها السلام وكل منهم عرفها وكان منهم

من يكتب فوق انقلم من يده وبعضهم  
 كان يحدث فارنج لسانه ومنهم من  
 بحسب غلط في حسابه فعند ذلك قالوا  
 لها يا طريفة اخلص طيبى قلبك بتخليص  
 حقكى وتبلغى مرادك فودعتهم وانصرفت  
 الليلة الثامنة والعشرون والثمانماية  
 عذا كله وانبيهودى مقيم عند اعماميه ليس  
 له علم بذلك وزين المواقف فدعوا رب  
 الارباب ان ينصرها على عذا الكافر المرتاب  
 وان يخلصها من العذاب ثم بكى وانشدت  
 تقول هذه الابيات

يا عين سحى الدمع كالطوفانى ؛  
 فعسى بدمعى تنطفئى احزانى ؛  
 من بعد لبسى لما كبر مذهبى ؛  
 اتخى لباسى ملبس العربانى ؛  
 وروايح الكبريت ملاً ملابسى ؛

بعد المسوك تقليحت قمصاني :  
 لو كنت يا مسرور تعلم حنن :  
 ما كنت ترضى ذلتي وعواني :  
 وعيوب في قيد الحديد اسيرة :  
 مع كافر بالواحد انرحمني :  
 ورعدت في دنس انبيون ودارحم :  
 وانبيوم دين المسلمين لرحمني :  
 وتجدت نحو المشرق تجده عابد :  
 ومالكت دين واخما بببباني :  
 مسرور لا تنسى المودة بيننا :  
 واحفظ كذا العبد والاماني :  
 احببت دنس في حوك وانبي :  
 من فرط حبي لم يزل كتماني :  
 بادر انيف ان حفظت واداني :  
 وعد الكرام ولا تكن متواني :  
 نعم انما كتبت الشعر وجميع م عمل

معهم اليهودى من الاول الى الآخر وطوت  
 الكتاب وناولته لجاريتها هبوب وقالت لها  
 احفظى هذا الكتاب فى جيبك حتى نرسله  
 لمسرور فبينما هم كذلك وانا باليهودى قد  
 دخل عليهم فوجدتهم فرحانين فقال ما لى  
 اراكم فرحانين كانه جاكم كتاب من عند  
 صديقكم مسرور فقالت له زين الموصف  
 نحن ما لنا معين الا الله سبحانه وتعالى  
 هو الذى يخلصنا من جورك وان لم تردنا  
 الى اوطاننا وبلادنا والا نحن فى غداة غدا  
 نحن وانت قد امار حاكم المدينة فنقل  
 انيهودى من خلاص القيود من ارجلكم وانا  
 سوف امضى واصنع لكل واحد منكم قيودا  
 عشرة اربطال واطوف بكم دابر المدينة  
 فقلت هبوب جميع ما تفعله بنا تقع فيه  
 ان شا الله تعالى كما ابعدتنا عن اوطاننا

وفي غد نحن وانت قدام حاكم المدينة  
وداموا على ذلك الى ان صباح غنيطس اليهودي  
وجا الى الحداد ليصنع لهم النقيود فعند  
ذلك قامت زين المواسف في وجوارها وانت  
الى دار النقاضي ودخلت وسلمت فردوا  
عليها جميع القضاة السلام فقال النقاضي  
لمن حوله هذه الجارية زهراوية وكل من  
راعا يحبها ويخضع لحسنها وجمالها ثم  
ان النقاضي ارسل معها من الرسل اربعة  
وهم شرفا وقال لهم احضروا غريمها في اسوء  
حال وانما اليهودي لما صنع لهم النقيود اتى  
الى المنزل فلم يجدهم فاحتار في امره فبينما  
هو كذلك واذا هو بالرسل قد تعلقوا به  
وضربوه ضربا شديدا وسحبوه سحبها حتى  
اتوا به الى النقاضي فلما راوه القضاة صرخوا  
في وجهه وقالوا وبك يا عدو الله وصل



من امرئ انك فعلت ما فعلت وابتعدت  
 عمولا عن اولادهم وسرقنت مالههم وتربد  
 تجمعهم. يهود كفو خفف الله فقال اليهودي  
 ب مولى هذه زوجتي نعم سمعوا النقصاء  
 منه ذلك الكلام صدحوا وجمعوا ارموا هذا  
 الكلب على الارض ودوسوا على وجهه  
 بنعتكم وصدروه ضرب وجيعا فهذا ذنبه لا  
 يغفر فنزعوا عنه ثياب الحر واليسود ييب  
 الشعر وداسوا على احبته وصدروه ضرب وجيعا  
 وجرسوه في سائر البلاد وعبدوا به الى  
 الغدنى وعو في كل عظم فحكموا فيه  
 الفصد الرابع بن قطع يديته ورجليه  
 وبعد ذلك بصب فندخل الملعون من  
 ذلك يقول وغيب عنه وقل به سددت  
 النقصاء ما تريدون مي فغادوا له فل ان  
 هذه الجيرة ما في زوجتي وان المثل ماله.

وَأَن نَعْدِبَتْ عَمِيَّةً وَشَتَّتَتْهُ عَنِ أَوْضَانِهَا  
وَفَرَّ بِذُنَانٍ فَكَنَبُوا عَلَى قَوْمِ حِجَّةٍ وَخَذُوا  
مِنْهُ أَمْلًا وَدَفَعُوهُ إِلَى رَيْنٍ مُّوَصَّفٍ وَاخَذَتْ  
الْكُتُبُ وَخَرَجَتْ فَصَدَرَ كَرَمٍ رَأَى حَسَنِيَّةً  
وَجَدَ نَيْبًا حَرًّا فِي عَقْلِهِ وَقَدْ ضَمِنَ كَرَمٌ وَاحِدٌ  
عَنِ الْمَقْتَدَةِ ثَمْبَةً لَّدَى قَوْمِهِ وَصَلَتْ إِلَى مَنْزِلِهَا  
حَتَّى رَأَتْهُ وَمِمَّا تَحْتَ حِجَابِهَا وَصَبَرَتْ أَوْ  
أَوْ شَجَرَ اللَّيْلِ فَخَذَتْ بِهَا خَفَ جَمْلَةً  
وَعَلَى نَمْنَةٍ وَسِرَّتْ فِي وَجْهٍ فِي ظِلِّهَا  
أَسْبَلُ مَدَدُ فَلَانَةِ أَيْمَرٍ بِنْدِهَا عَدُوٌّ بِهَا  
بَنَ مِنْ أَمْرِ رَيْنٍ مُّوَصَّفٍ وَأَمَّا مَا كَانَ  
عَنِ أَمْرِ الْمَقْتَدَةِ فَاتَمَّ بِعَدَمِ مَصِيْبَةٍ أَمْرًا  
بِحَبَرٍ أَمْبُودَى زَوْجِيَّةً اللَّيْلَةَ التَّاسِعَةَ  
وَالْعِشْرُونَ وَالْمُنْهِيَّةُ وَهُوَ صَبَحَ  
تَصْبِيحَ صَدْرَتِ الْمَقْتَدَةِ وَالشُّبُودَ كُلَّ وَاحِدٍ  
مُنْتَظَرٍ رَيْنٍ مُّوَصَّفٍ فِي قَدَرٍ أَيْمَرٍ فَلَمَّا

نحضر الى احد منهم ثم ان القاضى الاول  
 قال انا اريد انيؤمر اتفرج خارج المدينة  
 لان لي حاجة ثم انه ركب بغلته واخذ  
 غلامه وصار يدور في ازقة المدينة ضولا  
 وعرضا يفتش على زين المواصف فلم وقع  
 نها على خبر فبينما هو كذلك اذا نفى  
 رفقاته دايرن وكل واحد يظن انها ما  
 اوعدت غيره فرأى حالهم كحاله وسوالهم  
 كسواله فلم يقعوا لها على خبر فانصرف  
 كل واحد منهم الى منزله ضعيفا ورقدوا  
 على فرش انصنا ثم ان قاضى النقضالة  
 تذكر الحداد فارسل اليه فلما حضر بين  
 يديه قال يا حداد هل تعرف شيئا من  
 خبر الجارية التى دلتنيما علينا فوائله ان ثم  
 تذلعتى عليها والا ضربتك بالسياط فلما  
 سمع الحداد كلام القاضى انشد يقول

ان اذني ملكتنى فى النبوى ملكت :  
 مجامع الحسن حتى نم تدح حسنا :  
 مشيت غزلا وثاحت روضة وبدت :  
 شمسا وماجت غديرا واثننت غصنا :  
 ثم ان الحداد قال والله يا مولاي ممن  
 حين انصرفت من الحاضرة الشريفة ما نظرتها  
 عيني 'بد' وقد منككت لى وعقلي وصار  
 فيب حديثى وشغلى وقد مضيت الى منزلي  
 فله اجدتها ولم اجد احدا يخبرني عنها  
 وذنب بنت م صبحت فلما سمع القاضي  
 كلامه شيق شيفة كادت روحه تخرج منب  
 وقد والله ما كان لنا حاجة بروياعنا  
 فنصرف الحداد ووقع القاضي على فرشه  
 وعد لاجنبه فى غد وكذاك باقى الشهود  
 والفتنة الرابع وتددت الحكماء عليهم وما  
 به من مرمى ولا انه فلما عيل صبرة دخل

عليه بعض الحنابلة مسلمون عليه واستخبروه  
 عن حنة وسبب مرضه فتنهيد وبناح بها  
 في ضميره وانشد يقول هذه الايات

كفوا ملاهي وعينوني على سقمي !  
 واستحكموا قضيا يحكم على الامم :  
 من جاء يعذني في الحب بعذرتي !  
 ولا يلمني فتيل حب لم يلر :  
 قد كنت قاضي والايام تسعفتي !  
 على امرائب في خطي وفي قلمي :  
 حتى رميت بسهم لا ضبيب له !  
 من طرف جربة جاءت بسفك دم :  
 جاءت مسلمة تشكي ملثمة !  
 وتغرى خلتها كالدر منتظم :  
 نظرت تحت كحياها وقد سفرت !  
 بدرا بدا تحت جناح الليل في الظلم :  
 وجهها منيرا وتغرا باسم عجب !

قد عمت الحسن من طرف أو قدم  
 وإنما به فشرت عيني نسيت نسيت  
 من أنبريد لا عرب ولا جهم  
 .. حسن .. أوحدني وعي قليل  
 لا حب وعد به فضي على الأهم  
 عدا مقدي وهذا به بليت به  
 .. من مورق .. أولي الأهم ..  
 فم .. فزع الغصني من عدا الأبدن بكى  
 لك سديد .. أنه شيع شيفة فارقت  
 "روح" الحسد نه أنبر اخذوا في تجبير  
 وكتبوا وصوا عليه ودفنوا وكتبوا على  
 غير عدا الأبدن

عدا صفت "المتقين" ..  
 .. موقوت .. بعد "الحب" عدا ..  
 لقد كن عدا قاتبا في زمانه  
 وأمامه به خير تجري "سعد"

اتته فتة تشتكى اندحر حالها ؛  
 ودادتها والدمع يجرى بخد عمر ؛  
 ورونت فولى القلب معها رهينها ؛  
 وراحوا فراح القلب معهم لبعدهم ؛  
 ثم انهم ترموا عليه وانصرفوا الى القاضى  
 الثانى ومعهم الحكيم فام يجدوا به ضررا  
 ولا اما فسألوه عن حاله وشغل باله فعرفهم  
 بقصيبته فلاموه وعو على تلك الحالة فاجابهم  
 بتلك المقتنة يقول هذه الابيات

يلومونى ومثلى لا يلام ؛  
 رميت بنيلة من كف رامي ؛  
 اتنى مائة تسمى هبوبا ؛  
 تعد اندحر عاما بعد عامي ؛  
 ومعي طفلة خودا كغصن ؛  
 تفوق البدر فى جنح الظلامى ؛  
 واسفرت احاسن وعى تشكى ؛

وتدرف دمعينا في لخد حامى :  
 سمعت كلامها ونظرت فيها :  
 سبت قلبي بشعر وابتهامى :  
 وجدت رحيلاها والقلب معها :  
 وخنتني رعينها في غرامى :  
 فهذا قصتي غارتوا كحالى :  
 وحشوا فانيما بحكم مقامي :

ثم لما شفق شيعته فبرقت روحه انديب  
 فجنزوه وكفنوه ودفنوه وترجموا عليه وتوجبهوا  
 ثلثة نفي الثلث فوجدوه مريضا وحصل له  
 ما حصل لثلثي وكذلك الرابع وانشيدوا  
 من كسر راحم مرضوا جميعا وماتوا من  
 شدة حبيب رحيم ثلثة اجمعين عذا ما  
 كان من امرهم ولما ما كان من امر  
 رسا فموتف فانيما جدت في السير عى  
 وجوارحا مده ييم فاجتروا على دبر في



الضربف وفيه راعب كبير اسمہ دامس وعنده  
 اربعون بضربف في اندير فلما رأى جمال  
 زين الموصف فنزل لينا وعزم عليها وقال  
 لينا استرجعوا عندنا عشرة أيام وسافروا  
 وقد رأى حسنها وجمالها فافتتن وانسدت  
 عقيدته وسار يرسل لينا من انبضرقه واحدا  
 بعد واحد لكي يوفقها له فصار كل من  
 نزل اليها يراودها عن نفسها لد فما زال  
 دامس يرسل واحدا بعد واحد حتى ارسل  
 الاربعين بضربف وكل واحد يراودها لنفسه  
 ولا يذكر اسم دامس وتجاوبهم باغلظ  
 جواب حتى عيل صبر دامس وضاق صدره  
 فقال في نفسه امثل يقول ما حك جسمي  
 بلذة غير شفر يدي ولا سعت في المحبة  
 غير رجلى دي ثم نهض قائما على قدميه  
 وصنع طعاما مفتخرا وحمله ووضع بين

[illegible]

عن شعرة تنعيه وتقول

يا ضئيلاً للوصال خائنك الأمل :

أكف سوانك عنا أيها الأرجل :

لا تطمع النفس فيما ليس تفعله :

ان السؤال فلا يحصل به الأمل ،

فلما سمع شعرها رجع الى صومعته وهو

متفكراً كيف يصنع في امر زين الموصف

وبات تلك الليلة في اسوء حال واحس حال

فلما جن الليل قامت زين الموصف وقالت

لجارتيهما محبوب وسكوب قوءا بنا فما نحن

نقدر اربعين رجلاً راهباً وكل منبهم يراودني

عن نفسي فقاتلوا لها حباً وكرامة ثم انهم

ركبوا على دوابهم وخرجوا من باب اندير

الليلة الثلاثون والثمانماية واذا هم

بقافلة سائرة فاختلفوا بها واذا هم من

مدينة عدن انتهى كانت فيها زين الموصف

فسمعتهم وعلم يتحدثون بأكديتها وذكروا  
أن القاضي والشهود ماتوا من حبسها وولوا  
في المدينة قضاة وشهودا غيرهم وأطلقوا زوج  
زين أموصف من الحبس فلما سمعت زين  
أموصف الكلام التفتت إلى جوارها وقالت  
لجاريةها محبوب ألا تسمعي هذا الكلام فقالت  
نعم جاريةها إذا كن الرعبان افتتنوا في  
عواكبي كيف حال القضاة ولكن الآن  
أمضى بنا إلى أوطاننا بطول ما أن حالنا  
مكتوم ثم أنهم ساروا وجدوا في السير  
هذا ما كان من أمر زين أموصف وأما  
من كان من أمر الرعبان فأنهم لما أصبح  
الله به أصبح اتوا إلى زين أموصف لأجل  
السلام فزاروا أمكن خاليا فآخذهم المرض  
في أجوافهم ثم أن الرابع الأول مرق ثيابه  
وبكى وأنشد يقول

تعالوا اليّ يا عكابي فأنسى :  
 انفرقكم عما قليل وارحل :  
 فاحشى فينا النذر من نوعة اليوا :  
 وكبدى به من زفرة الحب قاتل :  
 من جد فتنة قد ائت برعننا :  
 له تبدر في افق السماء قد اعل :  
 وراحت وخلصني فتيل جمها :  
 ترويح سهام من جفون قواصل :  
 ثم ان اتراب النشأ نشد بقول هذه  
 الايات

يا راحين بهما حتى رفسا على :  
 مسكينكم بحيتكم هل نرجعي :  
 راوا قواحت راحتى من بعد عمر :  
 وثروا وطيب حديثهم في مسمعي :  
 انصوا فشت مزارهم يا نيتهم :  
 يوما يعودوا للمديار ونرجعي :

اخذوا فؤادي ثم ثابتي معهم :  
يا ليتهم كانوا بكلي اجمعى ،  
ثم ان الرابع الثالث انشد يقول هذه  
الاييات

خيالك نعينا نعيني ومعهـمـي :  
وفدى نكر ماوى وكلى باجمعى ٥  
وذكركم احد من تشهد فى قعى :  
وتحجركموا امصى من تسيف واقتضى  
وعيرتموني كاخلافة فى الهوى :  
وخلقتموا نار الاسى بين املى ٥  
تزدروا لعينى فى المنام عساكم :  
ترجوا خدودا من حوبقى بدعى :  
ثم ان الرابع الرابع انشد يقول هذه  
الاييات

خرس اللسان وكذ كذ كلامى :  
وتقنب فيه توجعى وسقاسى ٥

يا بدر تمر في اندجا يا متلفي ؛  
 قد زان فيك محبتي وهيامسي ؛  
 ثم ان الراعب الخامس انشد يقول هذه  
 الابيات

اهوى قمرا عادلا انقد رشيق ؛  
 والخصر نحيل يشكوا الضرر ؛  
 والريق له شبه سلاف ورحيق ؛  
 وانردف ثقيل يوذى البشعر ؛  
 والغلب غدا لي من الحب حريق ؛  
 والحب قتيل بين السموم ؛  
 والدمع على الخد قلبي كعقيق ؛  
 في الخد يسيل مثل المضر ؛  
 ثم ان الراعب السادس انشد يقول هذه  
 الابيات

يا متلفي بقوامه وقدوده ؛  
 يا غصن بان لاح نجم سعوده ؛

اشكوا ثيبك ممن البعد غرابي !  
 صيرتني بعدك ضربـح سجـوده  
 ما لي انيك رسـيل غير الهوى !  
 يا قـانـني بـبـعـاده وحدوده ،  
 ثم ان الـراعـب السـابـع انـشد يـقـول عـده  
 الـابـيت

اسـر انـقـود ودمـع عـيـني اظـلـقـا !  
 والـوجـد جـددـه وصبـري مـزقـا  
 حلـو الشـمـايل ما امـر صـدودـه !  
 يرمى فـوادى سـهـمه عـند الـلقـا  
 يا عـانـد اقصـر وـتب عـن ما مضى !  
 ما ائت في عـذل الحـبـة موفـقـا  
 فاذا تـنظـم بـاسـمـها من ثـغـره !  
 ما يـتـرك السـلى اـلى ان يـعـشـقـا ،  
 واما كـبـيرهم دـامـس فـانـه زان بـه الـبـكـا  
 والعـويل ولم يـجـد من فـراقـها سـبـيل ثم



انه انشد وجعل يقول هذه الابيات  
 عدمت اضطبارى يوم سار احبتي ؛  
 وفارقنى من كان سولى ومنيتى ؛  
 فيا حدى الاضعان رفقا بعيستهم ؛  
 عسى ان يمنوا بالرجوع لوحدتى ؛  
 جفى جفن عيني انوم يوم فراقكم ؛  
 وجددت احزاني وفارقت لسدى ؛  
 الى الله اشكوا ما الاقى بحبها ؛  
 لقد اكلت جسمى وحبلى وقوتى ؛  
 ثم انهم لما ايسوا منها اجمعوا رايهم  
 انهم يصورون صورتها عندهم وانعكفوا  
 على ذلك الى ان اتاهم هادم اللذات ومشرق  
 الجمعات عذا ما كان من هولاء اما ما  
 كان من امر زين الموصف فانها سارت  
 تريد محبوبها مسرور وما زالت سايرة حتى  
 ان وصلت منزلها وفتحت الابواب ودخلت

الدار ثم أرسلت إلى اختها نسيم فلما  
 سمعت اختها بذلك فرحت فرحا شديدا  
 واحتضرت لها بفراش والقماش ثم أنها  
 فرشت لها وارخت الستور على ذلك  
 الابواب وأطلقت العود والند والمسك الأثير  
 وقد عبق أماكن من تلك الأراجمة أعظم  
 ما يكون ولبست زين الموصف الآخر  
 تشبها وتزينت كل ذلك جرى ومسرور لم  
 يعلم بقدمها بل أنه في ٢٠ وحين شديد  
 الليلة الحادية والثلاثون والثمانمائة  
 ثم جلست زين الموصف تتحدث مع  
 جوارحه الذين تخلفوا وذكرت لهم ما وقع  
 فيه من الأول إلى الآخر ثم أنها التفتت  
 إلى هبوب جاريتها وأعطتها دراعم وأمرتها  
 أن تمضي وتأتي لها بشئ يأكلوه فذهبت  
 وأتت بالذي طلبته من الأكل والشرب

فلما انتهی المقام امرت هبوب أن تمضي  
إلى مسرور وتنظر ما هو فيه وكان مسرور  
ما يقرئه قرار ولا يأخذه اضطبار فلما زاد  
عليه الوجد والغرام صار يتسلا ينشد  
الاشعار ويمضي إلى محل التوديع ويبكي  
وجعل ينشد ويقول هذه الابيات

أخفيت ما القاه منك وقد ظهرا  
والنوم من عيني تبدل بالسهر  
ناديت لما أن ملئ قلبي فكرا  
يا دهر لا تبقى علي ولا تذرا  
عا مهجتي بين المشقة والخطر  
لو كان سلطان المحبة منصفى  
ما كان نومي من عيوني قد نفى  
يا سادتي رقا لعبد مدنفى  
ما ترحمون كبير قوم ذل في  
شروع النهوى وعزير قوم افتقر

لبحوا العوانل فيك ما طارعتهم ؛  
 وسددت كل مسامعي وصدمتهم ؛  
 وحفظت ميثاق الذي احببتهم ؛  
 قالوا عشقت من الملاح اجبتهم ؛  
 كفوا اذا نزل القضا عني انيصرو ؛  
 ثم انه رجع الى منزله وقعد يبكي فغلب  
 انوم عينه فرأى كُن زين المواصل اتت  
 الى الدار فانتبه من نومه وهو يبكي وسار  
 قاصدا الى منزل زين المواصل وهو ينشد  
 ويقول هذه الابيات

اسير واسرى في الهوى قد ملك اسرى ؛  
 وقلبي على نار احمر من الجمر ؛  
 اريد فتاة يشتكي اندهر حالها ؛  
 صروف الليالي والحوادث من دهر ؛  
 متى نلتقى يا غاية القلب والمنان ؛  
 ونحظى بجمع الشمل يا طلعة البدر ؛

وكان آخر ما نشد من الشعر في زقاق  
 زين الموصف فشم منه الروائح الزكية  
 فباج لبه وزاد غرامه وإذا عو بهـبوب  
 متوجهة إلى قصا حاجة وفي مقبلة من  
 صدر انزفاق فلما راعا فرح فرحا شديدا  
 وأنت هبوب أنبه وسلمت عليه وقبلت  
 يديه وبشرته بقدم سنها زين الموصف  
 وقالت له أنها أرسلتني في طلبك اليها  
 ففرح بذلك فرحا شديدا ما عليه من  
 مزبد فرجعت به اليها فلما نظرته زين  
 الموصف فزنت اليه من على سرورها وقبلته  
 وقبلها وعانقته وعانقها وغشى عليهما ساعة  
 من النهار من شدة المحبة والفراق فلما  
 افتاقوا من ذلك امرت جاربتها باحضار  
 سلطانية سكر وسلطانية شراب الليمون  
 فاحضرت الجارية الذي طلبته سنها فاكلوا

وشربوا وما زالوا كذلك الى ان اقبل الليل  
 فصاروا يتذاكرون انذى جرى لهم من  
 اوله الى آخره ثم اتته اخبرته باسلامها  
 ففرح واسلم وتابوا الى الله تعالى فلما اصبح  
 اندد بالصباح امرت باحضار الغصاة والنشيد  
 واخبرنهم انهن حازنة وقد اوفت العدة  
 ومردن الزوج بمسرور فكتبوا كتابا عليه  
 وصاروا في اعنى عيش هذا ما كان من امر  
 زين المواعف واما ما كان من امر زوجها  
 الاول اليهودي فانه ما زال مسافرا حتى  
 بقى بينه وبين امدينه ثلاثة ايام فاخبرت  
 زين المواعف بذلك فدعت بجاريتهما  
 محبوب وقالت لهما امتنى الى المقبرة واحفرى  
 قبرها واجعلى عليه المرجان والياسمين ورشى  
 حوله الماء واذا جا سيدكى وسالكى عنى  
 فقولى له ان سنى قد ماتت من قهرها

منك من مدة عشرين يوما فاذا قال لك  
 اريني قبرها فخذيه الى القبر وابكي عليه  
 ونوحى وعددى قد اتمه فقالت سمعا وطاعة  
 ثم اتهم ضوءا انفرش وادخلوه في مخدع  
 ومضت الى بيت مسرور فقعد هو واياها  
 في اكل وشرب مدة ثلاثة ايام واذا بزوجهما  
 اليهودى اقبل من سفرة ودق الباب عليهما  
 فقالت له هبوب من بالباب قال سيدكى  
 فتفتحت له الباب فوجد دموعها تجري  
 فقال ما بكىكى فقالت له ان ستى قد  
 ماتت فلما سمع منها ذلك الجواب تحير  
 في امره وبكى وقال لها يا حبوب اريني قبرها  
 فاحذته ومضت به الى المقبرة واورته قبرها  
 فبكى عند ذلك القبر بكاء شديدا ثم  
 انشد يقول هذه الابيات

مات الحبيب وما بقى لي عيشة !

آواه واحزننى على الاحباب :  
 ما كنت وما قضيت منها بغيتى :  
 آواه واسفى على الاحباب :  
 ثم بكى وانشد يقول هذه الابيات  
 آواه واستقمى قد خائنى جالدى :  
 ومن بينى وبنى صرت فى كمدى :  
 يا من دعائى من بعد الحبيب ويا :  
 تقطيع قلبى على ما كن يا سدى :  
 يا ليتنى قد كتبت السر فى زمنى :  
 وما ابيع بما قد كان فى كمدى :  
 قد كنت فى نذة مرضية وهنا :  
 وبدلت بعدها بالذل والنعدى :  
 فيا محبوب لقد هيئت لى شجنا :  
 بموت من كان انسى به كذا رشدى :  
 زين المواصل لا كان الفراق ولا :  
 عذا التفرق يا روحى ويا جسدى :



لقد ندمت على نقص العهود وقد ؛  
 عتبت نفسي على ما قدمته يدي ؛  
 رأيت مسرور في مص الشراب وفي ؛  
 تعنيف خود وفي نوم على عضدي ؛  
 فلما فرغ من شعرة بكى وأن واشتكى  
 ومات من ساعته ثم أن هبوب ادخلته  
 انفير وسدت عليه وانت الى ستها واعلمتها  
 بذلك ففرحت ثم انها انشدت تقول هذه  
 الابيت

نعب الفراق بشملنا فتمزقا ؛  
 من مات مات ومن يعيش يلقا اللفا ؛  
 ثم انه اجتمعوا على الاكل والشرب واللعب  
 والنميو والطرب الى أن اتام هادم اللذات  
 ومفرق الجماعات ومميت البنين والبنات  
 حكاية نور الدين على مع مريم الزنارية  
 ومما يحكى انه كان في قديم الزمان

وسائف العسكر والاولان بئدير المصرية رجل  
 تاجر يسمى تسج المدين من اكابر التجار  
 والامننا الاحرار والمسافرين الى جميع الاقطار  
 والامتنار السالكين في البواري والقفار  
 والنسبول والاوعد وجزائر البحار صاحب  
 درهم ودينار وعبد ومماليك وخدم وجوار  
 وكن قد ركب الاختار وقسي في السفر  
 ما يشيب الاطفال الصغار وكان اكثر التجار  
 في ذلك الزمان مالا واحسنهم حالا واصدقهم  
 مقالا صاحب خيول وبغال وحناتي وجمال  
 وغرائب واعمال وقماشات غوال من شدود  
 حمصية وثياب بعلبك ومقاع نصيبية  
 وثياب ماردينية وثغاصية وحمدية وازرار  
 بغدادية وبرانس مغربية ومماليك تركية  
 وخدم حبشية وجوار رومية وعلماء مصرية  
 وكنت غرائب امته حريز زركش وكان

كثير الاموال بديع الجمال مايس الاعطاف  
شئى الانعطاف كما قال فيه بعض واصفيه

وتاجر حايئت عشاقه :

والحرب ما بينهم ساير :

فقال ما للناس فى ضجة :

قلت على عينك يا تاجر،

وقد احر فى وصفه واجاد

وتاجر قلت له زورنا :

وانقلب من الحاظه حاير :

فقال لى ما لك فى حيرة :

قلت على عينك يا تاجر،

وكان لذلك التاجر ولدا ذكرا يسمى نور

الدين كانه البدر اذا ابدر فى ليلة اربعة

عشر بديع الحسن والجمال والنقد والاعتدال

فجلس ذاك الصبى يوما من بعض الايام

فى دكان والده على حكم جارى عادته

تليبع والشرا ولاخذ والعنا وقد دارت  
 حوله اولاد النجار فصار بينهم كانه انهم  
 بين النجوم بجبين ازهر وخذ احمر وعزار  
 اخضر وجسم كالمرمر كما قل فيه الشاعر  
 هذه الابيات

ومليح قل صفني ؛

انت في الوصف رجيع ٥

قلت قولا باختصار ؛

كل ما فيك مليح ؛

وكما قال بعض واصفيه واجاد وقال

له خال على صفحات خد ؛

كنقطة عنبر في هكن مرمر ٥

والحافظ بنسيف تنادي ؛

على عاصي الهوى الله اكبر ؛

فعزموا عليه اولاد النجار وقالوا له يا

سیدی نور الدین نشتهی الیوم نتفرج

نحن وإياك في البستان الفلاني فقال لهم  
حتى اشاور ولدي فاني لم اقدر اروح الا  
باجازته فبينما هم في الكلام واذا بوالده  
تاج الدين قد اتى واقبل فنظر اليه الولد  
وقال له يا ابنى ان اولاد التجار قد عزموني  
لاجل ان اتفرج معهم في البستان الفلاني  
فهل تاترن لي في ذلك فقد له والده نعم  
حبا وكرامة ثم انه اعطاء شيئا من المال  
وقال له توجه معهم فركبوا اولاد التجار  
حميرا وبغلا وساروا الى مكان بالقرب من  
جزيرة الغيل فدخلوا في بستان فيه ما  
تشتهى الشفة واللسان وهو ثابت الاركان  
بباب مقنطر كانه ايوان وبابه مسماري  
صفحة الحبشان وبوابه اسمه رضوان وفوقه  
ماينة مكعب من سائر الانوان الاحمر كانه  
مرجان والاسود كانه انوف السودان

والأبيض كأنه بيض الحمر السربان  
 الليلة الثانية والثلاثون والثمانماية  
 وسمواكه نوان كم قل فيه الشاعر  
 عنب نعيمه كطعم الشراب ؛  
 حنك لونه كمنون الغراب ؛  
 خنته وشم بين قدمه الخصر ؛  
 فمع ندم بين الخصب ؛  
 وكه قل فيه نيس .

عنيد حكته تدست ؛  
 على قضبانها جسمي نحولا ؛  
 حكته عسل وماء في أقاء ؛  
 بعدت بعد عورتها شمولا ؛  
 ثم انتهوا إلى عريشة البستان وجسدا  
 صنواها وغير صنوان عنقة الملك لدين  
 وهو كما قال فيه الشاعر هذه الأبيات  
 سقى الله بستاننا حبلنا بدوحه ؛

وقد مانت الأغصان من شدة الشرب :  
ترافعت الأغصان فيه ونفضت :  
عليها رياض الساحب بالذهب الرطب ،  
وكم قال فيه بعض أشعرا

ادخل بنا يا صاح في روضة :  
يجلو بها انعاش صداه :  
نسيمها يعتز في ذيله :  
وزعرها يضحك في كفه :

وفي ذلك انبستان فواكه افنان وأطيبار من  
جميع الاصناف والانوان مثل فاخت وبلبل  
وكروان وفمري وجمام يغرد على الأغصان  
والمجاري بين الماء جاري وقد دارت تلك  
النجارى بسافات اصول الافنان كما قال فيه  
أشعر

سرى النسيم على الغصون يجرها :  
ما اتاهما وفي في اثنايها :

ومرعى بيها نحو الغدير فطمئنت :  
من خوفه في صدره بقربها :  
وكما قال فيه الشاعر أيضا

والنير مد على الغصون ولم ينزل :  
أبدا يمثل شخصها في قلبي :  
حتى إذا فطن أنسبهم فجاء :  
من غيرة فمات من فريده  
والشجار ذلك المستن قد مات من دل  
ذاكية زوجان وفيه من أرمون انحن تشبه  
أكر القبروان كما قال فيه الشاعر حذو  
الايهات

ورمن رفيق أنقشر بحكى :  
نشعر انغيد في اثواب لاد ؟  
إذا قشرته طلعت علينا :  
فصوص من عقيق أو بجاد  
وكما قال فيه أيضا



ملهمة تظهر لقاصد جوفها ؛  
 يواقيت حمرا في ملايد عبقره  
 ورمانة شبهتها ان رايتها ؛  
 بنهد العذارى او بقبة سرور  
 وفيها شفاء للمريض وصحة ؛  
 وفيها حديث للنبي المظهر  
 وفيها يقول الله جل جلاله ؛  
 فواكه رمان وتخل مسدور  
 وفي ذلك انبستان تشاح مسكرى ومسكى  
 ودامن كما قل فيه الشاعر حسان هذه  
 الابيات

تفاحة قد حكت لونين حلتها ؛  
 خدى حبيب ومحبوب قد اجتمعا  
 لاحا على الغصن كالصديقين من عجب ؛  
 فذاك اسود والثاني لقد لمع  
 تعانقا فبدأ واش فراعهم ؛

شاعر ذاك خجلا وتغير ذاك جزءا  
وفي ذلك البستان مشمش نوزي وكثوري  
وكيفاني وعندي كما قل فيد الشاعر واجدا  
والمشمش النوزي يحكي عاشقا  
جاء المحبب له فحبر نبيه  
رغم من صفة تميم نداء  
بشعر شاعر وكسر فسيه  
ونزل فيه آخر واجدا

انظر الى المشمش في عجرة  
حدائق يجلو سده الخديق  
كالانجم النور ذاك رحمت  
مشرقات وانسكب النورق  
وفي ذلك البستان رفوف واجاص وقراصية  
وعناب يقذفون الدوخة وانصفرا من الرأس  
والتين فوق اخصانه ما بين اجرة واخضرة  
كما قل فيه أهل العرفان

كأنما التين يبدوا منه أبيضه ؛  
 مع أخضر بين أوراق من الشجر ؛  
 أبناء روم على أعلا القصور وقد ؛  
 جن الظلام بهم باتوا على حذر ،  
 وقال آخر فيه وأجاد  
 أعلا بتين جامنا ؛ منصدا على ضيق ؛  
 كسفرة مضمومة ؛ قد جمعت بلا حلق ؛  
 وقال آخر وأحسن  
 أنعم بتين طاب طعما واكتسى ؛  
 حسنا وقارب منظرا من مخبر ؛  
 في برد ثلج في قبا تبر به ؛  
 ريح الاقاح وطيب طعم السكر ؛  
 يحكي اذا ما صب في انباقه ؛  
 خيما ضربين من الحرير الاخضر ،  
 وفي ذلك البستان الكثرى الطورى والحلبى  
 الليلة الثالثة والثلاثون والثمانماية

وفي زاهية الانوان بالصفرة والخضرة كما قال  
 فيها بعض من وصفها هذه الابيات  
 تهنيك كمتراية لونيها ؛  
 نون محب زايد الصفرة ؛  
 نشبه بنت البكر ان اقعدت ؛  
 وفي بها ان اقبلت سنود .  
 وفي ذلك البستان الخوخ الزعري والسلطان  
 مختلف الانوان بالصفرة والحمرة كما قيل  
 فيه شعرا لطيفا شريفا  
 كأنما الخوخ في روضة ؛  
 وقد بدا احمره العندمي ؛  
 بفادق من ذهب اصفرا  
 قد خضبت اصبعها بالدمي ،  
 وفي ذلك البستان اللوز الاخضر وهو  
 شديد الحلاوة يشبه الجار من داخله ثلاثة  
 اثواب صنعة الملك الوهاب كما قيل فيه

ثلاثة اقنوب على جسد رطب ؛  
 مخالفة الاشكال من صنعة الرب \*  
 تقيده الردا في ليله ونهاره ؛  
 وان كن كالمسجون فينا بلا ذنب ؛  
 وقال آخر واجاد

اما ترى البلوز حين تطيره ؛  
 من الافانين كف معتطف ؛  
 وقشره قد جلا القلوب لنا ؛  
 كانه اندر داخل الصدف ؛

وقال آخر واحسن

جاء بلوز اخضر ؛ امغره ملا اليد ؛  
 كنما زبيسة ؛ نبت عذار الامر ؛  
 كانما قلوبه ؛ مزدوج ومفرد ؛  
 جواهر مكنونة ؛ اصداقها الزبرجد ؛

وقال آخر واجاد

ما نظرت مقلتي عجيبا ؛

كَتَنُورٌ مُدَّ بَدَا نُسُورٌ ۝

اَشْتَعَلَ اَنُورٌ مِّنْ شَيْبَةٍ ۝

وَاُخْضِرَ مِنْ تَحْتِهِ عَذَارَةٌ ۝

وَفِي ذَلِكَ اَنْبِسْتَانِ اَنْبِيقٌ مُّخْتَلِفٌ اَلْاَسْوَانِ  
كَمَا قَدْ فِيدَ بَعْضٌ مِنْ قَرْنِهِ فِي مَعَانِيهِمْ  
بِهَذَا اَلْمَشْعَرِ اَلضَّرِيفِ

اَنْظُرْ اَيُّ اَلْاَنْبِيقِ فِي اَلْاَغْصَانِ مَنْتَظِمٌ ۝

وَالشَّمْسُ قَدْ اخَذَتْ تَجَنُّوهُ فِي اَلْقُصْبِ ۝

كُنْ صَفْرَةً لِّلْمَاظِرِ بِنِ غَدَتِ ۝

تُحْكِي جَلَا جَلٍ قَدْ صَبَّغْنَ مِنْ ذَهَبٍ ۝

وَقَالَ اٰخَرُ وَاَحْسَنُ وَجَدَ

وَسَدْرَةٌ كُلُّ يَوْمٍ ۝

مِنْ حَسَنِيَا فِي فَنَسُونِ ۝

كُنْمَا اَنْبِيقٌ فَيَمِينَا ۝

وَقَدْ يَدَا اَللَّعِيُونِ ۝

جَلَا جَلٍ مِنْ نَسْتَمِرَا ۝

قد علق في الغصون ،

وفي ذلك البستان النارج كانه خولنجان  
كما قال فيه الشاعر

وجراء ملاً الكف ومن دون ملاء ؛

فظاهرها نار وباطنها ثلج ۞

ومن عجبى ثلج مع النار لم يذب ؛

ومن عجبى نار وليس لها وهج ،

وقال بعضهم وأجاد

وأشجار نارج كان ثمارها ؛

إذا ما بدت للنظر المتفرس ۞

خدود نساء حين يبدون زينة ؛

بلمعة غيد في غلايل سندس ،

وقال آخر وأجاد

كأنى بالنارج مذ هبت الصبا ؛

وأضحت به الأغصان وهي تميد ۞

خدودا عليها بهجة الحسن قد بدت ؛

اليهم متوربد الخدود خدود ،  
وقال آخر واجاد

وشادن قلنا له صف لنا ؛  
بستاننا هذا ونارنجنا ؛  
فقال لي بستانكم حسنة ؛

ومن جنى النارنج نارا جنة ،  
وفي ذلك البستان الاترج لونه كلون الثبر  
وقد حط من اعلا مكان وتدل في الاغصان  
كما قال فيه الشاعر باحسن بيان  
اما ترى ايكة الاترج مثمرة ؛  
يخشى عليها اذا مالت من العطب ؛

كانها عند ما بيدوا النسيم بها ؛  
غصن تحمل قتيانا من الذعب ،  
وفي ذلك البستان الكباد مدلى في اغصانه  
كنهود الاغبياد كما قال فيه اشاعر واجاد  
وكباده بين الرياض نظرتها ؛



على غصن رطب كقنمة أعيد \*  
 إذا ميلتها الريح مانت كأكرة ؛  
 بدت ذهباً في صولجان زبرجد ،  
 وفي ذلك البستان الليمون زاكى الراجعة  
 يشبه بيض الدجاج لكنه تغير بالصفرة  
 كما قال فيه بعض واصفيه

أما ترى الليمون لما بدا ؛  
 ياخذ أشراقه بالعيان \*  
 كأنه بيض دجاج وقد ؛  
 نضج العابس بالزعفران ،

وفي ذلك البستان من سابر الشوكة والرياحين  
 والخسرات والششومات من الياسمين وأنفاسية  
 والشمل والسنبل العنبرى والنورد بأنواعه والسمان  
 الحمل والاس وكامل الرباحين من الأنواع  
 والأجناس وذلك البستان من غير تشبيه  
 كأنه قطعة من الجنان إذا دخله الغليل

خرج منه كداسد الغضبان ونم يقدر على  
وصفه اللسان ما فيه من العجايب والغرائب  
انتي لا توجد الا في الجنان كيف واسم  
بوابه رضوان لكن بين المقامان شتان فاما  
دخلوا اولاد النجار ذلك البستان جالسوا  
بعد التفرج والتنزه على نيران من بعصر  
لواوينه واجلسوا نور الدين في وسند  
الايمان على نضع من الاديم الضايقي  
الليلة الرابعة والثلاثون والثمانمائة  
وجانبه مخدة محشوة قطن ملكي وانكى  
على مدورة سنجابية ثم ناولوه مروحة من  
ريش النعام مكتوب عليها عذنين البيتين  
ومروحة معطرة النسيم :

تذكر طيب اوقات النعيم :

وتهدى طيبها في كل وقت :

الى وجه الفتى الحور الكريم :

ثم أن ذلك الشباب خلعوا ما عليهم من  
ثقيل الملابس والعمائم وجلسوا يتحدثون  
ويتنادمون ويتناقضون الكلام بينهم وكل  
منهم يتأمل إلى نور الدين وينظر في  
حسن صورته وأمان بهم الجلوس ساعة  
زمنية وأنا لم بعيد قد أقبل عليهم وعلى  
رأسه سفرة طعام في خوخة من البلور  
وكان بعض أولاد النجار أوصى أهل بيته  
بأن قبل خروجهم إلى البستان وكانت تلك  
السفرة مما درج وطار وتناكح في الأوكار  
من قضا وسمان وأفراح الحمام وبدري النصارى  
وصغير الدجاج فوضعت تلك السفرة بينهم  
فتقدموا وأكلوا بحسب الكفاية حتى  
اكتفى كل منهم حد الكفاية وبلغوا أربهم  
للمغاية ثم قاموا عن الطعام وغسلوا أيديهم  
بماء الصافي والصابون الممسك المطيب

وبعد ذلك نشفوا ايديهم في المناديل  
 المنسوجة بالحريير وانقصب وقدموا لنور  
 الدين منديلا مطرزا بالذهب الاحمر فمسح  
 يديه فيه وجات القهوة فشرب كل منهم  
 مطلوبه ثم جلسوا للحديث واذا بصاحب  
 البستان ذهب وجا بسلة من انورد وقال  
 ما تقولوا يا سادتنا في المشوم فقال بعض  
 اولاد التجار لا باس بالورد لا يرد فقال  
 البستاني نعم ولكن من عادتنا لا نعطي  
 الورد الا بالمنادمة فمن اراد اخذه فليات  
 بشي من الشعر يناسب المقام وكانوا اولاد  
 التجار عشرة انفار فقال واحد منهم نعم  
 اعطيني وانامك فتاوله حزمة من الورد  
 فاخذها بيده وانشد يقول

للورد عندي محل؛ لانه لا يـمـل  
 كل الرياحين جند؛ وهو الامير الاجل

ان غاب عزرا وتاعهوا؛ حتى اذا جاء ذلك،  
ثم ناول الثاني حزمة ورد فآخذها وانشد  
يقول

دونك يا سيدى وردة؛

يذكر المسك انفسهما؛

كغداة ابصرنا عشق؛

غلت باكماتها راسها؛

ثم ناول الثالث حزمة ورد فآخذها  
وانشد يقول

ورد نفيس يسر القلب رويته؛

حكى رواجه لمعطر والسند؛

قد ضمه الغصن فى ورق يحف به؛

كقبلة بغمر من غير ما صمد؛

ثم ناول الرابع حزمة ورد فآخذها وانشد  
يقول

ا، ترى شجرات النور، مظهرة؛

نذ بدائع قد ركب في قصب  
 كنهين يواقين ينيف بها  
 زبرجد وسطه ورق من الذهب  
 ثم ناول الخمس حزمة ورد فاخذها  
 وانشد يقول

قصب الزبرجد قد حملن عقاب  
 اثمار عن فرائص العظييين  
 وكان وقع القطر في اعدابه  
 دمع بكتته فواتر الاجفان  
 ثم ناول السادس حزمة ورد فاخذها  
 وانشد يقول

ووردة في خلائها عطر  
 اودع فيه من لحف اسرار  
 كأنها وجنة الحبيب وقد  
 نقطها عاشق بدينار  
 ثم ناول السابع حزمة ورد فاخذها

فشاکتند شوکت من انورد فی ابهامه فانشد  
یقول

قلت للورد ما نشوکت یودی ؛  
کل من مسد سریع الجراح ✽  
قال لی معشر الرباحین جندی ؛  
انا سلطانها وشوکی سلاخی ✽  
ثمر ناول الثامن حزمة ورد وکان نور  
اندين فاخذها وکانت وردا اصغر وانشد  
یقول شعرا واجاد فیه واطنب واشرب  
رعى الله وردا غدا اصغرا ؛  
بهیا نصیرا بجاکی النصار ✽  
وحسن غصون به اثمرت ؛  
وحملن منه شموسا صغار ✽  
ثمر ناول انتاسع حزمة من الورد الاصفر  
فاخذها وانشد یقول  
شجرات ورد اصفر جذبت ؛

في قلب كل متيمر ضرب  
 عجبا لب من دوحة سقيت  
 ماء النجيين فاثمرت ذعبا  
 ثم نزل العاشر حرمة ورد فدخلتما وكن  
 فصيحاً فانشد يقول

انه تر ان جند انور واد  
 بغير من مضاعف وتر  
 وقد شبتته وانشوك فيه  
 فصال زمرد وقراس تيمر  
 فلما استقر انور في ايدي احضر البستني  
 سفرة امدام فوضع صينية مزينة بالذهب  
 الاجر ووضعها بينهم وانشد يقول

حنف انصبج بالاجا فسقنيها  
 خمرة تجعل الحليم سقنيها  
 نست ادري من رقة وصفاء  
 في الكاس ام هو الكاس في



ثم ان صاحب المكان ملا وشرب ودار  
الدور الى ان وصل الى نور الدين ابن  
الخواجة قاج اندين فملا صاحب المكان  
الكاس وناولته اياه فقال نور الدين انت  
تعلم ان هذا شئ لا اعرفه ولا شربته قط  
لان فيه اثم كبير وقد حرمة في كتابه  
اثر التقدير فقال انشاب صاحب البستان  
يا سيدى نور الدين ان كنت ما تركت  
شربه الا من اجل الائم فان الله سبحانه  
وتعالى كريم حلیم غفور رحيم يغفر  
الذنوب العظیم ورحمته وسعت كل شئ  
وقد قال بعض الشعراء

كن كيف شئت فان الله ذوا كرم ؛  
وما عليك اذا اذنبت من بأس ؛  
الا اثنتين فلا تقربهما ابدا ؛  
الشرك بالله والاضرار للناس ؛

ثم قال واحد من فناء الشباب اولاد النجار  
 كحياتي عيني ي سیدی نور اندین تشرب  
 عذرا تفدح وتقدم شاب اخر وجلف عليه  
 بالطلاق وآخر وقع بين يديه على اقدامه  
 فاستحى نور الدين واخذ الفدح من  
 الشرب صاحب اليستن وشرب منذ جوعة  
 صفيه وقال عذرا مر فتدري في الشباب  
 صاحب اليستن ي سیدی نور الدين ثولا  
 في مر مر كنت فيه عذرا المنفع امر  
 نعلم ان كل حلو في ولد مر دوا وهذه  
 اخمرا منفعه كثير فمن جعلنا منفعها انها  
 تفهم الشعاع وتصرف النهار وانغم وتربل  
 لدرج ونروق اندم وتغشى اللون وتنعش  
 البदन وتشجع الجبين وتقوى في الرجل  
 على الجراح ولو كذا ذكرنا منافعها كلها  
 نذكر شرح عيني في ذلك وقد قال بعض

## الشعرا

شربنا وعفو الله من كل جانب ؛  
 ودأويت أسقامي برنشف الكاس ؛  
 وما غرنا فيها ونعرف أثمها ؛  
 سوى قوله فيها منافع للناس ؛  
 ثم ان الشاب صاحب المكان نهض على  
 اقدامه قائما من وقته وساعته وفتح مخدعا  
 من مخدع ذلك القصر واخرج منه ابلوج  
 سكر مكرر وكسر منه قطعة كبيرة ورمها  
 لنور الدين في القدح وقال له يا سيدى  
 ان كنت هبت شرب الخمر من مرارته  
 فاشرب الان فقد حلا فعند ذلك اخذ  
 نور الدين القدح وشربه فقال له واحد  
 من الشباب اولاد التجار يا سيدى نور  
 الدين انا عبدك وقال اخر انا خدامك  
 وقال اخر انا ايش ذنبى وقال اخر بالله

عليك يا سيدي نور الدين اجبر بخاطري  
 ولم يزلوا ذلك العشر شباب اولاد التجار  
 على نور الدين الى ان اسقوه من الخمر  
 عشرة اقداح كل واحد قدح وكان نور  
 الدين باطنه بكر عمره ما شرب خمرا قط  
 الا في تلك الساعة فدار الخمر في دماغه  
 وقوى عليه السكر فوقف على حيله وقد  
 ثقل لسانه وانحجم كلامه وقال يا جماعة  
 والله انتم ملاح ومكانكم مليح الا انه  
 يحتاج الى سماع طيب فان شراب بلا سماع  
 الدن اولى به كما قال الشاعر فيه هذه  
 الابيات

ادرها بالكبير وبالصغير  
 وخذها من يد النعمر المنير  
 ولا تشرب بلا ضرب فاني  
 رايت الخيل تشرب بالصغير.

فعند ذلك نيس انشاب صاحب البستان  
 واخذ بغلة من بغال اولاد التجار وغاب  
 وعند معه صبيبة متحيرة كأنها لينة طرية  
 او فضة نفية او دينار في صينية او بلطية  
 في فسقية او غزال في بربة بوجه يحجل  
 الشمس المتصبة بعيون نعمة بلبلية  
 وحواجب كأنهم قسي محنية وخدود  
 سليمة وردية واسنان نوننة ومراشف  
 سكرية وغيبة مرخية ونهود عاجية وبضن  
 خماسية واعكان منوية وارداف كأنها  
 مخدرات مأكشينة وثخذين كسلاقتين مرمبة  
 وبينهم نى كانه ظرف لينة كما قال فيها  
 الشاعر هذه الابيات

ولو انها للمشركين تعرضت ؛

راوا وجهها من دون اصنامهم ربا ٥

ولو انها في الشرق تبدوا لراهب ؛

يُخْلِى صِلَاةً تُشْرِقُ وَاتَّبِعِ الْغُرْبَ ۝  
 وَلَوْ تَقَلَّتْ فِي الْبَحْرِ وَالْبَحْرُ سَالِحٌ ۝  
 لَصَبِغَ مَاءَ الْبَحْرِ مِنْ رَبِّهَا عَذَابًا ۝  
 وَقَالَ آخِرُ وَاجِدَ هَذِهِ الْآيَاتِ

أَيْمَى مِنَ الْبَدْرِ كَحَلَاتِ الْعَيُونِ بَدَتْ ۝  
 فِي قَوْمِهَا كَمِنَاءَ بَيْنِ أَسَادَى ۝  
 أَرَحْتَ عَلَيْهَا اللَّبْلَى مِنْ ذَوْبَيْنِ ۝  
 بَيْتٌ مِنَ الشَّعْرِ نَمَّ بِمَدَدِ بَوْتَادَى ۝  
 بَوْجَنَةٌ أَوْقَدَتْ نِيرَانِ لَا نَقْرَى ۝  
 إِلَّا لَأَفِيدَةَ ذَابَتْ وَأَكْبَادَى ۝  
 فُلُو رَاوَعًا حَسَنَ الْعَصْرِ مَنَنْ نَهَا ۝  
 عَلَى الْأُرُوسِ وَقَلْبِ الْفَضْلِ لَبْلَادَى ۝  
 وَكَمَا قَالَ بَعْضُ الشُّعْرَا

بِدَعَةِ حَسَنٍ وَجْهَهَا وَجَدَ كَوَكَبٌ ۝  
 عَرْدَةُ قَوْمٍ مِنْ رَيْبٍ مَرَبْرَبٍ ۝  
 عَطَا إِلَهُ الْعَرْشِ فِي الْمَاءِ رَفْعًا ۝

وحسنا واحسانا وقد اقمضب  
 لها في سماء الوجه سبع كواكب ؛  
 من الحسن حراسا على كل مرقب  
 اذا رام انسان يسر بنظرة ؛  
 لقد وخذ احرقته بكوكب ،  
 وذلك الصبية كانها البدر اذا ابدر في ليلة  
 اربعة عشر وعليها بدلة زرقا بقناع اخضر  
 تدهش العقول وتصير ذا اللب مبهور  
 الليلة الخامسة والثلاثون والثمانماية  
 بلغنى ايها الملك السعيد ان صاحب  
 البستان لما جا لهم بالصبيبة التى ذكرناها  
 وانها فى غاية الحسن والجمال والقدر والاعتدال  
 كما قال فيها الشاعر

اقبلت فى غلالة زرقاء ؛

لازوردية كلون السماء ؛

فتاملت فى الغلالة منها ؛

قمر المصيف في نيل الشتاء .

وقل آخر واجاد

جاءت مبرقة فقلت لها امسري :

عن وجهك القمر المنير المبدرى :

قالت اخاف العار قالت لها اقصرى :

بحوادث الايام لا تحسبرى :

رفعت نقاب الحسن عن وجدها :

فتساقط البلور فوق الجوى :

ونعد صممت بقبلة في خدعها :

حتى تكون خصيمتى في احشوى :

ونكون اول عاشقين تخاضعا :

يوم القيمة والخليق تنظري :

يا رب طول في الحسب وقوتها :

حتى اكفر في اميعة منظرى .

ثم ان ذلك الشاب صحب ابستان فل

لذلك الصبية اعلمى بها ست املاح وبدر



انوشاح وانكوكب اذا لاح انما ما  
 قصدناكى واحضرناكى الى هنا الا لتنادى  
 هذا الشاب المليح الشمايل سيدى نور  
 الدين فانه لم يات محلنا هذا الا فى هذا  
 اليوم فقالت له الصبية كنت اخبرتني  
 حتى كنت اجيب الذى معى فقال لها  
 انشاب يا ستى انا باروح اجيبه لكى واجى  
 فقالت الصبية افعل ما بدا لك قال لها  
 اعطينى اماراة فاعطته منديلا فعند ذلك  
 خرج مسرعا وغاب ساعة زمانية وعاد ومعه  
 كيس اخضر من حرير اطلس بشكابين  
 من ذهب فاخذته الصبية منه وحلته  
 ونقصته فنزل منه اثنين وثلاثين قطعة  
 خشب فركبته الصبية ذكر فى انثى وانثى  
 فى ذكر وكشفت عن معاصمها واقامت  
 فصار عودا محكوكا مجرودا صنعة الهنود

فأتحت عليه تلك الصبية اتحفا الوالد  
 على ولدها وزغوغته بذامل يدعا فعند  
 ذلك ان ذلك العود ورن ولأمته القديمة  
 قد حن وقد تذكر المياه التي قد سقته  
 والارض التي نبت منها والنجارين الذين  
 قطعته والدهانين الذين دعنته والتجار  
 الذين جلبته والمراكب التي حملته فصرخ  
 وصاح وهدد وناح وجاوبها كما انها سألته  
 وانشد لسان حائه يقول

نقد كنت عودا للبلابل منسلا  
 اميل بينهم وجدا وفرحي اختصر  
 ينوحون من فوقى تعلمت نوحهم  
 ومن اجل ذاك النوح سرى مجهر  
 قطعني بلا ذنب من الارض قاطعي  
 وصيرني عودا تحيلا كما نروا  
 ولكن ضربي بدلائل مخبرا

بأنى قنبل فى الانام مصبر

فمن اجل هذا صار كل منادم :

اذا ما سمع نوحى بهيم ويسكر

وقد حنن المولى على فلوبهم :

وقد صرت فى اعلا الصدور اصدر

وصرت اعانق كل من فى حسنهما :

وكل غزال ناعس الطرف احور

فلا فرق الله المهيمين بيننا :

ولا عاش محبوب يصد ويهاجر،

ثم ان تلك انصبية اخذت ذلك العود فى

جرحها وقد اتحت عليه احنا الوالدة على

وندها وضربت عليه ضرايق عديدة ثم

عادت الى ضربقتها الاولى وانشدت تقول

هذه الابيات

لو انهم اوعدوا للصب او زاروا :

لحط عنه من الاشواق اوزار

وعندليب على غصن يشجرة :  
 كأنه عصف شطت بد الدار :  
 قمر وانتبه فليد انوعل مقمرة :  
 كنها باجتماع انشمل اسكار :  
 ونحن في غفلة قامت حواسدنا :  
 ونميتنا الى الابدت اوترا :  
 اما ترى ربة نلتو قد جمعت :  
 اس وورد ومنثور ونوار :  
 وبومنا قد تكامل فيه اربعة :  
 عكو وغير وارهاد وامطار :  
 ونيس نصلحينا الا بربعة :  
 صر وخمر ومغشور ودنر :  
 فخذ يحظ في الدنيا لذاتنا :  
 تغنى وتبقى روايت واخير :  
 فلما سمع نور الدين من النصيبة هذه  
 النبيات نظر اليها بعين الحبه حتى كاد

لا يملك نفسه من شدة الحبة لها وهي  
 الاخرى كذلك لانها نظرت في الجماعة  
 الحاضرين اولاد النجار جميعهم والى نور  
 الدين فوجدته كالقمر بين النجوم وهو  
 رхим الدلال كامل النقد والاعتدال والبهما  
 والجمال من كل شين سليم النصف واظرف  
 من النسيم كما قيل فيه هذه الابيات

قسما بكوة جفنه وببصرة ؛  
 وباسهم قد راشها من سكرة \*  
 وبلين معصمه ومرفف لحظه ؛  
 وبباص غرته واسود شعيره \*  
 وبحاجب حجب الكرا عن ناظري ؛  
 وسطى على بنهيه وبامره \*  
 وعقارب قد ارسلت من صدغه ؛  
 وسعت لقتل العاشقين بهجرة \*  
 وبورد خدييه وآس عذاره ؛

وعقيف مبسمة ونونو ثغرة  
 وبغصن قائمه الذي عو عاقد  
 ومائلة وزخورة في صدره  
 وسدقة اترنج في حركته  
 وسكونه وبرقة في صدره  
 وحير مبسمة وخفة ذنبا  
 وماء حواء من الجهل مبسمة  
 بمسك ان عرفت ما عرفت لها  
 والربيع ضيعة نشرح من نشره  
 وكذاك الشمس منيرة دونه  
 وكذا نيل فلانة من صفه

الميلد السداس والستون والتمهيد  
 بلغني ايها الملك السعيد ان نور الدين  
 ما سمع كلامك في الضبيبة ونعوتها وانجبه  
 نظامها وكان قد مال من التمسك فعمل  
 يمدح به بشعر ويقول

عوادة عادت لنا ؛ بتنعيم المتلذذ ؛  
 قالت لنا اوتدري ؛ نطقنا الله الذي ؛  
 فلما تكلم نور الدين هذا الكلام وابدأ  
 الشعر والنظم نظرت اليه تلك الصبيبة  
 بعين الحجة وزادت فيه عشقا ورغبة وقد  
 صارت متعجبة من حسنه وجماله وظوفه  
 ودلانه وحسن قامته واعتداله فلم تملك  
 لنفسها الثبات بل اخذت العود ثانيًا  
 وانشدت تقول هذه الابيات

يعاتبنى على نظرى اليه ؛  
 وبهاجرنى وروحى فى يديه ؛  
 ويبعدنى ويعلم ما بقلبي ؛  
 كان الله قد اوحى اليه ؛  
 كتبت مثاله فى وسط كفى ؛  
 وقلت لناظرى ابكى عليه ؛  
 فلا عيبنى ترره سواه بسدلا ؛

ولا قلبى يحسرنى نسيته  
 فيها قلبى فزعتهك من فؤادى !  
 لانك بعض حسنى عليه :  
 انا ما كنت يه قلبى فدعه !  
 فقلوبى ما تحسى الا اليه . . .

فامر تشدت ثلث عذبة عذبة لا يبدل  
 فاجب نور النديم من حسم شعور  
 وحلاوة نشأته ونشأته ونشأته  
 يفتي وفداحة مسأله ونشأته من مسأله  
 ما كنهه لها ونشأته لها فامر يتأمر يتأمر  
 عنها ساعة واحدة حتى تمل عذبة  
 ونشأته الى صدارة ففتبت لاخرى عذبة  
 ونشأته بكتبت لها نشأته وقولته بين عذبة  
 وقبل هو فامر ونشأته زق الحمار  
 ففتبت لها نشأته وفعلت مثل ما فعل فامر  
 الحمارون وقاموا على حينهم ففتبت نور



الدين واضلقت يده عنها ثم انها اخذت  
عودها وضربت عليه طرايق عديدة وعادت  
الى انضربقة الاولى وانشدت تقول

قمر يسلم من الجفون اذا انتشى ؛  
عتبا ويفتن بالقوام اذا رنا ؛  
ملك الذوايب عسجدي لونه ؛  
تمل العذار قوامه يحكي الفنا ؛  
يا قلبه القاسى ورقة خصره ؛  
لم لا نقلت الى هنا من عائنا ؛  
لو ان رقة خصره فى قابله ؛  
ما جار قط على الحب ولا جنا ؛  
يا عانى فى حبه كن عانى ؛

فلك البقا فى حسنه ولى الفنا ؛  
فلما سمع نور الدين كلامها وشعرها  
ونظامها مال من انطرب ولم يتمالك عقله  
من شدة محبته لها ثم انه انشد وجعل

يقول

لقد خلت به نغمس الصبحى فتخيلت ا  
وان عواء جنى فتجسنتى ۞  
ومعذا عليه نو اشرت فسلمت ا  
عائنا باشراف البنان واومنتى ۞  
رعى وجيبنا الملاحي فقل وقد رعى ا  
مجانسنا اللانى عن الحسن جلتى ۞  
اعلى التى قد صمت شوق حبينا ا  
فاند معذور فقلت هى التى ۞  
رمتنى بنار الحب عمدا وما رقت ا  
لحلى ولى وانكسارى وغربتى ۞  
فصاحت مسلوب الغرام متيما ا  
انوح وابكى طول يومى ويومى ا  
فلما فرغ نور الدين من شعرة تحجبت  
تدل الصبية من فصاحتها ونطقتها واخذت  
عودها وضربت عليه باحسن حركاتها

وعادت على جميع النغمات وأنشدت  
وجعلت تقول

وحياة وجهك يا حياة الأنفس ؛  
لا حلت عنك أيسر أم لم أياس ؛  
فلئن جفيت فإن طيفك وصل ؛  
أو غبت عن عيني فذكرك مونسى ؛  
يا موحشا طرفى ويعلم انى ؛  
أبدا بغير هواه لم اتانسى ؛  
خداك من ورد وريقك قهوة ؛  
فإذا ساخوت بهما يكمل مجلسى ؛  
فعند ذلك اضطرب نور الدين من انشاد  
تلك الصبية غاية الطرب واجابته على  
شعرها فى الحال وأنشد يقول

ما أسفرت عن محيا الشمس فى الأفق ؛  
الا تحجب بدر التم فى الشفق ؛  
ولا بدت لعيون الصبح غرتها ؛

ألا وحوذت ذاك الشرق بالعلماء  
 خذ عن مجرى دموعي في تفسيلها  
 وأروى الحديث في من أقرب الشرق  
 ورب رام عذيق النود فليس له  
 أن قيس اندمع مني بأحش الشرق  
 أن كن دمعى فبكر تنبيل نسبتة  
 فان ودى منسوب أو الملق  
 دلت فتبني جميع المثل فلت خذى  
 قسنت ونومل ليت قنت وأخذى  
 فلما سمعت قاتك المصيبة العوان كلام نور  
 الدين وفداحة سنده ضر عتله وانذمل  
 نبيها وقد احتوى على جميع غايته فتمتته  
 أي صدرها وصدت تقبائه وتبوسه ريق الحمد  
 وهو الآخر كذلك وتفضل منسبى  
 قبلت خديته وتنهدت تقوى  
 ويلا ويلا ممن مائة عذلى

أشكوه أهد شكرو اليد تمللي ✽  
 يا هجرى ما كنت أحسب انى ؛  
 انفى الاعمدة فى هوك وانت لى ✽  
 عنفت اربب الصببة فيك ما ؛  
 تحمل الغرار بمهجتى وتذلى ✽  
 بلامس كنت انوم فيك اخا الهوى ؛  
 واليوم اعذر كل صب مبتلى ✽  
 وان اعترانى من ثرائك شدة ؛  
 اصبحت مبتلا باسمك يا على ،  
 ثم كملت تلك الصببة شعرها بهذا الشعر  
 فقالت

قانت الاولاد لا نصف لنا ؛  
 قانت الام ولا درهم لى ✽  
 فاستغيثوا بفتى ذوا كرم ؛  
 فاستغننا انكل منا بعلى ،  
 فلما سمع نور الدبن من تلك الصببة

هذا الكلام والمنعور والمشار تعجب من  
 قدحتي، وشكرهم على ثريتي وملاحتي ثم  
 سمعت نصيبة شكر نور الدين فبينا  
 فامنت من وقتي وسعدني على قدمي  
 وقنعت ما كن عيني من ندمي وخمسي  
 وحلي ومضام وغير ذلك وخففت وجانست  
 على ركبتيه وقبلته بين عيني وعلى شامتي  
 خدي ووجبت النكاح اليلد السابعة  
 والثلاثون والثمانماية بلغني ايها  
 الملك السعيد ان النصيبة اوجبت كمل من  
 عيني لنور الدين وفدت له عامر بـ  
 حبيب قدي وبـ نور عيني وثمرة فوادي  
 يـ سيدي نور الدين ان قيمة الاتسان  
 من تملكه يده فقبلته نور الدين منها  
 وردعه عليها وقبلها في فمها وخدتها وبين  
 عيني. فعند ذلك دام الدموم واخرجت

النجوم واطلع الله الحى القيوم فقام  
 نور الدين من وقته وساعته ووقف على  
 قدميه فقلت له انصبية الى اين يا سيدى  
 نور الدين فقال انها الى بيت والدى  
 ووالدى فحلفوا عليه ذلك الشهاب اولاد  
 النجوم ينام عندهم تلك الليلة فالى وركب  
 بغلته ولم يزل سائرا حتى وصل الى بيت  
 والده فقالت له امه يا ولدى يا نور  
 الدين ايش تعادك الى هذا الوقت والله  
 انك قد شوشت على وعلى والدك بغيابك  
 عنا وقد اشتغل خاطرنا عليك ثم ان امه  
 تقدمت له لتقبله بين عينيه فشمت منه  
 راحة الخمر فقالت له يا ولدى بعد الصلاة  
 والعبادة صرت تشرب الخمر وتعصى من له  
 الخلق والامر فبينما هم فى الكلام واذا  
 بوالده قد اقبل ثم ان نور الدين ارتدى

في انفراس ودمر فقل أبو الله من نور  
 ندين هكذا قلت له كن رأسه وجعده  
 من عوى البستان فعند ذلك ثلثه وألده  
 إليه ليس له عن وجعه ويسلم عليه فشم  
 منه رائحة أحمر وكان أخو جأ تج اندس  
 لا يجب من بشرية قش فقل له ويملأ  
 نور اندس وانت في هذا أحد تنسرب  
 أحمر فلما سمع نور الدين كلامه وألده  
 نزل يده وعوى سكرة فجاءت المنظمة بلامر  
 المقدر وأنقضوا المبرم على عين وألده اليمينى  
 فسألت على خاله ووقع على الأرض مغشوب  
 عليه واستمر في خشوته ساعة وقد رنسو  
 عليه ماء الورد وماء المغشوبه فلم يفسد  
 اشار إليه بالرجز وحلف بالطلاق الثلاث  
 من أمه إذا أصبح الصباح لا بد من قطع  
 يده اليمينى فلما سمعت أمه كلامه وألده



تناق صدره وخافت على ولدتها ولم تقول  
 تدارى والده وتبدي خلقه الى ان نام  
 وغلب عليه النوم سجان من لا ينسام  
 فصبرت الى ان شمع القمر ائت الى ولدها  
 وقد سري عنه السكر فقالت له يا ولدى  
 وقضعة من كبدي ايش هذا الفعل القبيح  
 انذى فعلته مع والده فقال لها وما الذى  
 فعلته مع والدهى قالت له لطمت يبيدك  
 عينه اليمنى فسالت على خده وانه حلف  
 بالطلاق اذا اصبحت فى غداة غدا يقطع  
 يدك اليمنى فتندم نور انديين على ما وقع  
 منذ حيث لا ينفعه الندم وتأسف على ما  
 مات منذ فتندم فقالت له امه هذا امر ما  
 بقى ينفع ولا ينفع يا ولدى الا انك تقوم  
 فى هذا الوقت وتطلب الذبابة لنفسك  
 وأختفى عند احد من احبابك حتى يفعل

الله ما يشاء ويغير حلالا بعد حلال ثم ان  
 امة تقامت من وقتها وسعنت الى صندوق  
 المال واخرجت منه كيسا فيه مائة دينار  
 وقامت له ي وندى خذ هذه امانة دينك  
 واستعن بها على قوتك وانفق منها على  
 مصالح 'حوالك فذا' فرغمت ي وندى ترسل  
 تعلمني ارسل لك غيري وترسل لنا خبرك  
 سرا لعل الله ان يقدر لك كراما وتعود الى  
 منزلتك ثم ثبت ودعته وبكيت به سديدا  
 ما عليه من مزيد فعند ذلك اخذ نور  
 الدين تكيس من امة بلمسة دينار وراى  
 ان يخرج فرأى كيسا كبيرا قد فسيئده  
 بجانب الصندوق فيه ألف دينار ذهب  
 فاخذه نور الدين وربط الاثنين على  
 وسطه وخرج من الزقاني وضاب فاحبسة  
 بولاق وقد أصبح ناله بالصباح وقد است

تخليق توحد الله الخلاق وخرج كل منهم  
 يبتغي ما قسم له فلما وصل الى بولاق  
 تمشي على ساحل البحر فوجد مركبا  
 اسقيليا ممدودة ونفس طالعين وناس  
 نازلين واربع نواتية على اثير واقفين فقال  
 لهم نور الدين اني اين انتم مسافرين  
 فقالوا له الى مدينة اسكندرية فقال لهم  
 نور الدين خذوني معكم فقالوا له احملنا  
 وسهلا ومرحبا بك يا شاب مايج فعند ذلك  
 نفض نور الدين من وقته وساعته راح الى  
 سوق بولاق واشترى له زوادة وما يحتاج  
 اليه من فرش وغطا ورجع الى المركب وقد  
 كان ذلك المركب تجهيزا للسفر فلما طلع  
 نور الدين المركب لم تمكنه الا قليلا  
 وسارت من وقتها وساعتها ولم تنزل تلك  
 المركب سايرة حتى وصلت الى مدينة

رشيد فوجد نور الدين قديقا صعبا سائرا  
 الى سكندرية فركب غيد وعبر الخليلج ونه  
 يول ذلك انقايق سائرا حتى وصل الى قنطرة  
 تسمى قنطرة الخمي قطاع نور الدين من  
 ذلك الشختر وضع من باب يقال له باب  
 السدرة وقد ستر المد عايه فلم يوثقه  
 احد في الباب فمشى نور الدين ودخل  
 مدينة اسكندرية الليلة الثامنة  
 والثلاثون والثمانماية فوجدعا مدينة  
 طيبة امينة بالاصوار حصينة تصليح نواظفها  
 وترجع مساكنها قد ولي عنها فصل اشتمت  
 ببرده واقبل عايها فصل اربع بورده وقد  
 ازحرت ازهارها وارقت اشجارها وايذعت  
 اثمارها وقد ثقت اثمارها ملىحة الهندسة  
 والقياس واولادها اولاد جواد من اخيار  
 الناس اذا خلقت ابوابها امننت اصحابها

وفي كما قيل فيها حمده الابيات  
 قد قت يوما نخز : له مقل فصيح :  
 اسكندرية صفها : فضل ثغر مليح :  
 قلنا ففيا معش : فقل ان هب ريح :  
 وقال بعض اشعرا

اسكندرية ثغرا

رضابه يستطاب

م احسن الوصل منها :

ان ثمر يصيبها غراب :

فتمشى على نور الدين في تلك المدينة  
 يميننا وشمالا الى ان وصل صليبة منها الى  
 عطفة النجاريين ثم الى الصوافيين ثم الى  
 النقليين ثم الى انفاكمانية ثم الى العطارين  
 وهو متعجب من تلك المدينة لان وصفها  
 شكل اسمها فبينما هو يمشى في العطارين  
 واذا برجل كبير اسمن قد نزل من دكانه

وسلم عليه فخذوه من يده ومضى به الى  
 منزله فرأى نور المدين زده ملبح الرشاق  
 فدحى عليه المنسجم ورق وفي ذلك  
 الترقى ثلاث دور مقبلين ثلاث دور وفي  
 صدر ذلك الترقى دارا اسسها راسخ في  
 الماء وجدرانها شعقات الى حنان السماء قد  
 كندسوا ذلك الترقى قدائمها ورشوه بالما  
 العجم فخرج يقابلها نسيم كانه من جنات  
 النعيم غاول ذلك الترقى مكنوس مرشوش  
 واخرة بالرخام مفروش فعبور ذلك الشيخ  
 بنور المدين الى تلك الدار وقدم له شيئا  
 من اماكول فاكل عمو وايه غلما فرغا من  
 الاكل قال الشيخ لنور المدين متى كان  
 القدوم من مدينة مصر الامينة الى هذه  
 المدينة قال يا والدى في هذه الليلة قال  
 ما اسمك قال على نور المدين فقال له

الشيخ يا ولى يا نور الدين يلزمى  
 شافى المسمين فلما ما دمت أنت مقبى  
 فى هذه المدينة لا تكبرى لك موضعا تسكن  
 فيه فقد له نور الدين سىدى الشيخ  
 رضى بك معرفة فقد له الشيخ يا ولى  
 اعلم انى دخلت مصر فى بعض السنين  
 بتجارة بعثتها فيها واشترت منها متاجرا  
 فاحتجت الى ألف دينار ذهب فوزنها  
 عنى وتلك تسع الدين من غير معرفة له  
 فى وانه يكتب على بها منشورا وصبر على  
 بها اذ ان رجعت الى هذه المدينة وارسالها  
 اليه مع بعض غلامى ومعهما شى من الهدية  
 وعند رايتك وانت صغيرا فلا اجازبك ببعض  
 ما فعل والدك متى فله سمع نور الدين  
 من الشيخ هذا الكلام اظهر الفرح ولا ينسام  
 واخرج الكيس الذى فيه الف دينار

المذهب وعده على التشيع وفعل له خذ  
 هذا وليعة عندك حتى تشتري به  
 من أثبت مع التجار فيه ثم أن نور الدين  
 أورد في مدينة إسكندرية مدة شهر وهو  
 يتفجج كل يوم في شارع وبكره ومطرب  
 ويأكل ويحارب أن في فرشت عند  
 التي كانت معه بوسور له شاة  
 تشيع تعتبر ليخاد عند  
 دينار نهضة ثم يجد في  
 في دكان ينتظره أن يعود ويأكل  
 يتفجج على التجار ويأكل في ذلك  
 تشيع فيهم ثم هو يأكل  
 قبل أن يسوق وهو رطب على  
 وخلفه صبيحة كذبة فتاة ثنية أو  
 فسقية أو غرا في بركة بوجها  
 متبعة بعبود بهيمة وحواجر



محنة وخدود اسلبية ومراشف سكرية ونهود  
عاجية واسنان ثنوية وبطن خماسية  
واشكان مضوية وسيفان كأنهما طرف لينة  
كاملة أحسن والجل وتقد والاعتدال كما  
قل فيه. بعث من قال

مما يشا خلقت حتى اذا اكتملت ؛  
في رونق الحسن لا طول ولا قصر ؛  
جري بها الشمس حتى شد اكعينها ؛  
من العنق فلا سم ولا غبر ؛  
تبدر ضاعتها وامسك فكتهنا ؛  
وانغص قامتها ما مثلها بشرة ؛  
كنما افرغت من ماء لؤلؤة ؛  
في كل جراحة من حسنها قمر ؛  
فنزل الاعجمي عن بغلته وانزل الصبية ثم  
زعق على الدلال فحضر بين يديه فقل له  
خذ هذه الجارية ونادى عليها فاخذها

الدلال وان يبدل في وسعك التسوق وغيب  
ساعة وعد ومعد ترمي من الابهوس مشعم  
من معج الابهوس فنتدبه الدلال على الارض  
واجمس عبيد تملك الصبينة وكشف الدلال  
عن وجبتك المنقب فبمن من تحت وجسد  
دند سوس دماهي او كوكب لري وفي  
دند بيدر ذبا بيدر في ثمانية رعد عس  
نبا دال فبند سوسر وخبر

دعوتك بيدر حكاى حسن تمورثيه ا  
فواح ممكسها وانثفك دغسب  
واغصن البس سست مند فبنتيه ا  
نبت وند الصبنت سست الحناب  
وفا سست المنعز عذ البس  
قل ثلثيكة في الحمار اندعب ا  
مذا فعلت بعدد مترسب  
نور الحمار ونور وجبتك حكا ا

عجبا لحدك كيف هو يتألمب  
 وإذا اتى نرفى ليسرق نظرة  
 في أخذ حراس رمته بكوكب

فعند ذلك قال المدلل لنجار من يشتري  
 منكم شيئا بوجه على السوق بأربع وانغوايد  
 ب تجار عليهم في درة الغواص وثلميته  
 القناص فقال له تاجر من التجار على بمائة  
 دينار وقال آخر بمائتين وقال آخر بثلاثمائة  
 ونمر برأوا التجار يزايدوا في تلك  
 الجارية الى ان وصلوها تسعمائة دينار  
 الليلة التسعة والثلاثون والثمانمائة  
 بلغنى اينما الملك السعيد ان التجار تزايدوا  
 في الجارية الى ان بلغ ثمنها تسعمائة  
 وخمسون دينارا ووقف الباب على عقبه  
 فعند ذلك اقبل المدلل على الاعجمي  
 سيدع وقال له جاريةك جانت تسعمائة

وخمسين دينار ووقف الباب على عقبه  
 تبيع نقبت لك المال فقال لا عجمي في الربية  
 اعلم اني صنعت في هذه السفرة خدمتي  
 هذه الجارية حق الخدمة فحلفت اني لا  
 ابيعها الا لمن تشتني وتريد واسئلت تبيع  
 ببدعا فشوره ان قلت رغبيت فبعني  
 من تريد في وان قلت لا فلا تبعني  
 فعند ذلك تقدم لمدال اليه وقال له  
 ست املاح اعلمى ان سيدتي قد اطلقت  
 بيعكي بيدكي وجه فيكي فسمعية  
 وخمسين دينار فبدستور بيعكي فقلت  
 الجارية لمدال اني الذي اشتريته فبد  
 انعقاد البيع فعند ذلك جيب لمدال  
 رجل من التجار وهو شيخ كبير عاقل  
 فنظرت الجارية اليه مسحة رمنية وبعد  
 ذلك انتفعت لمدال وقلت له — دال

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ  
لَا تَأْخُذُكَ شَيْءٌ سُبْحَانَكَ  
عَمَّا يُشْرِكُونَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ  
لَا تَأْخُذُكَ شَيْءٌ سُبْحَانَكَ  
عَمَّا يُشْرِكُونَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

سُبْحَانَكَ عَمَّا يُشْرِكُونَ  
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ  
لَا تَأْخُذُكَ شَيْءٌ سُبْحَانَكَ  
عَمَّا يُشْرِكُونَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ  
لَا تَأْخُذُكَ شَيْءٌ سُبْحَانَكَ  
عَمَّا يُشْرِكُونَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ  
لَا تَأْخُذُكَ شَيْءٌ سُبْحَانَكَ  
عَمَّا يُشْرِكُونَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ  
لَا تَأْخُذُكَ شَيْءٌ سُبْحَانَكَ  
عَمَّا يُشْرِكُونَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ  
لَا تَأْخُذُكَ شَيْءٌ سُبْحَانَكَ  
عَمَّا يُشْرِكُونَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

هر من نشد - حق

و : حب معارف و حال

ولم یکنی - معارف و حال

شده بدو معارف و حال بدو معارف و حال

عالم بدو معارف و حال بدو معارف و حال

بدو معارف و حال بدو معارف و حال

بدو معارف و حال بدو معارف و حال

بدو معارف و حال بدو معارف و حال

بدو معارف و حال بدو معارف و حال

بدو معارف و حال بدو معارف و حال

بدو معارف و حال بدو معارف و حال

بدو معارف و حال بدو معارف و حال

بدو معارف و حال بدو معارف و حال

بدو معارف و حال بدو معارف و حال

بدو معارف و حال بدو معارف و حال

بدو معارف و حال بدو معارف و حال



و سحر و جادو و شمشیر

من قلم و کلام و شمشیر

کمر خنجر و کمر خنجر

کمر خنجر و کمر خنجر

کمر خنجر و کمر خنجر

کمر خنجر و کمر خنجر

کمر خنجر و کمر خنجر

کمر خنجر و کمر خنجر

کمر خنجر و کمر خنجر

کمر خنجر و کمر خنجر

کمر خنجر و کمر خنجر

کمر خنجر و کمر خنجر

کمر خنجر و کمر خنجر

کمر خنجر و کمر خنجر

کمر خنجر و کمر خنجر

کمر خنجر و کمر خنجر



Figure 1 is a schematic representation of the experimental design. It shows a sequence of events: Pretest, Training, and Transfer. Each event is represented by a shape: a circle for Pretest and Posttest, a rectangle for Training, and a diamond for Transfer. Arrows indicate the flow from Pretest to Training to Transfer. A legend at the bottom indicates that 'Pretest' and 'Posttest' are represented by circles, 'Training' by a rectangle, and 'Transfer' by a diamond.

② 在“                    ”处填上适当的词。

1. 2. 3. 4. 5.

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_

١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠

1. The first group of people who are not in the majority are the people who are not in the majority.

1. The first group of people who are not in the majority are those who are not in the majority of the population. This group is the largest and is made up of people who are not in the majority of the population. This group is the largest and is made up of people who are not in the majority of the population.

1. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1033-1036.

1. *Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steud.

1. Introduction

1. The first part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 1, 1861. It is a very important document, as it sets out the President's policy for the new year. The President states that he is pleased to see the Congress assembled, and that he is confident that the country is in a good position to meet the challenges of the future. He also mentions the recent election of Abraham Lincoln as President, and expresses his confidence in the new administration.

1. *Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steud.

وَمِنْ ذَٰلِكَ نَسْجُدُ لِلشَّمْسِ وَالْقَمَرِ

سید محمد شمس الدین

سیدنا ابوبکر صدیقؓ

وَمِنْ شَيْعٍ وَتَنْسَبُ

عَنْ قِبَلِ كَسْبِ

فَمِنْ شَيْعٍ وَتَنْسَبُ عَنْ قِبَلِ كَسْبِ

وَمِنْ شَيْعٍ وَتَنْسَبُ عَنْ قِبَلِ كَسْبِ

وَمِنْ شَيْعٍ وَتَنْسَبُ عَنْ قِبَلِ كَسْبِ

وَمِنْ شَيْعٍ وَتَنْسَبُ عَنْ قِبَلِ كَسْبِ

وَمِنْ شَيْعٍ وَتَنْسَبُ عَنْ قِبَلِ كَسْبِ

وَمِنْ شَيْعٍ وَتَنْسَبُ عَنْ قِبَلِ كَسْبِ

وَمِنْ شَيْعٍ وَتَنْسَبُ عَنْ قِبَلِ كَسْبِ

وَمِنْ شَيْعٍ وَتَنْسَبُ عَنْ قِبَلِ كَسْبِ

وَمِنْ شَيْعٍ وَتَنْسَبُ عَنْ قِبَلِ كَسْبِ

وَمِنْ شَيْعٍ وَتَنْسَبُ عَنْ قِبَلِ كَسْبِ

وَمِنْ شَيْعٍ وَتَنْسَبُ عَنْ قِبَلِ كَسْبِ

وَمِنْ شَيْعٍ وَتَنْسَبُ عَنْ قِبَلِ كَسْبِ

وَمِنْ شَيْعٍ وَتَنْسَبُ عَنْ قِبَلِ كَسْبِ

وَمِنْ شَيْعٍ وَتَنْسَبُ عَنْ قِبَلِ كَسْبِ

في زوايا النكاح :  
 حرم الله تكويلا ٥  
 وى من جافا لدا :  
 عن علان عل حبر :  
 فمر وروح النكاح :  
 نذيقه عب نير ٥  
 حين نراه نتاجب :  
 ما تصور ذا من الام :  
 كتاب الانسار :  
 و نهد الغون :  
 ون خرج من النكاح :  
 مى انوربه نناع :  
 و ما عول به نند :  
 فسر ذا النكاح :  
 من كنر به فمصر :  
 كدر هذا الامل :

من افلح وانتف :

عمر فيه كليله :

فلما سمع الشيخ تصبوغه لحيمته من تلك  
الجارية هذا الكلام اغتاث غضا شديدا  
من عليه من مرود وقال للدلال : احسن  
الدلائل من جبت البعير في سوق  
بحرنة سلبته نسفه على در من في السوق  
واحدا بعد واحد وتبعهم بالشمع  
والكلام الفشار له ان ذلك المتجر نزل  
من على دكانه ونظم الدلال شعر وجيها  
فأخذت الدلال ورجع به وهو عصبوس  
وقال له والله اني طول عوى من رأت  
جربة بعد حب منكي وقد تضعت رزقي  
ورزقك في هذا البعير وقد يغشوني من  
بعد جميع التجار فعند ذلك قال ثوبا  
رجل من تحت حجر سمود فبصر ذنوب

وكان اسم ذلك التجار شباب المدين فرد  
 الدلال على الجارية فقالت له اوريه لي حتى  
 انظر حاله واسمه عن حاجة فان كانت  
 لي في يده فانه ابتدع له والا فلا فخلعوا  
 الدلال واقفه وجه الى عنده وقال يا سيدي  
 شباب المدين اعلم ان هذه الجارية قلت  
 لي اني تسأل عن حاجة فان كانت  
 عند غيبى تبتدع لى وعم فقلت قد سمعت  
 من فعلمت هذه الجارية يدعبل التجار  
 الميلة الاربعون واثنيون المائة واثنيون  
 واثنيون خيول اجيبيها لى فعمل معك مثل  
 من عملت مع جيرانك وابقى انا معك في  
 المتجعة فهدتوك اجيبيها لى فقال له  
 سمعني يها فقال سمع وخضعة فمر فحسب  
 الدلال وان برجسته الى عنده فغضرت تلك  
 الجارية له وعلقت به سيدي شباب المدين

في بيتك شي مدورة محشوة بمشعة قوا  
 سناجب فعل ثب نعم د ست مسلح  
 عندي منه في انميث عشرة خبائه عليكي  
 هذا قصدي بمدورة فقلت اصبر عايل  
 حي ترشد ووجعت على منخبرك لعائ  
 نغور نمر ان ثجيرة نغمت ان لال  
 وثبت له به احس النابيين دل حاجوا  
 حتى اورنتني من سعة لانمين شيوخ في  
 كل واحد منهم عيبان وسيدى شيب  
 اندن هذا فيه نذ عيوب الاول انه فتهير  
 وثاني انه كبر وثمان ثمنه ثلثه  
 وثمة واسع كنه على فيه بعث نذير  
 من رابته ولا سامعه يستحق  
 مثل هذا بين الخلف اجمع  
 نول الخلف ذراع وثمان  
 نول سبر وثمان نول اسبر

وقال بعثتهم اعد

منه في "تجرب" في وجهه ا  
 بركة "تجرب" في "تجرب" في  
 و جازت "تجرب" في "تجرب" ا  
 "تجرب" الدنوب بلا علم

فلم سمع التجارب "تجرب" الدنوب محجوب بذنه  
 من تلك التجربة نزل من على الدكان وممسك  
 ضوق "تجرب" وقال له ب احس الدنوب  
 في "تجرب" بجارته نوسى علينا واحدا بعد  
 واحد وتبكيه بلا شعاع و"كلام" "تجرب"  
 فعند ذلك اخذت "تجرب" ومضى من بين  
 دونه وقال له و"تجرب" "تجرب" رامت ضول  
 صبرى و"تجرب" في هذه الصداقة جارية "تجرب"  
 "تجرب" ولا احس على "تجرب" و"تجرب" عد  
 تصعب ربي في هذا اليوم ولا زان على الا  
 صفع "تجرب" واخذ الاضواء ثم ان الدنوب وقف

بتلك الجارية أيضا على تجر صاحب عبيد  
 وعلمان وقال لنا ابتاعى لهذا التاجر سيدى  
 على اندبن فنظرته الجارية فرأته احديا  
 فقالت هذا احدي وقد قال فيه الشعر  
 قصرت مذاكبه وظل ففرد  
 فكنته متروك ان يصوب  
 وكنه قد ذن اول شدة  
 واحس ذنبه بينا فتعجب  
 وكما قال فيه بعض الشعرا ايضا  
 لما رقى احديكم بغنة  
 صر بين بين توري مداه  
 ثم انه تصحل على عجبوا  
 ان اجعلوا من غنة تبغلة  
 وكما قال فيه بعض الشعرا ايضا  
 دنة غصن خروع به  
 في تنبره نرحة كسره



فعند ذلك اسرع اليها الدلال وأخذها وأتى  
بها الى تاجر غيره وقال لها ابتاعى الى هذا  
فقالت ان هذا اعمش وقد قال فيه بعض  
الشعرا هذين البيتين

رمد ابن هند رمد؛

هدت قواه لحينه

يا قوم قوموا فانظروا؛

هذا الخرا في عينه ؛

فعند ذلك اخذها الدلال وأتى بها الى تاجر  
اخر وقال لها ابتاعى الى هذا فنظرت اليه  
واذا لحينه كبيرة فقالت للدلال وله كان  
هذا الرجل اكديش وطلع ذيله في حلقه  
ويلك يا احسن الدلالين انت ما سمعت  
ان كل ضوبل الذفن قليل العقل وعلى  
قدر نول الدحية يكون نقص العقل كما  
قل بعض الشعرا

ما من رجل طالت له لحيته ؛  
 فرادت اللحية في هيئته ؛  
 ألا وما ينقص من عقله ؛  
 أكثر مما زاد في لحيته ؛  
 وأيضاً قال بعض الشعراء في المعنى  
 لنا صديق له لحية ؛  
 ضوئه الله بلا فائدة ؛  
 كنهها بعض ليالي الشتاء ؛  
 ضويلة مضملة باردة ؛

فعند ذلك اخذها الدلال ورجع فقالت  
 له الى ابن راجع قال نينا الى سيدكسى  
 الاعجمى ويكفى ما جرا علينا من تحت  
 راسك في هذا النهار وقد قطعنى رزقى  
 ورزق سيدكسى من تمنى ثم ان انجارية  
 نظرت في السوق وتاملت يميننا وشمالا  
 وخلف وقدام فوقع نظرها بالامر المفسد.

والقضا المبرم على نور الدين المصري  
فوجدته شابا مليحا نقي الخد والاثواب  
وعو ابن أربعة عشر سنة حقه الحسن  
والجل والنظف والدلال وهو كانه البدر  
إذا ابدر في ليلة أربعة عشر بجبين أزهر  
وخذ أحر وعنف كالممر وسنايا كالأجهر  
وريق أحلا من السكر كما قال فيه بعض  
شعرا

رأت نصبي حسنه وجهه :  
بدور وغزلان ففتت لب نفسي :  
فعمناك يا غزلان لا تبتغي به :  
أردني ويا أقمار لا تتكافى :  
وقال بعض الشعرا

ومبغيف من شعره وجبينه :  
بغدوا النور في ظلمة وضياء :  
لا تنكروا الخلد الذي في خده :

كل الشقيف بنفثة سوداء ،  
 فلم نظرت تلك التجارة نور الدين حال  
 ما بينه وبين عقلها ووقع في خاضرها  
 وتعلق قلبها بمحبته الميلة الحادية  
 والاربعون والثمانمائة فتنقست الى  
 ندال وقتت له هذا الشب انتجر لذي  
 جنس بين التجار وعليه الفرجية التجوخ  
 تعودى ما زاد في ثمنى شيئا فقل لها  
 الندال يا ست الملاح هذا شاب غريب  
 مصرى ووأئده من اكابر التجار بمصر وله  
 نفرت على جميع تجارته واكبرها وبهذا  
 تشب مدة يسيرة في هذه المدينة عند  
 رجل من اخشاب ابيه وعونه يتكلم فبهى  
 لا بريدة ولا نقصان فلما سمعت التجارة  
 كلام الندال فلعنت من اصبعها خاتم  
 ذهب بفقر يفتوت ممنون وقتت للندال

ودينى لعند هذا الشاب المليح فان اشتراى  
 كان لك هذا الخاتم فى نظير تعبك فى  
 هذا اليوم معنا ففرح الدلال واتى بها الى  
 نور الدين فتاملته الحاربة فوجدته كأنه  
 بدر انتمام وهو ضربف الجبال كما قال فيه  
 بعض الشعرا

صفا فى وجهه ماء الجالى ؛  
 وفتر جفنه قرط الدلالى ؛  
 وحبب جسمه لبس التراقى ؛  
 وحلا نفضه حلو الوصالى ؛  
 فغرتة وقامتة وعشقى ؛  
 كمال فى كمال فى كمالى ؛  
 وان غلايل الاثواب منه ؛  
 مزررة على شوق الهلالى ؛  
 ومقلته وخالاه ودمعى ؛  
 ليال فى ليال فى ليالى ؛

ونازعني حريق من حريق ؛  
 عتيقي انلما كدم الغزالي ✽  
 دوام الروح في يده وجسمي ؛  
 هلال في هلال في هلال ✽  
 ومنطقه ومبسمه ودمي ؛  
 لال في لال في لال ✽  
 وتشرب مقلته ووجنتيه ؛  
 دمي ودمي بغير هواه عالي ✽  
 فقتلي عنده ودمي وهجري ؛  
 حلال في حلال في حلال ،

ثم نظرت انجارية الى نور الدين وقتلت  
 له يد سيدي بئله عليك ما انا مديحة  
 فقال لها يا ست الملاح وايش بقا في الدنيا  
 احسن منكى فقتلت له انجارية الى رايت  
 انجار كلم ازدادوا في ثمنى وانت ساكت  
 ما تكلمت بشي ولا زدت في ثمنى دبترا

واحدا كـنـك يـ سـيـدـى نور الدين ما  
 اعجبـتـك فـقـلـت لـيـا بـ سـيـى لو كـنـتـى فـى  
 بـلـدى كـنـت تـشـتـريـتـك بـجـمـيـع ما تـمـلـكـه  
 يـدـى مـن اـمـل فـعـلـت لـه اـنـجـارـبـة بـا  
 سـيـدـى اـنـف مـا فـلـت لـك اـشـتـرـبـى بـالـغـصـب  
 وـلو كـنـت زـدـت فـى ثـمـنى شـيـا كـنـت جـيـرت  
 حـاسـرى وـلو بـدـيـنـار وـاحـد وـلو كـنـت ما  
 تـشـتـرـبـى بـل حـتى يـقـوـلـوا حـولـا اـنـتـجـارـلـوا  
 اـنـ حـذـه اـنـجـارـبـة مـا يـحـتـه ما زـاد فـيـها هـذا  
 اـنـخـواجـه اـمـسـرى لـان اـعـل مـمـر نـيـم خـبـرة  
 فـى جـوار فـعـنـد ذـلـك اـسـتـحـى نور الدين مـن  
 كـلام اـنـجـارـبـة اـنـذى قـائـتـه وـاحـمـر وـجـيـه  
 وـقـل لـلـدلال كـم مـعـك فـيـها قـال مـعـى  
 نـسـعـبـية وـسـتـيـن دـيـنـرا غـيـر اـلـدـلـاة وـمـوجـب  
 اـلـسـلـطـن عـلى اـنـيـابـع فـقـل لـه نور الدين  
 بـا دلال خـلـيـب عـلى بـانـف دـيـنـار تـمـام دـلـاة

ومن فهدرت النجدة وسبقت الدلال  
 وضئت بعث نفسي لهذا انساب الملبج  
 دنف دينار فسكنت نور الدين فقال واحد  
 بعناه وقال آخر يستأجل وقال آخر ملعون  
 ابن ملعون من يروى ولا يستغنى وقال آخر  
 انيما بصدحك تبعثهم بعد ما درى نور  
 الدين لا والدل حصر بصدقه وانسيود  
 وكنبو عقد البيع والشرا في ورقة ودونيه  
 له وقال له الدلال تسلم جديتك الله  
 يجعل مبركة عليك وفيدة الرزق انيك  
 فتى من تصليح الا لك ولا تصليح انت الا  
 نية وتسد الدلال وجعل بقول الله لا يبيد  
 انك اسعدته منعه

تجرر بسعد الدنيا

ثم لك تصليح الا انما

ونه لك تصليح الا نية



فعند ذلك استحي نور الدين من التجار  
 وقام من وقته وساعته وزن الالف دينار  
 الذي كانت عنده مودوعة عند صاحب  
 ابية اعطار واخذ الجارية واتى بها الى  
 البيت الذي اسكنه فيه الشيخ العطار  
 فلما دخلت الجارية الى البيت وجدت  
 فيه خلق بساط ونظعا عتيقا فقالت له  
 يا سيدى انا ما بقيت اسوى عندك ان  
 تودينى الى بيتك الاصلالى الذى فيه مصالحك  
 وما دخلت فى الا ئبيت غلامك فقل لها  
 نور الدين والله يا ست الملاح هنا بيتى  
 الذى انا فيه وهولافسان شيخ عطار من  
 احل هذه المدينة وقد اخلاه لى واسكننى  
 فيه وقد تقدم لى اثنى غريب واتى من  
 اولاد مدينة مصر فقالت له الجارية يا  
 سيدى اقل البيوت يكفى الى ان ترجع

الى بلدك وكن يا سيدى بالله عليك  
 قومه خات لنا شيا من اللحم انشوى  
 والمدام والنقل والفاكهة فقل لها نور  
 الدين والله يا ست الملاح انى ما كان  
 معى من المال غير ذلك الالف الذى وزنته  
 فى ثمنكى ولا املك غيرى وكن معى نعت  
 مصروف فقد بلامس شفنت له التجارئة ب  
 سيدى انت ما لك فى هذه المدينة  
 صديق ولا صاحب نقترى لنا منه خمسين  
 درهما وتقبلى بيمر حتى اقول لك ايش  
 تفعل فبيتم فقل ب نعم ثم مضى من  
 وقتة وساعته الى صاحب ابيه اعطى وقال  
 له السلام عليك يا عم فرد عليه السلام  
 وقال له يا ولى ايش اشتريت اليوم  
 بلاف دينار فقل يا عم اشتريت بيمر  
 جبرئة فقل له يا ولى انت مجنون حى

تشتري فرد جارية بألف دينار فيما ترى  
أيش تكون هذه الجارية فقل له نور  
الدين يا عم أنها جارية من أولاد الأفرنج  
الليلة الذنية والأربعون والثمانماية  
فقل له الشيخ يا وندى اعلم ان خيار  
أولاد الأفرنج عندنا في هذه المدينة بمائتين  
دينار ولكن والدك وندى قد عمل عليك  
في هذه الجارية فن كنت حببتها فبات  
معها ليلة هذه واقتضى غرضك منها واصبح  
في غداة غدا نزل بيت السوق ويبيعها ولو  
كنت خسرت فيها مائتين دينار ودع انك  
غرقت في البحر او قطعوا عليك الطريق  
المصوح فقل نور الدين يا عم كلامك  
صحيح ولكن يا عم انت تعلم ان ما كان  
معي غير ألف دينار التي اشتريت بها  
الجارية ولا بقى معي شئ انفقته ولا درهم

المفرد والى أريد منك ومن فضلك واحسنك  
 أن تقرضني خمسين ديناراً أنفقها الى غدا  
 غدا حتى أبيع الحجازية وأردعها اليك من  
 ثمنها فقال الشيخ بسم الله يا وندى ثم  
 وزن له خمسين درهماً وقال له - وندى  
 يا نور الدين أنت شاب صغير تسن  
 وعذه حُرته ملحة وتكون قد وقع ناد  
 فيها غرس فما تبون عليك أن تبيعها  
 وأنت ما معك شيء تنفقه فتقرض مناك  
 هذه الخمسين درهم فتدنى الى ثوبتك ول  
 مرة وتدنى مرة وتنت مرة الى عشر مرات  
 ثم تتيى بعد ذلك فامر أسير عبيد  
 السام الشرقي وتبيع صاحبك مع والده  
 ثم دوله الشيخ الخمسين درهم وأخذ منه  
 نور الدين وج يمه الى الحُرته ففعلت له  
 يا سبدي روح الى أسير في هذه السعة

خذ لنا بعشرين درهما حريرا ملونا خمسة  
 ألوان وهات لنا بالثلاثين درهما الآخر لحما  
 وشرابا وفاكهة ومشموما وخبزا فعند ذلك  
 مضى نور الدين إلى السوق واشترى منه  
 جميع ما طلبته تلك الجارية واتى به إليها  
 فقامت من وقتها وساعتها شمرت عن  
 يديها وتلبخت وأحسنّت طعامها ثم  
 قدمت له الطعام فاكل واكملت معه  
 حتى اكتفيا ثم قدمت المدام وشربت هي  
 واباه ولم تزل تسقيه وتوانسه إلى أن سكر  
 ونام فقامت الجارية من وقتها وساعتها  
 وأخرجت جرابا من أديم ضايفى من  
 بقعيتها فتحت تلك الجراب وأخرجت منه  
 مسمارين وقاست في الحائط قدرا نعرته  
 ودقت المسمارين وقعدت عملت شغليا إلى  
 أن فرغت فخرج زفرا مليحا فلفته في ورقة

بعد صقله وتنظيفه وجعلته تحت المخذة  
 ثم قامت تعرت ونامت بجانب نور الدين  
 وكيسته لاستغاث من نومه يجد بجانبه  
 صبية كانها فضة نقيية انعم من الحرير  
 واضرى من اللينة وحى اشهر من علم  
 واحسن من صبر خماسية انقد عاقدة  
 انهد بجبين كانه خلال شعبان وحواجب  
 كالهما قسى اسهام وعيون كنيما عيون  
 غزلان وخدود كانيما شقايق النعمان  
 وبتن نينة ناعمة كنما شال يده منها في  
 تلك السعة العجم وسرة تسع اوقية من  
 دهن لبن واتخذ كنيما مخدات حشو  
 بوش انعم وبينهم شى كنه عقب لبن  
 كما قال فيها بعن واصفيها هذه الايات  
 فشعرت ليل وفرقتها فجر  
 وخدود ورد وربفها خمر

وعرفها ند وقدها غصن ؛  
 وانفها اقنى ولفظها سحر ؛  
 ووصلتها حلو وهجرها مر ؛  
 وتغرها در ووجهها بدر ؛  
 وكما قل فيها بعض الشعرا ايضا  
 بدت قمرا وماست غصن بان ؛  
 وذاحت عنبرا ورنست غزالا ؛  
 نها وجه يفوق على التريبا ؛  
 وقدر جبينها فاق السبلا ؛  
 وذل بعصبه ايت

سفرن بدورا وانجلين امل ؛  
 ومسن غصونا وانتفتن جذرا ؛  
 وبمين كحلات انعيون لحسنها ؛  
 نود انرس ان تكون نها قرا ؛  
 فعند ذلك انتفت نور تدين من وقتها  
 وساعتها الى تلك الجرة وضمها الى صدار

ومصر شفتي العوقنية ورضع التكدفية  
 وزرق النلسن بين الشفتين وقام اليها  
 فوجدت بكرا درة ما نفبت ومطية لغيره  
 ما ركبت قارل بكارتها ونل منها النودل  
 ووقعت بينهما الحبة بلا انفصال فاعطته  
 نوس كه كسر الجوز على رخم الحمار  
 ثم اب عملته فحده رفغنه لحاجب او  
 مشط سائته لمدون وقد كن ذلك الشاب  
 نور لندن مستقي الى اعتنى الناحور  
 ومن النغور وحل الشعور ونل الحصور  
 وعند الحدود وفرد اليهود مع طرف مصرية  
 وعند هنية ونميق حيشبة وخسر  
 خلدن وعلمت نوسة وفسم ربيعة وصولة  
 نرنية ورنة دمبضية وحرارة صعيدية وثفرة  
 اسكندرية وكنت هذه الجارية جمعة  
 نيزه اخضر مع ثوب الجمل واللال كما



قال فيها الشاعر

والله قد كنت طول الدهر فاسيها ؛  
 ولا دنوت الى من ليس يدنيها ؛  
 كأنها البدر في تكوبن صورتها ؛  
 سبحان خالقها سبحان باريها ؛  
 صرت ولا ذنب لي الا محبتها ؛  
 فكيف حال الذي قد بات ناسيها ؛  
 وصيرتني حزينا ساهرا دنفا ؛  
 وانقلب قد حار مني في معانيها ؛  
 وانشدت بيت شعر ليس يعرفه ؛  
 الا فتى لقوا في الشعر يرويها ؛  
 لا يعرف الشوق الا من يكابده ؛  
 ولا انصيابة الا من يعانيها ؛  
 وزم نور انديين هو وتلك الجارية الى انصباح  
 ونما في لذة وانشراح متعائنين على عقود انلاي  
 الليلة الثالثة والاربعون والشماعاية

وقد بئنا في احسن حال ولم يخشيا في  
الوصال كثرة الفيل وانقال كما قال الشاعر  
المفضل

زر من تحب ودع مقالة حاسدا  
ليس لحسود على الهوى بمساعد  
لم يخلف الرمن احسن منتفرا  
من عسفين على فراش واحد  
متعانقين عليهما حلل انرضا  
متوسدين بمعتمر وبساعدا  
واذا تانفت القلوب على الهوى  
فانفس تضرب في حديد بارد  
يا من يلوم على الهوى اعمل الهوا  
هل تستطيع صلاح قلب فاسدا  
واذا صفا لك من زمانك واحدا  
فعه الزمان وعش بذاك الواحد  
فلما اصبح اصباح ونلج بصيانه ولاج النبه

نور الدين من نومه وقامت احضرت الماء  
 واغتسل هو واياها وقضى ما عليه من الصلاة  
 لربه واتته بما تبسر من الماكول ففطر ثم  
 ادخلت الحجازية يدها تحت المخدة  
 واخرجت الزنار الذى صنعتة بالليل وتاولته  
 له وقالت له يا سيدى خذ هذا الزنار  
 فقال لها ايش يكون هذا الزنار قالت له  
 يا سيدى هو الحرب الذى اشتريته البارحة  
 بالعشرين درهما فقم وامضى الى قيسارية  
 انجم واعطيه لئلا ينادى عليه ولا تبعه  
 الا بعشرين دينارا سائلة ليدك فقال لها  
 نور الدين يا ست الملاح تم شى بعشرين  
 درهما بباع بعشرين دينارا فى نياة واحدة  
 قالت له الحجازية يا سيدى انت ما تعرف  
 قيمة هذا ولكن امضى به الى السوق  
 واعطيه الى لئلا ينادى لك قيمته فعند

ذاك اخذ نور الدين الزنبر من الجارية  
 واتى به الى السوق ودخل الى قيسريّة  
 الاعجم واعطى الزنبر للذلال وامره ان  
 ينادى عليه وقعد نور الدين على مصطبة  
 دكان فغاب الذلال عنه واتى اليه وقال له  
 يا سيدي قم اقبل عشرين دينارا سمة  
 نبيد ثم سمع نور الدين كلام الذلال  
 فاجب غيرة العجب واعتبر من الطرب وقام  
 يقبل العشرين دينارا وعشرين مسمى  
 ومكذب فلما قبضهم وم من ساعته  
 واشترى بعشرين دينارا كلبا حرميا من  
 سائر الانوان فعمله كلبه زنبر ثم رجع  
 الى البيت واعطى الزنبر وقال له اعمليه  
 كلبه زنبر وعلميني ايضا اعمل معك قاني  
 نول عمرى يا رابن صنعتة فقد احسن  
 من هذه الصنعة ولا اكثر منسب منها وانما

والله أقوى من التجارة بألف مرة فصاحت  
 تلك التجارية من كلامه وقالت له يا سيدي  
 نور الدين امض الى صاحبك العطار  
 واقترض منه ثلاثين درهما نتقوت منها  
 وفي غداة غدا ادفعها له من ثمن الزرار  
 في والخمسين درهما التي قبلها فقام نور  
 الدين من وقته وساعته واتى صاحبه العطار  
 وقال له يا همر اقترض ثلاثين درهما وفي  
 غداة غدا ان شا الله تعالى اتيك بالثمانين  
 درهما سوا فعند ذلك وزن الشيخ العطار  
 ثلاثين درهما فاخذها نور الدين واتى بها  
 الى السوق واشترى منها اللحم والنقل  
 والفاكهة والشراب والمشهور حكم العادة  
 وجابه الى تلك التجارية وكان اسمها مريم  
 الزنارية فقامت من وقتها وساعتها طبخت  
 ذلك الضعام ووضعت قدام سيدها نور

الدين ثم انها اصبحت سفرة المدام  
وقعدت تشرب عى واياه وفي تملا وتسقيه  
ويلا وبسقيها فاعجبها حسن لطافته ومعانيه  
فانشدت نقول

اقول لاعيف حيا بكاس ؛  
لها من ربق ميسمها ختم ؛  
امن خدك تعمر فل كلا ؛  
متى عصرت من الورد المدام ؛  
ولم ترل تلك الجارئة مرمر قنادر نور  
الدين وينادها وتملا وتسقيه ويلا  
وبسقيها وفي توانسه ودوانسها وتطلب منه  
انكس واذا وضع بده عليها تنفر منه دلالا  
فانشد وجعل يقول خدين اليبتين  
وهيفاء تبهوى الراح قانت لتبها ؛  
بماجلس انس وهو يخشى ملائها ؛  
اذا نه تدر كاس المدام وتسقي ؛

اببتك مهجورا فخاف ملا لها،  
 ولم يزل على ذلك الى ان غلب عليه  
 السكر وثام فقامت الحارثة من وقتها  
 وساعتها عملت شغلها في الرنار على جرى  
 عاداتها ولما فرغتة واصبحت لفته في ورقة  
 وفلعت ثيابها ونامت بجانبه الى الصبح  
 الليلة الرابعة والاربعون والثمانمائة  
 وكن بينهم ما كن من الوصال والراح  
 واللعب والانشراح فلما اصبح انه تمعالي  
 بانصباح قام نور الدين وقضى شغله  
 وناولته الرنار وفانت له امضى به اسي  
 السوق وبيعه مثل العادة فعند ذلك  
 اخذه نور الدين ومضى به الى السوق  
 وباعه بعشرين دينارا واتي الى العتشر ودفع  
 له الثمانين درهما الذين له وشكر فضله  
 ودعه له فقل له ي وندي انت بعست

الحجرية فدا له نور الدين دعوت على  
 نيف ابيع روى من بين جنبي ثم ان  
 نور الدين حكى للشيوخ انصار الحكاية  
 من المبتدا الى المنتهى واخبره بجميع ما  
 جاز له مع الجرنه مره اخرى من اوله  
 الى اخره فخرج الشيخ اعظم فرح سديدا  
 ما عليه من مرند وقل له والله يا ودي  
 قد افرحتني ودايت وامت بحبره في اود ناز  
 خبر وانبرته لحبي من والدة وبعد فديني  
 معه انه ان نور الدين فرق الشيخ اعظم  
 وراح من وفده وسعدته الى اسوى وانبرى  
 ندمه واشرب والف ليلة وجميع ما خرج  
 اليه على جري عذبه والى الى نيك الحجرية  
 وشر بزل نور الدين شو وجارته مرمر  
 شرنبره في ادر وشرب ونعب ونسرح ودا  
 ندمه وسيل سبعين مده سنة دمنه وي



تعمل في كل ليلة زناراً ويصبح يبيعه  
 بعشرين ديناراً ذهباً ينفق منها ما يحتاج  
 إليه والباقي يعطيه لها تشيله عندها الى  
 وقت الحاجة اليه وبعد تمام السنة قالت  
 له الجارية يا سيدي اذا بعث الزنار في  
 غداة غدا فخذ لي من حقه حبراً ملوناً  
 ستة ألوان فاني في خاطري اعمل لك منديلاً  
 تجعله على كتفك ما فرحت اولاد انتجار  
 بمثله ولا اولاد الملوك فعند ذلك خرج نور  
 الدين الى السوق وباع الزنار واشترى  
 الحبر الملون كما ذكرت له الجارية فعند  
 ذلك قعدت مريم الزنارية تعمل في المنديل  
 جمعة كاملة وهي كلما فرغت زناراً في  
 ليلة تعمل في المنديل شيئا الى ان خلصته  
 وقصعته وناولته نور الدين فجعله على  
 كتفه وصار يتمشى الى السوق فتاتي اليه

التجار والناس من سائر البلاد يقفون  
عنده صفواً ويتفرجون على ذلك المنديل  
وعلى حسن صنعة فبينما نور الدين نايم  
ذات ليلة من بعض الليالي قام من منامه  
فوجد جاريته تبكي بكاء شديداً وتنشد  
وتقول هذه الابيات

دنا فراق الحبيب واقتربا ؛

واحربا للفرق واقربا ؛

تفتتت مهجتي فوا اسقى ؛

على نبال كانت لنا طربا ؛

لا بد ان ينثر الحسود لنا ؛

بعين سوء ويبلغ الاربا ؛

فما علينا اخر من حسد ؛

ومن عيون انوشاة والرقبا ؛

فقال لها نور الدين يا ستي مريم ما لكى  
تبكى فقلت له ابكى من ألم الفراق فقد

حسن قلبي به فقل يا ست الملاح ومن هو  
 الذي يعرف بيند وان الان احب الخلف  
 انيتي واعشقتهم فيكي فعانت له عدى ما  
 عندك ولكن حسن انظن بالليالي يوقع  
 النفس في الاسف وقد احسن القليل  
 حيث قل

حسننت فلك بلاليام ان حسنت ؛  
 ونمر تخف سوء ما ياتي به القدر ؛  
 وسالمتك الليالي فاختشرت بهما ؛  
 وعند صفو الليالي يحدث الكدر ؛  
 ثم قنت يا سيدى نور الدين اذا كنت  
 تزعم فلك فخذ حذر من رجل افرنجي  
 اعور بانيمين اعرج بالشمال وهو شيخ  
 اغمش اغبش الوجه اكتم اللحية فهو  
 الذي يكون سببا لفراقنا وقد رايتك حصر  
 الى هذه امدينه ولا اظنه جا الا في ظلي

فقال ثا نور الدين ب ست سلاح ان  
 وقع نثري على هذا الاثر كجى قتلتك اشدها  
 قتلة ومثلت به لشدتها مثلة فقاتلت له  
 مرجه يا سيدى نور الدين لا تقتله ولا  
 تكلمه ولا تبذعه ولا تشربه ولا تعمله ولا  
 تجلسه ولا تمسه ولا تحمله بدمه واحده  
 ولا بد الجواب نثري ودعوا اليه ان يكفينا  
 شره ومكره فلما اصبح الصباح اخذ نور  
 الدين الرنر من مزهر وراح الى السوق  
 ببيعته على جرى عدته وجلس على دكان  
 باحد مع بعض اولاد النجار فدخلته  
 سنة من النور فتمر على مصنفه ندمه  
 فبينما هو ندمه واذا هو بذا الاثر كجى  
 الذى وصفته له مزهر بعيته قد عد في  
 تلك الساعة الى السوق ومثله سبعة من  
 الاثر كجى فوجد نور الدين نايه على مصنفه

اندكل ووجهه ملفوف بذلك المنديل  
 وطرفه في يده فجلس الافرنجي عنده  
 ومساك المنديل وقلبه بيده ساعة فاستحسن  
 به نور الدين فأتى من نومه ونظر اليه  
 فوجده الافرنجي بعينه جالسا عنده فصرخ  
 نور الدين صرخة عظيمة اربعته فقال  
 الافرنجي لنور الدين لاي شى تصرخ علينا  
 نحن اخذنا لك شيئا فقال نور الدين والله  
 يا ملعون لو كنت اخذت لى شيئا لكنت  
 وديتك للوالى فقال الافرنجي يا مسلم بحق  
 دينك وما تعبده وما تعتقده من يقينك هذا  
 المنديل من اين لك فقال له نور الدين هذا  
 شغل والدق عملته لى عمولة وتمنعت فيه  
 الليلة الخامسة والاربعون والثمانماية  
 فقل له الافرنجي تبيعه لى وتأخذ ثمنه  
 منى فقل له نور الدين والله يا ملعون

لا ابيعه لك ولا لغيرك فذنها ما عملته الا  
 على اسمي ولا عملت غيره وهو لي فقال له  
 الاخرجني بعد لي وانا اعطيك ثمنه في هذه  
 الساعة خمسمائة دينار ودع الذي عملته  
 لك تعمل لك غيره احسن منه فقال له  
 نور الدين انا ما ابيعه ابدا يا اوسح  
 الملاعين فقال له الاخرجني يا سيدي ولا  
 تبيعه بستماية دينار ذهب ولم يزل يزيد  
 مائة بعد مائة الى ان اوصله تسعمائة  
 دينار ذهب فقال له نور الدين يفتنح الله  
 انا ما ابيعه ولا بائعين دينار ولا ابيعه  
 قط اصلا ونمر يزل ذلك الاخرجني يرغب  
 نور الدين بالمل في ذلك المنديل الى ان  
 اوصله الف دينار ذهب فقالت جماعة من  
 التجار الذين كانوا حاضرين كلهم نحن  
 بعدك هذا المنديل فادفع ثمنه فقال نور

انديين انا والله ما معتنه فقال له تاجر من  
 اكار التجار اعلم با وندى ان هذا  
 المندبل قيمته ان كثرت ووجد له راغب  
 مائة دينار وان هذا الافرنجى دفع الف  
 دينار تمام فربحك تسعة مائة دينار فلى ربح  
 تربه اكثر من هذا الربح فترأى عندنا  
 انك تباع هذا المندبل وتأخذ الالف  
 دينار ودع الذى عملته تعمل لك غيره مثله  
 وحسن منه واربح انت الالف دينار من  
 هذا الافرنجى لمنعون عدو الله وعدو  
 الدين فاستحسى نور الدين من التجار وباع  
 الافرنجى ذلك المندبل بلف دينار ذهب  
 وقبضه فمن فى تلك الساعة واران نور  
 الدين ان يستوفى وسطى ابنى مريم  
 وخبرها بما كن من امر الافرنجى فقال  
 الافرنجى يا جماعة اتجسروا حوشوا سيدى

نور اندین ششم وایده ششمی نلیله شین  
 عندی بقیه خور غریبشینی خند و خاروی  
 سمن و ذلیله و نقل و نه شومیر فالتیر الجیع  
 تنواقسون الیله ولا احد منکم بنماخو  
 فداؤا "تجر - سمدی نور اندین نشنتیمک  
 بی مندر غذا "نمید فداکدب وایده سمن  
 شمدی و استمدک ماکون معنی و کون وایده  
 تنوی عناد غذا "ایرکی نه رجل کونم  
 سمر "نمیر حافوا علیه باطلاکات حاشوه  
 پانغصب و فداوا سمن و شنتیم و سمنیم و فداوا  
 "اندین و خادوا نور اندین معنی و راحوا  
 مع "ایرکی ماکدر "لذی عو شری شمد  
 فداکدب "ایرکی "لذی عو شری شمد  
 شمدی و استمدک ماکون معنی و کون وایده  
 "اندین و خادوا نور اندین معنی و راحوا  
 مع "ایرکی ماکدر "لذی عو شری شمد  
 فداکدب "ایرکی "لذی عو شری شمد



ومشكوت ووضع الافرنجى في تلك السفرة  
 الاواني والافداج وخاض السلاحيات والنقل  
 والفاكية والمشوم ثم قدم لهم الافرنجى  
 بتيبة ملانة من الخمر الاقريطشى وكان ذبح  
 خاروفا سميننا ثم ان الافرنجى اضلف النار  
 في انفقهم وعمار يشوى من ذلك اللحم  
 ويضعهم التاجار ويسقيهم من ذلك الخمر  
 ويغمرون على نور اندين نرنوا عليه بالشرب  
 حتى سكر وغاب عن وجوده فقل له  
 الافرنجى "نستند يا سيدى نور اندين في  
 هذه الليلة وانف مرحبا بك والمكان مكفك  
 نم ان الافرنجى تقرب منه وانسه بالكلام  
 وجلس بجانبه وسارقه بشكديت ساعة  
 زمانية وفل له يا سيدى نور اندين انت  
 شبيعى جازيل الذى اشتريتها بخصرة  
 خولا تدجير بدش ديمار مدة سنة وانسا

اعطيتك ثوب خمسين الف دينار بزيادة  
 اربعة الاف غني نور، اذ ليس فما زال ذلك  
 الاخرجي بسقيده وبشعره وبغيبه بمثل حتى  
 اوصل الجارية عشرة الاف دينار فقال نور  
 اذ ليس وهو في سكرته قد تم التجار بعثك  
 لثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب  
 بزيادة الثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب  
 التجار وبنوا في د وشراب وبسقي وانسراج  
 اذ ان اصبح ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب  
 الاخرجي من ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب  
 ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب  
 نور ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب  
 وقال له به سبدي نور ثوب ثوب ثوب ثوب  
 ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب  
 بزيادة ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب  
 ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب ثوب

علمي وليس عندي جوار فقل له الا فرجحي  
 نعم بعثني جاريتك وهولا انتجار يشيدون  
 عليك بانبيع فقلوا انتجار نعم يا نور  
 الدين بعته فدائنا ونحن نشهد عليك  
 انك بعته جاريتك بعشرة الاف دينار والذ  
 يعوت المغبون السركة اذكرك يا نور الدين  
 انك اشتريت جارية باني دينار وراك سنة  
 ونصف تقممع بكسنتها وجمالها وتعلمذ في  
 كل يوم ونيته بمذامتها ووصايتها وغممت  
 لك في هذه امدد عشرة الاف دينار ذهب  
 من ثمن التوفار الذي تبيعه في كل يوم  
 بعشرين دينار وبعد ذلك بعثتها بعشرة  
 الاف دينار ذهب كل ذلك وثبت ثمنها  
 وفتععب اي ربح الثمن من هذا الترويج وفي  
 مكسب الثمن من هذا المكسب من كسبت  
 حبيبتي فيه اذنت ود سمعت في هذه امدد

ورخذ غيرهم احسن منهم او نروجر بهم  
 من يندد بهول من هذا انهم اجمل منها  
 وليتي معك بهي اهل وملا في يدك ولم  
 يراوا تلك الجعة الشجر على نور المدن  
 بالملافة واتخذة اذ ا. فتس من  
 خ. من العسرة لاف دمر وحمر لا فركي  
 من ومة وسدنا نصي وشمود وكمر  
 عمة مع الحجرة مرم خذ من كرم من  
 نور المدن وامر من امر مرم  
 سرة شارب وعدت منظر سبداه لاسك  
 اليوم كنه اذ مغرب ومن مغرب اذ نصف  
 نهار ثم عد سداه لاسك فبانت بك  
 سداه من عمة من مرم سمعة تسدخ  
 العنصر وهي بيكي فارس لينة روجت  
 قد خدت علة فوجدت بيكي فقلت  
 لب من سدي مرم من لكي قمت فبانت لينة

يا امي الى قعدت انتظر سيدي نور  
الدين الى هذا الوقت فا جا وانا خائفة  
ان يكون عمل عليه من اجلى وباعنى  
الليلة السادسة والاربعون والثمانماية  
فقالت لها زوجة انعتار يا ستى مريم لو  
اعطوا سيدكى نور الدين فيكى ماؤ هذه  
القاعة ذهب ما باعكى لما اعرف من محبته  
لكى ولكن يا ستى مريم ربما يكونوا جماعة  
انوا انيه من مدينة مصر من عند والده  
فعمل نعيم عرومة في الحبل الذى في نزيين  
فيه واسمعى ان يجيبهم الى هذه القاعة  
فما تسعيتهم وليسست مرتبة ترتيب البيوت  
واخفى امرك عنكم فبات عندكم الى الصباح  
وسمى انبيكى ان شا الله تعالى فلا تخملى  
ب ستى مريم نفسكى ولا غما وادى  
سبب غيبته عنكى في هذه الليلة وحما انا

ایست تلمک المملکة عندکی اونسکی الی ان  
 سنی لبکی سبدکی نور اندین نم ان  
 زوجة العذر صارت تلاق مریمر وتشاغلها  
 بتکلام الی ان ذهب اللیل کله فلما أصبح  
 اصباح نظرت مریمر الی سیدها نور اندین  
 وغرد دخل من ثوبی وذلک الاشرجی  
 تجنیه ونجعة حوئنه فمہ رثیم مریمر  
 اتعدت غرضیه واتمر نوبه وصارت فریعد  
 کاتب السغینة فی ثوبی ابهر قلبه رانها  
 امراد العذر فذمت لب سنی مریمر ما د  
 ارکی قد تغیر جسمکی وزاد به الذبول  
 ووجهکی قد عدا الاضواء فذمت لب  
 احمره س سنی وذلک ان سنی قد حصر  
 بغرفی وبعد التلاقی نه ان جریفة لوعنت  
 وذهبت الصعدا وتکمدت کعدا شدیدا  
 وامسدت نعل

الشمس عند طلوعها ؛

تبيت من فبح التلاني ؛

وكذاك عند غروبها ؛

تصفر من ألم الفراق ؛

نم أن مريم الرزينة بكت بكاء شديدا  
ما عليه من مزيد وايقنت بالفراق وفنت  
لزوجته العشرية سنى لها ما قلت لكى  
أن سيدى نور الدين قد عمل عليه من  
أجار ودعى فى هذه المدة من هذا  
الافرنجى وقد كنت حذرتك منه ونهى لا  
ينفع حذر من قدر فبان لكى تدارى  
قوى فيبذلها لجزية مريم وزوجة العشر  
الكلام وإذا بسيدنا نور الدين قد دخل  
عليها فى تلك الساعة فنظرت إليه فجزية  
مريم فوجدته قد تغير لونه وارتعدت  
فراسته وهو حزين كئيب ندمان فقلت

لَمْ يَدْرِ سِدْقِي نَوْرُ الدِّينِ كَكَذِّ نَعْمِي  
فِيهِ بَكَ شَدِيدًا وَنَدْوًا وَنَمَاسَ التَّعَدُّ  
وَنَشَدَّ بِقَوْلِ شَدِّ الْإِبْدَانِ

هِيَ الْمُغْدِيرُ هِيَ يَغْنِي الْخَدْرُ  
أَمْ كُنْتُ أَخْطُتُ هِيَ أَخْطُ الْغَدْرُ  
إِذَا أَرَادَ الْغَدْرُ بِمَرْقِي  
وَكُنْتُ أَعْلَى وَجْهِهِ وَجْهِهِ  
أَتَمُّ الْغَدْرِ وَاعْمَى عَيْنُهُ  
وَسَلَّ مِنْهُ عَيْنُهُ سَلَّ الْغَدْرِ  
حَتَّى إِذَا أُنْعَلَتْ قَدَمُهُ حَكَمُهُ

رَدَّ نَبِيَّهُ عَيْنَهُ نَبِيَّهُ  
لَا يَمُرُّ فِيهِ حَيْرٌ كَيْفَ حَيْرِي  
كَأَنَّ نَفْسِي نَفْسِي وَشَدْرِي  
تَمَّ أَنْ نَوْرُ الدِّينِ أَعْدَلَ لَمَعَانِ جَدْرِي  
وَشَدْرِي وَنَبِيَّهُ وَنَبِيَّهُ سَيِّ مَرْقِي حَيْرِي الشَّمْرُ  
بِهِ حَكَمُهُ وَنَبِيَّهُ شَدَّ عَيْنِي وَنَبِيَّهُ



النليلة حتى صدر مني أنبيع وقد فزجت  
 فيكي أعظم تغربت ولكن عسى من حكم  
 به فراف أن بين بانه لا في فقالت له قد  
 حذرتك ولكن في خيال هذا ثم صمته الى  
 صدرها وقيلته بين عينييه وانشدت تقول  
 وحق حواكم ما تعشقت غيركم !  
 ونو تلفت روى روى وتشوقا  
 افوح وابكى كل يوم وثيلة !  
 كم ناه قمرى على اغصان النفا  
 تنغص عيشى بعدكم يا احبتي !  
 فمن بعدكم ما لي حيوه ولا بقا  
 فبينما قد على هذه الحانة وانا بالافرنجى  
 قد نال عاينهم وقد تقدم لي قبل ايدى  
 انست مريم فاحضته بكفيا على خده  
 وثنت له يا ملعون يا اخس الكلاب ما  
 ريت ورأى حشى عملتها ولكن ما يكون

ألا خير فتبسمه الأفردجي من قولها وتتعجب  
 من فعله واعتذر أيتها وقل يا سني مريم  
 أبش كنت أنا وإنما هو سيدكي نور  
 الدين هذا هو الذي باعكي برضا نفسه  
 وخائره وأنه وحق المسيح لو كن يحبك  
 من ثوب فيكي ونولا أنه فرغ له منكى  
 يدكي وقد فرغ بعض الشعرا

من ملهى فبعت عني عيدا  
 أن عدت أذكره فليست برأشد  
 مع تصفت الدنيا على بأسرها  
 حتى أكون براغب في زعمها  
 وقد كنت هذه التجربة مريم تشرع  
 بنت منذ نورجده وفي مدينة في الأفدار  
 والافتاح قدر مدينة النفسانية وقد كن  
 جري ب. حلتك عجيب وأمر مضرب غريب  
 نسوة على الترتيب حتى أن اسمع نسيب

المليحة السابعة والأربعون والثمانمائة  
 بلعى الله الملك المسعود أن مرشد الرزانية  
 كان سبب تلوعها من عند أبيها وأميها  
 عمر عريب وذلك أذينا قومت عند أبيها  
 وأميها في العر والدلال وتعلمت الفصحى  
 والكتابة والعروسية والشكاعة وحفظت  
 من جميع الصنيع مثل التركشة والخبانة  
 والحدادة وصنعة الرنار والندرب وانتظروا  
 والعمادة ورعى الذعاب في الفصة والفصة  
 في الذعاب وجميع صنيع الرجال والنساء  
 حتى صدرت فرادة زمني ووحيدة عصرها  
 وأوانب وقد أعطت الله عز وجل من الحسن  
 والجمال والشرف والدلال ما قدمت به على  
 بنت ذنل العصر والأوان فخطبوا مملوك  
 أخرا من أبيب وكر من خطبتها يلي فهو  
 أن سروجيه أنه لأنه كن بحبينا حب عظيمها

[illegible]

من تلك المركب جميعاً من البطارقة والبذت  
 والأموال والتخف فباعوا ما أخذوه في مدينته  
 الفيروان فوَقعت مريم الزنارية في يد رجل  
 الأعجمي تاجر من التجار وقد كان ذلك  
 الأعجمي عنيماً لا يلقى أنساً وأمر يكشف  
 لبنا عورة وجعلنا برسر خدمته فمررت  
 ذلك الأعجمي مرضاً شديداً حتى أشرف  
 على الموت ونزل عليه المرض مدة شهر وأيام  
 فخدمته مريم وبأثغت في خدمته إلى أن  
 مرضت مريم وكابدت الغرام فرأى ذلك  
 الأعجمي منها أنشفقة والحنينة عليه فأراد أن  
 يكافئها بما فعلته معه من الجليل فقال لها  
 تمنى على يا مريم فقلت يا سيدي تمنيت  
 عليك أن لا تبيعني إلا لمن يشتهي خاضري  
 وجهه قلبي فقال لها نعم لكى على ذلك  
 والله يا مريم انى لم أبعك إلا لمن تريد

وقد استغنت ببعلي بيمادني فقرحت مودته  
فرحت شديدا وذلك الاتجمي اعرض عليهما  
الاسلام فاسلمت وعلمها شرايع الاسلام  
وتعلمت من ذلك الاتجمي في تلك المدة  
جميع ديني وما يجب عليهما ولها وحفظها  
القرآن وما ينسب من تعاون الثقبينة  
والاحديك النجوة فلما دخلت الى مدينته  
اسكندرية بعثها كذا ذكره وجعل بيعه  
بيده كذا وصنفه واخذها على نور الدين  
كما اخبرنا هذا هو كذا من امر حشور  
من بلادها وما كذا من امر ابيها  
ملك افترجه فانه ما بلغه سر ابيه ومن  
معها قدمت عليه نفيسة وارسل خاتمة  
ذلك امراكب جميعا وشاكنها بشيخة  
والرجل والبر من الابدال فما لم يلقوا فيها اثر  
وهم ونفعوا في حلية وخبر واستغنت

منهم في جزائر المسلمين وعادت الى ابيها  
 بالوبل والانبور وعظام الامور وحزن ابوها  
 وامينا على فرقتها حزنا شديدا ما عليه من  
 مزيد غارسيل وزيرة الاعور الاعرج وكان  
 جبارا عنيدا وشيطانا مريدا وامره ان  
 يفتش عليها جميع بلاد المسلمين وبشربنا  
 ولو بملا مركبه. نعبا ففتش عليها ذلك  
 الوزير جميع جزائر العرب ومدابنهم فما  
 وقع لها على خبر الى ان وصل الى مدينة  
 اسكندرية وسأل عنها فوقع على خبرها  
 عند على نور الدين المصري وجري له ما  
 جرى وعمل عليه الحيلة حتى اشتراها منه  
 بعشرة الاف دينار ذهب كما ذكرنا بعد  
 الاستدلال عليها بالمنديل الذي لم يحسن  
 صنعة غيرها وكان وصي انتجار وانفق  
 معهم على خلاصتها معهم بالخيالة كما

وصعد ورجع الى سبابة الحديث واخبر  
بشئ من علا فقتدر نهر ان وزير ملك  
الافرنج قال ثبأ ي سني مرسر خلى عند  
هذا الحزن والبهكا وقومي معي الى مدينة  
'بوني ومحل مملكتك ومنزل حركي ووطنك  
وتدري وغلما نكبي وخدمكبي واتركي عذ'  
انذل والغربة وكمي عذ' انتعب والسفر  
من 'جدي وصراف الاموال نحو سنة ونصف  
وتد امر ابوكي ان انتريكي ونو يولا  
الرجل دعيا نهر ان "وزير الافرنجى قبل  
فدعته وتخصع "بني وندخل عندها فغصبت  
عنها غصبا شديدا ثم عنها بمن يرد وذاك  
"ما بعد لا بعد ما في عرفت فعند ذاك  
فقال لهم "تب "عمن في ذاك "ساعة يبعث  
ر وند ورجعوا عليه بسج مغرور ورجعوا  
ساجدين من شربوعهم من ذنب



وفضة والافرنج يمشون حوالينا حتى ضلوعوا  
 بها من باب البحر وحدثوا في قارب صغير  
 وقدفوا بها الى المركب الكبير وانزلوها في  
 المركب فعند ذلك نهض الوزير الاحور  
 الافرنجي من وقته وساعته وزحف على  
 رجل المركب فشدوا انصواري من وقتهم  
 وساعتهم ونشروا انفلوع ورفعوا الاعلام  
 وفردوا انفضن وانكثان على كف الرحمن  
 وعمرؤا امقدبف وسافرت تلك المركب هذا  
 كله ومريم تطلع ان نحية اسكندرية حتى  
 غابت عن عين فبكت في سرها بك شديدا  
 وانحبت الليله الذمينة والاربعون  
 والشهامة وانشدت تقول هذه الابيات

اي منزل الاحباب حل لك عودة ؛

نزد ومن عسى بها انه صانع ؛

فسرت بنا سفين انشراق ووسعت ؛

وتشرق جوت منه غرار المدامع  
 لفرقة خل كمن غاية مفصدي  
 تخفف عن فاني الكييب المواجه  
 وفلت انبي كمن عليه خليفتي  
 فم. خب من نودع "نبيك" نوداع  
 ونم نزل عريم كمن نطرت الى سى بكت  
 وانك وانستكت واملو حلب النبذرة  
 ملاصق ونسلو فله تقبل منيم كلانا  
 بل سغلب دعى الوجود والغرام نمر انبا  
 بدت وانك واشتكت وانشدت تقول  
 نسيم "نهي" في مباحدي لك نطف  
 جبر على "نبي" لك عشق  
 ولي كبد من ثوب وجدى معذب  
 وفلى جوبح مع فراقك خائف  
 ونم "نم" حب الذى قد اذنبى  
 نجس شرب والدموع سوبق

ولم تقول مريم على هذه الحالة لا يئدي  
 لها روع ولا يطيب لها خائر مدة سفرها  
 غذا ما كن من امر مريم الزنارينة وانوز  
 الاعور واما ما كان من امر على نور  
 الدين المصري ابن الخواجه تاج الدين  
 فانه بعد قول مريم المراكب وسارت بها  
 صفت عليه الدنيا ودار لم يستقر له قرار  
 فتوجه الى القعدة التي كان مقيم بها خو  
 ومريم فرائت بقمبت في وجبة سودا مظلمة  
 ووجد المعدة التي كانت تشتغل عليه  
 الرزق ونيايتها التي كانت على جسده  
 تنميه الى صدره وعوييكي بكم شديدا  
 ونشد نقول هذه الايات

ترى حال يعود انشغل بعد نشة نبي :

فلقد توانت حسرتي وتلففتي :

فكنت مراد كان لمس بواجع :

انرى تعود ثم يئيبنا الى  
 لا غرو ان اتسى عيود سودى  
 وفديم ودى ثم سالف فحبنى  
 ان لا اعد اليوم الا ميتا  
 ومضى رتوا الاحباب عهد منبى  
 نسفى ولا بغى لخرين نسف  
 قد ذبت من نسفى وضئت حسرى  
 دمع اترمن وشر اقل منه ائمن  
 انرى الاماني بدئت بمنى  
 ي قلب ذب اسفا وب عين اتملى  
 حرك ولا ذبشى تدموع بمعلى  
 ربع حبنى ومعبد تنبوز  
 ومحل ونسرى وراحة راحى  
 لاغفون اتخد بعد بعد ثم  
 ولاسقين ترابسه من عبرى  
 لم ان نور الدمن بكى بد ندبد ما

عليه من مزيد ونظر الى زوايا القاعة والى  
اذاؤها وانشد يقول

ارى اذ رحمت فاذوب شوقا :

واجرى فى مواضعهم دموعي :

واسأل من قضى بالبعد عنهم :

يمن على يوما بالرجوعي :

ثم ان نور الدين نهض من وفته وساعته

وقفل باب امدار وخرج وهو يجرى الى

البحر وجعل يتأمل الى موضع المركب الذى

سافرت به مريم وانشد يقول هذه الابيات

سلام عليكم ليس لى عنكم غدا :

وانى على الحائنين فى القرب والبعد :

احن اليكم كل وقت وساعة :

واشتاق تشويق العشاء الى الورد :

وعندكم سمعى ونهى وناسورى :

وتذكركم عندى انذ من الشبه :

فینا نسفی ان مت قبل لقاکم  
 ان لم نفعی بجماعکم عید  
 ثم ان نور الیدین نارج ویکى وان واشتکی  
 وندى یا مریم یا مریم اکانت رویتکى  
 منم او شغوت احلام وند زاد به الحار  
 وشرحه ندر نشد وفل

نری بعد هذا البعد عبی تر لم ا  
 واسمع من غوب اندر فدا صر  
 ونجم عند الدار انی انست بسدا  
 واعطی منی فای وانتم مذکر  
 خذوا نعمتی محمد امین سرترا  
 واین حاتم فدا یونى حد ذکر  
 فلو کون الی عابین عشت بوحد  
 وانک اخو مغرم لیسواکم  
 ونو عمل الی هذا علی الله تشتهی  
 نجات رحم ترحمین لم رضاکم

فبينما نور الدين على هذه الحائنة وهو  
ببكي ويقول يا مريم يا مريم واذا هو  
برجل شيخ قد نزع من مركب واقبل  
على نور الدين فوجده يبكي وينشد  
ويقول

يا مريم الحسن جودي أن لي مفلا  
سكيب المزن تجرى من سوانيتنا  
واستخبري عذلي دون الانم تری  
أجفن عيني قد اسودت كواكبنا  
فقل له انشيت يه وندى كند تبكي  
على الجارية التي سافرت البارحة مع الاخرجي  
فلما سمع نور الدين كلام انشيت غشى  
عليه ساعة زمينة ثم افاق وبكى بكاء  
شديدا ما عايد من مزبد وانشد بقول  
عذ اليبیت

تری بعد عذا انبعد برجي ومدني ا

وَبِطَاعِ مَنْ تَنْفَعُ اَنْفُسُ اَعْمِيَا ۝  
فَرِحَ مَلَايَ نَسُوْعُهُ وَتَسْمِيْعُهُ ۝  
وَبِزَعَجَتِي وَبِئَلْ اَنْوَشِدُهُ وَتَسْمِيْعُهُ ۝  
اَفَبِمِ نَهَارِي بَدَعْتُمْ مَسْحُوْرًا ۝  
وَفِي تَلْهِيْلٍ رُجُوْا اَنْ تَرَوْا خِيَارًا ۝  
تَوَلَّوْا لَا تَسُوْا عَنْ نَفْسِكُمْ شَيْئًا ۝  
وَكَيْفَ تَرَوْهُ اِنْفَعَسَ عَيْنُ نَسِيْبٍ ۝  
مَعْمُوْمَةٍ اَلَا تَشْرَفُ عَنْكُمْ اَلْحَسْبُ ۝  
بَدْعُ مَعْنَدٍ يَرْمِيْ عَلَيْنَا نَبِيْلًا ۝  
جَدَلْنِي فَنَسِيبَ الْاٰدَمِيْنَ فِيْ اٰرْوَاحٍ عَدُوٍّ ۝  
وَاَخْذَلْ تَعُوْذَ الْاِنْسَانِ نُوْرًا حَمِيْدًا ۝  
وَبِوَلَا اَحَدٍ نَنْدُ جَبَلٍ جَدِيْدًا ۝  
نَعْتِ نَذَاتُ الْاِحْسَنِ جَلَّ حَمِيْدًا ۝  
شَدَّ رَايَ ذُنَالِ الْاَشْيَاطِ حَسْبُ نُوْرٍ نَدِيْمٍ ۝  
وَجَمْعُهُمْ وَفَدَا وَاعْدَاؤُهُمْ وَفَتْحُهُمْ نَسِيْبُهُ ۝  
مَعْمُوْمَةٍ حَمِيْدٍ شَدَّ حَمِيْدٍ وَفَتْحُهُمْ وَفَتْحُهُمْ ۝



ذلك الشيخ رايس مركبا في البحر امان  
ثقل له ما ولى لا تخف ولا تحزن فان  
مركبى مسافرة الى مدينتي وبلادها ومعى  
ماية تاجر من المسلمين امونيين وما يكون  
الا اخير وان اوصلك انيما ان شئت الله تعد  
الليلة التاسعة والاربعون والثمانماية  
وقد بقى لنا ثلاثة ايام ونسافر في خبر  
وسلامة فلما سمع نور الدين كلام الشيخ  
الرايس شرح فرحا شديدا وشكر فضله  
واحسنه وبعد ذلك بكى بكاء شديدا  
وانشد يقول

ترى يجمع الرحمن لى وكم شملا :  
وحمل ابلغ المقصود بما سادى امر لا :  
وبسمع صرف الدعوى منكم بليلة :  
تبيت على عيني محاسنكم تجلا :  
ولو كان واصلكم بباع شروته :

بروحى ونكنى ارى وصلكم اشلا  
ثم ان نور الدين طلع من وقتد وساعته  
واخذ له من السوق زوادة وجميع ما  
يحتاج اليه للسفر واقبل على المشيخ الرئيس  
فلم راه قال له يا وندي ما هذا الذي  
معك قال زوادة يا عمر فضحك الشيخ  
الرئيس من كنه نور الدين وقال له  
يا وندي انت رديج تنفج على عمو  
"نصوري انت بينك وبين مطلوبك مسبرة  
شهرين اذا شاب الرديج وصفت الايقات ثم  
ان ذل الرئيس اخذ من نور الدين  
سب من "ندراته وطلع الى "سوق و"ستري  
زوادة فليده وحب له "نة "سفر ومذ له  
بثمة ماء حلوا وادم نور الدين في اموكب  
منه ابر الى ان "جيزوا البحر و"صمو  
حو"جبه وضاعوا الى اموكب وحموا "موه

واضلّقوا الكتان على كف التّرحمن وساروا  
 مدة واحد وخمسين يوما فخرج عليهم  
 الفرسان فطاع الضّربق ونهبوا المركب واسروا  
 من فيها وانوا ينمّر الى مدينة افرجه  
 واعرضوه على الملك وكان نور الدين من  
 جملتهم فامر الملك بحبسهم وفي نزلهم من  
 عند الملك الى الحبس حين وصول الغراب  
 الذي فيه اُست مريم النّورية مع اوزير  
 الاعور فلما وصل الغراب الى المدينة طلّع  
 الوزير اذ اُملك وبشرة بوصول ابنته مريم  
 النّورية سمّعة فدقوا البشائر وزينوا المدينة  
 باحسن زينّة وركب الملك في جميع عسكره  
 وارباب دولته واتى الى البحر فلما وصل اذ  
 المركب طلّع ابنته مريم فعنقها وسلم عليها  
 وسلمت عليه وقدم لهما جوار فركبته  
 وطلّعت مريم مع ابنتها الى القصر فعتنقته

أمية وسلمت عليها وسئلت عن حالها  
 وحل ثمت بكر مثل ما كانت أم تبارك  
 امرأة فبنت ففدنت ثبا هربه ما أمي دعد  
 ما دباع الانسار في بلاد المسلمين من داجر  
 الى تاجر وصبر في بلاد الاسلام محكوم  
 عبيد فمن من نفق ثمت بكر وان لمحت  
 التي استراني حلالا بختوب والفضل وغتبي  
 على نفسي وزر بدرني ودعي لآخر وآخر  
 فلم سمعت أم مدمر منيا هذا الكلام  
 صار انصيا في وجنتها فلم له عدت على  
 ابنتها هذا الكلام فصعب عايد وكبر ثمت  
 وعمر حثيث على رب دونته وسرعت  
 ففدوا له اما امم التي ففجست من  
 المسلمين وما يفتبرع الا تغرب منه رغبة  
 من المسلمين فعند ذلك امر امم به حصار  
 الاسرى المسلمين الذين في الامم حن

فاحضروهم جميعا ومن جعلتم نور الّدين  
 فامر الملك بضرب رقابهم فاول من ضربوا  
 رقبته انشبين الرئيس ثم ضربوا رقب التجار  
 واحدا بعد واحد حتى لم يبق الا نور  
 الّدين فشرطوا ذيله وعصبوا عينه وقدموه  
 الى قطع الدم وارادوا ان يضربوا رقبته واذا  
 بمراة تجوز اقبلت على الملك في تلك  
 الساعة وقالت له يا مولاي انت كنت  
 نذرت للكنيسة خمس اسارى من المسلمين  
 ان رد الله عليك ابنتك انت مريم  
 يساعدونا في خدمتنا ولان قد وصلت  
 اليك ابنتك انت مريم فاوفي بنذرك الذي  
 نذرته في هذه الساعة فقبل لها الملك يا  
 امي وحف المسيح والّدين الصالحين ثم  
 بش عنده من الاسارى غير هذا انيسير  
 الذي يريدون قتله فخذيه معي يساعدك

في خدمة الكنيسة ثم ان بلى ثبنا اسرى  
من مستنمين فدمر ثيبك اربعة اخر ونو  
كنت سبقتي قبل ان يصروا رقاب هولاء  
الاسارى لاعنيتماني كلما قريديك فشكرت  
تلك العجوز قيمة الكنيسة للملك ودعت  
لد بدويز نعر وثبت وانعم وتقدمت  
العجوز من وثبت وسعتي ان نور الدين  
واخرجته من نفع المدمر ونشرت السيد  
وجودته شب نقيب طريف رقيق المبشرة  
ووجته لند ثبدا اذا اهدر في ثبلة اربعة  
عشر فخذت ومضت به الى الكنيسة  
وقامت له في وندى نفع ثيبك التي عميل  
فانك لا تصح لا خدمك المستن من ان  
العجوز جنت نور الدين جنة من صوف  
سود وديور سودا من صوف وسبر عربضما  
ثيبك نعر ثيبك وسمعتك بديور وسدت

وسطه بالسير وامرته ان تخدم الكنيسة  
 فخدم الكنيسة مدة سبعة ايام فبيدما هو  
 كذلك واذا بتلك الحجورة اقبلت عليه  
 وقالت له يا مسلم خذ ثيابك الحريير  
 انبسيما وخذ هذه العشرة دراهم نفقة  
 واخرج في هذه الساعة تفج في هذا اليوم  
 ولا تظف ساعة واحدة لملا تروح روحك  
 فقال لها نور الدين يا امي ايش تخبر  
 فقالت له الحجوز عام ي ونلهي ان بنت  
 الملك اتست مريم الزنبرية تريد ان قدخل  
 هذه الكنيسة تروح وتتبرك بيت وتغرب  
 لها قربان حلاوة وسلامة وخلاص من بلاد  
 الاسام وتوق لها ثمنهاور ومعها اربعة مائة  
 بنت من من واحدة مغبين الا كمللة الحسن  
 والجل مائة بنت ثمنهاور وبنتات لامرا وارباب  
 الدوله وفي هذه المساعة جتروا وضع نظري

عليه في هذه الكنيسة بفضلك بالنسب  
 فعند ذلك اخذ نور الدين من العجوز  
 عشرة دراهم ونبس ثيابه وخرج الى السوق  
 ليلة الخميس والشماعية وغاب  
 ساعة زمانية وعاد الى الكنيسة واذا هو  
 بنيت بمروم ثوبه بنيت بمروم افترجه قد  
 قبلت في ثوب الكنيسة ومعه اربعة  
 بنات نهد ايكرا كلبين الثمار منهن  
 بنات النور الاعور وبنات الامرا وارباب  
 الدولة وفي ثوبه ثوبه كلب الفهر بين  
 العجوز ثوبا وقع فخر نور الدين عيبه  
 نور الدين نفسه فخره من عجبهم ثوبه  
 وقد با بمروم بمروم ثوبه سمعت البنت  
 صباح نور الدين وهو فخره به عجب  
 ثوبه عليه وجردوا الثوب من الشماع  
 وراوا ثوبه في تلك الكنيسة فخرت انه



مريم وتاملته فعرفته غاية المعرفة فقالت  
 للبنات خلوا هذا الشاب فهو لا شك انه  
 مجنون وان جنيته الذي على راسه تكشفه  
 فلم سمع نور الدين من انست مريم هذا  
 الكلام كشف راسه وحلق عينيه وقلع  
 يديه واخرج الزبد من فيه وشذقيه فقالت  
 انست مريم اذ ما قلت لكم هذا مجنون  
 احضروه الى عندي وابعدوا عنه حتى اسمع  
 مما يقول فاني اعرف كلام العرب وانظر هو  
 الذي يتكلم او الجنينة التي على راسه  
 فعند ذلك حملوه البنات الى بين يديها  
 وبعدوا عنه فقالت له انت وصلت الى  
 هنا من اجلي وخاضرت بنفسك وعمامت  
 روحك مجنون فقال نيا نور الدين يا ستي  
 اما سمعتي قول الشاعر حيث قال  
 قُلُوا جَنَنَتْ بِيَن تَبَوَّى فَفَاتَ لِيَمِ

من ائذه نعبس لا نلما جائسین  
 خذوا جنونی وخذوا من جننت به !  
 ان کن دسوی جنونی لا تلوموی !  
 ففعلت نه مرده وائله به نور الدین ائت  
 انشاء علی نفسا وانی اخیرتا بید ! قبل  
 وقوعه فله عین نور ونبعت عو نفسا  
 وائله من اخیرتا من بپ نداشت ولا من  
 بپ نداشت ولا رومه فی قفسه وانه عو  
 من بپ نعبس لانی رست انور انور  
 فعلت نه من دخر عاده نباله لا فی  
 نای نسا نه نور نعبس به سستی مرده  
 نعبس به نای نه نعبس به نور  
 نعبس نعبس نعبس ونبعت دسوی عاده  
 نعبس

عیب لی جسمه من زنت به انشاء !  
 دعبس نعبس من نعبس نعبس

حسب المسمى انقصر من جذائنه ؛  
فرط الندامة ان لا ينفع الندم ؛  
فعلت ما بقتضيه الذنب معترفا ؛  
فبين ما بقتضيه العفو والكرم ؛  
ولم ينزل نور الدين هو وانست مريم  
الثرثرة بنت ملك افرجه في عتب ينول  
شرحه وكل منهما يحكي لرفيقه ما جرى  
له وتم يتنشدان الاشعار ودموعهما تجري  
على خدودهم شبه البحر وبسشكوان  
تبعثيه بعضا شدة البوى وتم الجوى الى  
ان ما بق لاحد منهما قوة ولا حمل وكن  
امنيار قد ولي واقبل الليل وقد كس على  
العت مريم حلة خضرا مكلمة بلذعب  
والمد وجوهر وقد راك حسنتها وجهها وظرف  
معنيتها وكنت كم قيل فبين هذه الالبيات  
تبدت كم الافمار في الحمل اختصرا ؛

مفككة الأزرار محلولة الشعور  
 فعلت فيه ما أله فالت لنا أنتي ؛  
 كويت قلوب العاشقين على الجرح  
 ان القصة البيضاء ان الذعب الذي ؛  
 يغاك به المأسور من ضيعة الاسر ؛  
 فعلت فيه ان السدود تاتي ؛  
 فعلت في عكر سكون وشر قدير ؛  
 فعلت فيه ان كمن فابك عكره ؛  
 فقد اتبع الله الرلال من الصخر ؛  
 فلم اهل البهل قبلت الست مريم على  
 نبتت ونبات نبت نبت شمس اليب  
 ففعلوا غنمهم فعند ذلك اخذت الست  
 مريم البنت وانت يوم في مكان بقا  
 له مكان السيدة مريم العذرا ام المور  
 لم يفلحون ذلك برعمهم وتمت في وايته  
 فيه وشر يزلوا كذلك في ان ناسوا

الكنيسة كلها وفرغوا من زيارتهم وقد كان  
 دام "نديوم" وأرغرت النجوم واضلع الحى  
 "نقبوم" فعند ذلك "تثنتت" أنست مريم  
 الى تلك الهند وقنت ثين اعلموا الى  
 اريد ان اخلوا بنفسى في هذه الكنيسة  
 واتبرك بها فانه حصل الى اليها الاشتيان  
 من غيبتي في بلاد المسلمين وانتم استرجعوا  
 وناموا حيث فرغتم من الزبارة فقالوا حبا  
 وكرامة واننى انعلى ما اردنى ثم انهن  
 نفروا عنيا في الكنيسة وندموا فعند ذلك  
 استغفلنهم مريم وقامت تمشيت الى نور  
 الدين فوجدته على مقالى الجمر وهو فيها  
 فى الانتظار فلما اقبلت قام ليا على قدميه  
 وقبل يديها فجلست وقلعت جميع ما  
 عليها من الحلى والحلل والقماش وتهمت  
 نور الدين الى صدرها وجعلته فى حشمتها

ونور نزل في وادي في بوس وعندي وسيل  
 سيعين بوعده بقولهم من أخصر لبس النفاق  
 ومن أضوأ نير الشرائق فيبينها نور الدين  
 والسمت مريم في تلك اللذة العتيقة وإذا  
 نندفوس قد صرب فوق سطح الكهنة  
 الميلة الحديد والحميون والأنس ييد  
 ثم تمتعت مريم صرب نندفوس قدمت من  
 وفنته وسعتبه ونبتت نوابه وحاميه  
 وحليب وصعب ذنار على نور الدين ونكدار  
 وفنته وأنشد بقول غزل الممد

لا زلت أنتم ورد خلد عترة  
 أنته وأوج ندر بـاعتر  
 حتى أن نبتت وعاب رعبه  
 وذللت جوارحه نذرو الغد  
 صربت نوابيس تشبهه أكله  
 كمون يدعو أنار "عصر"

فاست على عجل لئلا يلبس ثيابها  
 وهدت توتر يدها بالعباس  
 وتقول يا سولي ويا كل امه  
 جاء انصباح بوجهه المبيس  
 افسمت ان اعطيت يوم وليله  
 وبقيت سألنا شديد القبر  
 نيدمت ما بنت الاواب كذب  
 وفكمت كل مفسس في الارض  
 ثم ان التست موم تهمت نور الدين اذ  
 تدرت ونبلت على نغز وخده وبين شينيه  
 وفكمت له نور الدين له يوم له في  
 هذه الكنيسه في سبعة ايام ففكمت على  
 سرت في هذه المدينة تعرفها وتعرف ضرتها  
 ومخارستها وابواب انسر الذي لها من حبيبه  
 انبر والبحر فل نعم ففكمت له وعمل تعرف  
 ضيق صندوق النذر فل نعم ففكمت له

حبیب تعرف ذلک کہہ اذا کنت اللیلۃ  
 تقبضہ وتصلی من انبیل الاول امصی فی  
 ذلک تسعة اوی سندوق انذر وخذ منه  
 ما تستغنی وتزید وافتح باب التنبیہ  
 تلی عن اخوخہ اسی حرج غیبی  
 تاجر غیبی حد حرافہ تیبہ عسر حشر  
 حریفہ مسند منظر الیہ الیہ الیہ  
 بدہ عدوہ بدہ من بعد حرافہ بعد  
 عدہ حی اخی الیہ والحدیر نہ الحدیر  
 ان لکک انعدس فنلیم حبیب لا بعد  
 انلیم نور ا. تسب نورہ وبعث نور  
 النور وخرجت من عدہ فی سہ تسعة  
 ونبیت جوارہ ونیبت من منہ منہ  
 واخذتین وبعث الی باب التنبیہ ودفن  
 علیہما من حبیب المذکور الیہ قراب الحدیر  
 ونبیت نہ وتیبہ تیبہ تیبہ تیبہ



فرَكَبَتْهَا مَرْبِمْ وَأَرْخُوا عَلَيْهَا نَامُوسِيَّةً مِنْ  
 الْحَبَرِ وَاحْدَقُوا بَيْنَا أَنْبَشْرَفَةً وَاحْتَدَّشُوا بَيْنَا  
 أَنْبَشَاتٍ وَخَوْشَةً وَفِي أَيْدِيهِمْ أُنْسِيُوفٌ مَسْلُونَةٌ  
 وَسَرُوا بَيْنَا إِلَى أَنْ وَصَلُوا إِلَى قَصْرِ الْمَلِكِ  
 أَيْبِيَا عَذَا مَا كَانَ مِنْ أَمْرِ مَرْبِمْ أَنْوَلَرِيَّةً  
 وَاعْتَدَّاهَا وَمَا مَا كَانَ مِنْ أَمْرِ نَوْرِ الْبَلَدِ  
 الْأَمْرِي فَلَمَّا لَمْ يَنْزِلْ تَخْتَفِي تَحْتَ الْمُسْتَارَةِ  
 الْأَيْبِي كُنْ عَوَّ فَيَمِمْ وَمَرْبِمْ إِلَى أَنْ نَزَلَ  
 الْأَمْرِي وَانْتَفَحَ بِبَابِ الْمَكْنِيَسَةِ وَكَثُرَتْ الْأَنْفُسُ  
 فَيَمِمْ فَاخْتَلَفَتْ نَوْرُ الْمَدِينِ بِأَنْفُسٍ وَجَّهَ إِلَى  
 تِلْكَ الْمَجُوزِ قِيَمَةَ الْمَكْنِيَسَةِ فَهَمَّتْ لَهُ  
 عَلَى قُلْ نَعَمْ يَا أُمِّي قَالَتْ لَهُ ابْنُ كُنْتُ  
 اللَّيْلَةَ رَاقِدًا قُلْ فِي مَحَلِّ جَوَا الْمَدِينَةِ كَمَا  
 أَمْرَتِي قَالَتْ لَهُ الْمَجُوزُ عَمِلْتُ مَا بَعَثَ يَا  
 وَنَدَى نُو أَنْكَ تَعْمِيَتْ عَذَّةَ اللَّيْلَةِ نَازِمِ  
 عَمَّا كُنْتُ فَنَدَاتُ شَرَحًا فَنَدَاتُ فَقُلْ يَا نَوْرُ

المذبح به وثاني أحمد لله الذي نحلى  
 من شر هذه الشبهة وما زال نور المذبح  
 بقتنى شغفه في الكنيسة الى ان مضى  
 النهار واتى الليل بدناجى الاعتكاف فقدم  
 نور المذبح وفتح صندوق تذاكر واخذ  
 منه ما خفف قلبه وعدا منه من الخواص  
 وحبوه الى ان انتهى من تذاكرهم ونهض  
 الى باب الخوخة الى حبيب الى الناحية وهو  
 يقول يا سفير اسفروا واهل نور المذبح  
 تمشى الى ان وصل الى الباب وفتح  
 وخارج من قارب الخوخة وخارج الى الناحية  
 فوجد خرافه مرسية في جانب الناحية  
 حوار الباب ووجد الخرافه مرسية في  
 شمس والحيه فوسد وهو واقف في جانب  
 الخرافه على رحله والعشيرة وحملوا  
 حوله فوسد نور المذبح على الخرافه

مريم فاجذبته من يده من البحر فصار في  
 خرافة فعند ذلك صاح الشبهج الرئيس على  
 الرجال وقال نائم اقلعوا وقد خرافة من  
 البحر وادوموا بنا فبدا ان يطلع الغبار فقل  
 واحد من العشرة البحرية يا سيدي  
 الرئيس كتب نعيم والملك رسم انه في  
 غداه عدا بركب البحر في هذه الخرافة  
 وندس البحر لانا خدمت على ابنته مريم  
 من سري المسلمين فصح عبيتهم الرئيس  
 وقال نبيهم ونماهم به كتاب - ملاعين وبلغ  
 من امرهم انكم اخذوا امرى وتراووا ثم  
 ان ذلك الشبهج الرئيس سئل سيفه من  
 غمده وترب ذلك ائتكم على عاتقه فطلع  
 السيف يلعب من علايقه فقل له واحد  
 وايش عمل صاحب ذنبا من المذنب حتى  
 تربت عمقه فمد يده الى السيف وترب

به عطف التذكير ولا ريب ان هذا هو  
 التوسع من عطف واحد بعد واحد  
 حتى قبل العشرة واربعاً على حسب التذكير  
 نعم التفتت الى نور الدين وتوسع عنده  
 حتى عظمته اربع عشرة ومائة سنة  
 افاج التوتد حذو نور الدين من سبب  
 التوسع فبصر على حياء وثق بهر وشيخ  
 التوتد وضع ان يعرفه شريع من التوسع  
 الحاضري وقد صدر التوسع يقول في التوسع  
 كذا وكذا ودور كذا وكذا والتوسع في  
 التوسع ونور الدين شعره جميع بهر  
 بهر التوسع وحسن التوسع وشعره  
 نفوح التوسع وشعره في التوسع  
 الليلد الذئبة والخمسون والتمهيد  
 بالغت في التوسع التوسع في التوسع  
 في التوسع في التوسع في التوسع

ساروا في البكر العجاج وقد ذهب منهم  
الربح في ذلك ونور الدين ماسك الرأب  
وتو شرف في بكر اذتكبر وتم سر نور  
الدين على تلك حكمة في ان اصبحت  
باصباح ونور تدبني ثم يعلم ليس خي  
نه في الغيب وكلمه نظر الى الشبه الرئيس  
الربح فيه ولا يعلم ليس بفعل المدعو  
فيه وهو في فذكر وموسى ان لتداحي  
تدبر فعند ذلك نظر الى الشبه الرئيس  
نور الدين وموسى ذهبا في جديده  
فطلعت عن موضعنا ثم ذهب نور الدين  
فوجدنا ذهبا زورا وتامل الرئيس وحبر  
نوره فيه فاذا في البيت مرتب معشوقه  
ومحبوبه غلبه وقد تحببت بطل حيله  
وكانت فلت الرئيس وسدخت وجهه  
وذنه وركبته على وجنيها فتعجب نور

الذين من فلب ومن سجعيب ومن فو-  
قلب، وقد نذر عند من اتفرج وانسع  
صادرا وانساح وقال نبي مرحبا يا منيعة  
سؤلي وغصة مضى نهر نور الدين فـ  
انطرب ومن بياوع لامل ولارب فـ  
وجعد سؤلي فـ

فـ نور نور نغمي حياؤا  
في حبيب نور نغمي حياؤا  
اد بين نغمي فـ  
ود حـ فـ ورش انغروا  
في نغمي نور نغمي نغمي  
ذكر نور نغمي نغمي  
عن نغمي ونغمي نغمي  
ونغمي نغمي نغمي  
نغمي نغمي نغمي  
في نغمي ونغمي نغمي

أما لا أقبل فيهم نوبة ؛  
 لا ولا أقصد عنهم سلوة ؛  
 لكن ألحبت رماني حسرة ؛  
 شعلت منه بقلي جمرة ؛  
 حرعنا في كبدي بشتعلاوا ؛  
 عجب لمن أباحوا سقمي ؛  
 وسبواي ضول بمل نلبي ؛  
 كيف رأوا بشارتي في عدي ؛  
 واستحلوا في أموي سقمي ؛  
 وة في حكمهم فد عدلوا ؛  
 يا ترى من ذ' أنذى أوعدكم ؛  
 بالنجافي عن فني بيواكم ؛  
 أنا أقسم بالذي أنشاكم ؛  
 أن تنقل "عذال" لكم ؛  
 كذبوا وثله بهم. نغلبوا ؛  
 لا أراح ثله على عسلا ؛

لَا تَدْعُ إِلَى شَيْءٍ مُّذْهَبٍ شَمَلٍ  
 سَوْءٍ مُّشْكُورٍ هِيَ تَوَلَّى سَوَاءً  
 لِّهِنَّ الْأَشْيَاءُ سَوَاءٌ لَّهُنَّ الْبَدَنُ  
 عَذَّبُوا نَارًا وَأَنْ شَبَّهَتْهُمُ صَلَواتُ  
 فِي تَوَلَّى لَمْ يَحْجَرْ عَنْ حَبْلِكَ  
 لَوْ سَاءَ مَا يَحْكُمُ بِكُمْ لَكُمُ  
 فِي الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ  
 وَأَعْلَمُوا بِمَا يُعْلَمُونَ فِي عِبَادَتِهِ  
 تَعْلَمُ مَا تُرِيدُ لَكُمْ لَا يَشْكُرُوا

تَعْلَمُ تَوَلَّى نَوَافِلَ مُدْعٍ هِيَ تَوَلَّى سَوَاءً  
 لِّهِنَّ الْأَشْيَاءُ سَوَاءٌ لَّهُنَّ الْبَدَنُ  
 عَذَّبُوا نَارًا وَأَنْ شَبَّهَتْهُمُ صَلَواتُ  
 فِي تَوَلَّى لَمْ يَحْجَرْ عَنْ حَبْلِكَ  
 لَوْ سَاءَ مَا يَحْكُمُ بِكُمْ لَكُمُ  
 فِي الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ  
 وَأَعْلَمُوا بِمَا يُعْلَمُونَ فِي عِبَادَتِهِ  
 تَعْلَمُ مَا تُرِيدُ لَكُمْ لَا يَشْكُرُوا



والله يا سبي لو انزلت هذا الامر على  
 ملت من سدة الخوف وانفزع فصاحت  
 انست مريم من كلامه وفاءت من وقتها  
 وساعتها واخرجت شيب من ثاكوا فاكلوا  
 وشربوا ونذوا وشربوا وبعد ذلك اخرجت  
 من انفسهم المنة واليوافيت والجواهر  
 واصناف المعدن والذخير والذهب والفضة  
 وخزائنها وخلا منة الندى خبثهم  
 وخاضعتهم من قصر ابيهم وخزانة ماله  
 وعرضتهم جميعهم على نور الدين ففرح  
 بهم غاية الشرح ككل ذلك والبرج ضيق  
 والركب سير وهم يزولوا سايرين حتى  
 انشرفوا على مدينة اسكندرية وراوا اهلها  
 المدة انهم بهمود النصارى قام وصلوا  
 الى ابيهم نور الدين من وقتهم وسعته  
 من قبل اخراقة وزايف في حجر من الاجير



فيبينما الملك يتحدث مع الخويز في تلك  
 الساعة وإذا به يتبرخطين تحت القصر دوى  
 ليوم المكان فقال الملك ما الخبر فقالوا له  
 ايها الملك انه وجد حشر رجل عتوسين  
 على ساحل البحر وحرفة الملك قد عذمت  
 وباب الخوخة الذي يفتح من جهة البحر  
 بتاع الكنيسة مفتوحا والاسير الذي كان  
 في الكنيسة بخدمتها فقد فقد ملك  
 ان كانت الحرفة التي في البحر عذمت  
 فابنتي مريم فيينا بل شك ولا ريب  
 الليلة الثالثة والخمسون والنهاية  
 ثم ان الملك ادعى من وقته وساعته رئيس  
 المينا وفعل له وحش المسيح والذين تصدحهم  
 ان لم تلاحق الحرفة في هذه الساعة  
 وتبينني بهن فيينا ولا قتلتك الشرع  
 قتلة ومثقت بل مئة امر صبح امسال

عليه فخرج الراس من بين يديه وهو  
 يردد والى الى انكسيسة وقل للعجوز  
 ان ايسير الى كنان عندكى كفتى  
 تسمعني يقول من اى البلاد قلت ان كنت  
 سمعت يقول انه من مدينة سكندرية فلما  
 سمع الراس انه العجوز رجع من وفته  
 وسمع الراس من امين وزعم على  
 الرجال ان يخرجوا وقل لهم جهزوا العدد  
 وحملوا السلاح ففعلوا من ساعتهم امرهم  
 به ولهم برئوا مسافرتهم ليلا ونهارا حتى  
 انتهوا الى مدينة سكندرية في الساعة  
 التى من طبع نور الدين فيها من الخرافة  
 ونور الدين استمر به وكن من جملة  
 الاقويح الذين الاعور الاعرج الذى كان  
 يمشى من نور الدين فوجدوا الخرافة  
 مرسومة فعرفوه فربطوه بربطه بعبدا عنده

وتفرّبوا اليها في شيطى صغير من بعث  
 مراكبهم يعوم على ذراعين من الماء وثيه  
 مائة مقاتل من جملتم أنوزر الأعور لاقه  
 كان جبارا عنيدا وشيطان مريد وأصر  
 محتل لا يقدر له على احتيال يشبه أبوا  
 محمد أنبطل وأمر بزئوا يقذفوا إلى أن  
 وصلوا إلى تلك الحرافة فهاجموا وهاجموا عليها  
 حملة واحدة فلم يجدوا فيها أحدا إلا  
 أنست مريم فاخذوها في الحرافة وطلعو  
 بها إلى الشيطى وتدوا من وقتهم وساعتهم  
 وقد فازوا بغنيمة من غير قتال ولا شبر  
 سلاح ورجعوا فعددين إلى بلاد الروم  
 وسافروا وقد طاب الروح وهم يراون سديرين  
 على حمية إلى أن وصلوا إلى مدينة أفرنج  
 وصعدوا إلى بيت مريم إلى أبيها وعسو في  
 قصر مملكتهم فلما نظر أبيها أبوت قل لب



ان اغتلبني اشرحا فتلة وامثلن بكى اقبح  
 مثله من كفى ما صنعتى فى الاول ودخل  
 عليهن محمد بن حنفى رجعتى الى بيتناكى ثم  
 ان الملك امر من وفند وسعدت بقتنيہ وعنديہ  
 على باب القصر فدخل عليه انوزر الاعور  
 فى تلك الساعة وكان مغرما بها قديما وقال  
 له ايها الملك لا تفتلينا وزوجنى بها وانما  
 احترص عليها غاية الاحتراص وما ادخل  
 عليها حتى ابني لها قصرا من حجر المسن  
 واعلى بنيانه حتى لا يبقى احد من  
 السارقين يستطيع الصعود على سقفه  
 واذا فرغت من بنيانه ذبحت على بيته  
 ثلاثة من المسلمين واجعلهم قربانا للمسيح  
 على وعنها فانعم الملك بزواجها ورسم  
 نفيسين والرحمن وانبطارقة ان بزواجها  
 له فزوجها لنوزر الاعور ورسم ان يشرعوا

لها في بنية القصر برسم الملكة مريم  
 وشرعت العمل جميعا في العمل هذا ما  
 كن من امر الملكة مريم وأبينها والوزير  
 الاعور وأما ما كن من امر نور الدين  
 والنشيد العطار فمن نور الدين ما توجه  
 إلى النشيد العطار صاحب البعد واستعد من  
 زوجته أبرا ونفد وشعرية وحف وتركتها  
 رجع به إلى البحر وقصد حرفة التي فيه  
 نبت مريم فوجد اندار فقروا وأمرار بعيد  
 الليلة الرابعة والخمسون والثمانمائة  
 قصر في قلبه حريق وقد وقف قول بعض  
 الشعراء

سرى نيف سعدى نارقا يستشرف  
 سحيرا وعكس في الشدة رفود  
 فامر لتبينها لتخيل الذي سرى  
 ربي اندار فقروا وأمرار بعيد



ووجد نور الدين الناس مائة كثيرة و  
 يقولون يا مسلمين ما بقي مدينة اسكندرية  
 حرة حتى يقولوا بالخلوة لا فرق بين يخطفوا  
 من مدينته وبعودوا على سيرة الى بلاد ولا  
 تخرج وراهم احد من المسلمين ولا من  
 المغازين فقال نور الدين ما اخبر فقالوا يا  
 ولدي مركب من مرائب الافرنج حطبت  
 في عذ الساعة على المينة واخذوا حرافة  
 كانت مرسية عند يمين فينها وراحوا على  
 حمية فلما سمع نور الدين كلامهم وقع  
 مغشوب عليه فلما اثنى سئوه عن قصته  
 فاحبر بها من الاول الى الاخر فلما فهموا  
 خبره صار كل منهم يشتمه ويسبه ويقول  
 له انت ما تودبنا الا بايزار ونقاب وشعرية  
 وصار كل واحد من الناس يقول كلام  
 ومنهم من يقول خلوا في حائه يكثيه ما

جری له ولا احدا یعرف ضربک الخبیر  
وحذا کله جری من الناس ونور الدین  
راقد مغشى عليه فیینما الناس مع نور  
الدین علی تلك الحائنة واذا بدشیت العطار  
قد اقبل الی انبکر فوجد "نفس" کتاب  
مجتمعین فی بیعتک کشف "خبر" فوجد نور  
"الدین" رقد بینهم وتو "نفس" حایة فوجد  
هذا رأسه ونبیة فانی فقل له ۛ ولدی  
قل نعم یا عمر فقل له ایش هذا الحبل  
الذی "انت" فیه فقل له ان الجریة التي  
كنت راحت علی جبینی من مدینة "بیرة"  
فی حرافه وقد قسیت من قسیت غلہ  
وصلت الی هذه "مدینة" وضعت "حرافه" فی  
النهر وجاریة فیه وضعت الی "بیرة" وخذت  
من زوجتك حواصی "الجریة" لئلا یبصر  
الی "مدینة" مع "نفس" من "الحرافه" مع

وصول الاغرنج الى المدينة فخطفوا انحراسة  
 وجعاوتهم في تشيتشي وجربة فيينا وراحوا  
 على آتوت غلام سمع الشيخ اعطار من نور  
 اندس عند انكلام صدر السيد في وجهه  
 ظلام ونفس على نور اندس اسف عظيم  
 وقال له يا ولدي كنت طلعت بها الى  
 المدينة بلا ابرار ولكن ما بقى الكلام  
 فبعد قوم وتلح معي الى مدينة اسكندرية  
 نعل ثم تعد بيزقك بجربة احسن منها  
 وتقسى بها عنها واخذناه ربنا ما خسرك  
 فيها بل حتمل لك ارنج وان الانصل  
 والانفصل بيد الكبير المتعل فقل له نور  
 الدين يا هم والله اني لا اسلحا ابدا ولو  
 سقيت من اجلها كأس الردا فقال له  
 الشيخ اعطار يا ولدي وايش في نيتك  
 وعونت ان تفعله فقل له ارجع الى بلاد

اليوم ودخل الى مدنته ففرجه واخبر  
 بنفسى ثامنا ثيا وثم حليها فقتل نه با  
 ولدى ما كل مرة تسلم جرة وان كانوا  
 هم ما قتلوك في المرة الاولى عمر بقتلوك في  
 المرة الثانية لا سيما وقد عرفوك جسد  
 المعركة قتل نور الدين يه عم دعوى قتل  
 في حوات سرمد ولا قتل صبرا وتحموا وذن  
 بمعددة نعت والظاهر مركب بحجرة نلسفر  
 في المدينة وقد قست جميع الشغلينا وطلعوا  
 اوتادهم وسرت ثمر فيهم نور الدين معيه  
 وفي تلك المساعة حملوا "مكتن على كرف  
 "الرجل وسدوت قبل المركب مدد اسم وقد  
 ضب ثية التوبع فبينهم في سدرنح واذ عم  
 بهركب ابوا مرده دابرنح في البحر النجس  
 فذ نور مركبنا الا وسدوت مشوه من  
 سري تسامون ودخلوا جميع من فسي

ثم اكتب ليذبحه قتل ويوفي بهم نذره  
 الذي دس نذره من اجل بنته مريم  
 فوجدوا نذره مركب من ثوبين نور الدين  
 فملأوه وتسبيروا واخذوا كل من فيها  
 وجاوا بهم الى اهل ابوا مريم فلم احضروا  
 بين يديه وجدتم مائة من المسلمين فامر  
 املك من وقتد وساعتد بذبحهم جميعا ومن  
 جعلهم نور الدين فذبحهم عن بكره  
 ايديهم ومن بيت من غير نور الدين وقد  
 اخبره انجلد شقة عليه لصغر سنه ورشاقة  
 فدد ثوبه رد املك عرفه جيد المعرفة فقال  
 له ما انت نور الدين على الذي كنت  
 عندنا في امرة الازد قبل هذه قتال اننا  
 اسمى ابراهيم فدل له املك تكذب بل  
 انت على الذي وجبتك للحجوز القيمة  
 تساعدت في خدمته الكنيسة قل له نور

المدينين به مولاي انه اسمي ابراهيم فقال  
 له اهللك احببوا واور ابشارفة ان يحسدوا في  
 هذه الساعة بل تجوز قيمة الكنيسة وقل  
 في تعرفه وان تحققت كذبه علينا ننظر ما  
 نفعله معه فيبيننا هم في انكلام وذا  
 بنوزم لاعور الذي تروج بنت اهللك  
 مريم ود دخل في تلك الساعة وباس  
 الارض بين بدى اهلك وقال ايها اهلك  
 اعلم ان انصهر قد فرغ بنيانه وانت تعلم  
 اني قد نذرت للمسيح ان فرغت بنيانه  
 ذبحت على بنيد نذرتك من ثمانين فرنكا  
 واني قد سمعت في هذا اليوم انه قد جاء  
 اليك جهنمة مسرى من ثمانين فرنكا  
 اليك لاخذ في منار نذرتك اليوم فذبح  
 للمسيح وبكوثوا عندي على سائل ثمن  
 مسرى مسرى ردت له بلديم مسرى

الملك أيضا الوزير وحق المسيح الدين  
 الصالحين من بقى عندي لا غذا تواحد  
 فخذوا وذهبوا في عذبة الساعة حتى أرسل  
 ذلك أسيرين "أ" جاني من البحر أسرى من  
 المسلمين فعند ذلك أخذ الوزير نور  
 الدين ومضى به إلى القصر ليذهب به على  
 عتبة بابه فقل له المدهلون يا مولاي  
 الوزير بقى علينا من الدعان يومين فصبر  
 علينا بذهب غذا لا سير حتى نفرغ من  
 الدعان ونعل يبق ليك أسيرين فتذهب  
 الثلاثة سوا وتوفي نذرك بالمرء ويكون  
 نيكهم على باب القصر فوق العتبة  
 كما ذكرت وتوفي نذرك في يوم واحد  
 فعند ذلك أمر الوزير بخرس نور الدين  
 الليلة الخامسة والخمسون والثمانين  
 فأخذوه إلى لا ضيل مكثما مجرما جيعا

عضشاً ينحسر على نفسه ونظر الموت بعينه  
 وكان بلامر امقدر وانفتحا المبرم للملك  
 حصانين اخوين اشقا احدهما اسمه سابق  
 والاخر اسمه لاحق وكان ذلك الحصانين  
 بحسرتي الملوك الاكسرة وكن احد الحصانين  
 شبيب نفى والاخر ادغم كليل الحنك  
 وكنوا مموء الجرس جميعهم يقولون كل  
 من سرق لنا حصان من عذبن الحصانين  
 نعطيهم جميع ما يطلبه من الذعب والجوهر  
 فلم يقدر احد منهم يحصل الى ذلك حصانين  
 فحصل لاحدهما صفر وببعت في عينيه  
 فحضر "ملك شبيخة" فحجزوا عن دوايه  
 فدخل الموزر "لاور" الذي تزوج بنت  
 الملك على الملك في بعض الساعات فراه  
 ميموماً من قبل الحصان فاراد ان يفرج عنه  
 فقال له اب "ملك اعطيني هذا الحصان



وأنا اداويه فاعطاه له فنقله الى الاصطبل  
 الذي فيه نور الدين محبوس فلما فارق  
 هذا الحصان اخاه صاح وصهل حتى اقلب  
 الدنيا من العيظ فعلم الوزير ان ذلك  
 لفراقه لاختيه فجا واعلم الملك بذلك فلما  
 تحقق الملك ذلك قال اذا كان هذا  
 حيوان وم صبر على فراق انفه فكيف  
 ذرى العقول فامر الملك الغلمان ان ينقلوا  
 ذلك الحصان عند اختيه بدار الوزير زوج  
 مريم وقال لهم قولوا للوزير لك الملك  
 انت في حل من الحصانين لاجل ابنته  
 انست مريم فبينما نور الدين نائم في  
 الاصطبل وهو مقيد مكعبل ان نظر الى  
 الحصانين فوجد احدهما على عينيه بياضا  
 وكان قد مارس البيطرة ادنى ممارسة فقل  
 نور الدين هذا والله وقني اقوم اكذب

وأقول لنورير إذا أدوى هذا الحصان وأعمل  
 شيئا يغور عينيه ونستريح من هذه الحياة  
 الذميمة ثم أن نور الدين انتظر الوزير  
 إلى أن دخل إلى الحصانين فقال له نور  
 الدين يا مولاي أيش يكون لي عندك  
 أنا أنا دوست لك هذا الحصان وأعمل له  
 شئ. ينشيب عينيه فقال له الوزير وحيات  
 راسي كنت اعتقد من الذبح وأخليك  
 تنمى علي فقال له فك ايدى فامر الوزير  
 بسلامة فنهض نور الدين وأخذ زجاجا  
 بكرا وسحقة وأخذ جيرا بيا نفى وخلطه  
 به. البصل ووضعده على عيني الحصان وربطهم  
 وقال في هذه الساعة تغور عينا الحصان  
 وبقتلوني أشرنا فقلنا واستريح من هذه  
 العيشة الذميمة ثم أن نور الدين نام  
 تلك الليلة بنية صداقيه وتضرع إلى الله وقال

في علمك ما يغني عن السؤال الى ان اصبح  
 الله بالصباح وشرقت الشمس على الترواق  
 والبنجاح فجاء الوزير اذ الاضطبل وفك عيني  
 الحضان ونظر اليهما واذ به تهيان كالمصباح  
 بيد الملك المنج فقل له الوزير الاعور يا  
 مسلم ما رايت في جميع الدنيا مثلك ولا  
 مثل معرفتك وحق المسيح لقد اعجبته  
 فانه قد عجز عن دوا هذا الحصان كل  
 يبصر كن في بلادنا ثم ان الوزير تقدم  
 الى نور الدين وحل قيده بيده واليسه  
 حلة سنية وجعله امير ياخور كبير على  
 خيله وجعل له مرتبة وجرايات وسكنه  
 في طبة على الركب خاتنه وكان في القصر  
 الجديد انذى بنه لست مريم شبك يطل  
 على الركب خاتنه انتي فيينا نور الدين  
 فبعد نور الدين مدة ايام بكل وبشرنا وبهنا

ويضرب ويهزم وينتجى على الخدامين تلاحيل  
 وقد من غيب منهم وقد ولم يعلق على ضوائه  
 نلتى عليه خدمته يده ويضربه ضربا  
 شديدا ويؤلمه ويجعل في رجليه الحديد  
 وقد فرج الوزير بنور الدين غايته الفرج  
 تزايد ونشج صدره واتسع وهر يدر ما  
 الامر تبيد عبيد وكون نور الدين ينزل  
 كل يوم الى الخدنيين ويسكنهم بيده لما  
 يعلم من قيمتهم عند الوزير ومحبتهم لهما  
 وكون للوزير الاعور بنت بكر كائنا غزال  
 عيشة او غصن ميس من اغصان البان  
 فيهم في جائسة ذات يوم من الامر في  
 تشبه ان سمعت نور الدين وعوينشد  
 تحذره الابيات بسلى نفسه به ويقول

.. عذلا اصبح في ذاته

منعوا بزعوا بلذاته

لو عضك الدهر بناباته ؛  
 لقلمت من ذوق مرارتها ؛  
 أعما من العشق وحالاته ؛  
 أحرق قلبي بحراراته ؛  
 لكن سلمت اليوم من غدره ؛  
 ومن تناعيه ومن جوره ؛  
 فلا تلم من حار في أمرة ؛  
 وقال من عظم صباياته ؛  
 أعما من العشق وحالاته ؛  
 أحرق قلبي بحراراته ؛  
 كن عذر العشاق في عشقهم ؛  
 ولم تكن عوناً على عدائهم ؛  
 لا بد أن تشتد في حبائهم ؛  
 بجرعاً من عظم لوعائهم ؛  
 أعما من العشق وحالاته ؛  
 أحرق قلبي بحراراته ؛

قد كنت من قبلك بين العباد ؛  
 كمثل هـ أنت خلى النفود ؛  
 لم اعرف العشق بحسن اعتياد ؛  
 حتى دعاني لمقاماته ؛  
 اتما من العشق وحالاته ؛  
 احرق قلبي بحسراته ؛  
 لم يدرك من تعشق وما ذله ؛  
 الا الذي اسليه عقاله ؛  
 انم ترقى في حالي فعليه ؛  
 وكيف افدني بجرعاته ؛  
 اتما من العشق وحالاته ؛  
 احرق قلبي بحسراته ؛  
 كم عين صب في الدجى اسيرا ؛  
 واحرم الجفن نذير الكرا ؛  
 وكم اسأل دمه انيسرا ؛  
 تجري حال الخد بنينراته ؛

اعا من العشق وحالاته ؛  
 احرق قلبي بحراراته ؛  
 كم في النورى من مغرم مستهيام ؛  
 سهران من وجد بعيد المنام ؛  
 كم منه البست ثياب السقام ؛  
 وقمت ارقى لمراراته ؛

اعا من العشق وحالاته ؛  
 احرق قلبي بحراراته ؛  
 كم قل صبرى وبرى اعظمى ؛  
 وسال دنعى منه كالعندى ؛  
 نمر بانقنا مرر من مضعمى ؛  
 ما كان حلوا في مذاقته ؛

اعا من العشق وحالاته ؛  
 احرق قلبي بحراراته ؛  
 مسكين من في الناس مثلى عشق ؛  
 ويات في جنج الميالى ارق ؛

مفكرا وانقلب منه غرق :  
 يشكوا من العشق وزثرته :  
 اثنا من العشق وحالاته :  
 احرق قلبي بحراراته ٥  
 من ذا الذي بالعشق لم يبتل :  
 ومن نجد من كيد الامور :  
 ومن بقي منه سليم خالي :  
 وابن من فاز براحتته :  
 اثنا من العشق وحالاته :  
 احرق قلبي بحراراته ٥  
 يا رب دبر من به قد بسا :  
 وكفه يا انعم من كفوا :  
 وافزع عليه منك صبرا جلي :  
 وانصف به في كل اثنه :  
 اثنا من العشق وحالاته :  
 احرق قلبي بحراراته :



فلما استتم نور الدين كلامه وفرغ من  
شعره وانشاده قالت انصبية بنت الوزير  
وحق المسيح والدين انصحیح ان هذا  
المسلم شاب مليح ودخل في انغنا ولا  
شك انه عاشق او متميم مفارق الليلة  
السادسة والخمسون والثمانماية فيا  
تري من يعشقه هذا الشاب المليح مثله  
وهل عنده ما عنده ام لا فان كان عشقه  
في مليح يحق له ارسال العبرات وان كان  
في غير مليح فقد ضيع عمره في الحسرات  
وكانت مريم الزنارية زوجة الوزير قد  
نقلت الى القصر امس ذلك اليوم وكانت  
ابنة الوزير رأت منها ضيق انصدر فعزمت  
ان تذهب اليها وتحدثها عن هذا الغلام  
وما سمعت منه من النظام فما استتمت  
تلك انصبية الكلام حتى ارسلت وراها

الست مريم زوجة أبيها تواقسها بالحدوث  
فراحت أئيبها فوجدت صدرها ضيقا ودموعها  
جارية على خدعها وهي تبكي بكاء شديدا  
ما عليه من مزيد وتجرى دموعها كالسيول  
على الخدود وتنشد وتقول

مضى عمري وعمر "توجد بقي ؛

وصدري ضيق من فرت أستيق ؛

يقلب قلبه ثم انفرت ؛

يوما عود أيام التلاق ؛

وجتمع الحبيب على المناق ؛

أقالوا النور عن مسلوب قلب ؛

تحيل الجسم من شغف وكرب ؛

ولا تماحوا عنيد بكثرة عتب ؛

فما في أكون أشقى من محب ؛

وأن وجد الهوى عذب المذاق ؛

فقلت الصبية بنت النور نلت مني

ما نكسى ايها الملكة ضيقة الصدر مشتتة  
الفكر فلما سمعت انست مريم كلام الحمبية  
تذكرت ما فات وانشدت تقول

سحبر منقادا على حجر صاحبي :

وانلف نظم اندمع نثرا على نثرى  
عسى فرج يأتى به العذر انذى :

نه كل يوم فى خليقته امرى ،  
فقالت لينا الحمبية بنت الوزير ايها الملكة  
لا تضيقى صدرك وقومى معى فى هذه  
الساعة اذ شبك القصر فان عندنا فى  
الاصطبل شاب مليح رشيق انقوام حلو  
الكلام كنه عاشق مفارق فقالت لينا  
انست مريم بما عرفتى انه عاشق مفارق  
فقالت لينا بنت الوزير ايها الملكة عرفت  
ذلك بانشاده القصايد والاشعار ليلا مع نهار  
وغدوا وابكار فقالت انست مريم ان كان

قول بنت الوزير حكيم بيقين فبذل صفات  
 الكئيب أمسكين على نور الدين فيا هل  
 ترى هل هو هذا الشاب الذي ذكرته  
 بنت الوزير ثم أن صريم زان بها العشق  
 والنداء والوجد والغرام فندحت من وفنت  
 وسعته ونممت مع بنت الوزير في  
 الشباك ونظرت منه فذا عو مكبوبها  
 وسبدها نور الدين فعرفتته جيد المعرفة  
 وقد وجدته من كثرة عشقه فيها ومحبته  
 لها والسر والوحدة والتم الغرائف والاستيفان  
 قد زان به الذكوى وهو ينشد ويقول

دموع عيني كنسيول جريده  
 سائلة على الحدود جريده  
 نب بكاي وسيلتي والجوى  
 والنوح والحزن على حبيبته  
 وحرفتي وحسرتي ونوعتي

تكمملت أعدادها ثمانيه ✽  
وتابعتها خمسة في خمسة ؛  
الا قفوا لي واسمعوا مقاليسه ✽  
ذكر وفكر وزفير وصنى ؛  
وعظم شوق واشتغال باليه ✽  
في محنة وصبوة وعشقة ؛  
ولهفة وترحة ترانيسه ✽  
قل اضطبارى واحتمالى وانقوى ؛  
ابان صبرى ودنى محاسنيه ✽  
ونار قلبى لم تنزل حاميه ؛  
يا سائلى عن نار قلبى ما هيده ✽  
هو بقلبى من هوى جاربه ؛  
نار انفراف او زباني الهاوبه ✽  
وكان قبل ان يذوق بعدها ؛  
صيرت الاعضا عليها جائيه ؛  
فلما رات انست مرهم سيدها نور الدين

وسمعت شعرة وبديع نثره حققت فيه المعرفة  
 وتكنها كتبت امرها عن ابنة الوزير وقالت  
 لها وحق المسيح والدين الصحيح ما  
 كنت احسب ان معي خبر ونهضت من  
 وقتها وساعتها وقامت من الشباك وسحبت  
 راجعة ومحت بنت الوزير الى بعض شغلها  
 وصبرت انست مريم ساعة زمانية ثم  
 رجعت الى الشباك وجلست فيه وصارت  
 تنظر الى سيدها نور الدين وتامل لطافة  
 صنعه ومعانيه فوجدته كئيد ادا ابدر  
 في ليلة اربعة عشر لكانه دايم الحسرات  
 جاري انعبرت وعو كلما تذكرت  
 ينشد ويقول هذه الايات

املت وصل احبتي ما نلته ؛

ابدا ومر العيش قد واصلته ؛

دمعي محبوبا جاريا بين النوري ؛

والا خلوت بمنزلي احرقتني ۞  
 آه على داع دعا بفراقنا ۞  
 لو نلت منه لسانه لقتلته ۞  
 لا اعتب الايام في افعاثها ۞  
 فلقد رمت قلبي بسهم ذقته ۞  
 فلمن اسبر الى سواكم قاصدا ۞  
 والقلب في حركاتكم خلفته ۞  
 من منصفى من ظالم متحكما ۞  
 يزداد ظلما كلما حكمته ۞  
 ملكته روى ليحفظ ملكه ۞  
 فاضاعني واضاع ما ملكته ۞  
 يايها الرشاش المسلم مهيجتي ۞  
 رثقا على جسدي فقد اعلكته ۞  
 حللت قلبي دون ارباب الهوا ۞  
 الى لراض بالذي حللته ۞  
 وجرت دموعي مثل بحر زاخرا ۞

لو كنت اعرف سيجة نسلكته هـ  
 كائني اخشى اموت بحسرتي هـ  
 ويفوت مني كلما املتته هـ

فلما سمعت الست مريم من نور الدين  
 العاشق المفارق ائمسكين هذه الاشعار  
 حصل عندها من كذامه فأنشدت وجعلت  
 تقول هذه الابيات

تمنييت من اتوى فلما وجدت هـ  
 ذهلت فلم املك لسانا ولا طرفا هـ  
 وقد كان عندي للعتاب دقات هـ  
 فلما اجتمعنا ما وجدت ولا حرفا هـ

فلما سمع نور الدين املكة مريم وعرفها  
 بكى بكاء شديدا وقال والله ان هذه  
 نعمة سني مريم لا شك ولا ريب الليلة  
 السابعة والخمسون والثمانماية فيا  
 ترى ان كانت في او غيرها ثم ان نور



الدين زادت به الحسرات فتأوه وأنشد يقول  
هذه الابيات

لما راني لا يلى في الهوى ؛  
صادفت حبي ذى الغوام الرطيب ؛  
وأمر أفه بالعتب عند اللقاء ؛  
ورب عتب فيه برء الكئيب ؛  
فقل ما هذا السكوت الذى ؛  
صدك عن رد الأجواب المصيب ؛  
فقلت يا من قد غدا جاهلا ؛  
بعلم أهل العشق كالمستريب ؛  
علامة العاشق من عشقه ؛

سكوته عند لقاء الحبيب ؛  
فلما فرغ نور الدين من شعره احضرت  
النسب مريم دواة وغلما وقرطاسا وكتبت  
فيه بعد البسملة الشريفة اما بعد فسلام  
الله عليك ورحمته وبركاته فان الجارية

مريم تسلم عليك وفي كثيرة انشوق اليك  
 وهذه مراسلتك اليك فساعة وصول هذه  
 الورقة اليك تنهض من وقتك وساعتك  
 وتهتم غاية الاهتمام والحذر ثم الحذر  
 ان تنام فاذا مضى ثلث الليل الاول  
 من الليل فلا يكون اسعد من تلك  
 الساعة فلا يكون لك شغل الا ان تشد  
 الفرسين وخذهم واخرج برا باب الدونة  
 وكل من قل لك انت رايح قين فقل له اني  
 قد خرجت بهما اسيرهما فان اهل هذه  
 المدينة مطمئنين بقفل ابوابها ثم ان است  
 مريم نفت الورقة في منديل حبر ورمتها  
 الى نور الدين من انشباك فاخذها وقراها  
 وفيهم مضمونها وعرف معناها وانها خط  
 است مريم فقبلها ووضعها على عينه  
 وتذكر ما كان معها في ضيب الموصل

فانشد وجعل يقول

اثنى كتاب منكموا جنح ليلة :

فيعجني شوقا اليكم والجانى به

وذكرنى عيشا مضى بوصالكم ا

فسبحان رب بالتفريق ابلى ،

ثم ان نور الدين اشتغل باصلاح الحصنين

وصبر لما جن عليه الليل ومضى ثلثه الاول

نهض من وقته وساعته وقام الى الحصنين

فشدهما بسرجين من احسن السروج وخرج

بهما من باب الاصطبل وقفل الباب وسار

بهما الى باب المدينة وجلس ينتظر الست

مريم هذا ما كان من امر نور الدين

واما ما كان من امر الملكة مريم فاتها

وصلت من وقتها وساعتها الى المجلس الذى

برسمها فى ذلك القصر فوجدت الوزير الاعور

جالسا فى ذلك المجلس وهو متكى على

مدورة محشية من ريش انعام وهو مستحى  
ان يأتى اليها فلما نظرتة ناجت ربها بقلبها  
وقالت اللهم لا تبلغه منى اربا ولا تحكم  
على بالنجاسة بعد الطهارة ثم جات اليه  
واظهرت له المودة وجلست الى جانبه ولاطفته  
وقالت له يا سيدى كل هذا عجب علينا  
ودلال والمثل انساير يقول اذا بار السلام  
سلمت انعود على القيام فان كنت يا  
سيدى ما تجى الى عندنا فنحن نجى  
الى عندك فقال لها الوزير الفضل والجميل  
لكى يا مالكة الارض فى الطول والعرض  
وايش ان الا من بعض خدامينكى وعلمانكى  
نستحى ان نتهجم على خدمتكى الكريمة  
ايتبها الدرة اليتيمة ووجهى منكى فى الارض  
فقالت له الست مريم واين الماكل والمشرب  
فعند ذلك زعف الوزير على جواره وامرهم

باحصار الماكل والمشرب فقدموا له خوخة  
 فيها ما دب وطار وتناكح في الاوكار من  
 قطا وسمان واخراج الحمام وخرفانا رضيع  
 الضان ودجاجا مشوية ووزا سمينا ومن  
 ساير الالوان فمدت الست مريم يدها  
 واكلت وصارت تلقم الوزير باناملها وتبوسه  
 في فمه حتى اكتفى من الاكل وغسلا  
 ايديهما فعند ذلك شالوا الجوار من بين  
 ايديهم الدعام وحطوا سفرة المدام فسارت  
 مريم تملا وتشرب وتسقى الوزير وتخدمه  
 خدمة حتى كان يطير من الفرح واخذت  
 عقله وتمكن السكر من جسده فعند ذلك  
 مدت الست مريم يدها الى جيبها  
 واخرجت منه قرص بنج اقريطشى مغرى  
 كانت اعدته لهذه الساعة اذا شم الفيل  
 منه وزن درهم نام من العام الى العام ثم

غافلت الوزير وفركته في القدح وباسنه  
 واعنته للوزير فطار عقله من الفرح وباس  
 يدها واخذ القدح وشربه فما استقر في  
 جوفه حتى دقت راسه الارض في الحال  
 فقامت الست مريم على قدميها وعمدت  
 الى خرجين كبار وملئتهما مما خف حمله  
 وعلى ثمنه من الجواهر واليواقيت واصناف  
 المعادن الثمينة ثم اتيا حملت معها شيئا  
 من الماكل والمشرب ونبتت آلة السلاح  
 والحرب والكفاح واخذت معها ثلثين دينار  
 نيسا كاملا وعدة كاملة ثم اتيا رفعت  
 الخرجين على اكتافها وخرجت بهما من القصر  
 الجديد سرعة وتمشيت بهما وكانت ذوا  
 قوة وشجاعة الميلة الثامنة والخمسون  
 والتمناحية هذا ما كان من امر مريم  
 واما ما كان من امر نور الدين العشق

المسكين فانه قعد على باب المدينة ينتظرها  
 ومقاود الحصانين في يده فارسا الله عز  
 وجل عليه انوم فنام فسبحان من لا ينام  
 وكانت ملوك الجزائر في ذلك الزمان يبدئون  
 المال لسلالين الخيل برطيل على سرقة حذيين  
 لحصانين او احدهما وقد كان موجودا في  
 تلك الايام عبد اسود وكان قد تربى في  
 الجزائر عند ملوك الافرنج وقد كان بعض  
 ملوك الافرنج يمرضونه بمال كثير لاجل  
 سرقة احد الحصانين وان سرق الحصانين  
 اعطوه جزيرة كاملة واخلعوا عليه وقد كن  
 ذلك العبد له زمان يدور في مدينة افرنجة  
 وهو مخنفى فلم يقدر على اخذ الحصانين  
 وهما عند الملك فلما وهبهما للوزير ونقلهما  
 الى اصطبله فرح العبد فرحا شديدا ما  
 عليه من مزيد وطمع فيهما وقتل وحسف

المسبح لاسرقهما ثم ان العبد خرج تلك  
 النيلة من المدينة قصدا الاصبيل يسرق  
 الحصانين ان لاحت منه التفاتة فرأى نور  
 الدين نايما والحصانين في يده فقطع المقارن  
 من روسيهما واراد ان يركب واحدا منهما  
 ويسوق الآخر قدامه واذا هو بانست مريم  
 اقبلت وهي حاملة اخرجين على كتفها  
 فظنت ان العبد نور الدين فدولته اول  
 خرج فجعله على الحصان ثم ناولته الثاني  
 فجعله على الحصان الآخر وهو ساكت  
 وهي تظن انه نور الدين ثم ان المست  
 مريم خرجت من باب المدينة والعبد  
 ساكت فقامت له سیدی نور الدين ما  
 لك ساكت فالتفت اليها العبد وهو  
 مغضب وقال له ايش تقوؤ يا جارية  
 فسمعت مريم بوبرة العبد وهي غير لغة



نور الدين فشانت رأسها إليه ونظرت به  
فإذا هو عبد أسود أفطس واسع الأشداق  
وله مناخير كالإبريق فصار النصيا في وجهها  
ظلام فقالت له من تكون يا شيخ بني  
حام وما اسمك بين الأنام فقال لها يسا  
بنت الليام أنا اسمي مسعود سلال الخيل  
والناس نيام فما ردت مرمر عليه كلام  
حتى جردت من وقتها الحسام وضربت به  
على عاتقه ضلع يلمع من علايقه فوق سريعا  
إلى الأرض وهو يتخبط في دمه وعجل أنه  
بروحه إلى النار وببئس القرار فعند ذلك  
أخذت الست مريم الحصانين وركبت  
واحدا واجنبت الآخر على يدها ورجعت  
في الأثر على عقبها تفتش على نور الدين  
فلقته راقدا في المكان الذي أوعده باللقا  
فيه والمقاود في يده وهو نائم يخب في

نومه ولم يعرف يديه من رجله فنزلت  
 الست مريم عن الحصان ولكنته برجلها  
 فاشق من نومه وهو مرعوب وقال لها يا  
 ستي انتي جيتي الحمد لله على سلامتكى  
 فقالت قم على حيلك واركب هذا الحصان  
 وانت ساكت فعند ذلك قام نور الدين  
 وركب الحصان وركبت الست مريم  
 الحصان الاخر وخرجوا من المدينة وساروا  
 ساعة زمانية فعند ذلك انتفتحت مريم الى  
 نور الدين وقالت له انا ما قلت لك لا  
 تنام لا اطلع من ينام فقل لها يا ستي  
 والله انا ما نمت الا من برد ثوادى  
 بميعادكى وايش جرى يا ستي فاحكت  
 له على حكاية ابعيد من الابتدا الى  
 المنتهى فقال لها نور الدين الحمد لله  
 يا ستي على السلامة وجدوا في المسير والله

تعالى المشيئة والتدبير وقد اسلمنا امرها الى  
 اللطيف الخبير ولما يتحادثان حتى وصلا  
 الى العبد الذي قتلته الست مريم فوجده  
 كنهه عفريت وهو ملقح في التراب فقلبت  
 مريم لنور الدين انزل وجرد ثيابه وخذ  
 سلاحه فقال لها والله يا ستي لا اقدر اقبل  
 عليه ولا انزل عن ظهر الحصان عنده ولا  
 قريبا منه وتعجب نور الدين من خلقته  
 وشكر انست مريم على فعلها وتعجب من  
 شجاعتهما وقوة قلبهما ولم يزالوا ساهرين سيرا  
 عنيفا بقية الليل الى ان اصبح الله بالصباح  
 واحدا بنوره ولاج ونشوت الشمس على الروابي  
 والبساتح فوصلا الى مرج ابيض وفيه الغزلان  
 تهرج قد اخضر منه الجنبات وشكلت جوانبه  
 كبثون الحيات والطيور فيه عاكفات  
 والارض منه مختلفة الصفات كما قال فيه

الشاعر مترنما حيث قال

وإذا ترنم طيرة وغديره ؛

يشتاقه أولهان في الاسحار

فكانه الفردوس في جنباته ؛

ظل وفكة وماء جارى ،

فعند ذلك نزلت أنست مريم ونور الدين

يسترجحوا في ذلك الوادى الليلة التاسعة

والخمسون والثمانماية فاكلوا وشربوا

واضلقوا الحصانين ياكلان في امرعا فاكلا وشربا

من ذلك الماء وجلسا يتحادثان ويتذاكران

حكايتهما وما جرى لهما وكل منهما

بشكوا لصاحبه ما لاقاه من ألم وفراق

وما كان له من البعد والاشتياق فبينما

هما كذلك وإذا بغبار قد نار حتى سد

الاقطار وسمعا صهيل الخيل وقعقة السلاح

والملجم وكان السبب في ذلك ان الملك لما

زوج ابنته للوزير في تلك الليلة واصبح  
 الصباح فاراد الملك ان يصبح عليهما كما  
 جرت العادة عند الملوك وبناتيم فقام  
 واخذ معه الشقف الحبر ونثر الذهب  
 والفضة حتى يتخطفوه الخدمة وامواسط  
 ولم ير الملك يتمشى هو وبعض الغلمان  
 الى ان وصل الى انقصر الجديد فوجد الوزير  
 ملفح على انقرش وهو نائم لم يعرف يديه  
 من رجليه فالتفت الملك في انقصر يميناً  
 وشمالاً فلم يجد ابنته مريم فيه فتكدر  
 حاله وغاب صوابه وامر الملك باحضار الماء  
 المستخن والخل النحاح والكندس فلما  
 حضروا ذلك اليه خلطهم جميعاً وسعط  
 الوزير بهم وهرة فاستخرج ابني من جوفه  
 كفتايل الجبن ثم ان الملك سعط الوزير  
 بالخل النحاح ثانی مرة فاستفاق فسأله

الملك عن حاله وعن حال ابنته مريم فقال  
 له ايها الملك لا علم لي بها غير انها اسقنتني  
 قدحا من الخمر بيدها فما عرفت بروحي  
 الا في هذه الساعة واني لا اعلم ما كان  
 من امرها فلما سمع الملك كلام الوزير  
 صار انصبيا في وجهه ظلام وجذب انسيف  
 من وقته وضرب به الوزير على راسه فخرج  
 الانسيف يلمع من اضراسه ثم ان الملك  
 ارسل من وقته وساعته خلف الغلمان  
 والسياس فلما حضروا طلب الملك منهم  
 حصانين فقالوا له ايها الملك ان الحصانين  
 فقدوا في هذه الليلة واميرخور معهما واننا  
 لما اصبنا وجدنا الابواب كلها مفتحة  
 فقال الملك وحق ديني وما اعتقده من  
 بقيتي ما اخذ الحصانين الا ابنتي عسى  
 والاسير الذي كان يخدم الكنيسة واخذها

في المرة الاولى وقد عرفته جيّد المعرفة وما  
 خلصه من يدى الا هذا الوزير الاعور  
 وقد جوزى بفعله ثم ان الملك ادعى في  
 الوقت بثلاثة من اولاده وكانوا ابطالا  
 شجعانا كل واحد منهم مقوم بالف فارس  
 في حومة الميدان وصاح الملك عليهم  
 فركبوا وركب الملك بجملتهم مع خواص  
 بضارقتهم وارباب دولته واكابرهم يتبعوا اثرهم  
 فلحقوهم في ذلك الوادى فلما راتهم مريم  
 نهضت وركبت جوادها واشتملت بعدة  
 جلادها وقالت لنور الدين ايش حالك  
 وايش حال قلبك في القتال والحرب والفرار  
 قال مثل الوقت في النخال ثم انشد وقال  
 مريم دعيني واتركين عذابي ؛  
 انقصدكى قتلى وطول عذابي ؛  
 من اين لي اركب جوادا سباقا ؛

انى لافرع من صربى السبلى  
 واذا نظرت انفار افرع خيفة  
 وابول من خوفى على اثوابى  
 انا لا احب النعن الا خلوة  
 فى البيت سرا فى رغيى رانى  
 هذا هو العيش السليم فلا تكن  
 بقابل عقل فى النورى منصلى  
 فلما سمعت الست مريم من نور الدين  
 هذا الكلام اظنوت انصحك والابتسام  
 وقالت له يا سيدى نور الدين خليلك  
 قاعد مكدنك وانا اكفيك شرهم ولو كانوا  
 عدد النمل ثم ان مريم نارت من وثيق  
 وساعتها وركبت على خير جودتها واضلقت  
 العنان وقدمت انسان فخرج ذاك الحصان  
 من تحتها كانه الريح اليموب او انما اذا  
 تدفق من صيف الانبوب وقد كانت



مريم اشجع اهل زمانها وفريدة عصرها  
 واوانها قد علمها ابوها وهي صغيرة الركوب  
 على ظهور الخيل وخوض المقامع في النهار  
 والليل وقالت لنور الدين اركب جوادك  
 وكن خلف ظهري واذا انهزمنا فاحرص  
 على نفسك من الوقوع فان جوادك ما  
 يلحقه لاحق فلما نظر الملك الى ابنته  
 مريم عرفها غاية المعرفة فالتفت الى ولده  
 الكبير وقال له يا برطوط هذه اختك  
 مريم لا شك فيها ولا ريب قد خاضت  
 علينا وطلبت حربنا وقتالنا فابرز عليها  
 ويحق دينك اذا ظفرت بها لا تقتلها حتى  
 تعرض عليها دين النصرانية فان رجعت  
 اذ دينها القديم فارجع لنا بها اسيرة وان  
 لم ترجع فاقتلها اشرها قتلة ومثل بها  
 اشرها مثلة وكذلك هذا الملعون الذي

معها مثل به اقبح مثل فقال برطوط السمع  
 والطاعة ثم انه برز لاخته مريم من وقته  
 وساعته وجمال عليها فالتفتته وحملت عليه  
 ودنت منه وتقربت اليه فقال لها برطوط  
 يا مريم ما كفى ما جرى منك لانكى  
 تركتى دين الابرار والاجداد وانبعثى انسرجين  
 يعنى دين الاسلام وحق المسيح واندين  
 الصالحين ان لم ترجعى لدين ابايكى  
 واجدادكى املوك ولا قتلتك اشرحها قتلة  
 ومثلت بكى اقبح مثله فصاحت مريم  
 من كلام اخيها وقالت هيهات هيهات اشد  
 الحسرات يعود ما فات او يعيش من مات  
 وانا والله لست براجعة عن دين محمد  
 ابن عبد الله وهو دين الهدى ولو سقيت  
 كؤوس الردا الليلة الستون والثمانماية  
 فلما سمع الملعون برطوط من اخته هذا

الكلام صار الضياء في وجهه ظلام وصعب  
 ذلك عليه وكبر لديه وعظم بينهما انقتل  
 واشتد الحرب وانزال وغاصوا الاثنين في  
 الاودية الخوال وصبروا على الشدة وقد  
 شخصت اليهم الابصار واخذهم الانبهار وجالا  
 مليا واعتركا طويلا وقد صار برطوط كلما  
 فتح لاخته مريم بابا من الحرب ومواقع  
 انطعن وانضرب تبطله عليه وتسده بحسن  
 صناعتها وقوة حركاتها ومعرفتها وفروسيتهما  
 ولم يزالا على تلك الحانة حتى انعقد على  
 رؤسهما الغبار وغابا الغرسان عن الابصار  
 ولا زالت مريم تلاصقه وتسده عليه ضرايقه  
 حتى كل منها وبطلت شتمه واضمحله عزمه  
 فضربتة بالسيف على عاتقه فخرج السيف  
 يلمع من علايقه وعجل الله بروحه الى النار  
 وبمس القرار ثم ان مريم خالفت انظن

وجالت في حومة الميدان وضربت البراز  
 وسألت الاجاز وقالت هل من مقاتل هل  
 من مناجز لا يبرز لي اليوم يا اعدا الدين  
 كسلان ولا عاجز اليوم يا اعدا الدين  
 يوم الهزاعز فلما نظر الملك ولده الكبير  
 قد قتل لضم على وجهه وشق اُتوابه  
 وزحف على ولده الؤسطاني وقال يا برطوس  
 ابرز يا ولدى بسرعة الى قتال اختك مريم  
 وخذ منها بتار اخيك برطوط وايتني بها  
 اسيرة ذليلة حفيوة فقل له يا ابتي اسمع  
 والطاعة ثم انه برز الى اخته انست مريم  
 وحمل عليها فالتقت حملته فحملت عليه  
 وتقاتلت هي واباه فتلا شديدا اشد من  
 القتال الاول فرأى اخوها انشأ روحه قد  
 عجز فاراد الفرار والهروب فلم يمكنه ذلك  
 بل انها تقربت منه ولاصقته وضايقته وضربتته

بسيفها على رقبتها فخرج السيف من لبتة  
 وأحقته باخيه وجالت في حومة الميدان  
 وقالت أين القوارس والاقران وأين الابطال  
 والشجعان أين الوزير الأغدر أين الكلب  
 الأعرج الأعور فعند ذلك صاح الملك أبوها  
 بقلب قريح ودمع يسبح وقال قتلت ولدى  
 الأوسط وحق المسيح والدين الصحيح  
 ثم انه زحف على ولده الصغير وقال يا  
 بطرون اخرج يا ولدى الى قتال اختك  
 مريم وخذ منها بئار اخويك ولا تبقها  
 واقتلها اشرها قتلة ومثل بها اقبح مثلة  
 فعند ذلك برز اليها اخوها الصغير وحمل  
 عليها فالتقت حملته وحملت عليه بحسن  
 صناعتها وشجاعتها ومعرفتها وفروسيته  
 وقالت له يا ملعون يا عدو الله وعدو  
 المسلمين الى اين ثم انها جذبت سيفها

من غمده وضربته به شطرنجه نصفين فالحقته  
 باخويه وعجل الله بروحه الى النار وبئس  
 انقرار فلما رات انبطارقة والفرسان الذين  
 كانوا راكبين مع ابيها الى الاولاد الثلاثة  
 قد قتلوا وكانوا اشجع اهل زمانهم فوقع  
 في قلوبهم من المست مرسم العرب والهيبة  
 والوقار ونكسوا بروسهم الى الارض وابقنوا  
 بالهلاك والدمار والذل والانبهار فولوا جميعهم  
 الادبار وركنوا الى انقرار فلما نظر الملك الى  
 اولاده الثلاثة قد قتلوا والى عساكره قد  
 انهزموا فاخذته الحيرة والانبهار واحترق  
 بالنار وقال في نفسه ان المست مرسم قد  
 استقلت وان قليت عقلي وخرجت  
 اليها وحدي وبارزتها فلا امن على نفسي  
 ان تقتلني اشرها قتلة كما قتلت اخوتها  
 لانها استغوثت وليس لنا فيها رجوة ولا

عاد لنا معها امن ولا امان والرأى عندى  
 ان الزم حرمتى وارجع الى مدينتى ثم ان  
 الملك النوى عنان فرسه ورجع الى مدينته  
 فلما استقر الملك فى قصره انطلقت فى قلبه  
 النيران على قتل اولاده الثلاثة وانهمز  
 عسكره وكسر حرمته وخموا ناموسه الذى  
 كانت الماوك تهابه فما استقر مقدار نصف  
 ساعة حتى ضل ارباب دولته وكبرا مملكته  
 وشكى اليهم من فعل ابنته مريم وقتلها  
 لاختوتها وما لافه من انقهر والاحزن  
 واستشارهم فشاروا عليه جميعا ان يكتب  
 كتابا الى خليفة الد فى ارضه امير المؤمنين  
 هارون الرشيد يعلمه بهذه القضية فكتب  
 فى المكتوب بعد السلام على امير المؤمنين  
 ان لنا بنتا اسمها مريم الزفارة قد  
 افسدها اسير من اسرا المسلمين اسمه نور

الدين علي ابن الخواجه تاج الدين المصري  
 واخذنا نبلا وخرج بها في انبر الى ناحية  
 بلاده واننا نسال فصل مولانا امير المؤمنين  
 ان يكتب الى سائر بلاد المسلمين في  
 تحصيلها وارسالها اليها مع فاعل امين  
 الليلة الحاديذ والستون والثمانمائة  
 بلغني انها املك انسعيد ان ملك اترجه  
 لما ارسل الى الخليفة امير المؤمنين هارون  
 الرشيد كذبا بعرفته عن ابنته مريم وبسال  
 فصله ان يكتب الى سائر بلاد المسلمين في  
 تحصيلها وارسالها مع قاصد امين من خدام  
 حضرة امير المؤمنين ونحن نجعل لكم في  
 نظير مساعدتكم لنا نصف مدينة نومه  
 تكلوا ثمارها وتبنوا فيها مسجدا للمسلمين  
 والنصف الثاني تاخذوا منه جريته وخراجا  
 حملا اليكم في كل سنة وغنس املك هذا



القيس وتشاور هو واهل ملكته وارباب دولته  
وكتب الكتاب وضواه وادعى بوزيرة الندى  
جعله موضع وزيرة الاعور وامره ان يختم  
الكتاب بختم الملك وكذلك ارباب دولته خطوا  
خطوط ايديهم وقال في ضمن المكتوب ما  
اعرف بنتى الا منك يا مولانا الخليفة وهذه  
اول حوايجنا عندكم واذا ارسلتوها لنا  
نعرف قيمتكم في ارسال الهدايا والتحف  
ورجع يقول لوزيرة ان جبتها فلك عندي  
اقطع اميرن وخلعت عليك خلعة بطراز  
ثم ثاوله الكتاب وامره ان يسافر الى مدينة  
بغداد دار السلام وان يعطيه لاميرو المؤمنين  
من يده ليده ثم سافر الوزير الملعون  
وصار يقطع الاودية والاعمار والبرارى والقفار  
الى ان وصل الى مدينة بغداد ودخل اليها  
ومكث فيها ثلاثة ايام حتى استقر واستراح

ثم سال عن قصر الخليفة امير المؤمنين  
 هارون الرشيد فدلوه عليه فلما وصل اليه  
 طلب انفا من امير المؤمنين في الدخول  
 عليه فان له في ذلك فدخل وباس الارض  
 بين يديه وناوله الكتاب الذي من ملك  
 افرنجيه وقدم له الهدايا وانحف الحجاب  
 ففتح الخليفة الكتاب وقضه وقراه وعرف  
 مضمونه ومعناه فامر امراه من وقته وساعته  
 ان يكتبوا الطالعات الى ساير بلاد المسلمين  
 ففعلوا ذلك ووصفوا صفه مريهم وصفة نور  
 الدين وكتبوا اسمه واسمها وانهما عاربان  
 منه زمان فاي من وجدنا فليقبض عليهما  
 ويرسلهما الى امير المؤمنين والحذر ثم  
 الحذر ان تعطوا في ذلك مهلة او اعجلا او  
 غفلة ثم ختمت الكتب وارسلت مع  
 البريدين فتنافرت الحجاب والسجاب

بالطالعات وقد صاروا يفتشون سائر البلاد  
 على من يكون عنده النصفة هذا ما كان  
 من أمر هولا الملوك وأتباعهم وأما ما كان  
 من أمر نور الدين المصري ومريم الزنارية  
 بنت ملك اثرجه فانيهما لما انتهزم منهما  
 الملك وعساكره ركبا من وقتئهما وساعتئهما  
 وسارا إلى بلاد أنشام وقد ستر عليهما  
 السننار فوصلا إلى مدينة دمشق وكانت  
 الطالعات أنذى أرسلها الخليفة هارون  
 الرشيد قد سبقتهما إلى دمشق بيوم  
 بالقبض عليهما متى وجدا أحضرهما بين  
 بدى الخليفة فلما كان يوم دخولهما إلى  
 دمشق أقبلوا عليهما الجواسيس فسألوهما  
 عن اسمهما فأخبراهم بالصحيح وقصا عليهم  
 قصتهما وجميع ما جرا عليهما فلما عرفوا  
 نور الدين ومريم الزنارية قبضوا عليهما

واخذوهم وساروا من وقتهم وساعتهم الى  
 مدينة بغداد دار السلام فلما وصلوا اليها  
 استأذنوا بالدخول على امير المؤمنين هارون  
 الرشيد فاذن لهم فلما دخلوا عليه قبلوا  
 الارض بين يديه وقنوا له الاحجاب يا امير  
 المؤمنين هذه مريم الرزنية بنت ملك فرنج  
 وهذا نور الدين ابن الحواجه تاج اندلس  
 المصري الاسير الذي افسدها على ابها  
 وسرقها من بلاده وارث مملكتها وحرب بها الى  
 دمشق فوجدوها وقت دخولهما دمشق  
 وسألتهما عن اسمهما فاجابا بالصحيح فتبنا  
 بهما بين يديك فنظر امير المؤمنين الى مريم  
 فوجدتها رشيقة انشد وانقوام فصيحة الكلام  
 مليحة اعمل زمانها فريدة عصرها ورائها  
 حلوة اللسان ثابتة الجنان قوة القلب  
 فلما وصلت اليه قبلت الارض بين يديه

ودعت له بدوام العز والنعم وازالة البوس  
 والنقم ثا عجب الخليفة حسن قوامها وعدوينة  
 الفاضها وسرعة جوابها فقال لها انتي مريم  
 الشرفانية بنت ملك افريجه قالت له نعم يا  
 امير المؤمنين وامام الموحدين وحامي  
 حوزة الدين وابن عم سيد المرسلين فعند  
 ذلك التفت الخليفة فوجد على نور الدين  
 شابا مليحا حسنا بهي الشكل والثياب  
 وهو كانه البدر المنير في ليلة تمامه فقال  
 له الخليفة انت الاسير عد نور الدين ابن  
 النخواجه تاج الدين المصري قال نعم يا  
 امير المؤمنين وعمدة القاصدين فقال له  
 انخليفة كيف اخذت هذه الصبية وما  
 معها وسرقتها وهربت بها فصار نور الدين  
 يحدث الخليفة ويحكى له من اول الامر الى  
 اخره فلما فرغ من قصته تعجب الخليفة

غاية العجب الزايد وقال يا ما تخاشر الرجل  
الليلة الثانية والستون والثمانماية  
ثم انه انتفت الى الست مريم وقال لها يا  
مريم اعلمي ان ابكى ملك افرجه قد  
كافينا بسببك فما تقولين فانت يا خليفة  
الله في ارضه وقببه سنة نبه وخصه خلد  
الله عليك انعم واجرك من البوس والنظم  
انت خليفة الله في ارضه ودينكم هو  
الدين انعويم الصحيح مله ابراهيم ودرسته  
لا ما يعتقده الملحكون من عبدة المسيح  
وان صرت مومنة موحدته اعد الله سبحانه  
وتعبدوا واحده وبجده وانه قينه بين ندى  
الخليفة السيد ان لا اله الا الله وسيد  
ال محمد رسول الله عبده ورسوله ارسله  
به ندى ودين الحق بغيره على الناس  
كله ونو كرا المشركون يكون في وسعك

ودعت له بدوام العز والنعم وأزالة البوس  
 والنقم فاعجب الخليفة حسن قوامها وعدوثة  
 الفاضل وسرعة جوابها فقال لها أنتي مريم  
 الزنارية بنت ملك اثريجه قالت له نعم يا  
 امير المؤمنين وامام الموحدين وحامى  
 حوزة الدين وابن عم سيد المرسلين فعند  
 ذلك التفت الخليفة فوجد على نور الدين  
 شابا مليحا حسنا بهى الشكل والثياب  
 وهو كانه البدر المنير فى ليلة تمامه فقال  
 له الخليفة انت الاسير هل نور الدين ابن  
 الخواجه تاج الدين المصرى قال نعم يا  
 امير المؤمنين وعمدة القاصدين فقال له  
 ان الخليفة كيف اخذت هذه الصبيبة وما  
 معها وسرقتهها وهربت بها فصار نور الدين  
 يحدث الخليفة ويحكى له من اول الامر الى  
 اخره فلما فرغ من قصته تعجب الخليفة

غاية العجب انرايد وقال يا ما تخاطر الرجال  
 الليلة الثانية والستون والثمانماية  
 ثم انه انتفت الى الست مريم وقال لها يا  
 مريم اعلمى ان اباكى ملك افرنجه قد  
 كاتبنا بسببك فما تقولين قالت يا خليفة  
 الله في ارضه وقايم سنة نبية وفرضه خلد  
 الله عليك انعم واجارك من البوس وانقم  
 انت خليفة الله في ارضه ودينكم هو  
 الدين انقويم النصحيح ملة ابراهيم ودريته  
 لا ما يعتقده الملحكون من عبادة المسيح  
 وانا صرت مومنة موحدة اعبد الله سبحانه  
 وتعالى واوحده واجده وانا قليلة بين يدي  
 الخليفة اشهد ان لا اله الا الله واشهد  
 ان محمدا رسول الله عبده ورسوله ارسله  
 بانيدى ودين الحف يظفيرة على الدبس  
 كله ونوكره المشركون ايكون في وسعك



يا امير المؤمنين ان تقبل مكاتبة الملحدين  
 وترسلني الى بلاد الكفار اذبحن يشركون  
 باملك الجبار ويعظمون الصلبان ويعبدون  
 الاصنام ويعتمدون في اعتقادهم على النار  
 وانور فان فعلت بي ذلك يا خليفة الله  
 اتعلق باذيالك يوم تعرض على الله واشكوك  
 الى ابن عمك رسول الله محمد ابن عبد  
 الله يوم لا ينفع مال ولا بنون الا من اتى  
 الله بقلب سليم فقال امير المؤمنين يا مريم  
 معاذ الله ان تفعل ذلك ابدا وارد امرأة  
 مسلمة موحدة لله ورسوله بعد ما نهي  
 الله عن ذلك فقالت مريم انني اشهد الله  
 واشهد ان محمدا رسول الله فقال لها امير  
 المؤمنين يا مريم بارك الله فيكي وزادك  
 عداية للاسلام وحيث ما انتي مسلمة  
 موحدة لله فقد صار لكى علينا حق

واجب والله ما بقيت افراط فيكي ابدًا  
 ولو انفق من اجلكي نصف خزائني  
 فتبى نفسي وقرى عيننا وانشرحت صدرنا  
 وانيسطى خاطرنا ولكن خاطركي ضيق  
 ان يكون هذا الشاب على امرى لكى  
 بعلا وتكونى له ثمنًا فقدت مريم وكيف  
 يا امير المؤمنين لا ارضى ان يكون لى  
 بعلا وقد اشتتراني بماله واحسن الى غنة  
 الاحسان ومن تمام احسانه انه خاضع بروحه  
 من اجلى مرارا عديدة غرضها به مولانا  
 امير المؤمنين وعمل لب مبرا واحضر الفاضلى  
 وشيخه والكبير دولته وكان يوم مشهودا  
 وكتب الكتاب ثم ان امير المؤمنين انفق  
 من وقته وساعته الى وزير ملك الروم وكان  
 حاضرا في تلك الساعة وقال له سمعت  
 كلامها فلا ينبغي لى ان ارسلها الى ابوها

الكافر وهي مسلمة موحدة فيقتلها اشرها  
 قتلة لا سيما وقد قتلت اولاده واتحمل اذا  
 باوزارها يوم القيامة فقال الوزير الملعون  
 الجاحل وحق المسيح والدين الصحيح يا  
 امير المؤمنين لو اسلمت مريم اربعين مرة  
 في اربعين مرة لا يمكن ان اتوجه من عندك  
 لا بها وان لم ترسلها معي بالرضا والا  
 اروح الى ابيها واخليه يرسل لكم جيوشا  
 الاقيكم بها من البر قبل البحر يكون  
 اولها مدينتك واخرها الفرات وتخربون عليك  
 بلاد اليمن فلما سمع مولانا الخليفة من  
 الوزير الملعون ذلك الكلام صار الضيا في  
 وجهه ظلام وغضب من كلامه غضبا شديدا  
 ما عليه من مزيد وقال يا ملعون يا كلب  
 النعمانية بلغ من قدرك ان تبارزني بملك  
 الروم ثم امر الخليفة بضرب عنق الوزير

الملعون وحرقة ثقاتك أنست مريم يا امير  
 المؤمنين لا تنجس سيفك بدم هذا الملعون  
 ثم جردت سيفها وضربت الوزير الملعون  
 اضاحت راسه عن جثته واخرجوه من  
 القصر وحرقوه فتعجب الخليفة من صلابه  
 ساعدحا وقوة جندنها ثم خلع على نور  
 الدين خلعة سنينة وجعاه من بعض ندمائه  
 وكذا أنست مريم خلع عليها واقرت لها  
 مكانا في قصره هي ونور الدين ورتب لهما  
 المرتبات والجوامك والعلوشات ونقل لهما  
 جميع ما يحتاجون اليه من الملابس  
 والمفارش والانيبة واقاموا في بغداد مدة من  
 الزمان وحما في ارغد عيش واخذوا وبعد  
 ذلك اشتاق نور الدين الى امه وابيه  
 فاعرض الامر على الخليفة وطلب منه  
 الدستور فاجابه في انتوجه وانحفه بالهدايا

والتخف الثمينة وكذلك مرمر خلع عليها  
 واحضرها بين يديه واوصاها على نور  
 الدين ثم امر بالمكاتيب الى مصر المحروسة  
 الى امرايين وعلمائهما وكمرايين بالوصية على  
 والد نور الدين واكرامه وكذلك واندته  
 فلما وصلت الاخبار فرح الخواجا تاج الدين  
 بعودة والده نور الدين وكذلك امه ومن  
 وصية الخليفة عليهم خرجوا الاكابر والامرا  
 وارباب الدولة ولاقوا نور الدين وكان ذلك  
 يوما مشهودا مايجب عجب اجتماع فيه  
 المحب والمحبب وصارت العزومات كل يوم  
 على واحد وفرحوا بهم الفرح الزايد واكرموا  
 الاكرام المتصاعد فلما اجتمع نور الدين  
 بوالدته ووالده فرحوا به غاية الفرح وزال  
 عنهم الهم وانترح وكذلك فرحوا بالسنت  
 مرمر واكرموها غاية الاكرام ووصلت اليهم

الهدايا والسحف والاكرام من ساير الحواجات  
 وصاروا كل يوم على انشراح واكل وشرب  
 وفرح وسرور مدة من الزمان الى ان اتاهم  
 هادم اللذات ومفريق الجماعات ومخرب الدور  
 والقصور ومعر القبور فنتقلوا من الدنيا  
 بالأموات وصاروا في اعداد الاموات فسبحان  
 من لا يزول ولا يحول وله الملك والملكوت  
 وهو حي لا يموت حكاية الشيخ وزوجته  
الفرنجية ومما يحكى ان الامير شجاع الدين  
 محمد شيكري متولى القاهرة قال بتنا عند  
 رجل من بعض بلاد الصعيد فضيفنا واكرمنا  
 وكان ذلك الرجل امير شديد السمرة وهو  
 شيخ كبير وحضر له اولاد حسان فيهم  
 صفا لون فقلنا له يا فلان هؤلاء اولادك  
 بيتن وانت شديد السمرة فقل هؤلاء امير  
 افرنجية اخذتيا في ايام الملك الناصر صلاح

الدين وانا شاب نوبة حطين فقلنا له  
 وكيف اخذتها فقال لها حديث عجيب  
 قلنا له اتحفنا به قال نعم اعلموا اني قد  
 كنت زرعت كتانا في هذه البلدة وقلعته  
 ونفضته واصرفت عليه خمسمائة دينار ثم  
 اني اردت بيعه فلم يجب لي شيا اكثر من  
 ذلك فقبل لي بيعه صبرا لعله يرجع اليك  
 من الطريق فبعت بعضه صبرا الى ستة  
 اشهر فبينما انا ابيع ان قد مرت بى  
 امرأة افرنجية زوج بعض الخيانة ونسا  
 الافرنج يمشون فى السوق بلا نقاب فانت  
 تشتري منى كتانا فرايت من جمالها ما  
 ابهرنى فبعتها وسامحتها ثم انصرفت وعادت  
 الى بعد ايام فبعتها وسامحتها اكثر من  
 المرة الاولى فتكرر مجيئها الى وعرفت اني  
 احبها فقلت للمجوز الذى معها انى قد

تعلقت بحبها فكيف تتحيلين لي فقالت  
لها ذلك فردت لها جوابا وقامت تسرح  
ارواحنا الثلاثة انا وانتى وهو فقلت لها اذا  
ذهبت روحى باجتماعى عليها ما هو كثير  
الليلة الثالثة والستون والثمانماية  
واتفق الحذل على انه يدفع لنا خمسين  
دينارا صورية وتجي ثيبه قل فجهزت  
خمسين دينارا وسلمتينا للمحجوز فقالت  
عيسى لنا موضعك ونحن الليلة عندك قال  
فمضيت وجهزت ما قدرت عليه من ماكل  
ومشرب وشمع وحنوى وكنت دارى مظلة  
على البحر وكن زمن نصيف ففرشت على  
سطح الدار وجات الافرنجية فاكلنا وشربنا  
وجن النيل فقمنا تحت اسمنا وانقمر بضى  
علينا وانجوم تنظر فى البحر فقلت فى  
نفسى اما تستحى من الله وانت غريب



ونحت السما وعلى بحر وتعتصى الله تعالى  
 مع نصرانية فتستوجب عذاب النار اللهم  
 الى اشدك انى قد عفت عن هذه النصرانية  
 في هذه الليلة حيا منك وخوفا من عقابك  
 ثم نمت الى الصبح وقامت في السحر وهي  
 غضبانة ومضت ومضيت انا الى حائوتي  
 فجلست فيه واذا هي قد عبرت على في  
 والعجوز وهي مغضبة وكأنها القمر فبلكت  
 وقلت في نفسى من هو انت حتى تترك  
 هذه الجارية انت الجنيد او السرى السقطى  
 ثم لحقت العجوز وقلت ارجى الى بها  
 فقالت العجوز وحق المسبح ما ترجع اليك  
 الا بمائة دينار فقلت نعم ومضيت وجيهرتها  
 وجات الى ثالى مرة ثم عادت الى ذلك  
 الفكرة وعفت عنها وتركها لله تعالى ثم  
 مضت ومضيت الى موضعى ثم عبرت على

وكلمتني وكأنت مستعربة وقلت وحف  
 المسيح ما بقيت تفرج بي عندك الا  
 خمسمائة دينار او تموت كمدا فارتعدت  
 لذلك وعزمت ان اغرم ثمن الكتان  
 جميعه واغدى نفسى فيمنه انا كذلك  
 واذا انا بالمدى يندى معاشر المسلمين  
 ان الشهادة التي بيننا وبينكم قد انقضت  
 وقد اميلنا من ثمننا من المسلمين الى جمعة  
 نيقصوا امورهم وينصرفوا الى بلادهم فانقطعت  
 عني واخذت في تحصيل ثمن الكتان  
 الذي لي واصدحة على ما بقى منه واخذت  
 معي بصاعه حسنة وخرجت من عكا وانا  
 في قلبي من الافرنجية ما فيه من شدة  
 المحبة والعشق واخذ دراهمي مني قال  
 فوصلت الى دمشق وبعث البتاعة التي  
 لي بأوفي ثمن لانقطع وعوفي بسبب شراء

الهدنة ومن الله سبحانه وتعالى على  
 بكسب جيد وصرت اتجر في الجوار عسى  
 يذهب ما بقلبي من الافرنجية ولازمت  
 التجارة فيهن فضت لي ثلاث سنين وجرى  
 للسلطان الملك الناصر ما جرى من وقعة  
 حطين واخذه جميع الملوك وفتح بلاد  
 الساحل باذن الله تعالى فطلب مني جارية  
 للملك الناصر وكان عندي جارية حسنة  
 فاشتريتها له مني بمائة دينار فاوصلوا الي  
 تسعين دينارا وبقي لي عشرة دنانير فلم  
 يجدها في الخزنة ذلك اليوم لانه انفق  
 الاموال جميعها فشاورة على ذلك فقال  
 الملك امضوا به الى الخزنة التي فيها  
 السبي من نساء الافرنج فخيروه في واحدة  
 منهم ياخذها بالعشرة دنانير التي له  
 الليلة الرابعة والستون والثمانماية

فأثبتت الخيمة فنظرت فيها فعرفت الجارية  
الأفريقية غربيته فقلت أعطوني هذه فأخذتها  
ومضيت إلى خيمتي وقلت لها أتعرفيني  
قالت لا فقلت لها أنا صاحبك التاجر  
في الكتان الذي جرى في معك ما جرا  
وأخذني مني الذعب وقلني ما بقيت تنظري  
إلا بحمسة مائة دينار وقد أخذتني ملك  
بعشرة دنانير فقلت أمدد يدل أنا أشهد  
أن لا إله إلا الله وأن محمدا رسول الله  
فأسلمت وحسن إسلامها فقلت والله لا  
أؤتمن أيها إلا بأمر الله فخرجت إلى  
ابن شداد وحكيته ثم ما جرى وعقد لي  
عليها وباتت تلك الليلة معي فحملت ثم  
رحل العسكر وأتينا دمشق فما كن إلا  
شهور قليلة وأتى رسول الملك يطلب الأسارى  
وأنسبنا بآفاق وقع بين الملوك فرد من

كان أسيرا من النساء والرجال ولم يبق  
 إلا امرأة الفارس الذي عندي فسيّلوا  
 عنها وأحوا في أسوال وانكشف فوشى بها  
 أنها عندي فطلبت مني وحضرت وأنا في  
 شدة وقد تغير لوني فقالت لي ما بدا لك  
 وما الذي أصابك فقلت جا رسول الملك  
 يأخذ الأسارى جميعهم وطلبوكي فقالت  
 لا بأس عليك احضرنى اليهم وأنا أصرف  
 الذي اقونه نيمر قال فاخذتها واحضرتها  
 قدام السلطان الملك الناصر والرسول جالس  
 عن يمينه وقلت هذه المرأة الذي عندي  
 فقال لها الملك الناصر والرسول تروحين الى  
 بلادكي أم الى زوجكي فقد فك الله  
 أسركي أنتي وغيركي فقالت للسلطان أنا  
 قد أسلمت وجملت وها بطني كما ترونه  
 وما بقيت إلا نزع تننفع بي فقال الرسول

ايها احب انيكى هذا المسلم امر زوجكى  
 الفارس فلان فقلت ثم لما فئت نلسلطان  
 فقال الرسول لمن معه من الافرنج اسمعوا  
 كلامها ثم قال لى الرسول خذ امراتك  
 وامضى فوليت بها ثم انه ارسل خلقى  
 عاجلا وقل ان امينا ارسلت نينا معى ودبعت  
 وقلت ان ابندى بسيرة وسمى عربانة شعته  
 واشتبهى ان توصل اليك هذا الجدان  
 وتسلمه نينا فل فتسلمت الجدان ومضيت  
 به الى الدار واعطيته نينا ففتحت فوجدت  
 قماشيا بعينه وقد سبرته نينا امينا ووجدت  
 الصرتين الذعب خمسين دينارا وثلاثة  
 دينار كما في بربشتى ثم بنغمروا وحمولا  
 الاولاد منها وفي نعبش وفي اندى عملت  
 لكم الطعام فانيسدنا من حكنته وما حصل  
 له من لحظ وهذا اخر حكايتم والله الموفق

للصواب حكاية الرجل البغدادي وجاريته  
 ومما يحكى انه كان في قديم الزمان  
 ببغداد رجل من اولاد النعيم ورث من  
 ابيه مالا جزولا وكان يتعشق جارية ثم  
 اشتراها وكانت تحبه كما كان يحبها ولم  
 ينزل ينفق عليها ماله الى ان ذهب ماله  
 ولم يبق معه شى واٹلس فطلب معاشا  
 يعيش به فلم يقدر وكان الفتى في ايام  
 سعادته يحضر العارفين في صناعة الغنا فيبلغ  
 فيها الغاية فاستشار بعض اخوانه فقال له  
 ما اعرف لك صناعة احسن من ان تغنى  
 انت والتجارية فتأخذ على ذلك المال الكثير  
 وتاكل وتشرب ففكر ذلك هو واياها فقالت  
 له قد رايت لك رايا قال وما هو قالت  
 تبيعنى وتخلص من هذه الشدة انا وانت  
 وتحصل في نعمة فان مثلى ما يشتربنى الا

ذو نعمة وبه اكون السبب في رجوعي  
 اليك قل فحملها الى السوق فكان اول  
 من رآها رجل فاشمى من اهل البصرة  
 ظريف اديب كريم النفس فاشترأها بالف  
 وخمسمائة دينار قال فقبطت وندمت  
 وبكيت انا والتجارية وطلبت الاقلنة فلم  
 يفعل واخذت الدراهم في الكيس وانا لا  
 ادري اين اذهب فان بيتي موحش منها  
 وورد علي من البكا والندام والنحيب شي  
 لا اصفه فدخلت بعض المساجد وجلست  
 ابكي فيه وفيما عملت بنفسي فتمت  
 وتركت الكيس تحت راسي كالمخدة فلم  
 اشعر الا وانسان قد جذبني من تحت  
 راسي ومضى يهرول فالتفت فزعا مرعوبا  
 فلم اجد الكيس فقممت لاجري خلفه واذا  
 برجلي مربوط في حبل فوقعت على وجهي



وصرت ابكى والحلم وقلت فارقت روحك ومالك  
الليلة الخامسة والستون والثمانماية  
وزاد في الامر الى ان جيت الى الدجلة  
وجملت ثوبي على وجهي ورميت روعي الى  
الدجلة ففطن في الحاضرون ان ذلك لغيب  
حصل لي فرموا ارواحهم خلفي واضلعيوني  
وسألوني عن امري فاخبرتهم فتأسفوا لذلك  
الى ان جاني شبيخ منيم وقال ذعب مالك  
وتذهب روحك فنكون من اهل النار قم  
معى حتى ارى منزلك ففعلت ذلك وقعد  
عندي حتى سكن ما في فشكرت وانصرف  
فكذت اقتل روعي فتذكرت الآخرة وانار  
فخرجت من بيتي عاربا الى بعض الاصدقاء  
فاخبرته بما جرى علي فيكي رحمة لي واعطاني  
خمسين دينارا وقال اقبل رايسى واخرج  
الساعة من بغداد واجعل هذه نفقة لك

اني ان يشتغل قلبك وببيدي ما بك فانك  
 من اولاد الكتائب وخضك جيد واليك بارع  
 فاقصد من شئت من اعمال واضرح نفسك  
 عليه نعل الله يجمعك على جاربتك فسمعت  
 منه وقد قوى عزمي وزال عني بعض الهم  
 واعتمدت على اني اقصد واسط لان في هذا  
 ادرب اذا زلزل مقدم وجراية وقماشر فخر  
 ينقل الى الرلال فسمعتهم ان يحملوني الى  
 واسط فقلوا هذا الرلال لرجل عديمي لا  
 يمكنه حملك على هذه الصورة فارغبتم في  
 الاجرة فقلوا ان كمن ولا بك فخلع عذو  
 التنبس والتبس بسبب الملاحين وجلس عند  
 ذلك واحد من فريجعت وشترت من بسبب  
 الملاحين وجيت الى الرلال بعد ان ائتمرت  
 الزوادة وجلست معهم ثم ان الساعة  
 حتى رايت جردتي بعينيه ومعه حاربتين

بخدماؤها فسكن ما كان بي فقلت اراها  
 واسمع غناها الى البصرة فلم يكن باسرع  
 ان جا الهاشمي راكبا ومعه جماعة فنزلوا  
 في الزلال وانحدروا واخرج الطعام فاكل هو  
 والجارية واكل الباقيون على وسط الزلال ثم  
 قال الهاشمي للجارية كم هذه المدافعة  
 عن الغنا ونزوم الحزن والبيكا ما انتى اول  
 من فارق من يجب فعلت ما كان عندها  
 من امرى ثم ضربت ستارة في جانب الزلال  
 واستدعى الذين ياكلون ناحية وجلس  
 معهم خارج الستارة فسألت عنهم فاذا  
 اخوته ثم اخرج لهم ما يحتاجون اليه  
 من الخمر والنقل وما زالوا يحثوا الجارية  
 على الغنا الى ان استدعت بانعود واصلحت  
 واخذت تغنى وتقول هذين البيتين  
 بان اخليط بمن عرفت فادجوا

عمدا بمن اعواه ثم يتخرجوا  
 وغدت كان على ترائب نحرها  
 جمر الغضا في ساحة يتاججوا  
 ثم غلبها اليكا ورمت العود وقطعت الغنا  
 وتغص القوم ووقعت انا مغشيا على فظن  
 القوم اني قد سرعت فصار بعضهم يقرأ في  
 اني ولم يزلوا يدرونها ويسألونها الى ان  
 اصلحت العود واخذت تغني وتقول  
 توقفت اندب للذين تحملوا  
 وكان قلبي بالشقا يتقطع  
 فدخلت دارثوا اسأيل عنهم  
 واندأ خائبة امزلة بالسقع  
 ثم شيقنت شيفة كادت تموت وارتفع بكأؤها  
 ومزخت انا ووقعت مغشيا على وضاجر  
 الملاحون مني فقال الهاشمي كيف حملتم  
 عذا ائجنون فقال بعضهم اذا وصلتم لبعض

أعرا فخرجوه وأرحون منه فجلني من ذلك  
 أمرو عشرين منكم وتبعني على نفسي القدير  
 وأحمد يميني وأمر خيبري أن أعلم  
 موكلي من بني إسرائيل أنهم من خراجي ثم  
 بلغنا إلى قريب تسعة فقل صاحب إسرائيل  
 اصعدوا بنا إلى الشنت فطلع القوم وكان  
 معي ثمان حتى صرت خلف الستارة  
 وغبرت طريقة العود إلى طريقة أخرى وكانت  
 قد تعلمت متى ثم رجعت إلى موضع من  
 بني إسرائيل المبلد السدس والستون  
 وأمرهم بالسير وبيع القوم من حواشيهم من  
 السدس ورجعوا والقوم قد اتبعوا ففعل  
 بيدهم فاجتازوا به بلاد عيني لا تفتني  
 عند عيني فخذت العود وجسمه  
 تنبئت إلى أن تنفوا أن روجب سد  
 حرجت وولدت ولدت السدني معي في

النزال فقال نيا انباشمي والد مو كرم معنا  
 ما منعتهم من معاشرتنا ولعله كان يخفف  
 ما بكى وننتفع بغناكى ولكن هذا بعيد  
 فقلت هذا مما لا اسمعه الا ومولاى معنا قال  
 انباشمي فمسال الملاحين فقلت افعل فسأله  
 وقال هل حملتم معكم احدا فعدوا لا  
 وخفت ان ينقض اسوال فصاحت نعم  
 هو انا فقلت والد كلام مولاى فجاى  
 الغلمان وحملوني اذ انباشمي فلما رانى  
 عرفنى فقال وجاك ما هذا الذى انت فيه  
 وما اصابك اذ ان صرت فى هذه الحالة دل  
 فصدفته عن امرى وبكيت وعدا تحيب  
 الجارية من خلف الستارة وبكى هو واخوته  
 بكاء شديدا رقة له فقال والد ما عدات  
 الجارية ولا وضيتها ولا سمعت لب غنا الا  
 اليوم وانا رجل موسع على وانها وردت

بغداد نسمع الغنا وطلب ارزاق من أمير  
 المؤمنين وقد بلغت الامر من اولها اردت  
 الرجوع الى وطني قلت اسمع من غنا  
 بغداد سيد فستريت هذه الجارية واذا  
 كنتم على هذه الحالة فاني اشهد الله تعالى  
 على ان هذه الجارية اذا وصلت الى البصرة  
 اعتقها وازوجك ايها واجرى عليكما ما  
 يفيكما وزيادة ولكن على شرط اني اذا  
 اردت الاجتماع بضرب لها ستارة وتغني من  
 خلف الستارة وانت من جملة اخواني  
 وقدماي فقرحت بذلك ثم ان انياشمي  
 ادخل راسه في الستارة وقال ليما برضيك  
 هذا فاحذت تدعوا له وتشكره ثم استندى  
 بسلام له وقال له خذ بيد هذا الشاب  
 وانزع ثيابه وابسه ثيابا وخره وقدمه اليه  
 ففعل بي ذلك وحط بين يدي انشراب

مثل ما حدث بين أيديهما فمر اندفعت  
الجارية تغني بنبساط وتقول

عبروني بأن سفاحت لموعى !

حين هم الحبيب بالتوديعي هـ

لم يذوقوا طعم الفراق ولا ما :

احرقت نوعة الاس من ضلوعي هـ

انما يعرف انغرام من استسوا

الى عليه انغرام بين السربوعي ،

قال فطرب انغوم من ذلك ضربا شديدا

وزاد فبح انغنى بذلك حتى اخذ العود

من التجارية وضرب به في احسن صنعة

ونشد وقال

اسأل العرف ان سئت كريما :

نم بزل يعرف الغدا وانيسرا هـ

فسوال انكريم بورت عزا :

وسوال انلييمر بورت عارا هـ



وإذا لم يكن من نذر بدا  
 حلف نذر أن نعت الخبر  
 نذر حلال كرم نذر  
 نذر حل الصعرا  
 فخرج القوم في وزاد فرحين وهم نزل على  
 مسرة وسرور وأد أغنى ساعة والجارية ساعة  
 كذلك إلى أن جئت إلى بعض الشطوط  
 فرسني أنزل وصعد من أنزل كل من  
 فيه وصعدت أن أبعد وكنت سكرانا  
 فعدت أبول فخذني عيني فتمت وطلع  
 القوم واتخذوا أنزل وأنه يعلموا في لانهم  
 سكراني وكنت دفعت النفقة إلى الجارية  
 وأنه يبق معي حبة ووصلوا إلى البصرة وهم  
 نعمة إلا من حر الشمس فجئت إلى الشط  
 فلم أر حس ونسيت أن أسأل أباي  
 أني دارة بالبصرة وبقي سي بعرف فبقيت

حمزان و در آن وقت که منم و حضرت  
بی مرکب عظمه تحملت من و دخلت  
المتبره و من كنت دخلت فيه فقل قنلت  
خاف و بقيت حيران ان لا ادري اسن  
اتوجه ولا اعرف احدا من اهل المدينة  
الليلة السبعه والسنون والنهديه  
فاز و جيت الى بعل واخذت منه دواء  
وورقه و جلست كذب فسد حسن خذي  
وراني نولي ذنوب ساني عن امرى فخبينه  
الى غريب فقل تعمل معي كل يوم  
بنصب درجته وائلك و كسوتك و تنبش الى  
حساب ذكوى فقلت له نعم و جئت عمدا  
و دبرت امره و تنبش دخله و خرجه فلما  
كان بعد شجر راي الرجل دخله زائدا  
و خرجه ناقصا فشكرني على ذلك به انه  
جعل لي كل يوم درجته ان حل الحول

فدعاني ان اشرح بابنته وبشاركني في  
 الدكان ففعلت ودخلت بزوجتي وثمرت  
 اندون واملأ بعوي لا اذى منكسر الخاطر  
 والقلب ناعم خوض وكن "بقل بشرب  
 ويدعوني الى ذلك فامتنع حزنا فاستمر في  
 الحال سنتين فلما كان في بعض الايام واذل  
 جماعة معهم طعام وشراب فسالت البقل  
 عن انقصه فقال هذا يوم اشعين يخرج  
 اكل الطرب والنعيب والمغنيات اليه بانون  
 وبشربون على نهر الابله فدعيت نفسي  
 الى هذا وفلت نعلي اجتمع بمن احب  
 فقلت للبقل الى اريد ذلك فقال لي شانك  
 واصلح لي نعما وشرابا ووصلت الى نهر  
 الابله فاذا اناس منصرفون فارت الانصراف  
 فاذا بالزلال بعينه وهو سائر في نهر الابله  
 فصاحت عليهم فعرفوني واخذوني اليهم

وقالوا أنت حي وعانقوني وسالوني عن  
 قصتي فاخبرتهم بها فقالوا لي ما قلنا لك  
 الا انك قوى عليك السكر وغرقت في الماء  
 واما البجارية فانها شقت ثيابها وحرقت  
 العود واقبلت على اللطم والنحيب فلما  
 وردنا الى البحرة قلنا لها كذ وعدنا  
 مولاكي باندي وقع منا ففطنت انا انيس  
 انسوان واجعل لي قبرا قريب من عنده  
 الدار واقبر عند القبر واتوب عن الغنا  
 فمكنا من ذلك وهي على تلك الحالة عند  
 القبر الى الان ثم اخذوني معهم فلما  
 وصلت الى الدار ورايتني على تلك الحالة  
 ورائي شيعت شيعت عظمه حتى شملت  
 انها ماتت فاعتنقنا عنفا ضويلا ثم فل  
 الباشمي خذها فعلت نعم ولكن اعتقها  
 كما وعدت وزوجني بها ففعل ذلك ودفع

أنيب بسبب كبره وقرب رحمته دينارا  
 وقد عذا مقدار ما أردت جريه عيناك في  
 د سيرة نحن بشرت أندمة وسمع الجارية  
 من ورا تستد وقد وجدت نـ انذار  
 العلانية ول فحملت انى انذار واذا قد  
 صرت بالعرش والقماش وجملت الجارية الى  
 الدار ثم انى جيت الى البقال فحدثته  
 الحديث وسأته ان يجعلنى فى حل من  
 خلاف لنته من غير ذنب ودفعت اليه  
 مبره وما يلزمى واقمت مع انبششى على  
 ذلك سنتين وصرت صاحب نعمة عظيمة  
 وعادت حالتى الى قريب ما كنت فيه انا  
 والجارية وفج الله الكريم عنا وعذا اخر ما  
 كان من حديثهم حكاية ابوا صبر وابوا قير  
 ومـ يحكى ان رجلين كانا فى مدينة  
 اسكندرية وكان احدهما صباغا واسمه ابوا

قير والساني كان مزينا واسمه ابوا صدر وكان  
 جيران بعضهم في السوق وكان المومن في  
 جانب دكان الصباغ وكان الصباغ نصابا  
 كذابا صاحب شر قوى صدغه ملكه لا  
 يستحي من عيبة يفعلها بين الناس وكان  
 من عدته انه اذا اعطاه احد سم يصدغه  
 يطلب الكرا سلف نقدا وحتمل انه يشتري  
 به اجزا يصبع به فيعنيه الكرا نقدا  
 فيصرفه على اكل وشرب ثم يبيع النسي  
 الذي اخذه بصبغه ويصرف منه ولا ياكل  
 الا طيبا من آخر الكرا فذا انه مدحج  
 انشي يقول ند بكرة بكرة نعل ثلثي  
 حاجتك مصبوغة من قبل الشمس تبزج  
 صاحب الحاجة ويقول يوم من يوم قريب  
 ثم يتيه نالي يوم فيقول له بذرة انه امس  
 كنت فحنى كن عندي تبزج فمت

بواجبهم حتى راحوا ونصبت وفي غداة  
 غدا قبل الشمس تعاد الى عندي خذها  
 مسرعا وسنمده سنت يوم فيقول له عندي  
 ثمره وندب وخنور وننبر وانه اعطى مصلح  
 ولكن بكرة من در بد وسبب تعاد خذها  
 فياتي له فيطلع له بحيلة من حيث كان  
 وجلف له الليلة الثمينة والستون  
 والتمامية بلغى ابنا الملك التسعيد ان  
 الصبي صم ج له صاحب انشى يطلع  
 له حبيبه من حيث كان وجلف له وبوعده  
 بكرة حتى يرتف قلب التريون ويقول له  
 كام بكرة اعطى حاجتى ما بقيت اريد  
 صباغ فيقول له والله يا اخي انا مستحي  
 منك انا اخبرك الصحيح لكن الله يوزي  
 من يوزي الناس في متاعها فيقول له اخبرني  
 فيقول له حاجتك صباغنا صباغنا ليس له

نظير ونشرتها على الحبل انسرفت ولا ادري  
 من سرفتها فان كان صاحب الحاجة من  
 اهل الخير يقول له الخلف على الله وان  
 كان من اهل الشر يقيم معه في حنيفة  
 وجرس ولا يحصل معه شيا ولو اشتكى  
 عليه ولا يزال يفعل هذه الافعال حتى شاع  
 ذكره وبغت الناس توصي بعضهم عن ابوا  
 قير ويتصاربوا به الامثال ولا يبقى يقع معه  
 الا الغشيم نكن كل يوم لا بد له عن  
 جرسه وحنيفة مع خلق الله فحصل له  
 كسود بهذا السبب فصار ياتي الى دكان  
 جارة ابوا صير المزين ويفعل قصد المصبغة  
 من داخل الدكان ينظر الى باب المصبغة  
 فان رأى احدا غشيم او امرأة وقفت على  
 باب المصبغة ومعها نبي تربد صبغة يظهر  
 من دكان المزين ويقول ما نكي يا حجة



فتقول خذ اصبعي لي ثم اذا فيقول اي نون  
 تضليه ومع ذلك قد خرج من يده سائر  
 الانوار. ولكن لم يصدق مع احد واشفوة  
 عاتقه عليه لم يخذ الحاجة ويقول على  
 الدرا سلف وفي غد نعال خذيت فتعطينه  
 الاجرة وتروح وهو في الحال ينقار على  
 السوق يبيع الحاجة وبشتري النحاس  
 والخضار والذخيرة والتكينة وما يحتاج اليه  
 وذا رأى احد وفاء على الدكان من  
 الذي له عنده حاجة فان نظير ولا يورثه  
 نفسه ودام على هذه الحيلة سنين واياما  
 الى يوم من الايام اخذ حاجة من رجل  
 جبر له نعيه واشرف ثمنه وصار صاحبها  
 كل يوم ياتي فلان يودى الدكان وكله  
 بواه ابوا غير يهرب في دكان السمنون  
 فانه يوارا فلان يخذ ثمنه واشرف ثمنه

ثم أتى برسول وقفل باب الدكان بحضرة  
 جماعة من المسلمين وختمها لانه ما رأى  
 فيها غير بعض مواجير مكسرة ولا فيها  
 شئ يؤخذ يقوم بمقام حاجته فختمها وكل  
 للجيران قولوا له يجيب حاجتى ويتسنى  
 ياخذ مفتاح دكانه ثم انه راح فقل أبو  
 صير لابوا قير انت داعيتك ايش كل من  
 جاب لك حاجة تعدمه اياها وحاجة هذا  
 الرجل الجبار راحت فين قال سرقوها يا  
 جارى قل أبو صير عجيب كل من اتاك  
 بحاجة يسرقوها انت معاد اللصوص  
 وتكن اذن انك تكذب اخبرنى بقصتك قل  
 يا جارى ما احد سرق لى شئيا قال له  
 ايش عملت فى متاع الناس قال له كل  
 من اعطانى حاجة ابيعها واصرف ثمنها قال  
 له هذا حلال لك من الله تفعل ذلك قل

له من الفقر يا جاري كيف أضع الصناعة  
 كسدانة وإنه فقير ولا عندي شيء ثم صار  
 يذكر له السدانة وثلة السبب وأبوا صبر  
 جعل يذكر له كساد صنعتهم ويقول أنه  
 استثنى ليس لي نصير ولكن بما أحد يحاق  
 عندي لكوني رجل فقير وكرهت هذه  
 الصناعة يا أخى فقال له انصباغ وأنا كرهت  
 صناعى هذه من الكساد ولكن يا أخى  
 إن واثقت رفعتنا على هذه البلد أنبيل دعنا  
 نسير في بلاد الناس فتفريج وصنعتنا في  
 بلاد الناس صديقة نشر الهوى ونرتاح  
 من هذا انهم العظيم وعزموا على السفر  
 الميلة التاسعة والستون والثمانماية  
 بلغنى ابنها الملك السعيد أن أبوا قير جعل  
 يحسن إلى أبوا صبر السفر والغربة في بلاد  
 الناس ثم أنه قل له ما لنا أحسن من

انفسر الى بلاد الناس لان الشاعر قد  
 تغرب عن الاوطان في طلب العلا؛  
 وسافر ففى الاسفار خمس فوايد  
 نفرج هم وأكتساب معيشة؛  
 وعلم واداب وصحبة مجدد  
 وان فيل في الاسفار غمر وكونه؛  
 وتشتيت شمل وارتكب شدايد  
 فموت المفدى خير له من حينه؛  
 بارض عمان بين واش وحاسد  
 ولا زال يعظه وحسن له الغربة حتى قل له اسافر  
 معك فقل ابوا قير لابوا صير يا جارى نحن  
 بقيننا اخوة ولا فرق بيننا فقرأ له وانت فاحذ  
 ان عماننا يطعم بضائنا وميمنا فضل نخدمه  
 صندوقى فاذا رجعنا الى اسكندرية نعلمه  
 بيننا بالحق والانصاف قل ابوا صير وجب  
 وقرؤا فاحذ ان اعمال يطعم اليئسول ثم ان

ابوا صبر قفل الدكن واعطا المفاتيح لصاحبها  
 والصباع اعطى المصبغة لصاحبها مقفولة  
 اخذوا وحوطوا مصالحيهم وصاحوا مسافرين  
 ونزلوا في غليون وسافروا في ذاك التفسير  
 وحصل لهم تعطيف ومن ثم سعد المزين  
 ما كان معاه في الغليون احدا من المزينين  
 وكان فيه مائة وخمسون رجلا غير اتراس  
 والنفوانية ثم مشى الغليون قم المزين وقال  
 لاصباع يا اخي هذا بحر ونحتاج للمأكلا  
 والمشراب ونحن ما معد زواده الا قليل وربما  
 نقتول علينا السفرة خذنى احمل عدى  
 واشق بين الركاب ربما ان احدا يقول لى  
 تعالى يا مزين احلف لى فاحلف له برغيف  
 او بنصف فضة او بشربة ماء ننتفع بها فقال  
 لا باس وحط راسه الصباع ونام والمزين حمل  
 عدته والنفاسة وجعل على كتفه شرموشة

تغني عن الفوضة لانه فقير وشق بين الركاب  
فقال له واحد تعالى يا اسطى احلف لي  
فحلف له والبحر ما فيه فيه فلما حلف للرجل  
اعطاه نصف فضة فقال له يا اخي والله ما  
كان لي حاجة بهذا النصف لو كنت اعطيتني  
رغيفا كان ابرك لي في هذا البحر لان لي رفيق  
وزوادتنا شي قليل فاعطاه رغيفا وقطعة جبن  
وملا له الطاسة ماء فاتي لعند ابوا قبر وقال  
له خذ كل فاخذه واكله وشرب الماء ثم انه  
شق حلق برغيفين ثاني مرة ولم ينزل بحلق  
لهذا وعذا ووقع عليه الحلب وبقي كد من  
يقول له احلف لي يا اسطى يشرط عليه  
برغيفين ونصف فضة ولا في الغليون غيره  
فلا مضى المغرب حتى جمع ثلاثين رغيفا  
وثلاثين نصف فضة وبقي عنده جبن  
وزبتون وقلب بطارخ ومار كلما يطلب

حاجة يعطوه وبقي عنده الماء كثير وحلف  
 للقبطان واشكى له من قلة الزوادة فقال له  
 مرحب بك هات رفيقك وتعالى اتعشوا ولا  
 تحملوا ثمة ما دمننا مستقرين كل ليلة اتعشوا  
 عندي ثم رجع الى عند الصباغ راه ثم يزل  
 نايما فليقظه ففاق ابوا قير راى بجانبه كوم  
 عيش وجبن وزيتون وقلب بطارخ فقال له  
 من اين لك ذلك فقال من فيض جود الله  
 اراد ان ياكل قال له ابوا صير لا تاكل يا  
 اخي وصبره ينفعنا وقتنا آخر واعلم اني حلقت  
 للقبطان وذكرت له قلة الزوادة فقال مرحبا  
 بك هات رفيقك في كل ليلة وتعالوا اتعشوا  
 عندي ونحن بقينا الليلة اول عشائنا عند  
 القبطان فقال له ابوا قير انا دايم من البحر  
 ولا اقدر اقوم من مكاني دعنى اتعشى من هذا  
 الشئ وروح انت الى عند القبطان فقال له لا

باس ثم جلس يتفرج عليه وهو عمال يقتنع  
 ويبيع ويأكل مثل الغول وينغخ مثل الثور  
 وإذا بنوتى اتي وقال يا اسئلا يقول لك القبطان  
 هات رفيقك وتعالى للعشا فقال له تقوم بنا  
 فقال له ما اقدر فراح المزين راي القبطان  
 جلسا وقدامة سفرة عشرين نون وانثروا عند  
 عمو وجماعته يستنوا المزين فلما راد قال له  
 اين رفيقك قال له يا سيدى دايع من اذحر  
 ولا يقدر يقوم قال لا بنس عابه يعاود بصحبا  
 لكن خذ ودى له عشة وتعالى فاني باستند  
 واعشاه عن كباب وحظ فيه من نون  
 شيا فحضر يكفى خمسة فآخذه ابوا حبير واتي  
 الى عند ابوا حبير راد عمال يشكون بنبيله مل  
 الجمل ويلحق اللفمة بالفة يستجمل فقال  
 له ما قلت لك لا تأكل فان العبدن خبره  
 كتبر انظر ايش بعث لك له اخبرنه انك



دايخ قل هات وهو غالف على الصحن  
 مثل البرخ وجعل ياكل فتركه ابوا صير وراح  
 تعشى عند الفبتن واتخذ وشرب قهوة  
 ورجع اذ عند ابوا فيبر راه اكل جميع ما  
 كان في الصحن وارمى الصحن فارغا  
 الليلة السبعون والثمانماية فلما كان  
 في ثاني الايام جعل ابوا صير يحلف وكل  
 ما جاب له شيا ياله ويشرب وهو جالس  
 لا يقوم الا اذا ازال الضرورة وكل ليلة  
 يحسن ملان من عند الفبتن وصاروا على  
 هذه الحانة عشرين يوما ثم انهم ضلعوا  
 لمدينة فاخذوا خاثر القبطان وخرجوا  
 من الغليون فدخلوا المدينة واخذوا لهم  
 اوتنة في وكالة وفرشها ابوا صير واشترى  
 حلة وحكما ومعانقا وجاب قطعة لحمر  
 وضبخها وابوا فيبر من ساعة دخل الاوتنة

نذم ولم يغف حتى وضع له السفرة افان  
 واكل وقال انا دايتج لا تواخذنى وقعدوا  
 على هذه الحانة اربعين يوما وكل يوم  
 يحمل المزبن العدة ويدور في اطراف البلد  
 يعمل بالذى فيه النصيب وجيب ما تيسر  
 ويأتى يلتقى ابوا غير نايم يفيقه فيقعد  
 ملهوف على الاكل فياكل اكل من لا يشبع  
 ولا يقنع وينام الى مدة اربعين يوما ولما  
 قل له اجلس ارتاح واخرج تفسح فى  
 المدينة فاتها فرجة وبهاجة وثها مهرجان  
 ونبس ثها نظير بين المداين فيقول له لا  
 تواخذنى انه دايتج فلا برضى يكسر حاضره  
 ولا يسمعه ثمة تؤذيه ولا يقلل عليه شيا  
 وفى يوم احدى واربعين ضعف المزبن ولم  
 يقدر يسرح فسخر بواب انوكنة قضى له  
 حاجته واتى ثهم بما ياكون وما يشربون

وابوا قبر ناييم وما زال المزنن يسخر بواب  
 النوكنة في قضا حاجته مدة أربعة ايام غاب  
 المزنن عن الوجود لشدة ضعفه وثقلت  
 عليه الامراض وام ابوا قبر حرقه الجوع  
 غفام وثتش ابوا صير رأى معه ائف نصف  
 فتنة فاخذهم وقفل باب الارضنة على ابوا  
 صبر ومتنى ولم يعلم احدا وكان ابواب  
 في السوق فلم راه حانة خروجه انه ان  
 ابوا قبر عمد الى السوق كسى نفسه  
 حسيبه نصف فتنة وجعل بدور في  
 المدينة ويتفرج فراها مدينة ما يوجد  
 مثلها بين المداين ولكن جميع ملبوس اهلها  
 ابيض وازرق من غير زيادة فأتى لصباغ  
 رأى جميع ما في دكانه ازرقا فاخرج له  
 محرمة وقال يا معلم خذ هذه المحرمة  
 اصبغها وخذ اجرتك قال له هذه كراء

عشرين درهما فقال له نحن نصبغ هذه في  
 بلادنا بدرهمين فقال له روح اصبغها فسي  
 بلادكم واما انا ما اصبغها الا بعشرين  
 درهما لم ينقصوا شيئا فقال له اي لون في  
 مرادك تصبغها لي قال له زرقه قال له انا  
 مرادى تصبغها لي حمرة قال له لا ادرى صبغ  
 الاحمر قل خضرة قل لا ادرى صبغ الاخضر  
 قال صفرة قال له لا ادرى صبغ الاصفر وصار  
 بعد نه صفة اللون قال له نحن في بلادنا  
 اربعون معلما لا يزبد ولا ينقص منا  
 واحدا الا اذا مات احد نعلم ونلده وان  
 ما خلف ولدا نبقا نقصين واحد والذي  
 له ولدين نعلم واحدا منهم ولا فعله الثاني  
 ما لم يموت اخوه وهذه صنعتنا مزبونة ولا  
 نعرف تصبغ غير الازرق من غير زيادة فقال  
 له اعلم اني انا صنعتي صبغ واعرف اصبغ

سائر الالوان يمكن ان تخدمنى عندك  
 بلاجرة وانا اعلمك الالوان لاجل ان تفتخر  
 بيه على كل ضايقة الصباغين قل له نحن  
 لا نقبل غريباً يدخل مصنعتنا ابداً فقال  
 له واذا فاتحت لى مصبغة وحدى قل له  
 لا نمكنك من ذلك ابداً فتركه وتوجه  
 لثالثى قل له كما قال الاول ولا زال الى  
 ان انطلق الى الرابعين مصبغة ما قبلوه  
 لا اجبروا ولا معلما فراح نلشيخ بتاعهم قل  
 له لا تقبل غريباً يدخل فى مصنعتنا  
 فاتحمت ونلع يشكى لملك تلك المدينة  
 وقال له يا ملك الزمان انا غريب الديار  
 وصنعتى صباغ وجرى لى مع الصباغين ما  
 عمو كذا وكذا وانا اصبغ احمرأ واخضرأ  
 واصفراً واسودأ ودرجى وليمونى وصار يذكر  
 له الالوان جميعاً وقال يا ملك الزمان كل

صبغين مدينتك لا يخرج من ايديهم  
يصبغون شيئا من هذه الالوان ولا يعرفون  
الا صبغ الازرق وهم يقبلوني اكون عندهم  
معلما ولا اجيرا فقال له الملك قد صدقت  
بذلك ولكن انا افتتح لك مصبغة واعطيك  
رسالا وما عليك من جميع التمتعيس  
وكل من اعترض عليك شققته على باب  
دكانه ثم امر بنينا وقال له امضي مع  
هذا المعلم وشق انت واياه في المدينة  
اي مكان اعجبه اخبر صاحبه منه ان  
كان دكانا او وكنة او غير ذلك وابنيه  
مصبغة على خضر هذا اعلنه وممن امره  
به ابنيه له ولا تخف فبهما برسا له  
البسة بدللة مليحة واعطاه الف دينار ذهبيا  
وقال اصرفهم عليك على ما تنمر البناية  
واعطاه مملوكين يرسم الخدمة وحصانا

وعدة وبقي كانه اشأ ودارت له السعوبات  
واخلا له بيننا وامر الملك ان يفرشوه نسه  
ففرشوه وسكن فيه

## تم المجلد العشر

بمعون الله تعالى وحسن توفيقه  
والحمد لله على ما اولى ونعم المولى

ب ب ب ب

ب ب ب

ب

## تیرست اجلد العاشر

صفحة

٤	نمونه حکایه بشار بناسم وجوهه
١٢	حکایه مسرور مع زين الموصف
١٠٤	حکایه نور الدين على مع هريم الزنارية
١٢١	حکایه الشيخ وزوجته الفرنجية
١٣٠	حکایه الرجل البغدادي وجارته
١٣٦	حکایه ابوا صير وابوا قير

## تصحیح بعض الاعلاق

صفحة	سطر	غلط	تصحیح
١٠٦	١٣	الرأس	الرش
١٠٦	١٠	معي	لي
١٠٦	١	أكله	أكله
١١	١	تذار وج	عذا روح
١١	٤	العقد	العقد
—	١	متأله	منظلم
١٩	٩	وتصير	وتصير
—	—	الكلام	كلام
١٠	١	وهتك	وينمك



صعده	سفلر	غلط	صحيح
۴۳	۱۲	سمعا	سمعي
۵۸	۲	حسرتي	اسفي
۱۰۱	۸	نوافج	نوافج
۱۳۹	۱۰	نوافج	نوافج
۷	۵	نفسيت	نفسيت
۱۰۰	۶	حلا	خلا
۲۰۶	۱۴	لديان	الدين
۲۱۴	۱۳	موت	موت
۲۰۱	۱۱	عند	عند
۳۲۵	۳	اقضي	اقتل
۳۰۹	۷	جملته	جملتهم
۷۷۷	۰	حرافه	حرافه
۷۷۷	۱	الدين	والدين
۷۷۷	۳	كذبي	كذبي

# تدارك مفردات البصر والبصيرة من أعلام أجدد التاسع

صفحة	سطر	غلط	صحيح
١٠٩	٩	الليلة	الليلة
١١٥	٢	اكتافه	كتافه
١٣٣	٥	اكتافه	كذفه
١٦٥	٣	اكتافه	كذفه
١٧٤	١٢	الف	الالف
١٨٠	٢	وجنان	وجدان
١٨١	١٣	ومن	او من
١٨٢	٥	عما — ها	عما — ها
١٨٦	٥	استبشر	واستبشر
١٨٩	٦	متحدفين	متحدفين
١٩٣	٧	اكتافه	كذفه
١٩٨	٨	استبكرت	واستبكرت
٢٠٠	١١	اكتافه	كذفه
—	١٥	حقير	حقيرا
٢٠١	١١	نحشر	نحشد
٢٠٨	١٣	اكتافه	كذفه
٢٠٩	١٤	وقالت	وقامت نه

صفحة	سفر	غلف	صحيح
١٩٣	'	اند	ومم يكي انه
١٠٠	٤	زوجها	ابوها
١٠١	٥	شجرة	شجرة
٣٩	٦	فانصاع	فانصاع
٣٠	٧	بفيت	تعبت
٣٦	٨	نم	ولم



maassen Kundigen aufhalten oder irreführen können.

Hinsichtlich der in dem Vorworte zum 9. Bande, S. 15 und 16, festgestellten Bedeutung des türkisch-arabischen کدیش, اکدیش, erlaube ich mir, nachträglich auf die völlig entscheidende Stelle dieses Bandes, S. 274 Z. 12, hinzuweisen. Die ägyptische Ausgabe hat auch da den „Wallach“ der Sprachreinheit zu Liebe beseitigt und einen ächt arabischen, aber die Spottrede schwächenden „jungen Schafbock“ (کبش) an dessen Stelle gesetzt.

Leipzig, den 12. Sept. 1812.

**Fleischer.**

Handschrift unnöthigerweise folgende Worte der Habichtschen Abschrift ausgelassen worden: **وقل الحمار اعنني يا صباغ حمارى فقال الصباغ**. Auch die ägyptische Ausgabe hat an dieser Stelle: **وقل الحمار يا صباغ حمارى اعننى يا صباغ حمارى فقال الصباغ**

Der hier und da unvollkommene Abdruck diakritischer Puncte, besonders des **ذ** in **وزن**, **مريم**, **الدين**, **وزير**, und das Abbrechen einzelner Puncte, wie des einen von den beiden letzten in **وتعلق** S. 277 Z. 4, sind Uebelstände, die sich, zumal bei nicht mehr ganz neuen Typen, auch durch die grösste Sorgfalt nicht vermeiden lassen, übrigens aber keinen der Sprache einiger-

Formen jener Erzählungsweise mit der nachlässigen Annuth der unsrigen zu vergleichen.

Der Nachtrag von Berichtigungen zum 9. Bande betrifft fast durchaus Stellen, welche ich zwar nach einem oder zweien der mir vorliegenden drei Texte gegeben, in denen ich aber bei wiederholter Prüfung Verbesserungen nach den beiden andern oder dem dritten als nöthig erkannt habe. Nur S. 195 Z. 4 bieten alle drei زوجها — wahrscheinlich ein altes Redactionsversehen; das Richtige, أبوها, geht klar aus S. 243 Z. 8 hervor.

Ausserdem sind im 9. Bande S. 215 Z. 6 hinter الناس nach der Gothaischen

gleichförmig gemacht werden können; aber ich wollte dem Leser auch die Unregelmässigkeiten und Schwankungen des neuern Sprach- und Schriftgebrauchs vorführen, und liess daher die Hecken-  
scheere der Orthographie und Gramma-  
tik nur einige allzu starke Auswüchse  
wegschneiden.

Die Erzählung von dem Manne aus Bagdad und seinem Mädchen, S. 430 bis 444, hat schon Kosegarten in seiner arabischen Chrestomathie S. 22 bis 27 aus einer andern Quelle gegeben. Der Styl ist dort gedrängter und die Sprache schulgerecht; es wird daher nicht ohne Interesse seyn, die strengern



nöthige Selbatbeschränkung, wenn ich mir Unverständliches, sonst aber Unverdächtiges aus der Handschrift beibehalten habe. Und sollte sich auch, woran ich nicht zweifle, diess und jenes davon am Ende als unhaltbar erweisen: nun, so ist es jetzt und hier, meines Bedünkens, jedenfalls verdienstlicher, unter zehn dunkeln Stellen sechs ächte für künftige Erkenntniss aufbewahrt, als alle zehn mit mehr oder weniger Witz und Glück „emen dirt“ zu haben.

Auch da, wo der Sinn übrigens vollkommen deutlich ist, hätte Vieles durch geringe Nachhilfe regelrecht und

So nun, auf der einen Seite die Gesetze einer gewissenhaften Kritik, welche bei Behandlung des vielleicht nur jetzt und uns Auffälligen oder Unbekannten die grösste Behutsamkeit gebietet, auf der andern Seite die Anforderungen der Leser, welche ihr Buch mit Sprachlehre und Wörterbuch verstehen wollen: wie soll man, in diese Gegensätze hineingestellt, oft selbst schwankend, stets die rechte Mitte treffen? Spätere Studien und Erfahrungen müssen hier noch manches Dunkel aufhellen; am wenigsten darf der Einzelne seine zeitweiligen Kenntnisse zum Maasstabe des sprachlich Wirklichen und Möglichen erheben wollen. Daher halte ich es nur für

stärkere Entlehnungen aus jenem gedruckten Texte lesbar gemacht werden. Doch habe ich hierin wohl eher noch zu wenig, als zu viel gethan. Der Herausgeber von Werken der arabischen Volksliteratur hat überhaupt, wie die Zeiten jetzt noch sind, eine schwierige Stellung. Der Boden unter seinen Füßen ist nicht jener, welchen der fromme Bienenfleiss der mohammedanischen Sprachgelehrten seit zwölf Jahrhunderten bis auf den Zoll ausgemessen, eingemarkt, durchforscht und beschrieben hat; es ist der von diesen Brahminen verschmähte Tummelplatz der Parias draussen, ein unabsehbar weites Feld mit einer verwirrenden Fülle neuer Erscheinungen.

kündigt, nur einen, sondern noch zwei Bände ungefähr von der Stärke des gegenwärtigen füllen. Diess zur schuldigen Nachricht, besonders für die Herrn Subscribenten.

Den Text dieses Bandes, der in dem Habichtschen Nachlasse durchaus fehlt, habe ich aus den Gothaischen Handschriften No. 917 und 918 genommen und bei dessen Berichtigung nach der ägyptischen Ausgabe die in dem Vorworte zum 9. Bande aufgestellten Grundsätze festgehalten. Nur die in der Handschrift vielfach entstellten Verse mußten oft, um nicht völlig Unmetrisches und Sinnloses zu geben, durch

## V o r w o r t

**F**ruher, als ich erwartete, ist dieser Band zu Ende gekommen, aber wegen der ansehnlichen, durch zahlreiche Verse noch vergrösserten Länge vieler Nächte enthält er deren weniger, als ich gerechnet hatte; und so wird auch der Rest des Werkes nicht, wie der unterdessen ausgegebene Subscriptions-Prospect an-



H E R R N

**CAUSSIN DE PERCEVAL,**

Vice-Präsidenten der Asiatischen Gesellschaft in Paris  
Professor des Arabischen an dem College de France und  
der königlichen Specialschule für die lebenden  
morgenländischen Sprachen u. s. w.

in Verehrung und Dankbarkeit

gewidmet

seinem Schüler.

**dem Herausgeber.**





# Tausend und Eine Nacht

A r a b i s c h.

---

Nach einer Handschrift aus Tunis

herausgegeben

VON

**DR. MAXIMILIAN HABICHT,**

Professor an der Königl. Universität zu Breslau  
u. s. w.

nach seinem Tode fortgesetzt

VON

**M. Heinrich Leberecht Fleischer,**

ordentlichem Prof. der morgenländischen Sprache  
an der Universität Leipzig.

---

**Zehnter Band.**

---

Gedruckt mit Königl. Schriften.

---

**Breslau, 1842,**  
bei **FERDINAND HIRSH.**

